

“Vengadores” pertenecían a Brigada de Homicidios

Cinco sería el número de funcionarios de Investigaciones acusados de participar directamente en los casos de secuestros y homicidio que conmovieron a la opinión pública, luego de las diligencias realizadas por el Fiscal Militar, general de Brigada Carlos Morales Betamal. Los policías se dijo, pertenecían a la Brigada de Homicidios.

La información trascendió en el Cuartel Central de Investigaciones, donde se señaló que tras interrogar a un número no inferior a 20 detectives y jefes de unidades, se determinó la implicancia en los hechos de cinco detectives que, al margen de la ley y en forma independiente, llevaron a cabo los secuestros.

Las mismas fuentes señalaron a “La Nación” que se están practicando rigurosos sumarios administrativos en diversas unidades policiales por la eventual responsabilidad que les

cabría a los jefes en el accionar delictuoso de sus subalternos.

Al mediodía de ayer declaró ante el Fiscal Militar el jefe de la Brigada de Homicidios, comisario José Opazo Gómez. Luego de terminada la investigación, el general Morales informó directamente al Presidente de la República sobre los resultados de la misma.

Hasta ahora, la jefatura central de Investigaciones ha declinado revelar en forma oficial cualquier tipo de información en torno a este caso, man-

teniendo la política de extrema reserva que la ha caracterizado en los últimos días. A pesar de ello, trascendió que se habría iniciado también un sumario interno por negligencia de autoridad, que afectaría al jefe de Unidades Especializadas, Minor Otisú.

La reserva en las autoridades policiales se debería a que la investigación que practica el Fiscal militar es extremadamente acuciosa. Por ejemplo, los interrogatorios realizados a los poli-

(Pasa a la Pág. 16A)

Discreto triunfo de Chile

Una victoria por 2 a 0 logró la selección chilena de fútbol sobre el equipo de América, de Río de Janeiro, en encuentro amistoso. Juvenal Vargas y Rivas, de penal, anotaron para el cuadro nacional, que realizó una presentación bastante lejos de otros partidos favorables y ante un rival de no menos discreto nivel.

(Inf. Pág. 4 C)

Polla Gol: se podrá jugar mañana

Hasta mañana en la noche -pese a ser día feriado- se podrá jugar en el Concurso de Pronósticos Polla Gol. Así lo informaron autoridades de este organismo, respondiendo de esa manera a las dudas que se habían despertado entre los aficionados a este sistema de apuestas.

(Inf. Pág. 16 A)

El día 24 parte la Teletón

La tercera campaña Teletón será inaugurada el 24 del presente mes, encontrándose actualmente el equipo organizador abocado a la tarea de preparar el show internacional. Se anticipa que han comprometido su participación artistas de renombre mundial. Este año el acto se denominará “27 horas de amor”. La III Teletón buscará financiamiento a la construcción de dos nuevos centros asistenciales en favor de niños impedidos.

(Inf. Pág. 13 C)

Examen de cáncer a obreros textiles

La lucha contra el cáncer emprendida por el Servicio de Salud Metropolitano se ha extendido a las industrias del sector oriente, donde dos mil quinientos trabajadores serán sometidos a exámenes en los mismos centros laborales, mediante los sistemas del bus-clínica donado por Japón. Los exámenes están destinados a la detección precoz del cáncer gástrico.

(Inf. Pág. 11 A)

Qué hacer ante crisis epiléptica

Es frecuente observar en la calle a un hombre tendido en el suelo, con la boca espumante y el cuerpo rígido o sumido en violentas convulsiones. Son las características típicas de la epilepsia, considerada ya no una enfermedad, sino tan solo un síntoma que puede tener, según los científicos, hasta 250 causas diferentes. ¿Cómo ayudar a un epiléptico en la vía pública o en el hogar?

(Inf. Pág. 7 B)

Tinta indeleble usarán el once

Una estampilla en la cédula de identidad y una marca de tinta indeleble en el dedo pulgar de la mano derecha, cuya duración es de mínimo dos o tres días, serán los sistemas que se utilizarán en el próximo plebiscito para evitar que una persona que posea más de un carnet vote repetidas veces.

La información fue entregada a la prensa por el Ministro Subsecretario del Interior, general Enrique Montero, quien afirmó, también, que los útiles necesarios para llevar a cabo esta votación estarán en todas las regiones del país a más tardar el próximo 23 de agosto.

Los ciudadanos que no sufragan deberán explicar los motivos que tienen para no hacerlo en la Municipalidad respectiva, sufriendo, también, pena de prisión de 21 a 60 días o su equivalente en dinero, ascendiendo la multa entre 2.100 a seis mil pesos.

“Tenemos calculado, indicó el Ministro Montero, que se instalarán 3.300 mesas. Como no hubo lacres suficientes en el mercado para los sobres que contendrán los votos, se utilizará un sello del Estado que ya está listo. Por otra parte, ya hemos entregado instrucciones a los intendentes para que comiencen los preparativos relacionados con este plebiscito. Ahora son los alcaldes los que están desarrollando el trabajo primario, al re-

querir las inscripciones para los vocales dentro de los próximos diez días y al quinceavo designar por sorteo a las personas que realizarán esta labor”.

Dijo que en estos momentos se están proporcionando a las regiones los

TABLERO ELECTRONICO

En la placa del edificio Diego Portales se instalará un tablero electrónico que irá indicando los cómputos por región. Asimismo, las Salas tres y

Prisión para los que no voten

elementos necesarios, entre ellos los votos, las actas de constitución de las mesas, las actas de escritura, los lápices de grafito y otros.

En este plebiscito, tal como lo anunciara en su edición de ayer el diario “La Nación”, se ha regionalizado el sistema, siendo el Ministerio del Interior el organismo centralizador de las informaciones y el que envía las pautas generales a las diversas zonas del territorio para que sean ejecutadas en el lugar.

El general Montero explicó que ya se distribuyó a las provincias el facsimil del voto que, tal como lo indica la ley, los alcaldes deben colocar en sus municipios en lugares visibles para que la comunidad conozca el sufragio.

(Pasa a la Pág. 16A)



“LATIN EXTRAVAGANZA”. — Hoy es el estreno oficial para la prensa chilena del show “San Germain’s Latin Extravaganza”, que tendrá lugar en un céntrico hotel de la capital. En la fotografía, una de las bellas bailarinas del espectáculo, la morena puertorriqueña María Pino.

Dos reos muertos en la Penitenciaria

Dos reos murieron y otros cuatro resultaron heridos, uno de ellos de extrema gravedad, al producirse una riña entre los reclusos en el interior de la Penitenciaría de Santiago.

Los hechos se registraron alrededor de las 18 horas de ayer en la Galería Diez del centro carcelario. Los reclusos, todos condenados a penas de diez años o más por los delitos de homicidio o asalto a mano armada, iniciaron la riña luego que uno de ellos robó una radio cassette a su compañero de celda.

Los muertos fueron identificados como Pedro Manríquez Fernández y Luis Alfaro González, quienes fallecieron a causa de golpes con armas contundentes y heridas punzantes. Los heridos de cierta gravedad son: Víctor Mora Vera, Iván Aranda, Luis Figueroa Utrera y Pablo Pradel Ríos. El reo Víctor Mora se encuentra internado con diagnóstico de gravedad en la Posta Central de la Asistencia Pública.

Las máximas autoridades de Gendarmería concurren al lugar una vez conocido el hecho para informarse en detalle sobre las medidas adoptadas.

Familiares de los reos permanecían hasta avanzadas horas de la madrugada en la puerta de la Penitenciaría, esperando mayores informaciones sobre el acontecimiento, pues temían que sus esposos, maridos, hermanos o padres fueran los protagonistas del incidente.

Las autoridades carcelarias no entregaron detalles sobre el hecho. Extraoficialmente se supo que tres de los heridos permanecían en el Hospital de la Penitenciaría, en tanto el otro había sido trasladado en estado agónico hasta la Posta Central.

ESTOQUES

Según se supo, los reclusos participantes en la riña estaban premunidos de estoques que fabricaron en sus propias celdas, con los que se infirieron heridas cortopunzantes durante la sangrienta pelea.

El recluso que presentaba lesiones de mayor gravedad fue atendido en la unidad asistencial del mismo recinto carcelario, donde no se contaba con los medios necesarios para salvarle la vida. A las 19.50 horas fue trasladado de urgencia a la Posta Central donde se temía por su vida.



Como un padre que arrulla a su hijo, este funcionario del Museo de Historia Natural transporta con mucho cuidado a esta pequeña momia de 500 años de antigüedad, que será exhibida en los salones de Expocenter.

Investigan muerte de los trece niños

Precisas órdenes destinadas a realizar una rigurosa investigación administrativa que determine si hubo negligencia funcionaria en la infección que originó la muerte de trece menores en el Hospital de La Serena, fue ordenada por las autoridades del Ministerio de Salud.

La información fue proporcionada por el jefe de Planificación y Programas de esa Secretaría de Estado, doctor Augusto Schuster, quien también señaló que en caso de encontrarse res-

ponsables se aplicarán las máximas sanciones. El personero indicó que el sumario será la culminación de una serie de investigaciones que se realizan para aclarar este caso de infección intrahospitalaria que ha conmovido a la opinión pública. El lamentable saldo que dejó esta patología infecciosa fueron trece víctimas menores de un año, fallecidas a consecuencias de una bacteria muy agresiva y resistente a los antibióticos llamada klebsiella.

Hasta el momento se conocen solo

las causas que provocaron la muerte de los niños lactantes. Los menores ingresaron al establecimiento hospitalario con cuadros respiratorios graves.

Su patología, a los pocos días de hospitalización, se agravó al punto de causar su muerte. Según se estableció el diagnóstico, una septicemia generalizada provocada por el microorganismo mencionado. La klebsiella es una bacteria Gram negativa que produce una toxina que pasa a la sangre.

Se multiplica rápidamente y ataca órganos vitales como el hígado, pulmones y cerebro.

Lo que aún falta por aclarar es si hubo negligencia funcionaria en este caso de infección intrahospitalaria. El doctor Augusto Schuster informó que la comisión investigadora que concurre a La Serena para esclarecer la situación, reunió una serie de antecedentes clínicos, determinando el caso índice que habría desencadenado la infección. Se trataría de un menor

de un año y dos meses, quien llegó al hospital afectado por un serio cuadro diarreico y en avanzado estado de desnutrición, el mismo que fue estimado en grado tres (similar a los niños de Biafra). El menor por su organismo débil y deteriorado por la enfermedad, habría sido un huésped apropiado para desarrollar la bacteria. Este microorganismo, tan resistente a los antibióticos, habita en el intestino

(Pasa a la Pág. 16A)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Sumario administrativo

La instrucción de un riguroso sumario administrativo para determinar si hubo negligencia funcionaria en la infección que originó la muerte de trece menores en el Hospital de La Serena, fue ordenada por las autoridades del Ministerio de Salud. La información fue proporcionada por el Jefe de Planificación y Programas de esa Secretaría de Estado, doctor Augusto Schuster, quien agregó que en caso de encontrarse responsables se aplicarán las máximas sanciones.

Títulos de dominio

Diez mil seiscientos títulos de dominio recibirá este año el sector indígena, señaló ayer el Ministro de Agricultura Alfonso Márquez de la Plata, durante su visita a Concepción. La cifra es de 800 títulos más de lo planificado para 1980.

Aumentan inversiones

A más de 200 millones de dólares deberán aumentar en el presente año las nuevas inversiones en el sector forestal. Así lo informó el presidente de CORMA, Manuel Francisco Díaz durante la asamblea anual de este organismo.

Garantía de estabilidad

Como una constitución moderna, democrática y libertaria, calificó el Grupo Nueva Democracia, la Carta propuesta a plebiscito. El Grupo invitó a los distintos sectores de la ciudadanía a deponer diferencias para constituir un "Comando de Profesionales 11 de Septiembre".

Supervisores del cobre

El periodo de transición propuesto por la Nueva Constitución a los chilenos significará la consolidación de siete años de esfuerzos y sacrificios, señaló el presidente de la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre, Virgilio Perretta. El dirigente expresó el apoyo de su gremio a la convocatoria a un plebiscito así como a los preceptos de la nueva Carta Fundamental.

Nueva penitenciaría

Completamente terminado se encuentra el anteproyecto del futuro Centro de Readaptación Social Metropolitano que comenzará a construir el Ministerio de Obras Públicas en diciembre próximo, en la localidad de Colina.

EL TIEMPO

Tiempo nublado y con una temperatura máxima de 20 grados anuncia para hoy en Santiago el boletín nocturno de la Oficina Meteorológica de la Fuerza Aérea de Chile.

Para el resto del territorio nacional predice las siguientes condiciones.

ARICA-QUINTERO: Costa cubierta variando a nublado parcial. Interior despejado.

QUINTERO-CURICO: Costa cubierta variando a nublado. Interior nublado.

CURICO-CONCEPCION: Cubierto.

CONCEPCION-P. MONTT: Cubierto con probables precipitaciones.

P. MONTT-BALMACEDA: Cubierto con precipitaciones.

BALMACEDA-D. RAMIREZ: Cubierto variando a nublado con chubascos.

REGIONES

Demanda de ex tripulantes

Trece ex tripulantes del mercante de bandera panameña "Ballenita" han demandado a la firma armadora, representada en Valparaíso por la Agencia Avila y Pizarro Limitada, a la que cobran 220 mil dólares por deudas relativas a prestación de servicios a bordo. El barco ha estado tres veces a punto de ser arraigado. Se informa que el armador Victor Daube viajará esta semana a Valparaíso para buscar una solución al conflicto laboral.

Comercio chileno británico

El Ministro de Comercio de Gran Bretaña, Cecil Parkinson, acompañado por el embajador J.M. Heath y hombres de negocios de su país, realizaron una detenida visita a Valparaíso, donde saludaron a sus autoridades y recorrieron industrias y casas comerciales con capitales ingleses. El Secretario de Estado británico dijo que no firmará convenios comerciales en su visita, pero que realiza los contactos al más alto nivel para recuperar el 6% del comercio exterior chileno que antes se hacía en intercambio con productos británicos.

Atochamiento

El buen tiempo ha causado la llegada de numerosas naves del exterior a Valparaíso, cuyos sitios de atraque están copados, aparte de estar efectuando traspaso de mercancías entre varias naves abarloadas a seis millas de la costa, aparte de otras que esperan turno a la gira. El más grave problema lo crean la carga de automóviles y de contenedores, ya que han debido ser ocupados espacios en los recintos portuarios para su almacenamiento, agravando el atochamiento general.

Inversiones mineras

Según informaciones proporcionadas por el Intendente de la IV Región de Coquimbo, coronel Luis Patricio Serre, y por el Secretario Regional de Minería, Víctor Hassi, 1.500 yacimientos de minerales metálicos y no metálicos se ofrecerán al sector privado en la zona, y por otra parte, se efectúan fuertes in-

versiones de capitales extranjeros en importantes yacimientos como Los Pelambres, El Indio, Andacollo, Condorhuasi, Panulillo, Arqueiros, Cap IV Región, Hartley, Manganesos Atacama, Brillador y otras empresas, todo lo cual constituye un fuerte incremento económico para la región y el país.

HIPICA

Resultados

Pese a ser un día de trabajo, ayer se dieron cita una gran cantidad de hinchas al Hipódromo Chile, donde presenciaron el espectáculo hípico que estuvo conformado por once atractivas carreras. El radiante sol acompañó la tarde con un luminoso fondo que esclareció aún más el programa de ayer.

Estadística general

Juan Cavieres, preparador del Club Hípico y Elias Silva, jinete de la misma entidad se mantienen como punteros absolutos de la estadística general de 1980, tabla que resume la participación de los profesionales en los centros hípico de Santiago y Viña del Mar.

Jinetes

El Sindicato de Jinetes, encabezado por su presidente Pedro Cerón, se reunirá hoy a las once horas en el Hipódromo Chile para tratar problemas gremiales, como el alza del precio de monta, acondicionamiento de la sala de jinetes, camerinos y baños.

DEPORTES

Las "Ues" con problemas

Mientras en Universidad Católica aún no se convencen de la inexplicable derrota sufrida el domingo pasado ante O'Higgins, en Universidad de Chile se sigue trabajando para superar la falta de gol mostrada por el equipo en las últimas fechas. La "U" tiene dos delanteros lesionados: Salah y Castec.

Díaz por Rivas en Colo Colo

Un cambio obligado deberá realizar Colo Colo en su partido del próximo domingo ante Lota Schwager en Concepción. Debido a la suspensión del mediocampista Carlos Rivas, en su puesto ingresará Luis Díaz. El resto del cuadro será el mismo que jugó en Iquique, salvo que regrese Ponce que se encuentra en Argentina. En ese caso saldrá Luis Miranda.

Eduardo Cuevas ganó etapa ciclista

El corredor local Eduardo Cuevas obtuvo una espectacular victoria en la tercera etapa ciclista de la Vuelta al Norte del país. El triunfo de Cuevas provocó algazara en Chuquicamata y la ciudad entera se desbordó a las calles para ver el paso del vencedor de la etapa.

ESPECTACULOS

III Teletón

El próximo 24 de agosto partirá oficialmente la campaña de la III Teletón en una ceremonia que tendrá lugar en el Teatro Casino Las Vegas. La nueva cruzada solidaria tiene por objeto reunir fondos para la construcción de dos nuevos centros de rehabilitación para niños impedidos. El año pasado, se recolectaron 155 millones de pesos, cifra que se tratará de superar este año.

Hello Dolly

Fue postergado el estreno de la comedia musical "Hello Dolly", según se dijo, debido a problemas técnicos durante los ensayos. Sin embargo, ayer se realizó un preestreno y hoy será el debut oficial ante las autoridades y la prensa.

Leonardo Favio

Leonardo Favio, cineasta y cantante argentino, será una de las estrellas invitadas al programa "Vamos a Ver", de TV Nacional. También se anunció para este viernes la presentación del folklorista argentino Horacio Guarani y de la cantante negra norteamericana Ghaka Khan, cuyo estilo es la onda disco rock.

Chilenazo

Jorge Rencoret será el animador de "Chilenazo", programa folklórico de Canal 11 que vuelve a la pantalla a contar del 21 del presente mes. El espacio se realizará desde el Teatro Proidencia.

EL MUNDO

Represalia iraní

Dos ciudadanos británicos habrían sido arrestados por los guardias revolucionarios iraníes, días atrás. La noticia que llegó a Londres, no fue confirmada ni desmentida por las autoridades inglesas ni iraníes. Los secuestrados, el doctor Coleman y su esposa, trabajaban en una clínica de Yezd, a unos 400 kilómetros al sur de Teherán.

Endeble sobrevivencia

El Primer Ministro israelí Mehamem Begin logró sacar airoso a su vacilante coalición, a través de una acalorada sesión especial del Parlamento después que el opositor partido laborista se abandonó un nuevo esfuerzo para derrocarlo. El líder laborista Simon Peres aguijoneó a Begin en torno a las cada vez más visibles tensiones dentro de su gabinete, pero se abstuvo de presentar una moción de censura.

Idílica visión

La televisión soviética transmitió en la hora de mayor sintonía, un documental sobre Afganistán en el que no se habló de muertos o heridos entre la tropa. En el documental, titulado "Reportaje del Afganistán de 1980", se mostraron repetidamente soldados rusos bronceados que cantan y bailan con la población local, reparan puentes o transportan alimentos.

La mafia reataca

El alcalde de la ciudad siciliana de Castelvetro, Vito Lipari, fue baleado mortalmente, en lo que se supone es un ataque de la mafia. El democristiano, de 42 años, se hallaba en un automóvil camino del Ayuntamiento, cuando desconocidos lo ultimaron. Castelvetro, ciudad de 32.000 habitantes en la parte occidental de la isla, es un centro tradicional de la mafia.

Ajustes de sueldos

El Presidente peruano Fernando Belaúnde anunció que se propone realizar "ajustes periódicos" en los salarios a partir del próximo año, en tanto su Ministro de Finanzas, Manuel Ulloa, anunciaba que la inflación este año en Perú será del 60 por ciento. Belaúnde reiteró que era necesaria una tregua sindical que evite "las paralizaciones esterilizantes", y el logro de un equilibrio de la situación financiera de esa nación.

Giro soviético

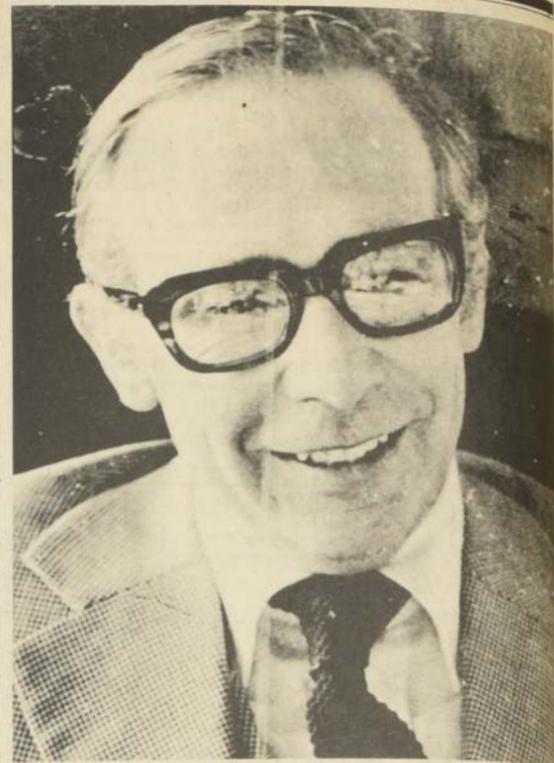
El jefe del Servicio de Informaciones del Partido Comunista soviético Leonid Zanyatin, hizo un llamado para el comienzo inmediato de negociaciones sobre los misiles de fabricación estadounidense que se instalarían en Europa y acusó a Estados Unidos de preferir la "política del chantaje nuclear", a la de las negociaciones. Zanyatin pronunció el discurso en ocasión del aniversario del Tratado Bonn-Moscú.

Proponen ayuda

Irak propuso que los países productores de petróleo y las naciones industrializadas establezcan un fondo conjunto para ayudar a las naciones en desarrollo en el pago de sus importaciones petroleras, según indican informes procedentes de Bagdad. La agencia de noticias del golfo agrega que el Ministro de Petróleo iraquí pidió a los trece países de la OPEP que aprueben la propuesta durante la conferencia que se realizará en noviembre.

GENTE

POR SANDRA



MANUEL RAVEST MORA

Franco, tanto como para confesar luego de veinte años de ejercer la profesión de abogado, que si pudiera regresar al pasado, sería profesor de Historia y Geografía, inclinación que sintió después de muchos años, cuando consideró que era tarde para volver atrás. En 1960 se recibió en la Universidad Católica. Dio sus primeros pasos como abogado en una Compañía Minera de Vallenar hasta 1961, más tarde esta compañía quebró y se dedicó a ejercer su profesión en forma particular hasta 1972, fecha en que se le presentó la oportunidad de trabajar en la fiscalía de la Mutual de Seguridad donde permaneció tres años.

Manuel Ravest Mora siente por sobre todas las cosas un profundo anhelo de conocer todo lo concerniente a la Guerra del Pacífico. Investiga a profundidad sobre este hecho histórico y 20 años se le han hecho poco para conocer los pormenores. Todos los días dedica dos horas, después de su trabajo a la investigación mediante la lectura de diarios en la Biblioteca Nacional. Sus conocimientos adquiridos los ha plasmado en un libro llamado "Juan Martínez, comandante de los Mineros de Atacama", editado en 1979. En él relata la vida de un heroico, pero olvidado oficial de Ejército, muerto en la Guerra del 79. En apretadas líneas, Manuel Ravest cuenta la vida de ese hombre que el tiempo ha borrado de la memoria, si es que alguna vez estuvo presente. Solo una ciudad del norte en el que una de sus calles lleva el nombre de Martínez deja constancia de la existencia real de ese héroe que brindó la vida por su Patria.

En 1972 el profesional trabajó en la CORFO y fue abogado de la Compañía de Teléfonos. En 1976 la Mutual de Seguridad G.C.H.C le ofreció el cargo de Gerente General, donde se desempeña desde esa fecha a la actualidad.

El trabajo que más le ha satisfecho es de docente. Hizo clases de Derecho Procesal en la Universidad Católica desde 1962 a 1967.

Casado y padre de cuatro hijos, dedica sus ratos libres al estudio de la Guerra del Pacífico. "Afortunadamente mi señora me comprende, de no ser así no podría haberme dedicado a la investigación".

Sus hijos lo apoyan, pero comparten poco. "El más pequeño, de ocho años ni siquiera conoce el zoológico". Solo en las vacaciones y los feriados parte él con sus cuatro hijos a cazar.

Se define como perfeccionista, porque cree que es la mejor manera de salir adelante en la vida, aunque en el hogar es más elástico porque en casa "manda mi señora".

Juega a la Polla Gol todas las semanas, compartiendo la esperanza de muchos miles de personas de obtener el premio mayor. "Si lo lograra me dedicaría por completo a trabajar en mis investigaciones".

Nació en San Bernardo y lo indico en esta entrevista porque el ejecutivo, mencionado a la comuna en varias ocasiones, tal vez porque allí, en esa casona donde pasó su niñez repleta de recuerdos y relatos narrados por su abuela, aprendió a admirar a aquellos aguerridos hombres que sin titubear se lanzaron a una guerra aunque en ellos les fuera la vida por defender a su Patria. Su abuelo peleó en la Guerra del Pacífico y los recuerdos afloraban cada tarde cuando la abuela lo sentaba en sus rodillas y con voz lenta y suave traía al presente aquellos días de hace ya más de un siglo.

Manuel Ravest está escribiendo otro libro y entre la Guerra del Pacífico, sus cuatro hijos, su señora Oriana y su trabajo en la Mutual su vida es desmenuada feliz y tranquila. Consciente al decir de él, de sus limitaciones y posibilidades lo está también del de las personas que colaboran junto a él, de modo que lleva con ellos una relación armónica y sin tropiezos.

VIDA SOCIAL

CLUB DE LA UNION

Ramiro Méndez Brañas, presidente del Club de la Unión y director de la institución, saludan atentamente a usted y tienen el agrado de invitarlo a la inauguración de la exposición de las obras de Gustavo Lezaola Donoso, que se llevará a efecto el lunes 18 del presente, a las 19 horas, en los salones del Club, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 1091.

SESION

El Voto Nacional O'Higgins tiene el agrado de citar a las Consejeras y Miembros del Número a una sesión para el lunes 18 del presente, a las 11 horas, en la sede de la secretaría general, calle Moneda 1811-A. Se encarece la asistencia por haber importantes temas que tratar.

RETIRO ESPIRITUAL

El sábado 16 del presente, de 15 a 18 horas, habrá un retiro espiritual en la portería del Monasterio de las Hermanas Sacramentinas (Santo Domingo 2055). Las pláticas estarán a cargo del Reverendo Padre Oscar Videla, Superior de los P. P. Sacramentinos. Si se desea mayor información, puede llamar al 65662. Se encarece la puntualidad.

MATRIMONIO DE LA CARRERA DIEZ-VALDES COBARRUBIAS

Eugenio Valdés, Ximena Cobarrubias de Valdés, Jorge de la Carrera Santelices y Carmen Díaz de La Carrera participan a usted el matrimonio de sus hijos Ana María y Alejandro y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará con misa de precepto en la Parroquia Vera Cruz (José Victorino Lastarria 124), el viernes 15 del presente, a las 19 horas.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación de Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	18 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	78 microg-m3	70 microg-m3
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	56 microg-m3	70 microg-m3
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	nd/hay	100 microg-m3
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	69 microg-m3	100 microg-m3

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N°1 (PPM. Partes Por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera) Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Santiago, Chile
Agosto, Jueves 14-1980

Carter y la convención demócrata

Al inaugurarse el lunes en Nueva York la Convención Nacional del Partido Demócrata, la suerte del Presidente Jimmy Carter parecía depender del peso de la opinión pública de los Estados Unidos, que se inclinaba abrumadoramente en contra suya.

Pero, después de la sorpresiva retirada de la arena de combate del senador Edward Kennedy, dejando el campo abierto para la nominación presidencial de Carter, hecho que ocurrió a la vez en la noche en el Madison Square Garden, hay situaciones que conviene recordar por segunda vez a la dirección de la Casa Blanca, y las circunstancias últimas adoptadas por su partido.

La Convención comenzó después de una semana en que el país vio y oyó al Presidente en televisión, sabiendo al aire los tratos sucios de su familia —digase Billy el agente de los libros— y muchos se preguntaron si realmente el Primer Mandatario debía haber acudido ante las cámaras a ventilar asuntos que muchas veces apenas rozaba al interés na-

cional. La comparecencia de Carter en televisión el lunes 4 de agosto sólo sirvió, a juicio de gran parte de la prensa nacional, para subrayar una vez más el tremendo error de juicio cometido por el Presidente en relación con los manejos de su hermano con el gobierno libio.

Carter dijo durante su discurso televisado, que no tenía el propósito de dejar en libertad de votar como mejor les parezca, a los delegados que obtuvo en las elecciones y asambleas de pre-candidatura. "Yo fui a todas las elecciones primarias y a todas las asambleas", apuntó Carter. "En esa intensa competencia política gané cerca del 60% de los delegados... No son mis delegados, sino los delegados de los electores".

Sin embargo, la valiente afirmación del Primer Mandatario no tardó en recibir un serio mentefrío. Los estrategas de su campaña política anunciaron tres días después que habían decidido no poner en vigor un reglamento del Partido Demócrata que forzaría a los delegados a votar por su candidatura presidencial, o de lo contrario a ser expulsados del



DESDE WASHINGTON
RAMON G. COTTA

CORRESPONSAL DE LA NACION

recinto de la Convención.

"No vamos a expulsar a nadie", declaró Richard Moe, uno de los estrategas políticos de la Casa Blanca. Explicó que la campaña de Carter "no podía darse el lujo de dar por la televisión nacional el espectáculo" de expulsar a cualquiera de los 1.985 delegados de Carter que tratara de buscar apoyo para el senador Edward Kennedy o cualquier otro demócrata de prominencia que deseara ser postulado para Presidente.

Esta decisión se tomó después que se reunió en Denver, Colorado, la Conferencia Anual de Gobernadores Demócratas. Los 24 ejecutivos estatales que asistieron manifestaron un frío apoyo a Carter. Bien sabían

que las encuestas de la opinión pública eran muy desfavorables para Carter, empujadas hasta las orejas por las trapos sucios de su hermano Billy. Cuando se les presentó la oportunidad de apoyarlo declarándose contrarios al evidente propósito de hacerle perder el control de la mayoría de los delegados a la Convención y la postulación, los gobernadores se hicieron los desentendidos y evitaron votar sobre esta cuestión.

El espectáculo de los gobernadores pro-Carter evitando una definición cuando el Presidente al cual supuestamente apoyan lucha por su supervivencia política, en modo alguno puede ser considerado un vigo-

roso respaldo para su candidatura. En cierto sentido Carter tiene la suerte de que la mayoría de sus delegados a la Convención son hombres y mujeres que están en Nueva York porque mucho trabajaron para hacerse elegir delegados de Carter, a diferencia de los tenedores de cargos públicos como los gobernadores, que están muy lejos de sentirse dispuestos a "morir" por él.

Sin embargo, hay ambiente de pesimismo en la Casa Blanca. Moe ha dicho que las fuerzas de Carter no tienen la intención de "abandonar la lucha" para asegurar la aprobación de lo que llaman "regla del delegado fiel". Esta regla comprometería formalmente a los 3.331 de-

legados asistentes a la Convención, a respaldar al candidato cuyo apoyo fue el motivo de que los eligieran. Eso, al menos en la primera votación. Después quedarían en libertad de votar por quien mejor les pareciera.

Aparentemente la estrategia de Kennedy para arrebatar la postulación a Carter consistía en lo siguiente:

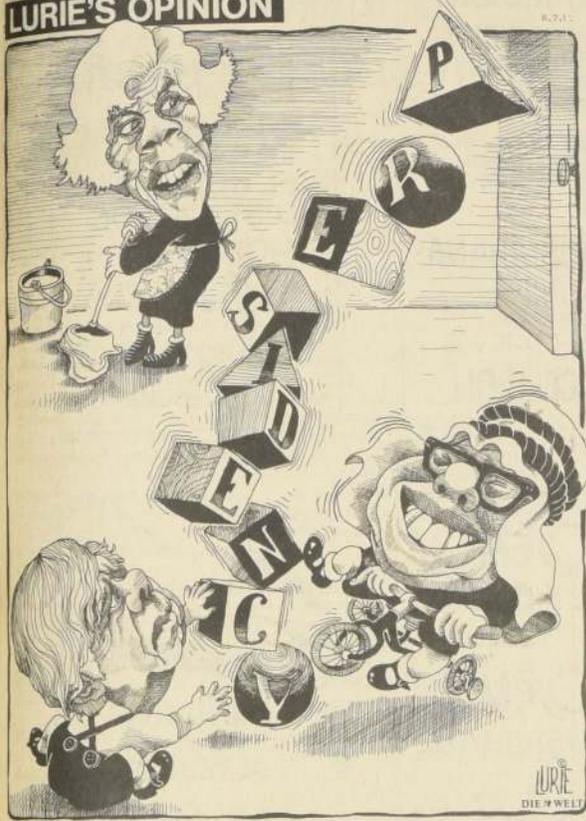
Primero, asestar un golpe grave al Presidente, derrotando la moción para imponer la regla del "delegado fiel".

Segundo, derrotar a Carter en la plataforma económica, a seguidas de un vigoroso discurso de Kennedy en la noche del martes y un debate de dos horas entre los dos aspirantes.

Tercero, un número suficiente de delegados de Carter (unos 300) desertarían y provocarían la postulación de Kennedy.

Ahora que los dados están echados, el grupo "carterista" tuvo que ceder ante los "kennedistas", sobre la plataforma del partido, en especial en los tópicos económicos.

LURIE'S OPINION



¡YA BASTA BILLY!... ANDA A JUGAR CON TUS JUGUETES.

Otro secuestro frustrado

LA HABANA, Agosto 13 (REUTER).— Un grupo de secuestradores se rindió hoy a las autoridades cubanas luego de haber secuestrado un avión comercial estadounidense sobre Florida, obligándolo a descender en el aeropuerto José Martí, de esta capital, dijeron funcionarios cubanos.

En Washington, la administración federal de aviación de los Estados Unidos (FAA) dijo que el aparato, un Boeing 737, cumplía un vuelo des-

de Cayo Hueso a Miami, con 68 pasajeros y seis tripulantes a bordo.

Fue la segunda vez en cuatro días que un avión de la Compañía Air Florida es secuestrado y desviado a La Habana.

En el anterior secuestro, registrado el domingo, también un Boeing 373 fue capturado en vuelo con 32 pasajeros a bordo, por un hombre que hablaba castellano y dijo tener una bomba en su poder.

La "bomba" resultó ser una caja de jabón.

El aeroplano se entregó a las autoridades cubanas, y el avión con pasajeros y tripulantes retornó a ese mismo día a los Estados Unidos.

Canciller Rojas habla sobre la ALADI, diferendo y gobierno

MONTEVIDEO Agosto 13 (ANSA).— La creación de ALADI, las relaciones con Bolivia, el conflicto de Beagle, el plebiscito constitucional convocado por el Presidente Augusto Pinochet, la situación económica de su país y el problema de las embajadas en Jerusalén, fueron algunos de los temas abordados hoy por el Canciller de Chile, René Rojas Galdames, en una conferencia de prensa ofrecida aquí.

El Ministro calificó de importante la fundación de la "Asociación Latinoamericana de Integración" y señaló que su país renegociará antes del 31 de diciembre los acuerdos con la Subregión Andina, en forma bilateral, "todo en el cuadro de concreciones del nuevo organismo".

Señaló que las coincidencias y convergencias que existen económica y políticamente entre Uruguay y Chile, jugarán en favor de un aumento del intercambio entre los dos países.

Rojas, quien ayer suscribió junto a otros diez Ministros latinoamericanos el tratado constitutivo de ALADI, dijo que todos ellos actuaron con altura de miras para revitalizar el proceso integracionista en la región.

Sobre el cambio de gobierno en Bolivia, dijo que Chile observa el proceso con interés, pero señaló que no era su propósito referirse a la situación interna de ese país al que deseó "lo mejor para el futuro".

Frente a una pregunta sobre las interrumpidas relaciones chilenobolivianas, Rojas señaló que "pueden normalizarse en el futuro", pero negó que existieran negociaciones.

Consultado sobre la mediación papal en torno al problema del Beagle, con Argentina, el Canciller chileno dijo que "no hay plazos definidos para su culminación, por cuanto estamos dentro del cronograma y, además, la mediación, por su propia esencia, no fija plazos para presentar su propuesta a las partes".

Sobre el plebiscito constitucional convocado para el 11 de septiembre en su país, Rojas Galdames afirmó que es una prueba más de la consolidación en el terreno político y que la política económica actual en su país se va a mantener, dados sus resultados positivos que han permitido un crecimiento económico del siete por ciento y un cierto control de la inflación.

El tema de las embajadas en Jerusalén, reveló Rojas, fue abordado en

conversaciones que a título personal mantuvo con sus colegas congregados en Montevideo y afirmó que la decisión del Parlamento israelí de unificar los dos sectores de Jerusalén, inquieta especialmente a los doce países latinoamericanos cuyas legaciones, incluida la de Chile, están radicadas en esa ciudad.

Chile siempre sostuvo buena amistad con los países árabes que ahora están dispuestos a adoptar medidas en contra de las naciones que tienen instaladas sus sedes diplomáticas en Jerusalén, señaló Rojas.

Por otra parte la reciente entrevista de los Cancilleres de Chile y Perú, René Rojas y Javier Arias Stella, respectivamente, revela un buen augurio para las futuras relaciones entre los dos países.

Así lo sostuvo hoy aquí el encargado de negocios de Chile en Lima, Demetrio Infante, quien recordó que el jefe de la diplomacia chilena acudió al aeropuerto a saludar a su paso por Santiago a su colega peruano, Arias Stella.

PILOTOS

GINEBRA Agosto 13 (ANSA) - El

Consejo Federal (Gobierno) suizo desmintió hoy que pilotos chilenos realicen cursos de adiestramiento en el aeropuerto de Locarno. En los mismos participan pilotos extranjeros —dice la respuesta sin precisar si se trata también de chilenos— pero son cursos en los cuales no hay ninguna participación del Departamento Militar. Al máximo, algunos aviones civiles utilizados en los cursos son autorizados a estacionar de noche o en las detenciones de fin de semanas en la zona militar del aeropuerto de Locarno.

En su interrogación el diputado Ticino había dicho haber tomado conocimiento que las Fuerzas Armadas suizas participaban en la formación de pilotos chilenos, y, en consecuencia, había expresado el temor que se tratase de una asistencia militar suiza a ese país de Latinoamérica.

Reajustes anuncia Perú

LIMA 13 Agosto (AP).— El Presidente Fernando Belaúnde Terry anunció que se propone realizar "ajustes periódicos" en los salarios a partir del próximo año, en tanto su Ministro de Finanzas, Manuel Ulloa, anunciaba que la inflación este año en Perú será del 60 por ciento.

También solicitó al Congreso plenos poderes para legislar, que obtendrá seguramente por la mayoría parlamentaria que le favorece, no sin antes originarse sendos debates por parte de la minoría en diputados y el Senado, se dijo hoy en Lima.

SOBRE BOLIVIA

LIMA, 13 Agosto (AP).— La Cámara de Senadores aprobó por unanimidad una moción que pide al gobierno el desconocimiento del régimen castrense de Bolivia al iniciar anoche sus sesiones el Parlamento.

Instó asimismo a que se reconozca el gobierno claudestino formado por el dirigente izquierdista boliviano Hernán Siles Zuazo.

Esta fue una de las 14 mociones que aprobó el Senado, de 61 miembros. Por su parte, la Cámara de Diputados, de 180, se enfocó en cuestiones de administración interna y escuchó algunas exposiciones de sus miembros sobre diversos temas.

El Parlamento no funcionaba desde el 3 de octubre de 1968, en que fue clausurado tras un golpe militar.

La moción sobre Bolivia fue promovida por senadores izquierdistas, que forman minoría. El sector oficialista, que tiene 32 representantes, la hubiera podido bloquear.

DE LA CORBATA AL CALCETIN
VISTA A SUS NIÑOS EN

Chiquitín

- JARDINERAS
- VESTIDOS
- JEAN'S
- PARKAS
- PIJAMAS
- CHOMBRAS Y POLEAS
- BEATLES, BLUSAS
- CALCETINES MONARCH
- ROPA INTERIOR MOTA
- LÍNEA COMPLETA EN ROPA DE GUAGUA
- AMPLIO SURTIDO DE 0 A 12 AÑOS.

OFERTA MUDADOR \$ 99

AMORRE DINERO ACUERDESE DE NOSOTROS
(5% desc. presentando este aviso)

HUERFANOS 830 - L. 265
GALERIA IMPERIO

SALON DE TE
DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN

Nogaro's

Usted necesita un ambiente que proyecte amistad, reúna en pleno centro en el más lujoso Servicio de Salón de Té, en intimidad y acompañados por las románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio.

Especialidades de la casa
Kutchen, Torta, Pasteles, Helados, Bandeja Nogaro's, Sandwiches, Café, Té, Chocolate, Jugos, Vitaminas, Café Helado, Chocolate Helado.

HUERFANOS 786 SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

PROPIEDADES HARRIET

M. TERESA HARRIET NEF
corredor de propiedades
VENDE:
Propiedad antigua
Catedral-Chacabuco
Apta construir bodega, etc.
16.60 X 42 mts.
\$ 1.200.000
Facilidades

ENCOMENDEROS 83
(PROVIDENCIA - TOBALABA)
TELEFONO 465382

MUEBLES

EN LA FABRICA Y CON FACILIDADES

10 MESES GRANDES OFERTAS

CREDITO \$ 18.900 P.I. \$ 2.900
101 UPTAS \$ 1.600
CONSTATO \$ 15.500
LIVINGS-DORMITORIOS-BIBLIOTECAS

MUEBLES NAVIDAD

CONDOR 1035 - 39
ENTRE A. PRAT Y SANDIEGO
FONO: 34944

RODAMIENTOS SANTA ROSA

Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETENES
Automotrices-Agrícolas Industriales
CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivos para Chile de
TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.
Máquinas para embellecimiento de Neumáticos
Solicitar distribución

STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

GIMNASIA REDUCTIVA

REDUZCA RAPIDAMENTE SU CINTURA ABDOMEN MUSLOS

ANTES

Tratamientos rápidos a base de Gimnasia combinada con pesas, bicicletas, dietas.

BAÑOS SAUNA
Damas y Varones

DESPUES

GIMNASIO AMBIENTE SELECCIONADO

YORK

HUERFANOS 713
8° PISO - T. 36809



BOULEVARD GASCON CONCEPCION



MODAS 

Evita
EN SU 12º ANIVERSARIO
SORTEA UN AUTO
DAIHATSU
MAX CUORE



PARTICIPE Y GANE
COMPRANDO EN
MODAS **Evita**
BARROS ARANA 786
GALERIA ROMANI
CONCEPCION

Evita
NIÑOS 

DESDE SU NACIMIENTO
HASTA LOS 14 AÑOS
EL MAS VARIADO
Y COMPLETO VESTUARIO
EN
MODAS **Evita**
LO ENCONTRARA
ADEMAS SU
CONFECCION NACIONAL
E INTERNACIONAL
EN
MODAS **Evita** ESTA
BARROS ARANA 815
LOCALES 11 Y 12
BOULEVARD GASCON
CONCEPCION

Evita
NIÑAS 

EL DELICADO
Y BUEN GUSTO
PARA LA
LOLITA "IN"
EN
MODAS **Evita**
LO ENCONTRARA
VISITE
LOS LOCALES
Y CONSULTE
SU CREDITO EN
BARROS ARANA 815
LOCALES 11 Y 12
BOULEVARD GASCON
CONCEPCION

PARA LA MUJER ELEGANTE 

MODAS **Evita**
ES LO MEJOR
EL MAS COMPLETO
VESTUARIO NACIONAL E
IMPORTADO
CONSULTE
SU CREDITO
EN
BARROS ARANA
786
GALERIA ROMANI
LOCALES 17-18 y 20
CONCEPCION

MODAS 

Evita
CABALLEROS
EN SU 12º ANIVERSARIO
OFRECE PARA UD.
SU CONFECCION
NACIONAL E
INTERNACIONAL
PARA
EL HOMBRE
DISTINGUIDO
MODAS **Evita**
EN
GALERIA ROMANI
LOCALES: 17-18 Y 20
CONCEPCION

MONIQUE
SALON
UNISEX

- Brushing
- Permanentes
- Manicure
- Depilaciones
- Masajes capilares

Y AHORA
ATENDIDO
POR SU PROPIA
DUEÑA
EN
BARROS ARANA
815
BOULEVARD
GASCON
LOCAL 38
PLANTA MEDIA
CONCEPCION

Esbelt
MODELADORES

SIN DIETA
SIN GIMNASIA
SIN ESFUERZO

REPRESENTANTES
EXCLUSIVOS EN
CONCEPCION
Y....

...EN TODO
LO QUE LA
MUJER
REQUIERE
PARA SU
FINA ELEGANCIA
INTERIOR

TU
SEGUNDA

pie
LENCERIA
BARROS ARANA 815
LOCAL 14 Planta Media
BOULEVARD GASCON



PARA TODA LA FAMILIA
MODAS **Evita**
ES LA SOLUCION
EN SU MES ANIVERSARIO
POR CADA COMPRA
OBSEQUIA UN CUPON
PARA PARTICIPAR
EN EL EXTRAORDINARIO
SORTEO DE
UN AUTO
DAIHATSU
MAX CUORE
CERO KILOMETRO
PARTICIPE Y GANE
COMPRANDO EN
MODAS **Evita** 

BARROS ARANA 786
GALERIA ROMANI
LOCALES 17-18- Y 20
CONCEPCION

HOMOSEMOS
BOUTIQUE

HOMOSEMOS
EXCLUSIVIDAD

HOMOSEMOS
ROPA JOVEN

HOMOSEMOS
EN
BARROS ARANA
815
LOCAL 21
CONCEPCION


Crantex

LA BOUTIQUE
EXCLUSIVA
DE TEJIDOS

- VESTIDOS
- CHALECOS
- SUETER

Los más lindos colores
de lana

- BOUCLE
- BOUTONE
- MERINO
- SHENTHAND

¡Y LO MEJOR!
Le confeccionamos a medida
el tejido que Ud. desee

BOULEVARD GASCON
LOCAL 37
CONCEPCION

CRO'S
EL JOVEN VESTIR

RO'S - CRO'S - CRO'S - CR
RO'S - CRO'S - CRO'S - CR

TE OFRECEMOS:
Jeans Booge- Booge cotelé
Poleras Americanas- Shethands
Cachemiras- Faldas- Blusas
Chaquetas- Blue Jeans
Suecos- Botas

ACCESORIOS:
SOBRE FRANCESES
FANTASIA
BUFANDAS
CINTURONES, ETC.

BARROS
ARANA 815
LOCAL 6
BOULEVARD GASCON



RO'S - CRO'S - CRO'S - CR
RO'S - CRO'S - CRO'S - CR
RO'S - CRO'S - CRO'S - CR

MACAYA Y
CIA. LTDA.
DISMAR
BOULEVARD GASCON
Locales 24 - 25
Barros Arana 815
CONCEPCION

- El más completo surtido en discos
- Cassete virgen y grabados
- Agujas para tocadiscos

DISMAR
GALERIA ALESSANDRI
Locales 11 - 12 - 13
Fono 29119
CONCEPCION

- Música clásica y popular importada
- Loza de cristal
- Pilas
- Regalos - Guitarras.

PRECIOS REBAJADOS
DISMAR
Caupolicán 543
Local 51 Planta Baja
Fono: 21739
CONCEPCION

**No se case
...todavía!**

sin antes conocer
los vestidos y tocados
de Novias más
exclusivos creados
por su propia dueña

Maria Antonieta Faini

Nuestra experiencia
al servicio de su buen
gusto y elegancia



Barros Arana 815
Boulevard Gascon
Planta Baja

...y pronto
en el Edif. Caracol
Local 32

boutique
NOVIAS
CONCEPCION


Chana Swan
CONCEPCION

MARROQUINERIA FINA
EN CUERO Y TEVINIL

CARTERAS
NECESAIRE
MALETAS
MALETINES
JAMES BOND
BOLSONES DE VIAJE
BOLSOS DEPORTIVOS
CINTURONES FINOS
MONEDEROS
BILLETERAS
CHEQUERAS
BANCARIOS
BOLSOS PLEGABLES

IMPORTACIONES

Chana Swan
CONCEPCION

BARROS ARANA 815
LOCAL 20
PLANTA MEDIA
CONCEPCION

DEVADA

ESPECIALIDADES EN:

Artículos Deportivos
reellenos con plumas
Chalecos
Parkas

PEDIDOS ESPECIALES

BARROS ARANA 815
BOULEVARD GASCON
LOCAL 41
CONCEPCION

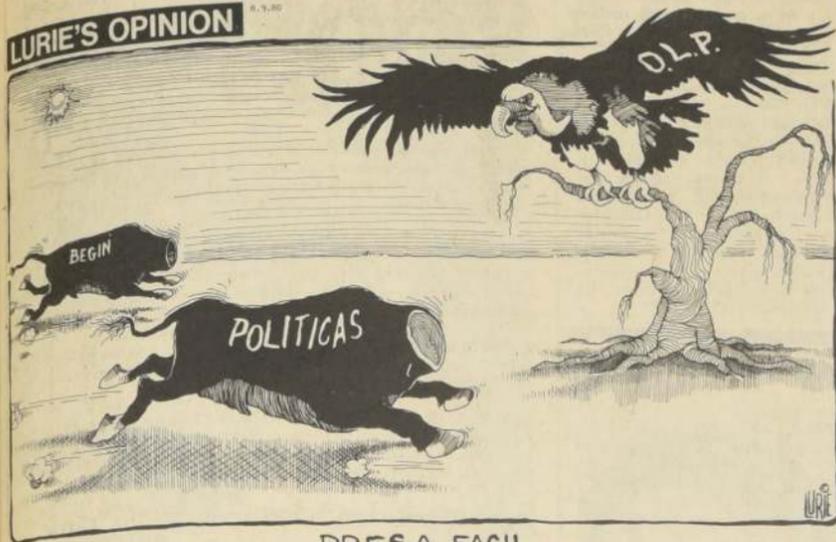
CHOPIN CENTER
LOCAL 16-D
SANTIAGO

GALERIA FLORIDA
LOCAL 14-A
VINA DEL MAR

y Fábrica:
NATANIEL 274
FONO: 63548

Endeble sobrevivencia del régimen de Begin

LURIE'S OPINION



PRESA FACIL

JERUSALEN, Agosto 13 (Latín-Reuters).— El Primer Ministro Menahem Begin logró sacar airoso hoy a su vacilante coalición, a través de una acalorada sesión especial del Parlamento después que el opositor Partido Laborista se retiró de un nuevo esfuerzo para derrocarlo.

El líder del Partido Laborista, Shimon Peres, aguijoneó a Begin en torno a las cada vez más visibles tensiones dentro de su gabinete. Pero se abstuvo de presentar la moción de censura que algunos miembros laboristas habían pedido.

El Knesset (Parlamento) fue sacado de su receso veraniego para la sesión de un día convocada para aprobar la designación de un nuevo Ministro de Justicia, Moshe Nissim. Esto fue aprobado por una cómoda mayoría de 56 a 30.

La necesidad de la designación refleja en sí misma algunas de las dificultades de Begin, dado que la misma fue causada indirectamente por defecciones de su coalición.

Al seleccionar a Nissim, un liberal, Begin espera encontrar un camino a través de algunas rivalidades existentes en la coalición, que lo han obliga-

do a dejar vacante por dos meses el cargo de Ministro de Defensa.

Hasta el momento, estas rivalidades no han desaparecido. El propio Begin conduce el Ministerio de Defensa, dedicándole un día por semana.

GASTO MILITAR

TEL AVIV, 13 (ANSA).— Israel gastó 14 mil millones de dólares en importaciones militares durante la década del setenta, según un estudio reciente del Banco Central Israelí, se informa hoy.

En la década del 60 la cifra fue de mil quinientos millones de dólares.

Los datos se refieren a las importaciones de material de distinto tipo, desde armas a materias primas que fueron utilizados para la defensa del Estado judío.

En la década del 70 la contribución financiera de Estados Unidos fue del 13 mil millones de dólares, equivalente al noventa por ciento del total de las importaciones militares. Alrededor de la mitad de la ayuda norteamericana fue concedida en forma de contribuciones a fondo perdido, la

EMBAJADAS

JERUSALEN, 13 (AP).— La mayoría de las 12 naciones latinoamericanas, así como Holanda, que tienen sus embajadas en esta ciudad, presentan resistencia a la presión árabe y a sus amenazas de sanciones si tales representaciones diplomáticas permanecen en la disputada capital israelí, según indica una encuesta de dichas embajadas.

Sólo Venezuela, integrante de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), ha dicho que trasladará su Embajada de Jerusalén a Tel Aviv.

Las otras embajadas latinoamericanas en Jerusalén son las de Bolivia, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haití, Panamá, República Dominicana y Uruguay.

Mafia siciliana ataca de nuevo

ROMA, 13 AGOS. 80 DPA.— El alcalde de la ciudad siciliana de Castelvetrano, Vito Lipari, fue baleado hoy mortalmente, supuestamente por la mafia. El democristiano, de 42 años, se hallaba en un automóvil camino del ayuntamiento, cuando desconocidos lo ultimaron a balazos.

Castelvetrano, una ciudad de 22.000 habitantes en la parte occidental de la isla, es un centro tradicional de la mafia. Hace exactamente una semana, el fiscal superior Gaetano Costa fue muerto en Palermo por un asesino de la mafia. El crimen no ha sido esclarecido hasta ahora.

Por otra parte, bajo el influjo de drogas, un hombre de 31 años mató anoche en Roma, sin motivo alguno, a dos personas e hirió a otra.

El drogadicto Aldo Cola sacó repentinamente una pistola cuando viajaba en un bus público y mató a un viajero que quería calmarle y luego baleó también mortalmente a un peatón e hirió a otra persona, dándose luego a la fuga.

El asesino obligó a un automovilista a llevarle a las afueras de Roma, luego robó una moto y continuó la huida hasta que se le acabó el combustible. Más tarde obligó a otro automovilista a apearse y continuó la huida en el carro, chocando con un poste y siendo poco después detenido por la policía.

MAS VICTIMAS

BOLONIA, AGO. 13 (LATIN—

REUTER).— La explosión en la estación ferroviaria de Bolonia cobró hoy su víctima número 82 al fallecer por las graves quemaduras recibidas durante el estallido, una jovencita de 16 años.

Marina Trolese murió en la clínica del quemado de Padua, donde estaba internada para ser tratada por quemaduras que cubrían el 70 por ciento de su cuerpo.

Cuando estalló la bomba, la jovencita estaba esperando con su familia la llegada de un tren. Su madre falleció instantáneamente, y su hermano y hermana resultaron heridos.

El atentado de la estación de Bolonia ha sido el más cruento ataque guerrillero en la historia de la post-guerra italiana.

RAYO ASESINO

BOLZANO (ITALIA), AGOSTO 13 (UPI).— Un turista de Alemania Occidental resultó muerto por un rayo mientras escalaba Monte Nevoso, cerca de esta ciudad del norte de Italia, dijo la policía hoy.

Las autoridades agregaron que Waltraud Riechie, de Pullach, Alemania Occidental, fue alcanzado por la descarga eléctrica atmosférica el martes por la tarde. Su hermano Rudolf resultó seriamente lesionado, se informó.

Idílica visión afghana proyecta TV de la URSS

MOSCU, Agosto 13 (ANSA).— La televisión soviética transmitió anoche, en la hora de mayor escucha, un documental sobre Afghanistan, en el que se habló de muertos o heridos entre la tropa.

En el documental —titulado "Reportaje del Afghanistan de 1980" con una duración de más de una hora— se mostraron repetidamente soldados soviéticos broncados que cantan y

bailan con la población local, reparan puentes o transportan alimentos.

También se transmitieron imágenes de soldados que patrullan en vehículos blindados o se disponen a partir para el frente junto con soldados afganos. "Semejantes escenas —dijo el comentarista televisivo— pertenecen al pasado y la situación se está normalizando, por lo que es suficiente la milicia afgana para mantener la paz por las calles".



Policías romanos controlan los autos cerca del coliseo, en busca de los terroristas que llevaron a cabo el atentado con bomba en la estación ferroviaria de Bolonia. (Radiofoto UPI)

Cardenal argentino habla sobre diferendo limítrofe

BUENOS AIRES, Agosto 13 (ANSA).— El cardenal argentino Eduardo Pironio, que ocupa un alto cargo en el Vaticano, dijo no en "un tiempo muy largo" debería resolverse el litigio por la soberanía en el mar austral entre la Argentina y Chile en el que el Papa Juan Pablo II interviene como mediador.

En declaraciones a la revista "La Semana", el cardenal Pironio señaló que tenía "la casi seguridad de que se está en un buen camino y que dentro de un no muy largo tiempo tendría que darse el pronunciamiento definitivo favorable para la paz" en las negociaciones que Argentina y Chile realizan en el Vaticano para dirimir un antiguo pleito sobre la soberanía de varias islas en el Canal de Beagle y

que puso a ambos países al borde de la guerra a fines de 1978.

VISITA PAPAL

Por otra parte la visita del Papa a Brasil "trajo la propuesta de interesar a los cristianos en el verdadero proceso de transformación de las estructuras injustas, de comprometerlos con la gente que más sufre, con los pobres", dijo aquí el cardenal argentino Eduardo Pironio que ocupa uno de los más altos cargos en el Vaticano.

En un reportaje publicado por la revista "La Semana", Pironio, de 59 años, dijo que durante la visita Papal a Brasil su vida había corrido riesgos ante las amenazas de grupos que lo consideraban promarxista o procomunista.

Violencia sectaria deja trágico final

NUEVA DELHI, Agosto 13 (AP).— Los actos de violencia sectaria ocurridos hoy en el norte de la India dejaron un saldo de por lo menos 10 muertos y 21 heridos, en ocasión de celebrarse la finalización del mes sagrado musulmán de Ramadan, informó la agencia noticiosa "United News of India" (UNI).

En uno de los incidentes, ocurrido en Moradabad, unos 150 kilómetros al este de aquí, la policía abrió fuego contra una turba que arrojaba piedras, dando muerte a 10 personas y ocasionando 15 heridos, indicó la UNI.

La UNI atribuyó a un funcionario policial haber dicho que un anterior intento por dispersar a los revoltosos con gas lacrimógeno había fracasado.

Luego de lo sucedido se estableció en esa ciudad el toque de queda, agregó la agencia noticiosa.

En otro incidente, que ocasionó seis heridos, decenas de hindúes musulmanes se enfrentaron en esta capital, utilizando palos, botellas y piedras. Un portavoz de la policía dijo a periodistas que hubo 20 arrestos en el choque ocurrido luego de un servicio de plegarias efectuado en un ámbito comunitario musulmán.

Los musulmanes afirmaron que los

hindúes atacaron a la congregación en momentos en que se retiraba del lugar. Por su parte, los hindúes dijeron que los musulmanes habían atacado a un comerciante cerca de allí.

India, de religión predominantemente hindú, cuenta con una de las mayores poblaciones musulmanas en el mundo. Actualmente hay alrededor de 65 millones de musulmanes, en una población total de aproximadamente 676 millones de habitantes.

INUNDACIONES

NUEVA DELHI, Agosto 13 (Latin-Reuters).— El río Ganges llegó hoy a uno de sus niveles más altos registrados, mientras las inundaciones, que ya provocaron la muerte de 478 personas, amenazan ahora muchas otras aldeas que hasta el momento se habían visto libres de estos desbordamientos catastróficos, informó la agencia noticiosa Press Trust of India (PTI).

Los daños a la propiedad en el Estado de Uttar Pradesh alcanzan, según las estimaciones, a las 250 millones de rupias (30 millones de dólares).

La agencia informativa dijo que el Ganges estaba llegando rápidamente al nivel más alto de 58,6 metros registrado en 1978 en el distrito de Ballia, en Uttar Pradesh.

EL MAS ALTO NIVEL DE EFICIENCIA para la cobranza de su empresa ESTUDIO JURIDICO CASANUEVA Y MARQUARDT ASOCIADOS

EXPERTOS EN EL AREA ASESORIA LEGAL A TODO NIVEL

SERVICIO PARA TODO CHILE

HUERFANOS 1147-OF. 701- TEL. 62493

TELEFONOS MARCELA
726621
711982
87378
COMPRA VENDE TRONCALES COMERCIALES RESIDENCIAS
Tramitación completa Altamente especializados en atención a empresas Economice el tiempo de sus ejecutivos los atendemos en sus oficinas
MORANDE 440 OFICINA 25

COMERCIALES
SU PEDIDO DE LICORES A:
VALMARO Y CIA. LTDA.
REPRESENTANTE DE
CHAMPAGNE LICORES IMPORTADOS PISCO TRES CRUCES
COMPAÑIA 4565 TEL. 736864-732315

COMPRE SU **CITROËN** CON **MANTENCION GRATIS**
Todos los meses sorteamos 2 carnets de mantención, los que darán 60.000 km. de Revisión con mano de obra y lubricantes GRATIS
VISA—\$ 264.500
2 CV-6—\$ 198.500
CX-2000—\$ 545.000
VISA LE NOIR \$ 268.400
FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 36 MESES-CUOTAS FIJAS
MARTIN HNOS. IMP. e IND. S.A.
Seminaro 115 - 119
Tels: 226029 - 228915
DESDE 1948
CITROËN prefiere SHELL
CITROËNA

Ud. puede escoger, pero... sólo una profesional puede diagnosticar y efectuar tratamientos con la seriedad y conocimientos que se requieren
KARA DISLOVNA INSTITUTO DE RECUPERACION ESTETICO-FISICA
• Limpiezas profundas del cutis; arrugas y flaccidez con iontoforesis y colágeno.
• Acné juvenil niñas y niños
• Depilación definitiva según el último sistema Norteamericano y europeo sin dolor, sin cicatrices.
• Modelación corporal: celulitis postparto; método francés.
Una visita a ella significa encontrar los más modernos métodos de Estética femenina Integral y la confianza de ser atendida en forma personal
PHILLIPS 16 3° PISO DEPTO. D Puerta de Hierro Forjado

HALES Y HALES LTDA. FABRICA CHALONES FRAZADAS
FRAZADAS JACARANDA 1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS CUADROS 1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS MEXICANAS 1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
FRAZADAS LISAS, 1 1/2 PLAZA DOBLE FAZ
IMPORTACION EN: Toallas, Parkas, Pañuelos y Zapatillas Sábanas, Chalecos, Sweater Precios especiales para comerciantes
Oferta: Frazada lisa \$290 IVA Incluido
SABADO ABIERTO DESDE LAS 9 A LAS 13 HORAS
SANTA ROSA 3675

VENDO TELEFONO EN TALCAHUANO
RESIDENCIAL CON ANEXO VALOR \$ 65.000.-
LLAMAR AL FONO 24040 DE CONCEPCION

Giro soviético sobre misiles europeos

MOSCU, Agosto 13 (ANSA). — Leonid Zamyatin, jefe del Servicio de Armamentos del Partido Comunista Soviético (PCUS), hizo un llamado para el comienzo "inmediato" de negociaciones sobre los misiles de fabricación estadounidense que se instalarán en Europa y acusó a Estados Unidos de preferir la política de "chantaje nuclear" a la de las negociaciones.

Zamyatin, uno de los principales consejeros de Brezhnev, pronunció su discurso ayer aquí y lo difundió hoy la prensa soviética. El punto de partida de la alocución era el décimo aniversario del tratado entre Moscú y Bonn para la distensión en las relaciones entre los dos países (la "ostpolitik" del

entonces Premier germano federal Willy Brandt). Zamyatin declaró sobre todo que una negociación como la propuesta por la URSS para prevenir la instalación en Europa de nuevos misiles nucleares "puede comenzar inmediatamente, sin nuevas postergaciones", pero que mientras el ofrecimiento de Moscú "encontró una respuesta positiva en muchos países del mundo", Estados Unidos "parece por el momento preferir sus planes peligrosos para una nueva estrategia nuclear en lugar de las tratativas". Zamyatin dijo también que cualquier tipo de negociación debería incluir los "sistemas norteamericanos de bases avanzadas" (FBS) ya existen-

tes, es decir, las armas atómicas existentes en Europa a bordo de aviones, buques y submarinos de Estados Unidos y que la concreción de cualquier eventual acuerdo tendrá que ser precedida por la ratificación norteamericana de los acuerdos "Salt 2", el tratado para la limitación de las armas estratégicas. Zamyatin criticó la llamada "nueva estrategia nuclear" estadounidense que prevé la posibilidad de una guerra atómica limitada a los objetivos militares y dijo que es a este "plan peligroso" que se debe la decisión de la OTAN de instalar en Europa los nuevos misiles a medio alcance "Cruise" y "Pershing-2". Añadió que "la URSS tiene por su parte los me-

dios para responder a estos planes y garantizar la seguridad de su territorio y de su pueblo, pero prefiere siempre una negociación a la política del chantaje nuclear". Hasta ahora la Unión Soviética condicionó el comienzo de una negociación sobre los euromisiles con la cancelación preventiva del plan de la OTAN para los nuevos misiles, pero durante los recientes coloquios entre Brezhnev y el Premier germano federal Helmut Schmidt, propuso abrir las negociaciones de todas maneras, con la condición de que se incluyan también los "FBS" y de hacer que la aplicación de un posible acuerdo dependa de la ratificación preventiva de los acuerdos del "Salt-2".

Se teme a narcóticos bolivianos

WASHINGTON, Agosto 13 (DPA). — Los Estados Unidos temen que Bolivia se convierta en una base del comercio internacional de drogas y en centro de distribución de la cocaína, trascendió hoy en círculos oficiales de Washington.

Las fuentes aseguraron que entre la nueva Junta Militar boliviana y los traficantes de drogas existen relaciones financieras establecidas. Un empleado del Departamento de Estado norteamericano comentó que "por primera vez los narcotraficantes han podido comprarse todo un gobierno".

El Senador norteamericano, Dennis Deconcini, pidió a la Comisión de Política Exterior que inicie una investigación sobre los vínculos entre la junta militar, encabezada por el general Luis García Meza, y la "Mafia de Santa Cruz" de los poderosos plantadores bolivianos, que controla las plantaciones y venta de coca.

Deconcini señaló que "las informaciones que llegan de Bolivia son virtualmente unánimes en caracterizar al presente régimen militar como algo más que un apéndice de las organizaciones criminales que dominan el floreciente comercio internacional de la cocaína".

Autoridades del gobierno norteamericano opinaron que "la revolución (en Bolivia) no fue ideológica, sino que fue pura y simplemente codicia".

Las autoridades norteamericanas temen que el gobierno militar boliviano permitirá a sus benefactores plantar y distribuir la materia prima para el comercio internacional de cocaína. Esto afectará a los proyectos norteamericanos de cooperación con Bolivia a fin de prohibir la plantación de coca y reorientar la producción para otros productos.

Según cálculos norteamericanos la planta medicinal es utilizada principalmente para la producción de cocaína. En los Estados Unidos, la venta anual de cocaína alcanza a los 50.000 millones de dólares.

RETIRO DE PERSONAL

WASHINGTON, Agosto 13 (UPI). El gobierno de los Estados Unidos, enfrentado a lo que algunos de sus funcionarios consideran estrechos vínculos entre el régimen militar boliviano y los grandes traficantes de drogas del país, retiró hoy sus agentes contra el tráfico de narcóticos de Bolivia y redujo la cantidad de su embajada debido a "la amenaza implícita", creada por la situación.

El vocero David Passage, del Departamento de Estado hizo el anuncio un día después que funcionarios del gobierno dijeran a UPI que creían que los traficantes de drogas, "por primera vez se compraron un gobierno", en Bolivia.



Las autoridades sudcoreanas iniciaron el juicio marcial al principal disidente y candidato presidencial, Kim Dae Jung, acusado de sedición y violación de la ley de seguridad nacional. El Gobierno de Seul ha recibido críticas de Japón y EE.UU. por el juicio. En la foto aparece al medio junto a dos miembros de su partido. (Radiofoto UPI).

Japón tenía reservados más comandos suicidas para la II Guerra Mundial

TOKIO, Agosto 13 (AP). — En un último esfuerzo desesperado por ganar la Segunda Guerra Mundial, Japón había proyectado una serie de armas suicidas, otra variedad de las cuales se conoció en la víspera de cumplirse el viernes 15, el trigésimo quinto aniversario de la rendición japonesa.

El Grupo Especial Shinyo de ataque consistía de alrededor de 4.000 embarcaciones de un sólo pasajero, hechas de madera terciada e impulsadas por motores de automóvil de se-

gunda mano, cuyo blanco eran los navíos de la marina enemiga.

Según Shiro Arai, de 54 años, un historiador aficionado de la ciudad de Omiya, al norte de aquí, cada comando Shinyo estaba integrado por 12 embarcaciones de cinco metros de largo, con un peso de 1.400 kilos, y una velocidad de crucero de 23 nudos. Estaban equipadas con dos cañones de cohetes de 12 centímetros y con un torpedo de 300 kilos en la proa. No llevaban radios.

Arai dice en un libro que publicara por su cuenta, que había 146 unida-

des Shinyo estacionadas en unas 60 bases distribuidas desde el norte del país hasta la Isla de Borneo, ocupada por los japoneses.

Indica que el cuerpo Shinyo fue establecido en la primavera de 1944, pero no fue lanzado hasta dos años después. Arai fue un voluntario a quien se le asignó una Unidad en Taiwan, donde llegara en enero de 1945, luego de recibir entrenamiento de submarinos en una escuela naval en Yokosuka.

Arai describe el programa como un "desconsolador fracaso", porque sólo alrededor de un 10 por ciento de las unidades acertaron sus blancos. En el proyecto murieron, según estimaciones, 2.100 japoneses.

Además de los conocidos cuerpos suicidas aéreos "Kamikaze", había otros tres tipos de naves suicidas.

Uno consistía de submarinos en miniatura, para dos pasajeros, que tomaron parte en el ataque a Pearl Harbor, ocurrido el 7 de diciembre de 1941. Otras incursiones verificadas a cargo de estas unidades incluyeron las efectuadas en la bahía de Sydney, Australia, en mayo de 1942; en Madagascar, en mayo del mismo año; en la batalla de Guadalcanal en el Pacífico Sur, en noviembre y diciembre de 1942, y en el mar de Mindanao, en enero de 1945. Los daños ocasionados fueron insignificantes.

Otro tipo fue el "Kaiten" (giro hacia el cielo), un torpedo humano individual compuesto por un excéntrico y fanático grupo de combate, que tuviera escaso éxito.



El primer oso panda nacido en cautiverio en el zoológico de México, se llamará Xeng Li (Triunfo), siguiendo la tradición china de ponerle nombres de ese país a estos preciados osos que vienen de la región del Tibet. En la foto aparece un hermano similar al que acaba de nacer. (Radiofoto UPI).

FRANCMASONERIA Y ESOTERISMO EN GENERAL
• DICCIONARIO MASONICO
EN 5 TOMOS EDICION 1978
\$ 16.500
PIE \$ 4.500 SALDO 4 CUOTAS DE \$ 3.000

■ 36 TEMAS DEL APRENDIZ \$ 600
■ 21 TEMAS DEL COMPAÑERO \$ 600
■ LAS CLAVES PERDIDAS DE LA FRANCMASONERIA \$ 700
■ LAS 50 LECCIONES DE CULTURA MASONICA \$ 600
LA LINEA COMPLETA DE MANUALES

FILOSOFIA - ROSACRUCISMO
ESPIRITISMO - MEDIUNISMO
PARAPSIKOLOGIA.

EXCLUSIVIDAD EN LIBROS DE
PARAPSIKOLOGIA Y MASONERIA

MERCED 753 - LOCAL 5
ENTRERIO
CASILLA N° 3348 - FONO 312898
SANTIAGO

SOC. COOPERATIVA LA REPUBLICA LTDA.

SALUDA A SUS SOCIOS EN SU MES ANIVERSARIO OFRECIENDOLES GRANDES OFERTAS SEMANALES EN SUS 4 DEPARTAMENTOS DE VENTA

GRANDES SORTEOS PREMIOS EN MERCADERIAS

ATIENDE EN SU NUEVO DOMICILIO

LAS HERAS 523
entre Pedro Montt e Independencia.
VALPARAISO

SUS FIESTAS COMIENZAN EN casa telias

Gorros litografiados \$ 1.c/u
Cornetas \$ 1.50c/u.
Platos fiestas \$ 1.50 c/u.
Serpentinas rollo \$ 3c/u.
Globos fantasia \$ 2c/u.
Vasos Fiesta \$ 1.c/u.
Piñatas Colombianas \$ 160c/u.

LO MAS VARIADOS JUGUETES NACIONALES E IMPORTADOS ARTICULOS ESCOLARES PAQUETERIA

Precios a Comerciantes
ROSAS 924 Y 980
FONO 384884
LO MAS GRANDE DE CHILE

CASINO CLUB DEPTVO. PALESTINO

RESTAURANTE ARABE E INTERNACIONAL en pleno centro de la capital

ORDENES PARA: Banquetes, Cocktails, Matrimonios, Recepciones ALMUERZOS Y CENAS (de lunes a viernes)

Amenizadas por el Organista TONY* LOS VIERNES CENAS BAILABLES ATENCION PARA SOCIOS Y PUBLICO EN GENERAL

STO. DOMINGO 673
FONO 394446
Estacionamiento a la puerta

Arduo período para ALADI

MONTEVIDEO, Agosto 13 (LATIN). — La Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) cuyo nacimiento fue celebrado con optimismo por los 11 ministros de los países firmantes del nuevo tratado, abrió simultáneamente un arduo período de negociaciones de los compromisos acordados en el marco de ALALC.

La Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), si bien mereció la crítica unánime de sus integrantes, dejó como herencia casi 8.000 concesiones arancelarias y una amplia gama de acuerdos de complementación.

Estas negociaciones deberán comenzar de inmediato y concluirán en la primera quincena de diciembre, a efectos de que una conferencia extraordinaria a celebrarse antes de fin de año pueda calibrar el resultado de estas rondas deliberativas.

Incidentes fronterizos

PEKIN, Agosto 13 (ANSA). — Un campesino chino murió y otros dos resultaron heridos —mientras trabajaban en el campo— por disparos efectuados por soldados vietnamitas en la zona fronteriza entre los días 6 al 12 del corriente, según informó hoy la agencia "Nueva China".

Dijo la agencia que soldados vietnamitas dispararon con fusiles y morteros contra asentamientos agrícolas en la provincia de Guanxi y contra las viviendas de un poblado, que resultaron dañadas.

BANGKOK, TAILANDIA, Agosto 13 (LATIN-REUTER). — El Ministro de Relaciones Exteriores de Vietnam, Nguyen Co Thach, arribó hoy a Phnom Penh para una visita oficial a Kampuchea, informó la agencia oficial de noticias SPK en Phnom Penh.

Suspenden búsqueda del "Titanic"

ABILENE, TEXAS, Agosto 13 (UPI). — El mecenas de una expedición para hallar al Titanic dijo que las actividades del grupo han sido suspendidas temporalmente por la mar encrespada en el Atlántico Norte.

El petrolero Jack Grimm, quien financia la empresa con varios millones de dólares para localizar el transatlántico que se decía "insumergible", dijo que olas de tres a cuatro metros obligaron a suspender la búsqueda.

"Todo el equipo está ahí; esperando volver a las tres zonas marcadas", dijo Grimm.

Grimm reportó la semana pasada que la dotación de unas tres docenas de cinematografistas a bordo del barco explorador H.J.W. Fay, de 59 metros de eslora, había señalado tres puntos que podrían ser el Titanic.

Bloqueo a acuerdo de tanques para Chile

VIENA, Agosto 13 (UPI) Un acuerdo para despachar 100 tanques austriacos a Chile posiblemente será bloqueado como resultado de las fuertes protestas en contra del mismo, dijo hoy un dirigente socialista.

Josef Cap, líder de la Organización de la Juventud Socialista austriaca, dijo que tenía razones para creer que el acuerdo será invalidado.

"Las protestas en contra de este acuerdo proceden de todos los sectores de nuestro pueblo, de la izquierda como de la derecha. Creemos que el gobierno no podrá ignorarlas", declaró Cap.

Austria y Chile suscribieron un acuerdo estipulando la exportación a la nación sudamericana de 100 tanques por valor de 2.000 millones de schillings (167 millones de dólares), fabricados por la firma austriaca Steyr Daimler Puch.

El Canciller Bruno Kreisky y su gobierno socialista han sido objeto de duras críticas por sectores de su partido, quienes dijeron que Austria "no debe apoyar el régimen fascista de Chile" enviándole tanques.

Kreisky dijo que la próxima semana se resolverá el problema en una reunión especial, pero dejó en claro que Austria necesita exportar tanques de su producción a fin de evitar el desempleo.

El acuerdo de despachar los tanques a Chile aún requiere la aprobación final del Ministerio del Interior, y Cap aseguró que tal aprobación será denegada en vista de la protesta.

Cap admitió que protestas similares previas en relación con la exportación de tanques austriacos a Argentina fueron infructuosas, pero dijo que "esta vez es diferente".

Festín de drogas

SAO PAULO, Agosto 13 (UPI). — Con la detención de unos 30 colombianos la policía de la ciudad amazónica nortina de Manaus ha desartelado otra banda internacional de traficantes de cocaína, informó el periódico "O Globo" de Río de Janeiro.

Los arrestos en Manaus fueron a raíz del misterioso aterrizaje forzoso que hizo hace un mes una avioneta de matrícula colombiana en la región de Barcelos, 400 kilómetros al noroeste de Manaus.

Por otra parte, la policía yugoslava secuestró hoy en la frontera con Italia en Rabuiese 427 quintales de hachis (valorados en 7 millones 200 mil dólares), procedentes de Medio Oriente.

El contrabando se hallaba en el interior de los neumáticos de un camión con matrícula de Alemania Occidental. El chofer Eugen Braunwart, 30 años, germanooccidental, fue encarcelado.

El camión había llegado a Koper con un transbordador que procedía del puerto sirio de Tartous.

Reclamo por asilo infantil

MOSCU, Agosto 13 (ANSA). — Una "enérgica nota de protesta" fue presentada hoy por la cancillería soviética a la embajada norteamericana en Moscú, para obtener el regreso a su patria de un joven soviético de 12 años a quien un tribunal de Chicago concedió recientemente "asilo político".

Según cuanto informa la agencia "TASS", el documento oficial de Moscú define "ilegal e inhumano", el comportamiento de las autoridades norteamericanas, acusadas de querer "romper la unidad de una familia" y de violar de tal modo "no sólo todas las normas del derecho internacional, sino también las "reglas de conducta aceptadas por todos los países civiles".

Jai Osé

EXCLUSIVIDADES EN CASH-EMPIRA

DAMAS Y HOMBRES

BEATLES
★
BLUSAS
★
VESTIDOS
★

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Fca. EMILIO VAISSE 751
Fonos 41618-747366

Edif. EUROCENTRO - L. 303
AHUMADA 83 - L. 228
★
PROVIDENCIA 2212
CENTRO NUEVO
Local 117

PREVENIR ANTES QUE CURAR

SEÑORA DUEÑA DE CASA

PROTECTOR DIGITAL PARA LA COCINA

SU USO ES INDICADO PARA CUIR LAS YEMAS DE LOS DEDOS CUANDO SE PELA PAPA, PICA CEBOLLA, ETC., POR SU FORMA ANATOMICA Y ADHERENCIA NO PIERDE SENSIBILIDAD TACTIL

ESPERE NUESTRA VISITA ES OTRA CREACION

MAPEC

Represalia iraní: arrestan dos médicos ingleses



El nuevo Primer Ministro iraní Mohammed Ali Rajaie, aparece durante su primera visita a la Universidad de Teherán. (Radiofoto AP).

LONDRES, Agosto 13 (ANSA). — Dos ciudadanos británicos, el médico John Coleman y su esposa Audrey, habrían sido arrestados por los "guardias revolucionarios" iraníes días atrás. La noticia llegó hoy a Londres y no fue confirmada ni desmentida por las autoridades iraníes o británicas.

El doctor Coleman y su esposa trabajaban en una clínica de Yezd, a unos 400 km. al sur de Teherán. Diplomáticos británicos en la capital iraní, al no tener noticias de la pareja, se dirigieron a las autoridades locales, que todavía no dan respuesta. El Ministerio de Relaciones Exteriores británico confirmó anoche haber recibido informaciones según las cuales los Coleman fueron arrestados el diez del corriente.

La semana pasada fue arrestada la británica Jean Waddell, es secretaria del obispo anglicano de Isfahan, acusada de espionaje en Irán. El Ministerio de Relaciones Exteriores británico pidió explicaciones a las autoridades iraníes y aún se espera la respuesta.

La prensa londinense relaciona el arresto de la pareja Coleman (si resulta confirmado) con el de 68 estudiantes iraníes ocurrido en Londres (fueron arrestados hace diez días durante una manifestación antinorteamericana), suponiendo que se trata de represalias. El Ministerio de Relaciones Exteriores británico siente temores fundados por la suerte de los 250 ciudadanos británicos que viven en Irán, especialmente hasta que no se resuelva el caso de los estudiantes iraníes encarcelados en Londres.

DE NUEVO A LA CARCEL

LONDRES, Agosto 13 (AP). — Dos estudiantes iraníes acusados de ob-

trucción después de una manifestación de protesta que organizaron la semana pasada frente a la Embajada de los Estados Unidos en Londres, fueron encarcelados hoy nuevamente tras negarse por segunda vez a dar a un juez sus nombres y direcciones.

Uno de los estudiantes que se identificó quedó detenido también hasta que la policía compruebe los detalles que dio.

Los iraníes se negaron a identificarse cuando fueron instruidos de cargos por primera vez hace una semana y después declararon una huelga de hambre que cancelaron el sábado tras la intervención del encargado de negocios de Irán.

En otro tribunal de Londres, 26 de los restantes 49 iraníes detenidos en la protesta de la Embajada fueron dejados en libertad bajo fianza, pero la mayoría se negó a pagarla. Otros seis manifestantes comparecerán ante los tribunales.

LIBERTAD TEMPORAL

MANILA (Filipinas), Agosto 13 (UPI). — Unos 100 estudiantes iraníes terminaron su huelga de hambre hoy dentro de una mezquita en Manila luego que las autoridades de inmigración pusieron en libertad temporalmente a 13 compatriotas de aquellos, detenidos durante cuatro días.

La policía dijo que los estudiantes comenzaron su huelga de hambre "hasta la muerte" el pasado martes, en un intento por forzar a las autoridades filipinas a poner en libertad a 13 detenidos en un campo militar.



Un habitante de Ciudad del Cabo, Sudáfrica, recibe atención médica, luego que manifestantes antirraciales lanzaron una pedrada contra la ventanilla de su automóvil. (Radiofoto AP).

Sudáfrica enfrenta tenso panorama racial y político

JOHANNESBURGO, Agosto 13 (UPI). — Cuando hace un año el Primer Ministro P. W. Botha empezó a trazar su política de "adaptarse o morir", algunos recibieron el cambio como un preludio del fin de la segregación racial.

Las expectativas y los precios inmobiliarios subieron. La inmigración desde Europa aumentó por primera vez desde los disturbios de Soweto de 1976, y las inversiones crecieron.

Los precios inmobiliarios y las inversiones siguen aumentando, pero las esperanzas generadas por Botha se diluyeron tanto que la revista conservadora Financial Mail lo acusó de guiar mal al mundo de los negocios.

"Nada ocurrió, pero, sí pasó algo, hubo una regresión", sostiene el Mail.

El editorial fue publicado en una atmósfera de intranquilidad general que provocó huelgas de los estudiantes no blancos y de los trabajadores disgustados porque Botha no cumplió sus promesas.

El desagrado provocó en junio violentas movilizaciones en las localidades mulatas de Ciudad del Cabo,

con más de 40 muertos y un número nunca dicho de heridos.

La policía restauró la paz en los suburbios luego de una semana, pero la intranquilidad general que los causó sigue en efecto.

Casi cada día los diarios están repletos de informes de nuevos disturbios en los colegios y de nuevas huelgas de trabajadores de color que demandan igualdad de pago con los blancos.

La raíz de esos disturbios está en la promesa de Botha de eliminar los aspectos repugnantes de la persecución institucionalizada de los no blancos, en cumplimiento de la ley de segregación racial. (APARTHEID).

Hace un año, el Primer Ministro dijo a los negros que recibirían el derecho de igualdad de pago y que las fábricas serían integradas racialmente.

Bajo la presión de la derecha, cada iniciativa de liberalización fue acompañada por el fortalecimiento del sistema del pase, que regula donde pueden vivir y trabajar los no blancos.

Las más significativas de las duras

restricciones fue el cambio de la responsabilidad por los violaciones de las normas sobre el pase, de quienes las cometen a sus empleadores blancos, que afrontan multas de 650 dólares por cada negro que empleen sin aprobación oficial.

El resultado fue sorprendente. Miles de negros que vivían y trabajaban desde hacía años en zonas urbanas, sin tener permiso, fueron enviados por sus empleadores a sus territorios tribales de origen.

La decisión del gobierno de permitir a los residentes comprar contratos de alquiler por 99 años, sobre alquiler por 99 años, sobre casas alquiladas en los barrios negros, como parte del mejoramiento de las condiciones de vida, falló igualmente.

Aún con el alquiler, el nuevo ocupante sigue sujeto a desalojo en caso que el gobierno le retiré el pase de trabajo.

Al mismo tiempo, el gobierno avanzó con la enmienda constitucional que negaría a los negros cualquier esperanza de lograr una presencia política.

Schmidt a Alemania Oriental

BONN, 13 Agosto (AP). — El Canciller Helmut Schmidt ha aceptado una invitación para visitar este mes Alemania Oriental, donde se efectuará la primera reunión en la cumbre entre los máximos dirigentes de los dos Estados alemanes, dijo hoy el vocero del gobierno, Armin Gruenewald.

Gruenewald informó a los periodistas que Schmidt se entrevistará con el Jefe del Estado de Alemania Oriental y Secretario General de su Partido

Comunista, Erick Honecker, el 28 y 29 de agosto en una cabaña imperial de caza situada en un lago en el norte de Berlín Oriental.

Se anticipa que durante las conversaciones los alemanes orientales objetarán el respaldo dado por Schmidt a los planes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) de emplazar cohetes atómicos de mediano alcance en territorio de Alemania Occidental.

Este asunto de los cohetes constituyó uno de los tópicos más importantes abordados por Schmidt en sus conversaciones de junio pasado en Moscú con el Presidente soviético Leonid Brezhnev. En el curso de esas conversaciones, Brezhnev abandonó su exigencia de que Occidente renunciara a sus planes de desplegar los cohetes nucleares de mediano alcance antes de que él negociara una reducción en los cohetes soviéticos ya emplazados.

Fracasó la huelga de los marxistas en El Salvador

SAN SALVADOR, Ago. 13 (AP). — La huelga general convocada por los izquierdistas contra el Gobierno tuvo un fracaso casi absoluto, pero hubo fuertes enfrentamientos entre soldados de los cuerpos de seguridad y guerrilleros enmascarados que intentaron entrar a la ciudad. Cuando menos hubo 34 muertos.

Las escaramuzas se sucedieron en la periferia de la ciudad. Dos aviones camuflados y varios helicópteros arrojados sobre las montañas que rodean a la ciudad donde se congregaron los guerrilleros — muchos de ellos que apenas pasan de 15 años de edad —, después del embate de las fuerzas de seguridad que incluyen ele-

mentos del Ejército, la Guardia Nacional, la Policía de Hacienda y la Policía Nacional.

La junta militar, integrada por dos coroneles y tres civiles, expresó gran complacencia por la respuesta que parecen haber recibido sus llamados a desobediencia la convocatoria al paro general que hizo el Frente Democrático Revolucionario.

Los dos dirigentes democristianos de la Junta, José Napoleón Duarte y José Antonio Morales Erlich, salieron al centro de la ciudad acompañados de bandas de músicos tal y como si se tratara de una campaña electoral. Visitaron tiendas y mercados que funcionaron normalmente.

Espías y terroristas lanza Libia por Europa

ROMA 13 Agosto (UPI). — El Jefe del Gobierno de Libia, Moammar Khadafy, creó una vasta red de espías, campamentos de entrenamiento de terroristas y asesinos a pagos, para sembrar el caos en Italia y otros países de la Cuenca del Mediterráneo, informó hoy la prensa italiana.

Los informes, que aparecen simultáneamente en el diario de Milán, Corriere Della Sera, y en las revistas Il Settimanale y Europeo señalan que terroristas entrenados por Libia son los autores de una serie de atentados, y hasta posiblemente del complot en la estación ferroviaria de Bolonia, del 2 de agosto, en que murieron 82 personas.

Los artículos siguen a una serie de declaraciones de líderes políticos italianos, quienes en los últimos meses vienen denunciando que terroristas operan en el país aparentemente reciben ayuda desde el exterior como

parte de un complot para desestabilizar el país.

Corriere Della Sera cita a exiliados libios diciendo que Khadafy pagó a figuras italianas influyentes para que sus espías y 170 asesinos mercenarios pudieran operar libremente en el país.

El diario de Milán identificó a uno de los exiliados como Fadel el Mesaudi, ex propietario del diario libro El Maidan, quien dejó su país poco después que Khadafy tomara el poder, hace 10 años.

La publicación dice que los otros dos exiliados entrevistados pidieron no ser identificados por miedo a represalias.

"Khadafy tiene a muchos italianos en su lista de sueldos", dice Corriere Della Sera citando a los exiliados. "Con su dinero, el coronel está comprando la complicidad para tener libertad en Italia".

OFERTAS ESPECIALES EN CASA LAARSEN DE ESTADO 306

El ya sabe lo que significa en joyas y relojes Casa LAARSEN. Tradición y prestigio de 43 años. Por eso busque en Casa LAARSEN el reloj CASIO que necesita, pero en ofertas especiales de aniversario. Casio modelo FT-7, vale \$ 1.150. Reloj-calculadora y cronómetro desde \$ 1.750. Y además joyas finísimas y el más grande surtido de relojes en las marcas: TIZEN, ORIENT y RENIS. VISITE casa LAARSEN en ESTAD 306. Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

SR. COMERCIANTE ¡AHORA!

Tiene la oportunidad de hacer un buen negocio.

CREACIONES BROTHERS

Fábrica de BUZOS TERMICOS

CONVENIOS A INSTITUCIONES

- Precios realmente convenientes
- Comprúbelo hoy mismo

STA. ROSA 1114

SOLO A COMERCIANTES

SUPERMERCADO DEL MUEBLE

AL POR MAYOR

MUEBLES AL POR MAYOR

1329 SABANAS COLONIAS DE ESPANA

DONDE USTED ENCONTRARA TODO LO RELACIONADO CON MUEBLES Y MENAJES

C AJONERAS, ROPEROS, LIVING COMEDORES, DORMITORIOS, COLCHONES DE TODO TIPO. Y OTROS

CON LAS MEJORES CONDICIONES DE PAGO

BERNAL DEL MERCADO 1329

ATENDEMOS A PROVINCIAS

Squibo's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado Cenas Bailables con la Orquesta Fantasía Tropical

Viernes y Sábado Gran Show Ambiente familiar-Folklore con el grupo Cantos y Danzas Tradiciones Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430 PARRILLADA ESPECIAL \$ 595 (2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759 FONO: 42755

TUNEL-HORNO

DE PINTURA Y SECADO

LA TECNOLOGIA MAS AVANZADA DE CHILE EN PINTURA DE AUTOMOVILES

MAS RAPIDEZ EFICACIA Y ECONOMIA EN SU COSTO

Solicite su presupuesto a:

IRA

INDUSTRIA RECUPERADORA DE AUTOMOVILES

Planta SANTA ROSA 3602 FONO 519704

O A UNO DE NUESTROS REPRESENTANTES

La Pavita

OFRECE PAVOS ASADOS enteros y porcionados para llevar, sandwich de pavita; pastelería fina de su propia fabricación. Tortas.

RESTAURANT SALON DE TE COCKTAILS

AV. P. de VALDIVIA 047

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vázquez Muruaga Director y representante legal
Sebastiano Bertolone Subdirector
María Folli Gerente
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

La Constitución de la libertad

Con la aprobación de una nueva Carta Fundamental por parte de la Junta de Gobierno y la reciente convocatoria a plebiscito, ha quedado demostrado, una vez más, que el Gobierno continúa avanzando hacia una plena normalidad institucional.

La nueva Constitución contiene una serie de aspectos que conviene destacar. Uno de ellos es el nuevo concepto del hombre basado en su dignidad espiritual y donde se concibe al Estado como servidor de las personas, lo cual denota una clara inspiración liberadora. Además, el Estado se rige por el principio de subsidiariedad asumiendo directamente sólo aquellas funciones que las sociedades intermedias o particulares no están en condiciones de cumplir adecuadamente, ya sea porque desbordan sus posibilidades o porque su importancia para la sociedad aconseja no entregarla a grupos particulares restringidos. Es claro que el respeto al principio de subsidiariedad representa la clave de la vigencia de una sociedad auténticamente liberadora y es la mayor garantía de la existencia de una efectiva libertad individual.

Otro aspecto que es necesario resaltar es aquel del reconocimiento de la propiedad privada y la posibilidad de que los particulares puedan emprender actividades productivas.

Especial trascendencia tiene la etapa gradualmente evolutiva de la Constitución, la cual se ha fijado en un período presidencial, es decir, ocho años, ya que se espera que durante dicho lapso se tenga una total consolidación de las modernizaciones. Peligroso habría sido restarle atribuciones a la Junta de Gobierno, ya que se habría puesto en serio riesgo el avance de las modernizaciones al traspasar las atribuciones de la Junta a un debate en el Congreso. Es necesario afianzar las modernizaciones ya que constituyen la base fundamental de una democracia estable, al servicio de una sociedad libre. Las modernizaciones comprenden una amplia descentralización de las actividades, en que el ejercicio de la libertad individual es el principio fundamental bajo el cual se logrará el desarrollo personal y de la comunidad. Es por ello que se justifica plenamente el período de evolución gradual de la nueva Constitución.

En síntesis, con esta nueva Carta Fundamental se pretende construir un régimen político-institucional basado en la concepción cristiana del hombre y la sociedad, en el principio de subsidiariedad del Estado que le es propio y en una definición nacionalista que proyecte a Chile con fidelidad a su legítima tradición nacional.



Egipto: "la batalla de la prosperidad"

Egipto está combatiendo la "batalla de la prosperidad", a la cual el Presidente Sadat se ha comprometido a dedicar el 95 por ciento de su tiempo. En las últimas semanas el Presidente tomó medidas económicas que serán aprobadas por la opinión pública, pero no por el FMI y en general por todos quienes vienen recomendando una política más austera y rigurosa.

Simultáneamente, en el plano político Sadat respondió en forma conciliadora al radicalismo musulmán (que representa su mayor fuerza de oposición), con una enmienda constitucional aprobada por referéndum, en base a la cual la ley islámica resulta ser la principal fuente de derecho.

Ahora el Presidente enfrenta la "batalla de la prosperidad", o mejor dicho, el intento de evitar que el continuo aumento del costo de la vida genere un descontento capaz de hacer caer al régimen, como difícilmente se evitó a principios de 1979.

El nuevo gobierno egipcio, desde un primer momento obró para reducir el elevado costo de vida y las tensiones políticas que provoca. Se disminuyeron aranceles aduaneros para muchos productos, se abolió el impuesto del 55 por ciento sobre el azúcar y se redujo del 50 al 30 por ciento el impuesto sobre la manteca,

mientras que para otros productos bajaron entre el 40 y el 20 por ciento. Entretanto en los sectores público y privado los salarios mínimos fueron aumentados aproximadamente un 30 por ciento y se ha prometido un mejoramiento del programa de asistencia social.

El sector público tendrá que reducir precios de venta de muchos productos y servicios y aumentar los salarios, el presupuesto del Estado será sometido a nuevas presiones, debiendo aumentar las subvenciones a los bienes de primera necesidad (con un gasto global de unos 1.700 millones de dólares), mientras disminuyen los ingresos fiscales y los aranceles aduaneros. Sin embargo, por el momento el clima económico del país es eufórico. En los últimos 3 años el PBI aumentó entre el 8 y el 9 por ciento anual en términos reales y para 1980 se espera un crecimiento del 10 por ciento.

La balanza de pagos está mejorando considerablemente, aunque subsista un conspicuo déficit de las partidas corrientes. Las perspectivas de ingresos del exterior son alentadoras: la producción petrolífera llegó a 600 mil barriles diarios y la exportación de crudo dejará este año unos 2.000 millones de dólares para fines de 1982. Egipto espera producir un

millón de barriles diarios. Gracias al aumento del tránsito y de las tarifas, el canal de Suez proporcionará al estado egipcio este año unos mil millones de dólares, contra 600 del año pasado. Los trabajadores egipcios en el exterior contribuirán al activo de la balanza de pagos con otros dos mil millones de dólares. La evolución del turismo satisface. La situación, sin embargo, sigue siendo pesada, con una inflación anual del 30 por ciento, la endémica carencia de viviendas, una agricultura poco eficiente y una industria no competitiva en el mercado internacional.

Las medidas del gobierno podrán reducir las tensiones sociales, apuntan los comentaristas, pero con un costo enorme para el presupuesto estatal y una disminución de los recursos disponibles para inversiones productivas. De todos modos, el problema inmediato para Sadat es reducir el peligro de una explosión de descontento popular, todavía antes de concretar esa prosperidad que parecía de fácil alcance, una vez firmada la paz con Israel.

Carter y la economía

POR FRANCISCO PIO VALDES N.

Si la campaña presidencial entre Carter y Reagan se centra en el tema económico, será entonces Carter quien pierda, esto según muchos analistas económicos.

No es difícil comprender ese razonamiento, ya que los Estados Unidos está atravesando la peor recesión desde el fin de la Segunda Guerra Mundial y en noviembre, mes electoral, la cesantía alcanzará un 10 por ciento, además de que se cree que la inflación presentará cifras cercanas a las del desempleo. La industria automovilística y la de la construcción atraviesan una profunda depresión. Las empresas y los consumidores acceden a menos créditos y compran mucho menos.

De acuerdo a recientes encuestas, la reacción de los visitantes frente a estos problemas es de confusión y desaliento. El estado de ánimo popular subraya el dilema a que se enfrenta Carter: si estimula la economía, como lo hizo al principio de su gobierno, alentará el crecimiento de la inflación, pero si le quita revoluciones a la economía para combatir la inflación, como ha hecho desde principios de este año, profundiza la recesión y el desempleo. De ahí que Estados Unidos enfrente ahora simultáneamente recesión e inflación.

Ciertos economistas del gobierno norteamericano han admitido que la severidad de la recesión se debe, en parte, a la política antinflacionaria de Carter. En marzo, fueron restringidas las tasas de interés y se restringieron los créditos en un esfuerzo para bajar la inflación. Pero estas medidas aumentaron más rápido y profundamente la recesión.

Ahora el gobierno norteamericano está desmantelando el programa antinflacionario y buscando la fórmula de estimular la economía, a través de la rebaja de impuestos. Pero esto en ningún caso va a beneficiar políticamente al Presidente Carter, ya que las rebajas impositivas agradan generalmente a los sectores de mayores ingresos, los cuales casi todos votan por los republicanos. Existe un gran descontento entre los votantes por la forma en que el Presidente Carter está manejando la economía.

Es por ello que la única forma que podrá utilizar Carter para poder vencer a Reagan, es distraer la atención del problema económico y centrar su campaña en torno a otros temas, como la avanzada edad del candidato republicano.

Derecha, izquierda y terror



POR MARIANO GRONDONA
Exclusivo para "La Nación"

Que vivamos una época de violencia quiere decir, por lo pronto, que nos acostumbramos a las noticias de la violencia, que nos insensibilizamos ante ellas. Esta suerte de embotamiento disminuye la preocupación por los sufrimientos de otros seres humanos, baja el nivel del humanitarismo y sirve al propósito genérico de los violentos: que sus víctimas perdamos el espíritu de cuerpo y el sentido de la solidaridad. Pero plantea también a los violentos un problema: como la droga, la violencia necesita dosis cada vez más fuertes para impresionar. El reciente atentado en la estación ferroviaria de Bolonia, Italia, con sus centenares de víctimas, lo ha logrado. Aun para el hombre de nuestro tiempo, capaz de leer con un bostezo el cable sobre el último crimen o el último secuestro, Bolonia fue un impacto. El terrorismo, por su intermedio, entregó el mensaje.

¿Qué mensaje? Basta reflexionar brevemente para extrañarse ante el argumento periodístico que siguió al atentado de Bolonia. Todo lo que se preguntaban las crónicas era si el atentado provino de la extrema izquierda o de la extrema derecha. Ahora bien, ¿es esta distinción tan importante?

¿Fue porque se sospechaba neofascista, que el atentado mereció una huelga general en Italia, en ese país donde una suma impresionante de atentados del otro origen no inquietaba a los sindicatos en su labor? ¿Es que hay entonces una violencia mala y otra buena, una ilegítima y otra que no lo es?

Preferimos pensar que la reacción excepcional de los italianos y el sistema mundial de noticias ante el crimen de Bolonia no se debió a la pregunta ideológica de sus autores, sino a la escala gigantesca del daño y el dolor que ha producido. En el fondo, el

terror es un concepto que desborda las distinciones ideológicas. Su mecanismo es, quizás, más importante que las racionalizaciones de izquierda o derecha que procuran justificarlo.

Se trata nada menos que de esto: la expropiación del miedo. Sea cual fuere su posición sobre la estatización o la privatización de la propiedad, cualquiera espere vivir en el marco de una sociedad organizada aceptará la estatización del miedo. En una sociedad organizada, el miedo es monopolizado por las estructuras legales del Estado. ¿A quién debe temer el ciudadano? En este mundo, solamente a la justicia y su instrumento policial. El terrorismo consiste, más allá de eso, en expropiar al Estado privatizándolo, el control del miedo. En una situación como la que viven Italia y España hoy, como la que se vivió en diversos puntos del Cono Sur ayer, el ciudadano deja de dirigir su miedo al Estado para reservarlo a formaciones especiales que actúan al margen de toda previsión legal. Despojando de la atribución esencial de meter miedo, el Estado se reduce a una suma informe de oficinas y empleados; el poder, a partir de ahí, discurre por otra parte. El terrorismo es entonces un asalto al poder que no apunta, como los clásicos golpes de Estado, a ocupar sus símbolos visibles —los edificios públicos, los centros de comunicaciones y transporte— sino su trama psicológica y humana. Dicese de la bomba neutrónica, la última versión del poderío atómico, que tiene la virtud (¿virtud?) de matar a los hombres sin dañar los edificios que ellos ocupan, por el solo efecto de la irradiación y el calor. El terrorismo es la bomba neutrónica de la sedición; en vez de ir a las cáscaras del poder, va a su esencia. La esencia del poder descansa en el espíritu de los

que obedecen. Cuando el miedo ha mudado de residencia, la obediencia corre tras él.

La otra característica del terrorismo es que utiliza en su campaña para llegar al poder la intermediación involuntaria de gente inocente que no tiene nada que ver con la lucha misma por el poder.

En la lucha política, aun en la guerra, ha sido costumbre entre pueblos civilizados —y aún entre los primitivos— excluir de la contienda a los terceros, a las mujeres, a los inocentes. La lucha y la guerra transcurren "entre" los combatientes. El terrorismo, en cambio, ataca al espectador y lo toma como rehén para presionar en favor de sus aspiraciones. El concepto de rehén es esencial al terrorismo. De esta manera, él consigue incluir a todo el mundo en su batalla, logra que todo el mundo se vea afectado por ella. El despreñado pasajero de una línea de aviación europea puede convertirse en la palanca de presión de un palestino contra Israel, de un brigadista rojo contra la democracia italiana, de un castrista contra El Salvador. Apoyados por un sistema de comunicaciones periodísticas que magnifica sus operaciones, el terrorismo envía entonces su mensaje: nadie, en ningún rincón del planeta, puede sentirse exento de la guerra. El miedo se expropia en todas las esquinas. El nuevo impuesto se recauda por doquier. Incluso entre los sorprendidos viajeros de la estación de Bolonia.

Tanto la idea de expropiar el miedo como esta otra instrumental de hacerlo a través de terceros e inocentes, muestran la raíz perfectamente inhumana del terrorismo. Por eso el terrorismo es, por definición, totalitario. El totalitarismo es un sistema político cuya clave consiste en otorgar a algunos hombres un poder absoluto, ilimitado, "total", sobre el resto de la comunidad. Con otras palabras, un poder que utiliza e instrumentaliza a los sometidos a él en cuanto engranajes, no en cuanto a personas. El totalitarismo es la despersonalización de las relaciones políticas. Los demás, los sometidos, dejan de ser considerados como individuos libres, responsables y trascendentes: pasan a

ser simplemente "energía", como el carbón o el petróleo, sometida a las leyes de una física política cuya clave es el uso adecuado del miedo como la puerta de acceso a la manipulación del otro, de todos los otros, en función de los objetivos del poderoso.

Terrorismo y totalitarismo se vinculan, entonces, de una manera precisa: uno es la utilización de los demás seres humanos en cuanto instrumentos manipulados y deshumanizados, a través del miedo, como puente para llegar al poder, para expropiar al Estado de su poder; el otro es la utilización de los demás en cuanto instrumentos manipulados y deshumanizados, a través del miedo, desde el nuevo poder ya adquirido.

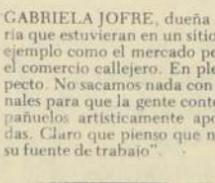
El totalitarismo y el terrorismo son dos fenómenos esencialmente políticos. Cual sea, a partir de allí, su esquema económico de la sociedad que organizan, es completamente secundario. Que el totalitarismo sea marxista ("de izquierda") en un caso, fascista ("de derecha") en el otro, que en aquél excluya toda propiedad privada y que en éste deje lo que no es más que un remedo de ella —¿qué propiedad privada puede haber en un sistema donde los propietarios han sido reducidos a instrumentos políticos de un poder omnímodo?— es algo que tiene que ver solamente con la justificación o racionalización de su tentativa de poder. Es propio de una época, como la nuestra, que constantemente sobredimensiona la economía sobre el resto de las manifestaciones sociales, que se pregunte angustiada por el signo ideológico (en definitiva, económico) de los asesinos de Bolonia y quiera saber si son, al fin, neofascistas o comunistas. Lo que importa es que unos y otros, primos hermanos, aun cuando se matan porque comulgan en la fe en el poder como único Dios, han resuelto sacrificar en el altar de la violencia todo lo que entendemos al decir la palabra "civilización". El enemigo no está a nuestra derecha o a nuestra izquierda. No es un programa económico. Está en frente y es un programa político: al totalitarismo por el terror.

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué opina del actual funcionamiento del comercio ambulante?



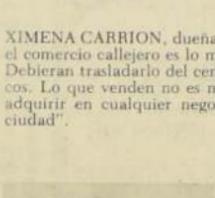
JUAN ALBORNOZ, comerciante: "Es pésimo. Molesta el paso sobre todo en calles estrechas. A veces uno debe quedarse detenido o cruzar la calle, por estos puestos. Da vergüenza ver cómo venden toda clase de cosas apoyadas en la vereda sobre papelititos en las principales calles de nuestra ciudad".



GABRIELA JOFRE, dueña de casa: "Me gustaría que estuvieran en un sitio más ordenado, por ejemplo como el mercado persa. Una feria para el comercio callejero. En plena calle da mal aspecto. No sacamos nada con hacer paseos peatonales para que la gente contemple cómo venden pañuelos artísticamente apoyados en las veredas. Claro que pienso que no se le debe quitar su fuente de trabajo".



ADOLFO LOPEZ, contador: "Me parece bien porque sacan mucho de apuro. Los días domingo no hay donde comprar un chicle a no ser por estos comerciantes. Muchas de las cosas que venden están más baratas que en todos los establecimientos. Me parece además que con todos estos problemas para trabajar no se le puede pedir a esta gente que se quede en su casa".



XIMENA CARRION, dueña de casa: "Creo que el comercio callejero es lo más malo que existe. Deberían trasladarlo del centro a sitios periféricos. Lo que venden no es necesario y se puede adquirir en cualquier negocio que no alee la ciudad".



ADRIANA MURUA, vendedora: "Es efectivo que no funciona bien este sistema, pero no hay nada que objetar a gente que trabaja en forma honrada. Tampoco vamos a llenar el centro de quioscos para que se vea mejor porque sólo se verá igual de feo. En todo caso, los comerciantes callejeros estorban la pasada".

documentos

"La vida de Sajarov está en peligro"

POR XAVIER DOMINGO (De "Cambio 16" de España)

Helena Bonne, esposa del Premio Nobel desterrado en Gorki, habla de él durante el "festival de propaganda soviética" que fueron los Juegos Olímpicos

Moscú literalmente cuajado de poetas. Están en todas partes, lo cubren todo: hoteles, estadios, calles, avenidas y esquinas. Los hay en uniformes, pantalón gris y cazadora blanca, y los hay, por millares, de civil, que el ojo experto de los moscovitas detecta rápidamente por indicaciones misteriosas, indescifrables para el occidental: los zapatos, las corbatas o la actitud.

Tampoco faltan en la calle Tshakalava, en donde se alzan los maticos edificios soviéticos. La calle, muy ancha, equivale a un escenario interior. No falla la vista de uno de los cinco monstruosos edificios, todos iguales, estalinianos, llamados aquí "las iglesias de Stalin", delirante pesadilla arquitectónica del dictador más sangriento que haya conocido la historia.

A pesar de la escurialense dimensión y ampulosidad de las casas de los académicos, sobresalta, nada más cruzar el portón, el hedor que caracteriza todas las casas de Moscú: una explosiva mezcla de olor a cucaracha muerta, a chinche, a cloro y a cafeterías obturadas.

Pero lo que importa es la fachada. Los pisos son de una modestia que sorprende y hasta conmueve. Antes de entrar en la casa nuestro guía, una señora muy ligada con los medios de los disidentes, observa atentamente todos los autos aparcados por las cercanías, tras haberse cerciorado de que los "polis", de uniforme toman la palabra en un patio lateral. Aparentemente, todo es normal.

Corremos el riesgo de que la esposa del académico no esté en su casa. En efecto, los Sajarov tienen el teléfono cortado y ella vive la mayor parte del tiempo en Gorki, con su marido. Viene a Moscú un par de días por semana, a fin de comprar alimentos para su familia y hasta comueve. Antes de entrar en la casa nuestro guía, una señora muy ligada con los medios de los disidentes, observa atentamente todos los autos aparcados por las cercanías, tras haberse cerciorado de que los "polis", de uniforme toman la palabra en un patio lateral. Aparentemente, todo es normal.

Corremos el riesgo de que la esposa del académico no esté en su casa. En efecto, los Sajarov tienen el teléfono cortado y ella vive la mayor parte del tiempo en Gorki, con su marido. Viene a Moscú un par de días por semana, a fin de comprar alimentos para su familia y hasta comueve. Antes de entrar en la casa nuestro guía, una señora muy ligada con los medios de los disidentes, observa atentamente todos los autos aparcados por las cercanías, tras haberse cerciorado de que los "polis", de uniforme toman la palabra en un patio lateral. Aparentemente, todo es normal.

Nin recibe en lo que fue a la vez el despacho y el dormitorio del padre de la bomba H. Una habitación de reducidas dimensiones. Una mesita. Una pequeña biblioteca. Libros en ruso y en inglés. Muchas fotos de familiares o de amigos, con preferencia y lugar de honor para aquellos que hoy son huéspedes del Gulag. Tres hermosos cuadros.

"Sajarov es creyente?", pregunto a mi guía, mientras Helena se arregla. Actitud dubitativa: "...Sajarov piensa que las creencias religiosas son un derecho humano inalienable. Si él mismo es creyente o no, se lo reserva. Pero los creyentes en la URSS le tienen un respeto muy profundo. Le consideran como una especie de santo laico, lo que ellos llaman un alma de Dios".

UNA JORNADA DE ANDREI SAJAROV
Aparece, ya vestida, la esposa del desterrado más célebre del mundo, cincuenta años que se acusan. Las huellas de un sufrimiento serenoamente soportado, pero sufrimiento duro. Cabellos grises, recogidos en moño. El cigarrillo en los labios. Pronto desdenará los pitillos soviéticos y preferirá fumar, uno tras otro, los occidentales de nuestro paquete. Un gusto, que, por otra parte, comparten todos los soviéticos, incluidos los de la cúpula del partido.

Queremos saber cómo vive Sajarov en Gorki, cómo transcurre la jornada del hombre a quien el Kremlin considera "el enemigo público número uno en la URSS".
Pero antes, ¿cómo es posible que un hombre tan perseguido haya podido conservar su piso de académico en Moscú?
Helena sonríe: "Es a causa de uno de esos fallos que tiene su sistema jerarquizado y burocratizado hasta el máximo. La Academia de Ciencias es la única instancia soviética en donde las decisiones se toman por voto secreto. Es así porque Stalin tenía una confianza absoluta en sus sabios sicarios. Pero Brezhnev no se atreve a convocar una votación para hacer expulsar a Sajarov (ella no dice nunca mi marido, ni le menciona por su nombre de pila), porque teme perderla. Por eso Sajarov no ha sido expulsado y podemos seguir viviendo en este apartamento".

Precisemos, que Helena sólo habla ruso, pero nuestra acompañante nos hace una traducción simultánea muy rápida.
"En Gorki —explica— nos han puesto en un apartamento de cuatro piezas, situado en la planta baja de un edificio que es el antepenúltimo de la calle Gagarine, antes de que se acabe la ciudad. Es un piso incómodo, muy caluroso en esta época del año y helado en invierno. Muy ruidoso, además, porque todo el tráfico pasa a unos metros de nuestras ventanas. Tenemos constantemente un policía en la puerta del piso y otro en el portal del edificio, noche y día. Por lo demás, no podemos quejarnos. Tenemos agua corriente caliente y fría y gas en la cocina. ¡No todo el mundo posee tanto!".

Ella misma ¿es objeto de vigilancia cuando va y viene de Gorki? "por supuesto. Me acompañan siempre a la estación y algunas veces me miran la bolsa. Pero no tengo mayores dificultades para ir y venir, puesto que tengo un permiso oficial".

Relata la jornada del sabio: "Sajarov se levanta temprano, antes de las ocho de la mañana, y trabaja un par de horas. Luego se toma un café, descansa un rato y se pone a trabajar de nuevo. Trabaja de cuatro a seis horas diarias intensamente, aunque de forma saltada. Aparte el trabajo, su principal ocupación consiste en tratar de captar y escuchar emisiones de radio extranjeras que son actualmente su único enlace con el exterior. Pero no podemos escuchar la radio en casa. Nos han puesto un sistema de interferencias que nos lo impide. Vamos a pues a un parque cercano o a las

lógicas y es feliz sobre el avance de su trabajo. Ayer, antes de marcharme de Gorki, me dijo: "No todo el mundo osaría juzgarse su reputación en un trabajo tan poco conformista y osado en el plano científico".

LA REPRESION SE INTENSIFICA
Sajarov fue desterrado a Gorki en enero de este año: desde entonces la vigilancia y medidas represivas, ¿se han intensificado o se han dulcificado?

"Se endurecen de día en día y cada vez sufrimos más arbitrariedades y actos punitivos. Hace un par de semanas llegó la policía a decirnos que acudiéramos rápidamente a la Telefónica, porque teníamos una llamada de los Estados Unidos. Fuimos, pero a mitad de camino nos dimos cuenta de que no llevábamos cigarrillos y

to. Tratan de que se le olvide. Al principio de estar en Gorki recibía un centenar de cartas por semana, de la URSS y del extranjero. Hoy sólo nos entregan una o dos cada quince días y sabemos que hay muchas más que no nos llegan. Por ejemplo, hace dos meses escuchamos por radio que profesores y estudiantes de Física Nuclear de varias universidades norteamericanas nos escribían regularmente y no obtenían respuesta. ¡Claro, si jamás recibimos sus cartas".

¿Y las visitas? "También las han imposibilitado. Al principio podía venir yo y también nuestra sobrina y un par de amigos de Moscú, y también un matrimonio amigo nuestro que reside en el mismo Gorki".

Sajarov, sesenta años, es hombre de salud delicada. Poco antes de su destierro sufrió una fuerte crisis cardiaca. ¿Goza en Gorki de los cuidados médicos adecuados?

"No. No tiene el menor cuidado médico y si vuelve a ocurrir algo se puede temer lo peor. Tal vez es eso lo que quieren. Al principio del destierro vino a verme un médico local, de ellos, que no inspiró la menor confianza a Sajarov. Este le dijo que no lo recibiría porque su presencia en Gorki era ilegal y él, en tanto que académico, tenía derecho a los cuidados de los médicos de los académicos, que son los mejores especialistas de la URSS. Reclamó que le visitara el profesor Alexandrov, que ya le había cuidado en Moscú. La respuesta fue neta. Tampoco hay en las farmacias de Gorki los medicamentos que necesita o, por lo menos, eso es lo que nos dicen los farmacéuticos de allí. Esas medicinas se las llevo yo de Moscú. Son remedios que, si quisieran, nos los podrían dar allí. No sería ningún problema".

SER DE LA OPOSICION EN LA URSS
Pero queremos saber más cosas sobre la vida cotidiana del líder de los derechos humanos, en Gorki. ¿Cuál es la reacción de la población local ante el ilustre huésped?

"La gente sabe, por supuesto, que Sajarov está allí y la prensa local se lo recuerda a diario con artículos infamantes llenos de extraordinarias calumnias y de manipulaciones grotescas y groseras de antiguas declaraciones suyas a periodistas extranjeros. Unas veces salen en el Pravda de Gorki, otras en el Trabajador de Gorki y otras en el Relevo de Lenin que es el periódico del Komsomol. Al principio tenía su efecto. Cada día había grupos delante de la casa que nos venían a insultar y a provocar. Eso se ha acabado, pero nadie se acerca a nosotros, ni nos dirige la palabra".

¿Salen mucho? "No. Sajarov es hombre casero. Fijense, ni me deja limpiar la vajilla y, cuando llega, encuentran siempre la casa arreglada y resplandeciente. No es nada machista y hace tareas hogareñas que ningún marido soviético aceptaría. A veces vamos al cine o al teatro, pero nadie se acerca a nosotros. Somos como apóstados".

¿Qué películas le gustan a Sajarov? "¡Bah!, no es cuestión de gustos. Vamos exclusivamente a ver películas extranjeras, occidentales, porque es una ventana hacia el exterior y, a veces, una corriente de aire fresco. Lo último que hemos visto es una película italiana. Flor de otoño es el título aquí, que nos gustó mucho. Y otra francesa, una historieta de amor, trivial y ajena a la realidad, como de

costumbre, pero que nos distrajo. Tampoco es tan frecuente que pongan películas occidentales. No, la gran distracción de Sajarov es la lectura. Libros científicos, u otros. Siempre nos los arreglamos para conseguirlos. Es nuestro único gasto regular. En ello se va casi toda la minúscula pensión académica de Sajarov, que tampoco le han podido quitar. La otra ocupación, ya se lo he dicho, es escuchar radios extranjeras. A causa de eso nos acostamos muy tarde".

¿Hay interrogatorios directos del KGB? "Regularmente le convoca el KGB de Gorki, pero no va nunca. Son citas que no hay que aceptar jamás. Si quieren algo, que vengan ellos".

¿Y a ella, en Moscú la vigilan? "Vigilarme, sí. Pero aquí, en casa, ya no entran. Sería estúpido, por otra parte. Aquí no hay ni un papel, ni un solo documento que no puedan ver. Ellos saben que yo estoy del todo con Sajarov y que lo que yo diga se puede poner en su boca. Pero ese es todo mi papel. Por otra parte, Sajarov siempre dice que hay que rechazar de la mente toda preocupación paranoica con la gente del KGB. Por ejemplo, ¿andar preocupado pensando por dónde van a salir o qué van a hacer. El dice: "Haced hasta el fin lo que creáis que es justo que debéis hacer. Haced vuestro trabajo y que ellos hagan el suyo, que no siempre lo hacen bien". Si no, uno se volvería chiflado. Hay quien se ha vuelto loco pensando ¿qué quieren? ¿qué están haciendo? No. Cada uno a lo suyo y hasta el fin".

Queda esa pregunta esencial, en la que todos pensamos: ¿por qué Sajarov no aprovechó la ocasión que se le brindaba de marcharse de la URSS? "Es una cuestión de valor testimonial. No se trata de formular críticas contra personas, pero Sajarov piensa que tiene más valor y eficacia el testimonio de un disidente en la URSS que fuera de la URSS. Las cosas son así y a veces el idealismo resulta ser más realista que un supuesto realismo. Sajarov no quiere en ningún caso convertirse en un disidente profesional en Occidente. Acaba de escribir una carta a Brezhnev y al Presidium del Soviet Supremo, cuyo texto le entregó para que lo divulgue en España, por favor. Pero esta carta, escrita desde el extranjero, perdería mucho de su valor. Esta es la respuesta".

Ha llegado la hora de irnos. Helena se dispone a regresar a Gorki con vituallas, medicinas y libros para Sajarov.

Su valentía, su lealtad total a los ideales de su marido (para la pequeña historia, es un matrimonio de divorciados) y su sencillez nos han conmovido profundamente. Tenemos un gesto tal vez un poco tonto e ingenuo. Nos sacamos de la solapa el escudito del Comité Olímpico español, con la bandera nacional.

Se lo ofrecemos a Helena, es un minúsculo homenaje y un "souvenir". Sus ojos grandes y negros se humedecen y nos dice: "Sajarov y yo pertenecemos a una generación de rusos que aprendió en la niñez el sentido de la lucha por la libertad y contra el fascismo a causa de la Guerra Civil española. Entre nuestros libros de cabecera hay dos que releemos a menudo. Están en inglés y él me los traduce al ruso leyendo en voz alta. Son el Homenaje a Cataluña, de Orwell, y Por quien doblan las campanas, de Hemingway. Estos libros siguen alimentando nuestra fe en la libertad y nuestra lucha antifascista".

afueras de la ciudad, siempre, claro, a la vista de nuestros guardianes. La lectura ocupa otros espacios libres y a veces, pero muy poco, la TV. Sajarov no la aguenta más de diez minutos, pero eso nos pasa a todos los soviéticos".

¿Cuál es la naturaleza de las actuales investigaciones del padre de la bomba H? "Sajarov está trabajando en la investigación de un nuevo sistema cosmológico... (Helena sonrió de nuevo), perdón me falta de precisión sobre esto que es muy complicado para mí... es en relación con las fluctuaciones del tiempo y el espacio. El dice que será de gran importancia para el progreso de las ciencias cosmo-

regresamos a buscarlos. Nos encontramos en casa a dos tipos registrando el apartamento. Gritamos y armamos el escándalo y se fueron después de insultarnos groseramente. Los milicianos de vigilancia habitual nos juraron que no estaban al corriente. Pero entonces comprendimos quién, en otras ocasiones y salidas, nos había roto el transistor o la máquina de escribir o desordenado los papeles".

¿Hay razones para temer que Sajarov sufra violencias más directas y personales?

"Sí. Los conocemos bien y estamos muy inquietos. Sajarov está en peligro y el mundo debe saberlo. Por ahora están acentuando su aislamiento

de un país o del lugar en el que se quiere vivir en el país, el derecho de asociación.
Entre ellos, los que participaron en revistas de información y de discusión y en revistas consagradas a la defensa de los derechos del hombre, a los miembros de los grupos Helsinki y a los que participaron en actividades de movimientos religiosos o de la emigración.

Un acto tan humanitario por parte del Gobierno soviético reforzaría a las autoridades del país, señalaría la situación interior, fomentaría la confianza internacional y haría felices a millares de familias desgraciadas.

Les pido que me comuniquen la recepción y el examen de esta carta a la dirección siguiente: Gorki, 137, calle Gagarine 214, apartamento 3. Me traerán a la fuerza a Gorki en enero de 1980 y considero que se trata de una medida totalmente ilegal. Hasta la fecha no he podido saber qué instancia o qué persona tomó la decisión. Desde hace muchos años mis actividades sociales provocaron la represión contra mis allegados, que se convertían en una especie de rehenes. Es la situación en la que se encuentra hoy Elisabeth Alexeeva, novia de mi hijo, al que obligaron a emigrar hace dos años y medio. A ella no le dan autorización para ir hacia el que ama y es sometida a amenazas, chantajes y calumnias en la prensa.

Quiero ser único responsable de todos mis actos e intervenciones, incluida esta carta. La práctica de la toma de rehenes es intolerable, la cometa no importa qué grupo o persona. Pero aún es más intolerable e indigna si la hace un gobierno. Repito aquí mi llamamiento para que se ayude a Elisabeth Alexeeva.

Andrei Sajarov, académico, Premio Nobel de la Paz."

Andrei Sajarov, líder de los derechos humanos conculcados en la URSS, permaneciendo desterrado por orden del PC.

afueras de la ciudad, siempre, claro, a la vista de nuestros guardianes. La lectura ocupa otros espacios libres y a veces, pero muy poco, la TV. Sajarov no la aguenta más de diez minutos, pero eso nos pasa a todos los soviéticos".

intervención soviética en Afghanistan y, entre ellos, muchos que antes apoyaban cualquier acción de la URSS.
En el interior mismo de la URSS se refuerza la supermilitarización del país, particularmente nefasta en el momento de dificultades económicas que atravesamos. No se ponen en práctica las reformas de vital importancia en lo económico y social y se refuerza el papel peligroso de los órganos represivos que pueden escapar a todo control.
En esta carta no analizaré las razones de la intervención soviética en Afghanistan: ¿se trata de una respuesta a intereses defensivos legítimos o es parte de otros planes? ¿se trata de una ayuda desinteresada a la reforma agraria y otras transformaciones o es una injerencia en asuntos interiores de un país soberano? Tal vez cada una de las hipótesis encierre una parte de verdad.
Personalmente estimo que la intervención soviética es indiscutiblemente una expansión militar y una violación de la soberanía de Afghanistan. Incluso los partidarios de la otra posición, me parece, tienen que reconocer que la intervención es un horrible error que hay que reparar cuanto antes, tanto más cuanto que cada día será más difícil hacerlo.
A mi juicio es indispensable llegar a un acuerdo político sobre los puntos siguientes:

1.— La URSS y sus partidarios cesan sus actividades militares y consiguen una tregua.

2.— La URSS anuncia que está dispuesta a retirar todas las tropas sustituyéndolas por tropas de la ONU, según sus fines iniciales y la resolución de 104 de sus miembros.

3.— La neutralidad, la paz y la independencia de Afghanistan deben ser garantizados por el Consejo de Se-

guridad y, si la cosa es posible, por los países vecinos de Afghanistan.

4.— Los países miembros de la ONU, URSS comprendida, darán asilo político a todos los ciudadanos afganos que deseen salir del país. La libertad de emigrar, para todos los que lo deseen, es una de las condiciones de este arreglo.

5.— Se propone a Afghanistan una ayuda económica internacional que excluya cualquier dependencia hacia otro país. La URSS participa en esa ayuda.

6.— Antes de la organización de elecciones el gobierno de Babrak Karmal entrega los plenos poderes a un Consejo Provisional, formado sobre base neutra, con representación de representantes de la resistencia y del gobierno de Karmal.

7.— Las elecciones se desarrollan bajo control internacional. Partidarios de Karmal y resistentes participan en base de igualdad.

Mis ideas, por supuesto, son sólo una posible base de reflexión. Concibo todas las dificultades de realización de este programa o de otro análogo. Pero hay que encontrar una salida política a este problema. El mundo se halla tal vez en una encrucijada: el curso de los acontecimientos de los próximos años, y aun del decenio, depende de la forma cómo se resuelva la crisis afgana.

Estimo igualmente indispensable dirigirme a ustedes por otro asunto doloroso de nuestro país. En la URSS, en sesenta y tres años, jamás hubo amnistía política. Liberad a los prisioneros de conciencia, juzgados y detenidos por sus convicciones acciones sin violencia, por haber tratado de realizar su derecho a recibir y transmitir informaciones, el derecho a la libertad religiosa, el derecho a la libre

elección de un país o del lugar en el que se quiere vivir en el país, el derecho de asociación.
Entre ellos, los que participaron en revistas de información y de discusión y en revistas consagradas a la defensa de los derechos del hombre, a los miembros de los grupos Helsinki y a los que participaron en actividades de movimientos religiosos o de la emigración.

Un acto tan humanitario por parte del Gobierno soviético reforzaría a las autoridades del país, señalaría la situación interior, fomentaría la confianza internacional y haría felices a millares de familias desgraciadas.

Les pido que me comuniquen la recepción y el examen de esta carta a la dirección siguiente: Gorki, 137, calle Gagarine 214, apartamento 3. Me traerán a la fuerza a Gorki en enero de 1980 y considero que se trata de una medida totalmente ilegal. Hasta la fecha no he podido saber qué instancia o qué persona tomó la decisión. Desde hace muchos años mis actividades sociales provocaron la represión contra mis allegados, que se convertían en una especie de rehenes. Es la situación en la que se encuentra hoy Elisabeth Alexeeva, novia de mi hijo, al que obligaron a emigrar hace dos años y medio. A ella no le dan autorización para ir hacia el que ama y es sometida a amenazas, chantajes y calumnias en la prensa.

Quiero ser único responsable de todos mis actos e intervenciones, incluida esta carta. La práctica de la toma de rehenes es intolerable, la cometa no importa qué grupo o persona. Pero aún es más intolerable e indigna si la hace un gobierno. Repito aquí mi llamamiento para que se ayude a Elisabeth Alexeeva.

Andrei Sajarov, académico, Premio Nobel de la Paz."



Andrei Sajarov, líder de los derechos humanos conculcados en la URSS, permaneciendo desterrado por orden del PC.

Carta de Sajarov a Brezhnev

Texto de la carta dirigida por Sajarov al Presidium del Soviet Supremo y a Leonidas Brezhnev, con copia al Secretario General de la ONU y a los países miembros permanentes del Consejo de Seguridad.

"Me dirijo a ustedes por un problema de una importancia extraordinaria: Afghanistan.

La intervención militar en Afghanistan dura ya siete meses. Millares de soviéticos han caído muertos o quedado mutilados, así como decenas de millares de afganos, no sólo entre los resistentes sino también entre apacibles habitantes, ancianos, mujeres, niños, campesinos y ciudadanos. Más de un millón de afganos se han exiliado.

Informaciones particularmente duras han notificado el bombardeo de poblaciones que habían ayudado a los resistentes, el minaje de rutas de montaña y la amenaza de hambre en regiones enteras.

Existen testimonios sobre la utilización de napalm y de nuevos tipos de armas. Las informaciones no confirmadas sobre el empleo de gases paralizantes son muy inquietantes. Algunas de esas informaciones tal vez sean falsas, pero el sombrío cuadro general no ofrece dudas. Los combates se endurecen y las crueldades por ambos lados aumentan, el fin de la escalada no se divisa.

Las acciones de la URSS permitieron, y no podía ser de otro modo, adoptar nuevos programas militares en los países más importantes, lo que atrae repercusiones durante largos años y reforzará el peligro de la carrera armamentista.

En la Asamblea General de la ONU, 104 gobiernos condenaron la



Algunos quieren olvidar la tragedia de Afghanistan.



D 25363

Calidad de la educación debe mejorarse en Chile



RAUL ALLARD, Director del Departamento Educación de la OEA: 45 millones de analfabetos en Latinoamérica, que deben ser incorporados a la educación.

El mejoramiento cualitativo de la educación, tendiendo a hacerla más activa, incluyendo en sus programas variables científico-técnicas; valorización del trabajo y cuidado por el medioambiente, desde los primeros años de enseñanza básica, son algunos de los puntos a los que deben abocarse los países considerados de avanzada en Latinoamérica entre los cuales se encuentra Chile.

Así lo destacó ayer el Director del Departamento Educación de la OEA, el chileno Raúl Allard, quien se encuentra de vacaciones en Santiago y que hoy se reunirá con el Ministro de Educación, Alfredo Prieto.

Agregó que este "reto" que se plantea a los países de avanzada educativa, debe realizarse sin descuidar los grandes problemas existentes en América en el campo educativo, como son los de deserción, especialmente en las zonas rurales y conseguir una cobertura plena en la educación básica.

Actualmente, las cifras indican que en Latinoamérica, hay 45 millones de analfabetos; 11 millones de niños quedan fuera de la escuela y la deserción escolar es casi del 50 por ciento.

Chile está dentro del primer tercio de los países que han hecho esfuerzos sistemáticos por dar una mayor y mejor educación a su población. La cobertura en la educación básica es alta, especialmente en los sectores urbanos y sus planes de regionalización entre los que se encuentra el traspaso de los colegios a los municipios, acorde a la política que se está sustentando en todo nuestro continente.

A nivel regional, indicó Raúl Allard, hay que poner énfasis en la educación rural, la que siempre resulta de menor calidad que la urbana. Esta debe ser una prioridad en todos los países, porque la deserción y repetición del alumnado es el doble en relación a la primera.

Las escuelas habitualmente tienen planes de educación incompletos, ca-

recen de lo básico y el profesorado no siempre es titulado. Esta situación va en desmedro del escolar que debe emigrar hacia otros sectores si desea una educación completa, o retirarse de ella.

Por ello, agregó Allard, también se está enfatizando en la necesidad de mantener centros llamados núcleo, de tal manera que estas escuelas suplan lo que no entregan las otras. Este programa ya se ha ensayado en algunos países con excelentes resultados.

Añadió que la tendencia educativa actual es alargar los años de duración a la educación básica, prolongándola por ocho o nueve cursos; y a buscar formas de enseñanza que tengan el carácter de terminales y proporcionen al alumno una especialidad. Se trata de que los respectivos Ministerios de Educación coordinen los programas y materias a tratar, pero que éstos los ejecuten otros organismos públicos o privados.

En Chile, la OEA está colaborando en 10 proyectos educativos, que al-

canzan una cifra de ochocientos mil dólares para los años 1980-81. Estos son el proyecto de servicio municipal, de educación, diseño y aplicación experimental para egresados de la enseñanza media; capacitación de docentes, preparación de especialistas en evaluación educativa; tecnología educativa, educación parvularia, estadísticas educativas, educación de adultos

y mejoramiento de la enseñanza de la ciencia y las matemáticas. En la medida en que un estudiante pueda ser mejor motivado y orientado, la deserción tenderá a bajar, porque de ésta no siempre están fuera de los establecimientos escolares, sino que en gran parte de ellas vienen desde dentro, terminó Raúl Allard.

DIARIO OFICIAL DE LA REPUBLICA DE CHILE

Núm. 30.741 Santiago, Jueves 14 de Agosto de 1980 Año CIII

SUMARIO

JUNTA DE GOBIERNO DE LA REPUBLICA DE CHILE

DECRETOS SUPREMOS

MINISTERIO DEL INTERIOR

Decreto número 270 exento. — Autoriza a la Dirección de Aprovechamiento del Estado para efectuar rifa que indica. . . 3317

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Decreto número 498. — Promulga Acuerdo por el cual Japón suministrará equipos de educación científica al Ministerio de Educación Pública. . . 3317

MINISTERIO DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION SUBSECRETARIA DE ECONOMIA, FOMENTO Y RECONSTRUCCION

Departamento de Cooperativas Resolución número 1.137. — Fija nuevo plazo a la Comisión Liquidadora de la Cooperativa de Edificación de Viviendas "Pedro Aguirre Cerdá" Ltda., de Puente Alto. . . 3318

Decreto número 451. — Declara Oficial e Internacional la 9ª Feria Expositiva de la Región del Bío-Bío. . . 3319

Decreto número 451. — Declara Oficial e Internacional la 9ª Feria Expositiva de la Región del Bío-Bío. . . 3319

Decreto número 923 Ex. — Autoriza emisión de facturas y libro auxiliar por computación y pago mediante ingreso en dinero del impuesto que indica, a don Andrés Zúñiga Olivares. . . 3319

MINISTERIO DE EDUCACION PUBLICA

Decreto número 1.620. — Establece calidad de cooperador de la función educacional del Estado, al Instituto Nacional de Capacitación Profesional INACAP. . . 3320

Decreto número 977. — Suprime las oficinas del Registro Civil de "Baquedano" y "Mejillones". . . 3320

Decreto número 1.015. — Modifica decreto supremo N° 303, de 14 de marzo de 1974. . . 3320

Movimientos en el Poder Judicial. — Nómina informativa N° 33. . . 3320

MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES SUBSECRETARIA DE TRANSPORTES

Secretaría Regional Ministerial VIII Región Extracto de resolución número 257, de 1980, que autoriza al señor Quiroz Barrales Fuentes para efectuar servicios de transportes de pasajeros que indica. . . 3320

Extracto de resolución número 258, de 1980, que autoriza a los señores Claudio Marcelino Carrasco Inzunza y Juan Roberto Correa M. para efectuar servicios de transportes de pasajeros que señala. . . 3320

MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

Decreto número 220. — Declara en situación irregular la población denominada "Villa Río Grande" de la comuna de Renca. . . 3320

MINISTERIO DEL TRABAJO Y PREVISION SOCIAL SUBSECRETARIA DEL TRABAJO

Decreto número 85. — Acepta renuncia y nombra Secretario Regional Ministerial del Trabajo y Previsión Social en la Región a don Víctor Kúllmer Kiehlmann. . . 3320

ESCRITURAS SOCIALES

"Sociedad de Inversiones Lilluén Limitada", "Silva y Romero Limitada" y "Sociedad Agro-Artesanal y de Turismo Mellipue I Limitada". . . 3320

"Central Frutícola Colchagua Limitada", "Constructora Seres Limitada", "Sociedad Comercial e Industrial Automa Limitada" y "Plásticos Awad R.H.A. Limitada". . . 3322

"Empresa de Transportes Parinara Limitada", "González y Cárdenas Limitada", "Francisco Uribe y Compañía Limitada", "Barzelatto y Carvallo Limitada", "Equipos y Procesos Limitada", "Varex y Brender Limitada", "Construcciones Industrializadas S. y G. Limitada" y "Materiales de Reciclaje Limitada". . . 3322

"Sociedad Balart y Compañía Limitada", "Palavecino, Schwartzman, Prominger y Cia. Ltda.", "Constructores Comerciales Arco Limitada", "Intere Limitada", "Sociedad Inmobiliaria y de versiones La Perouse Limitada", "Piquera Quiane Limitada", "Contreras Grubessich y Cia. Ltda." e "Inmobiliaria Santa Teresa Limitada". . . 3322

"Sociedad Constructora de Viviendas Económicas Río Teno Limitada", "Establecimientos El Carillón Limitada", "Capraro y Zenteno Limitada", "Caribe Limitada" y "Equipos Hoteleros Limitada". . . 3322

Impacto en ALADI por anuncio de plebiscito

El anuncio del Presidente Pinochet de llamar a plebiscito para que la ciudadanía decida sobre la nueva Constitución, fue recibido "muy bien" por los Cancilleres latinoamericanos que se reunieron en Montevideo en la Asamblea Constitutiva de la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI.

Así lo expresó a su llegada a Santiago el Canciller René Rojas, quien agregó que este hecho "opacó en alguna medida otras noticias internacionales, incluso las relativas a la misma ALADI".

Añadió que todos estaban interesados en conocer la filosofía y fundamentos de la nueva Carta Fundamental y que esa fue una de las consultas que más recibió.

Respecto de la posición de los países de América frente a la decisión israelí de unificar los dos sectores de Jerusalén, y a las anunciadas medidas de los países árabes contra aquellas naciones que tengan Embajadas en esa ciudad, como es el caso de Chile y otros ocho países latinoamericanos, observó que fue uno de los temas que se trató en las conversaciones, pues "todos están preocupados por esta situación".

En cuanto a nuestro país, dijo que el Presidente de la República está estudiando todo lo relativo a este hecho para resolver cuál será la posición chi-

lena. El Ministerio de Relaciones Exteriores le está proporcionando todos los antecedentes pero quien resolverá es el, señaló Rojas Galdames.

En esta última semana, la Cancillería ha sido visitada por varios embajadores de los países árabes, aunque no se han dado versiones de lo conversado.

ALADI

Consultado sobre lo que había sido la reunión constitutiva de ALADI, el Canciller manifestó que había sido un encuentro muy exitoso. El tratado, designado como Tratado de Montevideo 1980, es un manifiesto y un compromiso congregacionista de los países que tiene una finalidad, la formación del Mercado Común Latinoamericano.

Respecto de las reuniones que sostuvo con los Cancilleres de Perú y Bolivia y la posibilidad de la designación de embajadores, expresó que con Bolivia "no se tocó el tema". En cuanto a Perú, tanto el Presidente Fernando Belaúnde Terry y el Ministro de Relaciones Exteriores, Javier Arias Stella, han manifestado su deseo de normalizar sus relaciones con Chile, dijo René Rojas por lo que nosotros esperamos que ellos tomen la iniciativa, la que será muy bienvenida.

El Ministro Rojas Galdames, quien

viojó el domingo último a Montevideo-Uruguay, regresó a las 17.30 horas de ayer en un vuelo especial que arribó al aeropuerto Los Cerrillos.

En este terminal lo esperaba el Viceministro de Relaciones Exteriores, general Enrique Valdés; el Director

General de Política Exterior de la Cancillería, Javier Illanes; el embajador de Uruguay, Dante Paladini, y su esposa.

Junto a él regresaron también, su Jefe de Gabinete, Favio Vio y el Subdirector de Política Bilateral, Luis Larraín.



CANCILLER RENE ROJAS.—El anuncio del Presidente opacó otras noticias internacionales en Montevideo.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA **tele Show**

¡TODO EL MUNDO DEL ESPECTACULO EN ESCENARIO MULTICOLOR!

MAÑANA EN TELE-SHOW:

- RAFAELLA CARRA y su primera película "BARBARA"
- FOTOS REVELADORAS de Ursula Andrews
- PETER MITLER. . . el suceso
- Poster a color de Juanito La Rivera y las fotos indiscretas

....por algo somos el diario Grande de Chile

La Nación

Importante rol tendrá el carbón en el futuro

El mundo inició ya una nueva y trascendente etapa de transición energética, en donde el carbón habrá de considerarse como un combustible digno de uso para suavizar eficientemente el paso desde la era del petróleo hasta la solar.

Las sociedades industrializadas que se apoyan en el "oro negro" no pueden mantener un equilibrio estable: sus flojos cimientos, aferrados en las movedizas arenas del Oriente Medio han comenzado un largo e irreversible proceso de erosión.

Por esta razón, todas las naciones buscan rápidamente solución al problema. En ese plano, Chile también debe preocuparse y nuestro país no espera la respuesta en forma pasiva. Son los centros de investigación los que trabajan arduamente en la búsqueda de nuevas alternativas y en especial la Universidad que posee el potencial humano para hallar claridad sobre el futuro energético del territorio.

En este contexto, la Universidad de Chile, con su Departamento de Tecnología Química de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas organizó un Seminario sobre "Tecnologías del Carbón", que se realizará en el Hotel Carrera entre el 21 y 22 de agosto.

Allí se analizarán todos los fundamentos de las tecnologías modernas para la utilización de este combustible fósil, cuyas reservas en nuestro país se elevan a 4.500 millones de toneladas en la zona de Magallanes, además de las existencias en los yacimientos de Lota, Lebu y Valdivia.

COMBUSTIBLE DEL MAÑANA

El Director del Departamento de Tecnología Química, Alvaro González, señaló que el carbón aparte de ser un producto energético es una fuente importantísima en la fabricación de productos químicos que le otorgan en importancia al petróleo. Toda la industria de la petroquímica (plásticos, detergentes, alcoholes, resinas, etc.) sería susceptible de ser reemplazada por la nueva tecnología del carbón.

"Se está estudiando en este momento la utilización del carbón como combustible directo ya sea en forma fluidizado o carbón molido combinado con petróleo. Entre los nuevos avances científicos se puede hablar de la gasificación y licuefacción de este recurso fosilizado", dijo el profesor González.

A través de sucesivas etapas de proceso se puede transformar en metano que tiene un poder calorífico dos a tres veces más amplio que el gas de síntesis que alcanza a las 3.000 kilocalorías por metro cúbico.

ENERGIA DEL PASADO

El mundo ha estado usando el carbón, el más abundante de combustibles fósiles desde hace por lo menos dos mil años. Lo quemaban los chinos y hay algunas pruebas de que también lo hacían los romanos. Un combustible razonable de los recursos recuperables de esta materia los fija en alrededor de dos billones de toneladas métricas.

Santiago, Chile
Ayer, Jueves 14-1980

Lucha contra el cáncer se extiende a las industrias

Los mil quinientos trabajadores de las industrias del sector oriente se sometieron a exámenes destinados a detectar precozmente el cáncer gástrico. Un bus-clínica, donado por el gobierno de Japón para el programa del Servicio de Salud Metropolitano, está visitando las fábricas. Esta clínica rodante está dotada de moderno equipo de rayos para tomar radiografías de esófago, estómago y duodeno a trabajadores mayores de 40 años, con síntomas atribuibles al aparato digestivo. El examen consiste en sacar placas radiográficas de estas zonas. Si el resultado de ellas demuestra una lesión o sospecha de una alteración, los casos

serán estudiados en forma completa, y totalmente gratuita, en la sección de gastroenterología del Hospital Salvador. Este equipo móvil comenzó a operar en la industria Paños Continental, donde permanecerá una semana para atender a los 195 inscritos. El coordinador del programa en esta área, el doctor Jaime Klingler, destacó a "La Nación" la positiva respuesta de los trabajadores y de los ejecutivos de las fábricas por participar en esta campaña de detección precoz del cáncer gástrico. "Hasta el momento tenemos más de 2.500 inscritos. Esto nos obligará a continuar con esta labor hasta el próximo año, a fin de dar total co-

bertura al área. Estamos examinando a un promedio de 30 empleados y obreros diarios". El profesional resaltó, además, el interés de los trabajadores en esta acción de salud. Existe, indicó, conciencia en la población en la importancia de la labor preventiva. Ello queda demostrado en el gran número de inscripciones a través de asistentes sociales de las industrias y de los municipios. Esta campaña con el bus-clínica se extiende, además, a las demás áreas de la región metropolitana. Cada semana, la clínica rodante atiende a un sector determinado para realizar este examen gratuito.



Coronel Romualdo Pizarro, presidente de la Comisión Chilena de Energía Nuclear.

Médicos analizarán situación de salud

La preocupación que existe entre los profesionales médicos del país, a raíz de la situación creada entre el Colegio Médico y el Fondo Nacional de Salud -ex SERMENA-, por irregularidades en la cobranza de bonos, fueron los temas puntuales de la reunión ordinaria del Consejo General de la Orden.

En ella cada uno de los consejeros regionales transmitió a la directiva nacional el malestar existente en las bases por las declaraciones hechas por autoridades del sector, lesivas a su juicio para el gremio en su prestigio profesional. A raíz de esta sesión, se acordó llevar a efecto entre los días 22 y 23 del presente, una reunión ampliada con los consejeros regionales. En ella se conocerán los planteamientos de las bases sobre este problema, que permitirán al Colegio Médico adoptar la posición futura.

Así lo dio a conocer el vicepresidente de esta entidad, doctor Rubén Acuña al ser consultado sobre los alcances de la reunión mencionada. El profesional señaló que la Orden está buscando una solución al problema de salud, a fin de que la población beneficiaria del ex SERMENA, ahora Fondo Nacional de Salud, no quede sin atención médica debido a la situación que ha provocado inquietud en los usuarios.

Señaló, además, que el próximo lunes la directiva nacional sostendrá una reunión con el Ministro de Salud, general Alejandro Medina para tratar sobre estos asuntos puntuales y, además, acerca de la nueva estructuración del sector salud.

En cuanto a las irregularidades denunciadas por el FNS, reiteró el doctor Acuña que el Colegio Médico está estudiando todos los casos. Indicó que ante hechos comprobados se aplicarán las sanciones correspondientes. Al respecto informó que ya el Colegio Médico había procedido a la suspensión de un profesional por seis meses debido a faltas graves a la ética.

Finalmente anunció que la directiva sostendrá una sesión-almuerzo con los dirigentes de los empleados particulares y fiscales, beneficiarios todos del FNS, para intercambiar opiniones al respecto.

Llamado a plebiscito apoyan los supervisores del cobre

El período de transición propuesto por la nueva Constitución a los chilenos significará la consolidación de siete años de esfuerzos y sacrificios, señaló el presidente de la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre, Virgilio Perretta. El dirigente expresó el apoyo de su premio a la convocatoria a un plebiscito, así como a los preceptos de la nueva Carta Fundamental.

Puntualizó que al período de caos anterior, el sector enfrenta una etapa de crecimiento de la producción e incremento de la productividad, junto a la reeducación de las entidades gremiales a las nuevas normas. Perretta señaló su satisfacción porque en el texto propuesto al país mantiene el régimen de propiedad de la Gran Minería del Cobre "y eso supone una tranquilidad y un aliciente para quienes trabajan en la minería del cobre".

Por estos motivos, destacó, el plebiscito no abre ahora halagüeñas perspectivas, que permitirán la consolidación del país luego de un esfuerzo mancomunado. Nosotros —agregó— respetando el derecho de los ciudadanos a votar en conciencia llevaremos a las bases mineras esta nueva Constitución, para su apoyo el próximo 11 de septiembre.

La Asamblea Nacional de Supervisores está integrada por 2.800 profesionales y técnicos de los yacimientos y oficinas de la Corporación del Cobre, CODELCO Chile.

"Chile no requiere aún ingenieros nucleares"

"La formación de los ingenieros nucleares dentro de programas especiales de las universidades chilenas deberá postergarse por algunos años más. La razón fundamental estriba en que no hay mercado ocupacional para tales especialistas en Chile, ya que el empleador principal, la Comisión Chilena de Energía Nuclear (COCHEN), no tiene cupos considerables a futuro".

La información fue proporcionada por el presidente de ese organismo, coronel Romualdo Pizarro Seymour, en una conferencia dictada ayer en el Salón de Honor de la Universidad Técnica del Estado, ante académicos, investigadores y estudiantes, presidiendo por el Rector Eugenio Reyes Tasse.

Indicó Pizarro que sólo después de 1985, fecha a que fue diferida la construcción del reactor nuclear de potencia, podrían ponerse en marcha programas académicos debidamente medidos para generar recursos humanos en el área nuclear. "Hasta la fecha la cooperación que hemos recibido del sistema universitario chileno ha sido esporádica, existiendo en la actualidad unos 30 proyectos de investigación conjunta".

FUENTES DE ENERGIA

Para 1985 se prevé, según el ejecutivo, que la energía nuclear en el mundo alcance el 4,7 por ciento como combustible empleado por el hombre. Para el próximo milenio tal índice subirá al 12,8 por ciento hasta llegar en el 2020 a un 31,4 por ciento.

Destacó que el alto costo de la generación de este tipo de energía impide que la gran mayoría de países en vías de desarrollo puedan incorporarse a su uso.

El coronel Pizarro destacó que en nuestro país existen importantes yacimientos de uranio, cuya explotación forma parte del programa de COCHEN. También en Chile están las más grandes reservas mundiales de litio, en cuya composición hay un porcentaje de átomos que son radiactivos y, por lo tanto, es un material básico para la fusión nuclear.

Libro sobre la inversión en Chile

La riqueza potencial de las trece regiones del país, enfatizando la unión inseparable de la investigación y la inversión, destacó el ingeniero Enrique Carrasco al entregar el primer libro sobre Proyectos de inversión en el país.

Resumiendo los capítulos regionales, el libro señala la conveniencia de impulsar la agricultura y ganadería, recuperación de suelos, construcción de embarcaciones y desarrollo de nuevas fuentes hídricas y energéticas en el Norte Grande, abogando por la racionalización, industrialización y ampliación de las producciones agrícolas del Norte Verde y una masiva industrialización agropecuaria en la Zona Central y Sur, terminando con proponer la crianza e industrialización de ganado diverso, minería y explotación marina en Aysen y Magallanes.

Respecto de la inversión en investigación, puntualizó la necesidad de incrementar sustancialmente la actual tasa de un cuatro por ciento, respecto al producto nacional. Asimismo, abogó por la creación de un banco de proyectos de inversión confiables.

La publicación fue realizada por los ingenieros Raul Alucema, Luis Rojas, Hans Weber y Enrique Carrasco como un aporte al desarrollo nacional en el Año de la Ingeniería Chilena, con el respaldo del Colegio de la Orden. El estudio "La riqueza potencial de nuestros XIII polos regionales" es el fruto de paneles realizados con los

sectores públicos y privados en todas las regiones del país. Carrasco, al presentar el libro, destacó que la investigación ha demostrado ser inseparable de la inversión y que con este texto "esperamos que los chilenos conozcan la realidad y se sumen al optimismo en el futuro del país".

Normal entrega de azúcar CRAV

El abastecimiento de azúcar por parte de CRAV se realiza normalmente, señaló el sub gerente de productos de la Compañía Nacional CODINA, Pablo Vergara. La empresa distribuye el 80% del azúcar elaborada por la Compañía Refinadora de Azúcar de Viña del Mar, CRAV, en su carácter de firma subsidiaria.

La declaración corresponde a consultas formuladas por la disminución de la marca CRAV en el mercado nacional, que indujo a versiones sobre una eventual suspensión de las entregas de azúcar a los distribuidores y comercio detallista.

para mantener el abastecimiento interno se habían importado el dulce de Brasil y Argentina. En junio pasado CRAV suscribió un contrato de venta de azúcar con el exterior, con el compromiso de entregar partidas de azúcar entre los meses de julio y septiembre. Por este motivo, colocó al mercado nacional el producto importado.

¡ATENCIÓN!
SRES. AUDIOFILOS
Marantz
EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA.
RECEIVERS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES
Descuentos
Especiales
distribuidora
LO ARCAJA LTDA.
LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204 - 232875
LOS URBINAS 53 - I - 233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE
ATENCIÓN LUNES A VIERNES
9.30 HRS. A 19.30 HRS.
SABADOS 18 HRS.
EN NUESTROS SALONES DE VENTA
¡LES ESPERAMOS!

LOS PREPARADOS PARA LLEVAR
RESTAURANTE
中華酒家
GHUNG HWA
MENU PARA 2 PERSONAS \$ 350
1 Wantan Frito
1 Chiten
1 Arrollado Marisco
2 Chauhan
MENU PARA 4 PERSONAS \$ 850
1 Wantan Frito
1 Arrollado de Primavera
1 Diente de Dragón con Filete
1 Chapsui de Avo
1 Chicho Mongoliano
1 Arrollado de Marisco
4 Chauhan
RECEPCIONES EN GENERAL
ORDENES BANQUETES, COCKTAIL,
MATRIMONIOS, DESPEDIDAS,
SANTOS, CUMPLEAÑOS, ETC.
AHORA EN SUS DOS DIRECCIONES
APOQUINDO 5280 - STGO.
BARROS ARANA 262
FONO 29539
CONCEPCION

YZUMI LTDA.
DISCOS IMPORTADOS
CASSETTES METAL
EQUIPOS ELECTRONICOS
COMPONENTES DE AUDIO
MARANTZ-SAE
SOUND RESEARCH
ALTEC-LUXMAN
SHARP
ACCESORIOS
CAPSULAS-FILTROS
DESMAGNETIZADORES-
LIMPIADISCOS - RACKS
ELIMINADORES DE RUIDOS,
PORTA CASSETTES COMPACTOS
TV COLOR - ACCESORIOS
PARA DISCOTEQUES, LUCES,
ESTROBOS, PROYECTORAS, ETC.
VISITENOS
PUEBLO DEL INGLES
LOCAL-98
VITACURA -CLINICA ALEMANA

EXCLUSIVO IMPORTADORA COHEN
SIEMPRE CON NOVEDADES
Roller Skates c/zapatilla USA
Crayola (Crayons, Set de dibujos) USA
MUÑECAS CON MECANISMOS USA
Juegos electrónicos USA
Match me el juego que entretiene a grandes y chicos (Para 8 personas)
PELOTAS MEXICANAS SALVER
Muñecas Softina USA (hermosas y reales)
Organos c/ Micrófonos USA (Electrónicos)
Flippers USA (Electrónicos)
Juguetes Cu-rda-Fricción Japón
LOS FAMOSOS JUGUETES "SNOOPY" TV. U.S.A.
Elegidos cuidadosamente para los niños de Chile
Precios sólo por Mayor a Instituciones y Comerciantes
VISITENOS IMPORTADORA
COHEN
ROSAS 920
FONO 383567
SANTIAGO

NO pierdas tu tiempo en tu peluquería
PELUCAS
estilo BO DEREK
MARY con peluca
MARY sin peluca
OFERTA DEL DIA:
PELUCAS \$1.985.- con partiduras y con chasquilla, sintéticas y naturales. Especialidad en Pelucas de Medida de pelo natural en base de silicona. Cambio de Gorros y Elásticos y arreglos en general. Lavado y peinado de pelucas.
OFERTA DEL MARTES \$180
BISOÑE
IVAN antes
IVAN después
ATENCIÓN PRIVADA PARA CABALLEROS
Reservé hora al FONO: 221977
CARMEN 251 Santiago
MARYVAN clínica

colchoneras marin
DESDE 1896
OFERTAS!
DESCUENTOS A INSTITUCIONES
Diván Cama Colchón Espuma Almohada Espuma \$ 2.180
Modular Cama Colchón Espuma Almohada Espuma \$ 2.750
Cuna Colchón Almohada \$ 1.990
Camarote Metálico c/ Colchón - Somieres \$ 5.550 Almohadas
Camarote Madera c/ Colchón - Somieres \$ 4.850 Almohadas
Sábanas-Frazadas-Coty-Lanzas-Algodón-Toallas
Alameda 295-Fono 396217
Providencia 1633-Fono 2717
Mojibarr 825, Local 51-Fono 2717
Irarrázaval 1675-Fono 746213
San Diego 601-Fono 718971
Mac-Iver 470-Fono 30148
Santa Rosa 3606-Fono 519966
Fca. María Auxiliadora 981-Fono 512252

NUMISMATICA FAJARDO compra toda clase de monedas y PLATA - ORO colecciones de monedas y lotes importantes Mates-Bandejas - Servicio té- Cuchillerías objetos Plata cualquier estado
Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio
1399 SALVADOR DONOSO 1399 FONO 51451 VALPARAISO 1185 AGUSTINAS 1185 - OF- 68 FONO 69065 SANTIAGO

Todo listo para construir la nueva Penitenciaría

Completamente terminado se encuentra el anteproyecto del futuro Centro de Readaptación Social Metropolitano, que comenzará a construir el Ministerio de Obras Públicas en diciembre próximo, en la localidad de Colina. La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, concurrió a las dependencias de la Dirección de Arquitectura para conocer la labor realizada en torno al nuevo inmueble carcelario, que reemplazará a la antigua Penitenciaría de Santiago.

La Ministra de Justicia fue invitada por su colega de Obras Públicas, General Patricio Torres Rojas, con el fin de darle a conocer el "anteproyecto avanzado", vale decir, ya con la factura acabada y completamente detallada.

El anteproyecto, ya listo para que se inicien las construcciones, consta de 88 planos, de una maqueta y de alrededor de 200 páginas con disposiciones técnicas. Mónica Madariaga lo calificó de "extraordinariamente bueno", además de manifestar su

complacencia ante la labor realizada en sólo dos meses y medio por el personal del Departamento de Proyectos, dirigidos por el arquitecto Miguel Rojas.

"Estoy muy conforme con la gran responsabilidad demostrada por los profesionales de Arquitectura en acometer la ardua tarea de terminar, con total éxito y en tiempo récord, un anteproyecto de tal magnitud y que ha incorporado tanto y tanto detalle", manifestó la Secretaria de Estado.

EN MENOS DE UN AÑO

El cinco de diciembre de este año comenzarán las construcciones, luego que el 24 de noviembre se adjudique la propuesta a una de las empresas seleccionadas. Las obras se realizarán durante 330 días —once meses— y el nuevo Centro de Readaptación Social Metropolitano podrá ser inaugurado en los primeros días del mes de octubre de 1980.

El inmueble contará con grupos de edificios que abarcarán una superficie total de 28 mil 500 metros cuadrados. Albergará a 1.380 reclusos y a los 200 guardias, administrativos y profesionales a cargo del recinto. De acuerdo a los más modernos conceptos de readaptación de adultos, cada recluso dispondrá de un promedio de 20 metros cuadrados de superficie para desarrollar su vida en el Centro. Este, además de instalar en él los más avanzados dispositivos y sistemas de seguridad conocidos en el mundo, dispondrá de escuelas, talleres, enfermería, sitios de recreación y otros espacios para el óptimo trabajo de rehabilitación social.

Con la finalización del anteproyecto avanzado, se inició de inmediato el cronograma de ejecución, que partió con la entrega de antecedentes a contratistas, quienes deberán entregar los antecedentes el 27 de octubre de 1980, fecha de apertura de las propuestas.



La Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, quedó muy complacida con la finalización del "proyecto avanzado" del futuro Centro de Readaptación Social Metropolitano, que le mostró el Ministro de Obras Públicas, General Patricio Torres Rojas, y el Jefe del equipo de profesionales que lo elaboró, arquitecto Miguel Rojas.

Más títulos de dominio a sector indígena

Diez mil seiscientos títulos de dominio recibirá este año el sector indígena, señaló ayer el Ministro de Agricultura, Alfonso Márquez de la Plata, durante su visita a Concepción. La cifra es de seiscientos títulos más de lo planificado para 1980. Asimismo señaló que en los próximos días se hará entrega de trescientos títulos de dominio en sectores del sur del país.

También se refirió a la baja de las tasas de interés en los créditos ofrecidos por INDAP y el Banco del Estado a los pequeños agricultores, señalando que el fenómeno se debe a una reducción sostenida de esas tasas lo que debe facilitar la obtención de préstamos para el sector agrícola, y que el Banco del Estado ha bajado sus tasas de un dieciséis a un doce por ciento en el plazo de dos años.

En relación a la actividad rural, lacherá destacó la cuadruplicación de las hectáreas sembradas, que de tres mil seiscientos en 1979 llegarán este año a quince mil, permitiendo una ocupación de mano de obra temporal de treinta y cinco mil personas, lo que calificó como un hecho eminentemente significativo.

Por otra parte denunció que personas interesadas en obtener ilícitas ganancias, están tratando de engañar a los campesinos que deben regularizar la tenencia de sus tierras en virtud del Decreto 3282, en circunstancias que el trámite se puede hacer directamente y con todas las facilidades, en la secretaría ministerial respectiva, sin recurrir a otro tipo de asesorías.

LEY FORESTAL

En cuanto a la nueva Ley Forestal expresó que ésta permitirá un uso más racional del bosque, puntualizando que las especies nativas serán preservadas aunque "no intocables".

Asimismo, desmintió que las bonificaciones al sector forestal hubiesen terminado, citando que sólo el lunes recién pasado se conoció la publicación de esos tratos "los que han sido simplificados bonificándose ahora de manera directa, de acuerdo al número de árboles sembrados por hectárea".

Nueva democracia: La Constitución garantizará estabilidad del país

Como una Constitución moderna, democrática y libertaria, calificó el Grupo Nueva Democracia la Carta propuesta a plebiscito, al hacer un llamado a los profesionales, técnicos y jóvenes a otorgar su apoyo al Gobierno.

El Grupo, que encabeza Roberto Pulido, como Presidente, y Javier Leturia, como Secretario General, invitó a los distintos sectores de la ciudadanía a deponer diferencias para constituir un "Comando de Profesionales 11 de Septiembre".

Ambos dirigentes formularon duras críticas a un sector de la Democracia Cristiana que "en un acto que nos atrevemos a calificar de irresponsabilidad política y cobardía moral, rehuyen un pronunciamiento claro y serio ante un asunto de la trascendencia que reviste al aprobar la Carta Fundamental de la República, mediante un Plebiscito".

Leturia los desafió a que si no están de acuerdo con la iniciativa entonces

se pronuncien públicamente por el NOY a asumir su responsabilidad histórica.

ALMA CHILENA

Nueva Democracia expresó que se siente interpretado por el contenido del texto constitucional, que conforme a las primeras reacciones de los sectores moderados e independientes, "interpreta esencialmente el alma de la chilenuidad".

Por otra parte, Pulido hizo ver que carece de lógica el pretender que la validez de un acto plebiscitario dependa de la existencia de partidos políticos. Ellos no tienen nada que ver cuando la voluntad ciudadana se manifiesta en forma autónoma e individual en el secreto de una cámara electoral.

Asimismo, el Grupo manifestó su respaldo al período de transición de ocho años "porque en ese período de-

berá existir una fecunda labor de implementación y perfeccionamiento de la Constitución Política y se logrará la estabilidad definitiva del país".

Ambos dirigentes, señalaron la necesidad de un período de transición, que persigue el traspaso gradual, armónico y pacífico de un estado de excepción, que vino a superar una grave crisis nacional, a un estado de plena normalidad democrática. Puntualizaron que la nueva constitucionalidad debe ir plasmándose paulatinamente.

Refiriéndose a un eventual rechazo a la nueva carta, Leturia señaló que "en mi opinión, esto provocaría el caos, generando diversas tensiones que culminarían en un conflicto social violento". Afirmó su convicción de que la ciudadanía, con la experiencia vivida antes del 11 de septiembre de 1973, se pronunciará mayoritariamente por la nueva Constitución, la estabilidad y el crecimiento acelerado del país.



Arrullar una momia de 500 años no es tarea fácil y menos cuando se la mece en pleno centro de Santiago. Sin embargo, el asistente del Museo de Historia Natural lleva decidido la gran responsabilidad de depositarla en un lugar seguro para exhibirla en Expocenter.

Momia de 500 años paseó por el centro

Expectación entre los transeúntes de la calle Huérfanos causó la momia de un niño inca de aproximadamente 500 años de antigüedad, que fuera transportada en brazos desde la cámara frigorífica que la protege hasta el Salón de exhibiciones de Expocenter, que inauguró ayer la muestra "Montaña 80".

Nadie desperdició la oportunidad de fotografiarse con este tesoro arqueológico, prestado por el Museo Nacional de Historia Natural a los organizadores de esta exposición para conmemorar el Mes de la Montaña y los 150 años de ese centro cultural.

Con más de 200 tréncitas en su cabello, vestido en forma de ritual, con un penacho de plumas de cóndor, su rostro pintado y hermosos tejidos, este pequeño inca de 8 ó 9 años fue en-

contrado en el Cerro "El Plomo", cerca de Santiago, por unos arrieros en el año 1954.

Se trata de una momia única en la región, pues conserva intactas sus vísceras y por su expresión se presume que no sufrió, aun cuando su muerte fue producto de un sacrificio, ya que estos indígenas practicaban los adoratorios de altura cuando llegaban a un lugar inexplorado.

El pequeño estaba en un hoyo congelado a 5.400 metros de altura y su deceso ocurrió horas después de su entierro, pasando del sueño a la muerte. Sin experimentar dolor, pues estaba completamente drogado.

"La Momia del Cerro El Plomo" permanecerá en Expocenter hasta el sábado 16 y podrá ser visitada en el horario de 10.00 a 14 horas.



Más de doscientos representantes sindicales de diferentes empresas, afiliadas a la Caja de Compensación La Araucana, se reunieron con los ejecutivos de este organismo para conocer el estado de la Caja y todo lo relacionado con la reforma previsional. Los dirigentes representan a los trabajadores de 1.800 empresas. En la foto, un aspecto de esta reunión.

Fue postergada reunión de Comisión Chileno-Paraguaya

La renegociación de productos con los países integrantes de la ALALC y el Pacto Andino, que debe concretarse antes de fines de año, postergará la reunión de la Comisión Mixta Chileno-Paraguaya, que habitualmente se realiza durante el último trimestre del año y en la cual le correspondía ser sede a nuestro país.

Así lo expresaron ayer fuentes allegadas a la Cancillería, indicando que ésta se efectuará una vez que ambos países hayan resuelto esta situación, prioritaria para los dos.

Las relaciones chileno-paraguayas, que son excelentes tanto en el plano político-diplomático, como también a nivel comercial, se han desarrollado normalmente y sin contratiempos, pues todos los planteamientos solicitados tanto por Chile como por Paraguay, siempre han sido acogidos por los dos Gobiernos.

Es el caso de las preferencias y concesiones arancelarias acordadas por ambos y mediante las cuales se ha

otorgado tratamiento preferencial a productos tanto chilenos como paraguayos, que tengan ventajas comparativas. Es así como el algodón cardado (el que marca la pauta comercial de Paraguay), los aceites vegetales y las pieles en bruto, entre otros los vinos, conservas y papel en cuanto a Chile, tienen esas franquicias.

Con un intercambio comercial limitado (Chile vendió 5 millones de dólares en productos e importó 150 millones), una balanza comercial desfavorable para nuestro país, las dos naciones pretenden seguir trabajando para incrementar el comercio. Incluso, hay acuerdos por los cuales Chile otorgó a Paraguay un depósito franco en Antofagasta, mientras este país nos retribuyó otro en el puerto fluvial de Villavieja ubicado a 50 kilómetros de Asunción. Sin embargo, hasta este momento los dos países no han sido utilizados por ninguno de las dos naciones, esperando que el empuje privado lo haga funcionar.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO



ALMUERZOS
LUNES A SABADOS
MENU PARA DOS PERSONAS

- GRAN BRASERO LOS ADOBES (VACUNO, AVE, CERDO E INT)
- 1 BOTELLA VINO CONCHA Y TORO
- CHANCHO EN PIEDRA
- PAPAS COCIDAS
- ENSALADA A LA CHILENA

IMPUESTO INCLUIDO

BAILABLES 2 ORQUESTAS Y SHOW FOLKLORICO
ARGOMEDO 411

RESERVAS FON0 229794

LA FLORIDA

Ofrece hermosas y finas BATAS DE LEVANTARSE para Caballeros, Damas y Juveniles Acolchadas en seda floreada, en lana de bonitos colores, desde \$ 790 PARA SALIDA DE BANO batas en toalla de algodón absorbente desde \$1.390



HAGA UN HERMOSO REGALO DE UNA BATA A MEDIDA en todas las tallas, especiales gorditas y gorditos

LA FLORIDA
COMPAÑIA 1078-TEL. 84332

ELECTRONICA



CASSETTES Y DISCOS IMPORTADOS

CLASICOS LIRICOS OPERETAS ZARZUELAS FOLKLORE

HUMBERTO BENDEKOVIC Y CIA. LTDA.

HUERFANOS 886 FON0: 33152 GALERIA CINE ASTOR

casagrande

MOTORES ENSAMBLES RECAMBIOS Todas las marcas

Oferta Especial FORD 292 CHEVROLET 230-250

CARMEN 230-250 FONOS: 225683-224849

Joyas - Relojes A. RETAMAL GASSET

PILAS, RELOJES CUARZO desde \$120 Colocación gratis COMPOSTURAS Y HECHURAS FINAS en joyas de oro y platino

RESTAURAMOS RELOJES ANTIGUOS de pared, cucú, sobremesas y de bolsillo de oro

ARGOLLAS NOVIOS oro 18 Ktes. \$ 1.100 el gramo DESPERTADORES CITIZEN A CUARZO \$ 1.400

COMPROMOS JOYAS Y RELOJES FINOS DE BOLSILLO

MIRAFLORES 118 ESTACION STA. LUCIA DEL METRO



SERVICIO TECNICO

REPARACIONES DE MAQUINAS DE COSER CASERAS E INDUSTRIALES DE TODAS LAS MARCAS

Ampollitas Agujas Carretes Bobinas Lanzaderas Correas MAQUINAS DE ESCRIBIR REPUESTOS Y REPARACIONES COMPRA Y VENTA DE MAQUINAS DE COSER SERVICIO A DOMICILIO SAN DIEGO 183 L.E. Fono 62071



Santiago, Chile
Ayer, Jueves 14-1980



El apoyo del Gobierno a la postulación de Chile como sede para los Juegos Panamericanos de 1987, ofreció el Presidente Augusto Pinochet a los directivos del Comité Olímpico y DIGEDER.

Se celebrará la Semana O'Higiniana

Con motivo de conmemorarse el bicentenario del nacimiento del Libertador General Bernardo O'Higgins, las Fuerzas Armadas y las instituciones patrióticas han preparado una semana destinada a rendirle homenaje y a dar a conocer su obra. El martes próximo con una misa en la Catedral Metropolitana, oficiada por el capellán Florencio Infante, se recordará a la madre y hermana del héroe. En ella, harán uso de la palabra un representante del Instituto O'Higiniano y del Ejército. La ceremonia, en la cual depositarán ofrendas florales ante el altar, las Fuerzas Armadas y Carabineros y las instituciones patrióticas, será presidida por el coronel Armando Vergara en repre-

sentación del Comandante de la Guarnición Militar. El miércoles 20, Día del Nacimiento del Libertador, a las 8 y 18 horas en diversos sectores del Gran Santiago, se recordará la fecha con salvas. En los cerros Santa Lucía y Blanco, en Quinta Normal y el Parque Subercaseaux, en San Bernardo y el Estadio Nacional, en Cerro Calán y Peñalolén, unidades del Ejército tendrán a su cargo este acto. Posteriormente y a las 10.15 horas se efectuará el acto central de esta semana, en el Altar de la Patria. Este, será presidido por el Ministro de Defensa Nacional, teniente general César Raúl Benavides, y en él pronunciará un discurso el Comandante de la

Guarnición de Santiago, general Carlos Morales.

También se contemplan ofrendas, ante el monumento y la cripta que guarda los restos del Padre de la Patria y un desfile.

Al mediodía, el Instituto O'Higiniano condecorará con la Orden Instituto a autoridades civiles y militares. Este acto se realizará en la sala Libertador O'Higgins del Museo Histórico Nacional.

Por la tarde y a las 15.30 horas, la Escuela Militar rendirá un homenaje a su fundador.

Posteriormente y el día sábado, la Gran Banda de Conciertos del Ejército ofrecerá una retreta a las 17 horas en la Plaza de Armas.

Se reabre consulado de Chile en Milán

Con el objeto de estrechar aún más los vínculos comerciales entre Chile e Italia, que año a año se han incrementado sustancialmente, viaja como Cónsul General en Milán, Carlos Negri Chiellini, quien hasta hace pocas semanas se desempeñó como Jefe de Gabinete del Ministro de Relaciones Exteriores. De esta forma, se reanuda esta misión diplomática, que permaneció prácticamente cerrada durante 12 años, a cargo de un cónsul honorario.

Negri, que parte de Santiago la próxima semana, exactamente el 19, debe estar en Milán el primero de septiembre. "La decisión de reabrir el Consulado -expresó- fue tomada en vista del interés demostrado por hombres de negocios, comerciantes e industriales de ambos países, que desean incrementar sustancialmente el intercambio comercial entre Chile e Italia." Tomando en cuenta la situación de Milán, que es el corazón comercial, industrial y financiero de este país europeo, Negri tendrá a su cargo gran parte de las relaciones económicas y comerciales.

Además, en el plano consular, "la presencia de un cónsul general de cámara tendrá, indiscutiblemente una repercusión favorable, pues su labor no puede compararse con el desempeño de un cónsul honorario."

ASPECTO COMERCIAL

Hay que destacar que Italia, dentro de los nueve países de la Comunidad Económica Europea, es el tercero en importancia como mercado para Chile, precedido de Alemania y Gran Bretaña.



Mesas receptoras: San Miguel

Mil 200 mesas receptoras de sufragios se constituirán en la Comuna de San Miguel con ocasión del próximo plebiscito del 11 de septiembre para aprobar la nueva Constitución Política.

Los sitios de votación son para mujeres; el Liceo A-94; A-96; Escuela D-476 y el Liceo Industrial C-98. Los varones sufragarán en el Complejo Escolar Japón; Liceo N° 8 y Liceo Industrial A-97.

Las sedes de votación mixta son el Liceo A-101; y el Liceo A-90.

Los 2.400 vocales de mesa que se requieren en esta comuna, pueden concurrir a inscribirse a Gran Avenida 3.418 entre las 8,30 y 17.00 horas.

FONDAS EN SANTIAGO

Más de 100 rampas y locales comerciales funcionarán durante Fiestas Patrias en Avenida Las Palmeras, en el interior de la Quinta Normal. El derecho a uso del piso, para tal efecto, se adjudicará en subasta pública, al mejor postor, el día 29 del mes en curso.

Así lo señala el decreto firmado por el alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira. El valor mínimo

para adjudicarse el uso del suelo para instalar una fonda o, ramada de 10 por 20 metros de dimensiones, es de \$ 5.000.

Los sitios de estas características que se subastarán son 17. De menor dimensión se ofrecerán en la subasta 16 fondas con \$ 3.500 como postura inicial. 70 locales comerciales o stands de cuatro por tres metros requerirán de \$ 2.000 iniciales.

INAUGURACION

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán Mira, inaugurará durante la tarde de hoy, la sexta convención nacional de Dueños de Farmacias de Chile, UNFACH, que se realizará en el Hotel Tupahue.

En la reunión se analizará la situación de la entidad a través de una evaluación de las actividades pasadas y de una proyección de las potencialidades de la agrupación durante el resto del presente año. En el transcurso del acto, los dueños de farmacias elegirán la nueva mesa directiva de la agrupación.

El acto culminará con entrega de galvanos en una ceremonia que se realizará el sábado 16 del mes en curso.

Chile postulará a sede de Juegos Panamericanos 1987

Todo su apoyo y colaboración para que el Comité Olímpico de Chile pueda realizar en nuestro país los Juegos Panamericanos de 1987, prestará el Gobierno a esa entidad.

Previo a ello las autoridades del COCH efectuarán una postulación antes del 31 de enero próximo, para optar definitivamente a la sede en abril del próximo año y saber la decisión en agosto de 1981.

El presidente del Comité, Enrique Fontecilla, se entrevistó ayer con el Presidente de la República, general Augusto Pinochet, para entregarle esta información, recibiendo de parte del Primer Mandatario todo el apoyo necesario. Asistió a esta audiencia el Director de la DIGEDER, general Nilo Floody.

"El Jefe de Estado, dijo Fontecilla, comprendió la petición y el deseo de los deportistas chilenos y del país de poder efectuar este evento en nuestro territorio y es por eso que nos dio su respaldo y el del Gobierno".

Indicó el dirigente que ahora es necesario formular estrategias, planes y programas generales para obtener la sede. Finalmente, dijo que el costo total de estos juegos está calculado en 120 millones de dólares, que se conseguirían con aportes de la Polla Gol, ingresos del propio torneo y otros.

APOYO AL SI

Por otra parte, el General Pinochet recibió el respaldo y colaboración de

la especialidad de la Defensa Nacional del Colegio de Técnicos e Ingenieros de Ejecución para el próximo plebiscito.

Este apoyo fue expresado por el director de esa rama, Octavio O'Kuinghtong.

Asimismo, S. E. conoció los planes ministeriales de Transportes, mediante una exposición conjunta efectuada por CORFO, esa Secretaría de Estado y el Jefe del Estado Mayor Presidencial.

Finalmente, recibió en audiencia al general de Carabineros Lautaro Recabarren y al Encargado de Negocios de Sudáfrica, Theodoros Te Water Nande Pienaar.

ESCUELA MILITAR

LIBERTADOR GENERAL BERNARDO O'HIGGINS

CONCURSO DE ADMISION 1981

REQUISITOS DE INGRESO:

- Sólo se podrá postular al Primer Año de Escuela.
- 1.- Promoción definitiva en el 2° Año de Enseñanza Media.
- 2.- No tener notas inferiores a 5 en la última promoción de Enseñanza Media en áreas Científico-Humanista y Educación Física.
- 3.- Sólo se aceptarán estudiantes provenientes de Enseñanza Científico-Humanista.
- 4.- No se aceptarán alumnos repitentes que hayan fracasado en sus estudios del año escolar 1980.

PROSPECTO DE ADMISION

Los interesados podrán retirar Prospectos de Admisión en los siguientes lugares:

- SANTIAGO: Escuela Militar.
- PROVINCIA: En la Comandancia de Guarnición más cercana a su domicilio.

LA DIRECCION



Almacenes VADILLOS
LO ESPERA EN SU NUEVA DIRECCION DE BANDERA 565
CON LAS SIGUIENTES OFERTAS:

Frascos Económicos	\$ 295
Frascos Doble Faj 1 1/2 Plazas	565
Frascos Doble Faj 2 Plazas	795
Alfileres	199
Alfileres Norteamericanos	895
Linea Faj Fendi Doble Ancho	150 MT.
Pañ de Puro Importado	535 mt.
Pañ de Lince Importado	749 mt.
Manijas Borrachos	880
Manijas de Cama	880

NO LO OLVIDE le esperamos en: BANDERA 565 ENTRE CATEDRAL Y SANTO DOMINGO

JOYAS CREACIONES
R. ESCOBAR B. JOYERO

JOYAS FINAS
COMPOSTURAS
RELOJES DE PRESTIGIO

• GIRARD PERREGAUD
• CYMA
• SEIKO
• ACRON

BANDERA 341
LOCAL 1078
PASAJE A. EDWARDS

20 Toqui

FABRICA DE CADENAS PARA LA NIEVE "TOQUI"

Cadenas rompehielos cementadas para automóviles, camiones y medidas especiales

AV. MATTÁ 1401
FONO 711848
Santiago.

NUMISMATICA FAJARDO

Compra toda clase monedas PLATA y ORO colecciones de monedas y lotes importantes.

Mates-Bandejas-Servicio Té Cuchillerías.

Objetos Plata cualquier estado. Antigüedades.

Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DOMOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

MANUFACTURAS DE CORCHO GOMEZ BARRIS S.A.

DECORACION MURAL EN CORCHO

Láminas de corcho para empaquetaduras

Tapones cilíndricos y cónicos natural y aglomerados para botellas

Tapones aglomerados para chuchos y damajuanas

Tapones naturales para farmacias y laboratorios.

LA BOLSA 67
FONO 64450
CASILLA 9177

CRIS LOS PRIMEROS EN CHILE asesoría profesional

ESPECIALIZADA PARA
COMPANIA DE SEGUROS
LIQUIDADORES
DE SEGUROS Y EMPRESAS EN GENERAL Y TASACIONES DE PROPIEDAD

ASESORIA PROFESIONAL EN EVALUACION DE RIESGOS Y DAÑOS

SEGUROS DE INMUEBLES
SEGUROS MARITIMOS
COMERCIO EXTERIOR, AGRICOLAS, ETC.

PHILLIPS 15-OFCINA 803
TELEFONO: 392392
SANTIAGO

Libre ceramista acusado de asesinar a coronel

En libertad por falta de mérito fueron dejados en sus hogares tres mujeres y un hombre que en las últimas semanas habían sido detenidos por los servicios de seguridad. Entre esos casos está el del ceramista y egresado de Derecho, Agustín Dávila González.

Dávila González, había sido sindicado por un vespertino de la capital como jefe del comando que ultimó al Coronel de Ejército Roger Vergara.

Por el ceramista hay interpuesto un recurso de amparo en la Corte de Apelaciones que actualmente se encuentra en trámite por decisión de una de las salas.

Asimismo, fue liberada Inés Ximena Ortega Fuentes, hermana de la dirigente mirista María Isabel a quien se le atribuye participación en varios asaltos armados realizados por la organización extremista.

Inés Ortega, secretaria de un abogado, fue detenida en la calle en la semana en que se produjeron los secuestros que conmocionaron al país. Las otras dos mujeres son la secretaria de la Juventud Obrera Católica, Pilar Avendaño Garrido y Virginia Villalón Fuentes. Esta última esposa de un reo por infracción a la Ley de Seguridad del Estado y que se encuentra actualmente en la Penitenciaría.

Aclaran robos en hospital

La policía civil de esta capital esclareció ayer diversos robos cometidos en el Hospital del Trabajador, cuya suma total asciende hasta el momento a los 900 mil pesos. Los delitos venían cometiéndose contra el centro asistencial desde hace tres años a la fecha. El responsable fue detenido y puesto a disposición del Sexto Juzgado del Crimen de Santiago.

Luis Alfonso Ulloa Arancibia, mayordomo—vigilante del hospital, resultó ser el culpable de los robos

reiterados, quien descerrajaba puertas de dependencias y muebles para sacar dinero en efectivo y otras especies.

El detenido desmontaba las chapas de las cámaras frigoríficas de las cocinas, utilizando un destornillador de gran tamaño que él mismo fabricó para la comisión de sus delitos. La herramienta le servía como palanca, a la vez que le permitía forzar numerosos casilleros del personal que allí labora.

El sujeto robaba productos cárneos ropas y dinero. Los objetos los vendía entre vecinos de su domicilio.

Con el producto de sus robos mantenía sus dos hogares, cada uno con hijos de Ulloa Arancibia.

Tanto la policía como el personal administrativo del Hospital del Trabajador continúan las diligencias para determinar el monto total de lo sustraído y las personas afectadas.



Un quiosco de diarios y un camión estacionado evitaron una tragedia de proporciones en Viña del Mar, cuando un bus cortó sus frenos en una pendiente.

Accidente en Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— Un espectacular accidente que pudo convertirse en tragedia se registró en el sector Santa Inés de esta ciudad, luego que a un microbús repleto de pasajeros se le cortaran los frenos arrastrando en su loca carrera a un quiosco de diarios para impactar finalmente a un camión estacionado.

Los hechos se registraron a las 8 horas de ayer cuando el microbús Expresos Viña, línea 21 patente GNC-93 de la Ciudad Jardín conducido por Li-

zardo Saa Rodríguez, bajaba desde Santa Inés por calle Nueve. Al llegar a la altura de 24 Norte, se le cortaron los frenos. El conductor, al tratar de salvar la situación, primero impactó a un quiosco de diarios destruyéndolo totalmente para finalmente detener su carrera, chocando por detrás al camión patente HDV-6 de Valparaíso. Afortunadamente, gracias a la pericia del chofer del microbús, ninguno de los pasajeros resultó con lesiones, hecho comprobado por el personal de la Asistencia Pública de Viña del Mar

que inmediatamente de ocurrido el accidente se trasladó al lugar, alarmado por los vecinos del sector.

La propietaria del quiosco de diarios, Oriana Batele, señaló que ella se salvó milagrosamente pues acostumbra llegar a su lugar de trabajo antes de las 8 horas, pero lo ayer lo hizo con diez minutos de retraso a raíz de un fuerte resfrió que la aqueja. El quiosco, como consecuencia del impacto, prácticamente quedó desintegrado.

Descubren trío de estafadores

Dos sujetos fueron puestos ayer a disposición del 14º Juzgado del Crimen de Santiago, acusados de ser autores de estafas reiteradas en perjuicio de comerciantes capitalinos.

Los detenidos fueron identificados como Raúl Ricardo Ortiz Bahamondes, de 35 años de edad, registrado en Investigaciones con dos órdenes de aprehensión pendientes por el delito de fraude aduanero; y Víctor Adrian Cornejo Castro de 34 años, sin antecedentes policiales.

Según informó la policía civil Ortiz Bahamondes adquiría cheques robados que le proporcionaba Cornejo Castro. Con estos documentos engañaba siempre a sus amigos comerciantes.

Así pudo obtener mercaderías diversas tales como relojes finos de hombre y mujer, joyas, muebles y otras especies de menor valor, las que posteriormente vendía a menor precio a sus innumerables clientes.

Con la detención de estos delincuentes, se logró recuperar la mayor parte de las especies, además de los documentos bancarios sustraídos. Se estableció también que el tercer integrante de la banda, César Sepúlveda Encina, quien robaba los cheques, se encuentra recluido en la Penitenciaría de Santiago. El valor de lo robado asciende a la suma de 300 mil pesos.



El auto robado y que fuera lanzado a las aguas del Canal San Carlos por los ladrones es rescatado por patrullas de bomberos y de emergencia municipal ante la expectación de cientos de personas.

Al Canal San Carlos lanzaron taxi robado

Un grupo de delincuentes asaltó a un chofer de taxi, le robó el coche y posteriormente, para deshacerse de él, lo lanzaron a las aguas del Canal San Carlos, de donde fue rescatado por bomberos de la comuna de Nuñoa, después de dos horas de ardua faena.

El coche fue encontrado flotando en las aguas del canal a la altura de la intersección de las calles Departamental con Tobalaba a las cinco de la mañana, por un grupo de conductores de una línea de taxibuses Portugal El Salto, que se aprestaba a iniciar sus actividades.

El vehículo, un Peugeot 404, placa

JHH-21 de La Cisterna, de propiedad de Roberto González, había sido robado en horas de la noche anterior a su propietario, por seis desconocidos, sin que hasta el hallazgo se hubiese tenido conocimiento del lugar donde se encontraba el coche. Los delincuentes quitaron el coche al conductor, previa amenaza con armas de fuego.

Versiones de personas residentes en el sector de la Villa San Luis, manifestaron que cerca de la medianoche del martes sintieron bastante ajeteo en el sector del puente Departamental del canal San Carlos. Vieron como un grupo de desconocidos lanzaba al agua un auto de alquiler y después se

dispersaban en distintas direcciones mientras el coche era arrastrado por las aguas.

Los funcionarios de la línea de taxibuses, Héctor Vidal Vázquez y Carlos Vázquez, que fueron los que encontraron el auto, manifestaron que el coche estaba vuelto de campana en el lecho, sobresaliendo sólo una rueda delantera.

De inmediato dieron aviso a los bomberos de la Tenencia "San Luis" que a su vez alertaron a bomberos y personal de emergencia de la Municipalidad de Nuñoa, los que con una grúa especialmente acondicionada rescataron el auto del torbellino caudal.

En un principio se creyó que en el interior del auto habrían quedado atrapadas varias personas, pero las versiones de los testigos, dadas a conocer a la policía uniformada descartaron esta posibilidad.

El parabrisas estaba totalmente destruido, al igual que el techo y la parte delantera, estimándose que el vehículo quedó totalmente inutilizado. Inmediatamente, personal de bomberos, con el apoyo de funcionarios del Servicio de Encargo y Rescate de Vehículos, SEBV, iniciaron las diligencias para dar a conocer a los autores del robo del coche, estimándose se trate de delincuentes que habitan en el sector donde se rescató el auto a las aguas.

Mientras tanto, en Investigaciones el propietario del vehículo, dio cuenta del hecho en la Brigada de Análisis Investigaciones, la que también se movió a las pesquisas.

Aparecieron otros dos secuestrados

Otros dos casos de secuestros se conocieron en las últimas horas de ayer, luego que dos médicos dieran a conocer el hecho a Tribunales.

Los médicos Alejandro Navarrete y Pedro Pérez Arza fueron secuestrados hace una semana cuando salían del Hospital Psiquiátrico en Avenida La Paz. Cinco días después fueron dejados en libertad por sus aprehensores.

Navarrete y Pérez habrían declinado entregar la información, dado que

sus captores los amenazaron de muerte. Los hechos los dieron a conocer a sus respectivos abogados, quienes iniciarán las acciones legales pertinentes a fin de esclarecer la situación vivida por los dos médicos hasta ayer desconocida.

Estos dos últimos casos aumentarían a 14 el número de secuestros conocidos desde hace tres semanas por la opinión pública.

Médico falleció en choque de automóviles

Una persona murió y otra resultó gravemente herida en la madrugada de ayer, al chocar el automóvil en que viajaban con otro vehículo en la intersección de las avenidas José Pedro Alessandri y Eduardo Castillo Velasco, en la comuna de Nuñoa.

El accidente se produjo a las 0.45 horas, cuando el auto placa NS-788 de Las Condes, conducido por Gabriel Gutiérrez Nilo, de 39 años de edad, que corría por José Pedro Alessandri en dirección al norte, se detuvo al llegar a Castillo Velasco, siendo im-

pedido en la parte posterior por el automóvil patente OX-143 de Las Condes, guiado por el médico Raúl Enrique Sánchez Ponce, de 25 años de edad.

A consecuencia de la violenta colisión, el médico falleció en el mismo lugar, mientras que su acompañante, Oscar García Obregón, de 26 años, resultó con lesiones de gravedad.

El conductor del primer vehículo recibió heridas de carácter leve y fue detenido por la policía uniformada.

Declarados reos por aborto a menor

ANTOFAGASTA (Atio García corresponsal).— La auxiliar del Hospital de Talca, Dina Zuleta Linares, de 35 años de edad, fue declarada reo por el delito de aborto en la mañana de ayer, identificada por sus iniciales A.R.O.S.. La mujer presentaba sentencia permanente en su calidad de incomunada en mismo centro asistencial.

La víctima de la partera presentaba un embarazo de tres meses. Carlos Astudillo Olivares, quien se había seducido por el estudiante de seducir a la muchacha la día de la barazada. Para "solucionar" el problema, la llevó luego donde auxiliar inculpada, quien le practicó un aborto. El muchacho también fue declarado reo.

CLINICA del TUBO DE ESCAPE

DOMINGO RUIZ Y CIA. LTDA.
TUBOS DE ESCAPE Y SILENCIADORES

FABRICAMOS, COLOCAMOS Y REPARAMOS PARA TODA CLASE DE VEHICULOS SEGUN NORMAS DE FABRICA

DOBLAMOS EN FRIO JAULAS PARA AUTOS DE CARRERA

CARMEN 135 FONO: 398456



MARCELLO CAMILLI B.

RONEO- FOTOCOPIAS
GRABADOS DE STENCIL ELECTRONICO
COPIAS A MAQUINA



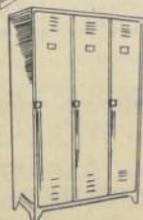
Horario de Atención
Lunes a Viernes
MAÑANA DE: 8 a 13 Hrs.
TARDE DE: 15 a 19 Hrs.

BANDERA 236 LOCAL 5 (G. Alessandri) FONO 85627 - STGO.

ACEPTAMOS CONVENIOS A 15 Y 30 DIAS

OFIMETAL MUEBLES METALICOS PARA OFICINAS E INDUSTRIAS

ESCRITORIOS
ARCHIVADORES
SILLAS Y SILLONES
ROPEROS
ESTANTES



SOLICITE UN REPRESENTANTE AL FONDO: **734909 CARRASCAL 4786**

PRECIO ESPECIAL DE EXCURSION A MIAMI
US \$649
SIN PIE Y CON UN AMPLIO CREDITO

EUROPA
US \$969
SIN PIE Y CON UN AMPLIO CREDITO

TIRAPEGUI CONSULTORES DE VIAJES
HUERFANOS 1160 - LOCAL 16
FONOS: 63725-88086



Deportes
Alonso e Hijos

FUTBOL
BASQUETBOL
TENIS
PIMPON
VOLEIBOL
BOXEO
ANDINISMO
GIMNASIA

Ofertas Raqueta \$ 198

Salones de ventas:
Estado 129, fono 384635
Fábrica:
Santiago 1024 fono 53530

ROPA AMERICANA
(MUY POCO USO)

ABRIGOS A SOLO \$300
MAS BARATO IMPOSIBLE



"Vengadores..."

(Viene de la primera Pág.)

cias civiles involucrados en los secuestros, se han practicado en el Ministerio de Defensa Nacional, en avanzadas horas de la noche, trasladándose a los comparecientes en buses especiales.

La investigación, se estima, quedara culminada en el curso de la presente semana, o a más tardar a comienzos de la próxima, cumpliéndose de esta forma las instrucciones especiales ordenadas por el Presidente Pinochet.

IDENTIDADES

A pesar del hermetismo trascendió en círculos muy bien informados la identidad de los cinco funcionarios implicados. Ellos se encuentran actualmente incomunicados en una unidad del Ejército. Sus nombres, según las versiones, serían: el subcomisario Domingo Pinto, 2º jefe de la Brigada de Homicidios; el Inspector Erick

Concha (quien presentó su credencial al carabinero de guardia cuando era secuestrada Nancy Ascueta); dos detectives cuyos apellidos serían Orellana y Hernández, y un quinto no identificado. Los cinco prestaban sus servicios en la Brigada de Homicidios.

Se dijo también que la Subsecretaría de Investigaciones del Ministerio de Defensa Nacional, ya habría cursado las bajas de la Institución de los cinco afectados, aunque ello no fue posible confirmar en círculos oficiales.

REQUERIMIENTO

En la tarde de ayer el Ministerio del Interior presentaba la ampliación del requerimiento en los casos de secuestros practicados por el grupo de detectives. Estos corresponden a los casos de Nancy Ascueta, el pintor Juan Caprá Arellano y el del ciudadano sirio, Hasam Changhoury.



El Ministro Subsecretario del Interior, general Enrique Montero, muestra un facsmil del voto del próximo plebiscito.

Tinta...

(Viene de la primera Pág.)

respondió que sí, "siempre y cuando no vayan en contra del mantenimiento del orden público".

"Ya hemos entregado instrucciones

al Ministerio de Educación para que ponga a disposición de los intendentes las escuelas en que se votará, cuando las autoridades regionales lo soliciten. Es necesario recordar también que se puede votar en cualquier lugar del país, siempre y cuando el sufragante cumpla con los requisitos pedidos por la ley", terminó diciendo el general Enrique Montero.

Investigan...

(Viene de la primera Pág.)

del ser humano. Cuando el individuo está sano, es débil, pero basta una patología complicada para que se transforme en agresivo.

El sumario que está siendo instruido, permitirá aclarar algunas pautas hasta ahora desconocidas de esta situación que ha causado la natural alarma en los habitantes de La Serena.

Los aspectos que todavía no están claros y que hacen pensar seriamente en una falla hospitalaria son varios. Según se ha informado, el menor que habría desencadenado la infección, muerto a los cuarenta y cinco minutos de hospitalización, fue el transmisor de la bacteria. Pero la transmisión de la infección se habría hecho a través de equipos e instrumental hospitalario como croupettes y otros elementos para la atención de urgencia. Este es el punto que se debe aclarar, pues estaría reflejando una asepsia insuficiente para una sección que atiende un promedio mensual de cien niños. En los meses de mayo, junio y julio (meses en que se registraron las muertes) fueron atendidos 102,98 y 130 niños, respectivamente.

El doctor Augusto Schuster manifestó que aún no se puede afirmar con certeza si hubo negligencia. Solamente el sumario administrativo entregará las respuestas a las interrogantes. Indicó, además, que estas infecciones intrahospitalarias son normales en centros de gran demanda asistencial, tanto en Chile como en otros países. Por otra parte, los hospitales por su acción de salud son lugares donde se concentran bacterias de todo tipo que, al tener un medio fácil, se desarrollan rápidamente.

Agregó que las autoridades de Salud están alertas frente a situaciones que salen del marco normal. Por este motivo, el equipo médico de La Serena al detectar la repetición de las

mueres de menores de un año con características similares procedió a investigar. Fue así como salió a la luz pública este caso que está en vías de ser aclarado totalmente. El resultado que arroje el sumario administrativo permitirá sancionar, si así fuera necesario, a los posibles culpables.

Si el resultado del sumario indicara que hubo negligencia por parte de los profesionales médicos del Hospital de La Serena, el Fiscal, que tendrá 15 días para su investigación, luego de aplicar el Estatuto Administrativo haría llegar los antecedentes a la justicia ordinaria. En tal situación, serían los tribunales, los encargados de aplicar las sanciones.

Nuestra legislación no contempla disposiciones claras sobre casos como el ocurrido en La Serena. Pero de acuerdo a informaciones entregadas a "La Nación" por el abogado Fernando Hood, se podría aplicar el artículo 494, inciso 10, del Código Penal. Este cuerpo legal establece la pena de prisión en su grado medio a máximo para el médico, cirujano, farmacéutico, dentista o matrona, que incurriera en descuido culpable en el desempeño de su profesión, sin causar daño a las personas. Sería aplicable esto último a los hechos ocurridos en La Serena, siempre y cuando el sumario correspondiente determine que hay culpables.

Dejó expresamente claro el abogado Hood que las disposiciones legales antes descritas parten del supuesto que en ningún momento en los profesionales habría existido intencionalidad.

También aclaró que aunque el artículo del Código Penal no contempla al resto del personal del equipo de salud, vale decir auxiliares paramédicos y de servicios, las funciones de estos últimos siempre están siendo supervisadas por algunos de estos profesionales.



Agencias de la Polla Gol atienden mañana

Los apostadores del Concurso de Pronósticos Deportivos Polla Gol de la Región Metropolitana podrán jugar sus cartillas como togas las semanas, ya que las agencias permanecerán abiertas mañana durante todo el día.

En las demás regiones del país, en

cambio, las agencias sólo atenderán hoy. La información la proporcionaron ejecutivos del mencionado sistema de apuestas deportivas ayer.

Con esto se aclaran las dudas manifestadas por los apostadores en relación al feriado de mañana.

Fallo de Corte Marcial por muerte de profesor

En fallo dividido la Corte Marcial confirmó una resolución de la Tercera Fiscalía Militar que denegó la exoneración de reo de cinco funcionarios del CNI, por violencia innecesaria con resultado de muerte en el caso del profesor mirista Federico Alvarez Santibáñez.

El docente fue detenido el 15 de agosto del año pasado por personal de Carabineros que lo sorprendió junto a Raúl López Peralta realizando actividades subversivas. Entregado a la CNI falleció cinco días más tarde producto de contusiones múltiples e insuficiencia pulmonar, según dictaminó el parte médico.

Por la repercusión que tuvo el caso

la Corte Suprema designó un Ministro en Visita, quien luego declaró su incompetencia al aparecer comprometido personal con fuero militar. El expediente llegó así a la Tercera Fiscalía.

En el proceso el Fiscal denegó los autos de reo en contra de Jorge Andrade Gómez, Jorge Vargas Borjes, José Ubilla Riquelme y Jaime Ocampo Rubilar, por infracción al artículo 33 del Código de Justicia Militar, que se refiere a violencia innecesaria con resultado de muerte. Lo mismo que la acusación de encubridor de los delitos de Luis Losada Fuenzalida.

La defensa del profesor mirista apeló a la Corte Marcial que confirmó

la denegatoria del Fiscal, en fallo de tres votos contra dos. Las opiniones disidentes correspondieron a los Ministros de la Corte de Apelaciones, Marcos Libedinsky y Mario Garrido, quienes estimaron que se cumple con las exigencias del artículo 274 del Código de Procedimiento Penal.

El voto mayoritario fue de los magistrados castrenses: general de Carabineros (J), Hugo Musante; coronel de Ejército (J), Eduardo Avello y comandante de la Fuerza Aérea (J), Hernán Chávez.

La defensa de Federico Alvarez Santibáñez recurrió de queja a la Corte Suprema.

Tres muertos en dos accidentes

MELIPILLA. (Hernán Celedón, Corresponsal).— Dos graves accidentes del tránsito ocurrieron ayer en esta ciudad, dejando un saldo de tres muertos y un herido grave, dos de ellos adultos y dos menores de edad.

El primer accidente ocurrió a las 13.30 horas en pleno centro, en Avenida Vicuña Mackenna, esquina de Serrano cuando un taxibú, por ejecutar un viraje brusco, se metió bajo el acoplado de un camión que transporta

25 toneladas de piedra caliza a la industria Siprocal de esta ciudad. Debido al choque cayeron al pavimento

dos escolares, Jorge Alberto Hernández Soto, de 16 años, alumno de 2º año de Construcciones Metálicas del Liceo Industrial, quien murió instantáneamente al pasar sobre su cabeza una de las ruedas del acoplado, y Gerardo Nuñez Buminao, de 14, alumno de la Escuela 723, quien resultó con un TEC abierto, contusiones y fracturas.

En estado inconsciente fue trasladado al Instituto de Neurocirugía

El segundo caso fatal ocurrió poco más tarde en el camino de Santa Teresa de Mallarauco, donde el camión HUE-79 de San Antonio, que repartía bebidas gaseosas, pasó bajo las ramas de un sauce, las cuales lanzaron al pavimento a los peonetas Hugo Díaz Donoso y Gabriel Araos González. Ambos trabajadores murieron en el mismo lugar.

Apoyo del sector privado al Gobierno

Su más decidido respaldo a la convocatoria a un plebiscito para que la ciudadanía se pronuncie sobre la nueva Constitución aprobada por la Junta de Gobierno, expresó la Confederación de la Producción y el Comercio.

El organismo que preside Manuel Valdés entregó una declaración pública, con el acuerdo adoptado sobre la materia por los dirigentes de

las seis ramas afiliadas: Sociedad Nacional de Agricultura, Cámara Central de Comercio, Sociedad Nacional de Minería, Cámara Chilena de la Construcción, Sociedad de Fomento Fabril y Asociación de Bancos e Instituciones Financieras.

La nota señala que "frente al momento histórico que Chile vive, con plena conciencia de su significado, proyección y trascendencia, en

completa unidad con sus organizaciones de base, la Confederación de la Producción y el Comercio reunida con todas sus ramas adoptó el acuerdo de apoyar el esfuerzo del Supremo Gobierno en aras de seguir avanzando por la senda del desarrollo económico-social y de la creciente solidaridad e integración que la inmensa mayoría de los chilenos anhela perfeccionar".

A Fiscalía Militar grupo mirista

Siete extremistas del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, pertenecientes a un comando de seguridad, fueron puestos a disposición de la Primera Fiscalía Militar.

Los integrantes del grupo pertenecían a lo que ellos denominaban "Estructura Poblacional" y fueron identificados como Juan Alejandro Rojas Martínez, Roberto Fernando Ahumada González, Miguel Eduardo Yáñez Valdés, Valeriano Jorge Dinamarca Bravo, Kenny Ruperto Sánchez Contreras, Ramón Antonio Casanellas Leiva y Norma Angélica Orellana Riffo.

Juan Alejandro Rojas Martínez ha estado realizando propaganda subversiva en sectores poblacionales. Organizó el "Comité de Vivienda" en la población La Bandera, destinado a incentivar tomas ilegales.

El 22 de julio pasado materializó como instigador la "toma" que se registró en esa población. Días después buscó refugio en la Vicaría Sur.

Al ser allanado su domicilio en el entreticho se encontraron armas de fuego, abundante propaganda subversiva y paquetes del diario clandestino "El Rebelde", listo para ser distribuido.

El resto de los integrantes de esta célula pertenecían a un grupo de seguridad denominado "Michimalongo", destinado a la "protección" de un acto de "solidaridad" en apoyo a relegados, que se realizó en el Centro Comunitario Iglesia San Martín de Porras en la calle Maipú. También

participaron activamente en la "toma" de los terrenos en la población La Bandera.

Valeriano Dinamarca Bravo integró en 1974 el grupo "Resistencia Armada" del Partido Socialista, denominado ORA. Participó en diversos asaltos a mano armada. Fue detenido y condenado a 10 años de presidio por

infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado, pero salió en libertad amparándose en el decreto de amnistía de 1978.

Norma Orellana Riffo y el resto de los detenidos eran los subordinados de los cabecillas del grupo y participaban activamente en tomas y distribución de propaganda subversiva.



Kenny Sánchez Contreras



Norma Orellana Riffo



Jorge Dinamarca Bravo



Roberto Ahumada González



Miguel Yáñez Valdés



Ramón Casanellas Leiva

Nuevo sistema de semáforos inauguran en Las Condes

La primera etapa del nuevo sistema de semaforización halógena y sincronizada para la comuna de Las Condes, pondrá en funcionamiento, en la mediodía, el alcalde Jorge Martínez.

En la ceremonia simbólica, la primera autoridad edilicia de esa comuna encenderá las luces de los aparatos ubicados en las ocho intersecciones de Avenida Apoquindo, entre las calles Coronel Peña y El Golf. El nuevo sistema quedará finalizado totalmente el día 11 de septiembre con ocasión de conmemorarse el séptimo aniversario del gobierno. En la oportunidad, los semáforos halógenos que se instalarán por avenida Las Condes hasta la calle Abadía, posibilitarán un sistema más expedito en el tránsito de esta comuna.

Las luces de tráfico constituyen, en la actualidad el medio más eficaz para mejorar la fluidez en el tránsito de vehículos y peatones en carreteras y áreas urbanas. El diseño óptico de estos aparatos, entonces, debe cumplir con estrictas especificaciones técnicas. En los aparatos de sistema halógeno no se combinan estos requisitos respecto a visibilidad, contraste e intensidad con una disminución importante en el costo operacional.

De esta forma, el nuevo sistema que se inaugura en Las Condes permite ahorrar un 75% en energía que posibilita obtener el doble de vida por la mitad de la bombilla corriente. Su vida útil asciende a seis mil horas operacionales lo que en la práctica significa un año de uso inintermitente. Las ampolletas tradicionales, en cambio, tienen una vida útil que se reduce a los tres meses.

Viene el obispo Lefebvre

El próximo sábado llegará al país arzobispo tradicionalista francés Marcel Lefebvre, quien se encontrará en estos momentos en Buenos Aires como parte de una gira por algunos países latinoamericanos. La visita de Chile responde a una petición que hiciera la sociedad de laicos católicos San Pío X.

Mario González, abogado representante de la mencionada sociedad, señaló que monseñor Lefebvre permanecerá hasta el miércoles 20 de nuestro país, fecha en que retornará a Buenos Aires para luego continuar viaje a Montevideo.

Durante su permanencia en Santiago, Lefebvre tomará contacto con los católicos tradicionalistas de nuestro país y solamente tiene contempladas dos actividades públicas. Una misa que oficiará el domingo 17 a las 11:30 horas en un salón del Hotel Carrera, y una conferencia abierta para todo público programada para lunes 18 en un lugar no confirmado hasta el momento.

González señaló además que es probable que monseñor Lefebvre ofrezca una conferencia de prensa, como lo hizo cuando visitó nuestro país en junio de 1977, fecha en que realizó actividades similares a las programadas en esta ocasión.

BUENOS AIRES

En su carácter de Superior General de la Fraternidad Sacerdotal Pio XII, que fundó en Argentina, Lefebvre tiene previsto ordenar seminarios argentinos.

El obispo francés fue suspendido "Ad Divinis" por el extinto Papa Pablo VI, con posterioridad, disuelto ampliamente con el actual Sumo Pontífice, Juan Pablo II, en busca de acercamiento con la Iglesia fundada por Pedro.

Educando hacia un futuro mejor sobre pizarrones color vocación

Cuando la presentaron creí que era una de las profesoras más jóvenes. Me equivoqué sólo en el protocolo: era la directora de la escuela y una de las jóvenes profesoras.

Gloria Mora estudió en Valdivia y es pedagoga especialista en Deficiencia Mental. Tiene sólo 26 años de edad y representa muchos menos porque no usa ni gota de maquillaje. Sus ojos la delatan como una luchadora incansable y no menos idealista. Sus gestos traducen dinamismo y habla como si las palabras fueran sólo una necesidad social: prefiere actuar antes que charlar, y aunque eso no lo diga, es tan evidente que se siente uno impulsado a disculparse por distraerla tanto tiempo de la acción.



AMELIA MIRANDA

el Ministerio... etc. Nunca en realidad me voy antes de las ocho".

Doce horas. Doce horas de trabajo... gratis.

Pero, ¿pololeas? ¿vas al cine? ¿a bailar? ¿a pasear?...

Y la respuesta es muy simple: "¿A qué hora quieres que lo haga? No me queda tiempo para nada y cuando llego a la casa lo único que quiero es dormir. Pongo la televisión mientras me preparo algo de comer y... me quedo dormida hasta las seis y media del día siguiente".

Y tiene sólo 26 años, una edad en que muchos esperan estar disfrutando de la juventud despreocupadamente todavía o gastando con relativa magnanimidad y egoísmo los primeros suéditos.

"Es que si no lo hago ahora no lo haré nunca. Si luego me caso y tengo una familia, no podré dedicar 12 horas diarias a una labor gratuita que dañaría a mi familia y no tendría tiempo para hacerlo ¿comprendes? Es mejor hacer de joven este tipo de cosas porque luego no pueden hacer jirijotadas gratis".

A CAMBIO DE SONRISAS

A todo esto usted de seguro ya está pensando si vive del aire. No. Sigue viviendo de sus padres por el momento y con la compañía ocasional de un hermano casado que vive aquí en Santiago también.

Entonces, se dirá, por el momento se alimenta espiritualmente de las sonrisas y los avances que consigue en sus alumnos. Cuidado. Esto tampoco es tan cierto.

Lo que ocurre es que Gloria eligió una especialidad nada sencilla y se las entiende diariamente con más de treinta niños que presentan regresiones intelectuales severas.

"Nosotros no rechazamos a nadie. Tenemos dos colegios en uno: el primero para atender a los menores con dificultades de aprendizaje (dislexias, disfunciones, disgrafías, disortografías, etc.) y el segundo para atender a aquellos menores que definitivamente se encuentran en el grupo de deficiencia mental, desde leve a severa, dentro del grupo entrenable".

De modo que las sonrisas que recibe muchas veces no son conscientes y otras tantas no obedecen a un avance intelectual.

REALISMO

Esa es la vida que suscribe Gloria Mora a los 26 años y después de una existencia tranquila, hogareña, preocupada, pero consciente.

Consciente que su vocación era la enseñanza especializada y que quería ejercer en Chile "para niños chilenos y en una escuela en que se izara el pabellón patrio todos los lunes... aunque el pabellón en cuestión no fuera precisamente elegante.

"Siempre en la universidad pensé

que trabajaría con ahínco para sacar de su limitación a mis alumnos, pero me imaginaba poco menos que como superniña, llena de métodos y materiales especiales, con colaboradores y en una sala limpia y linda..."

Sueños que se transformaron en una realidad muy diferente, en que Gloria en su primer trabajo se ve con la responsabilidad de dirigir una escuela que está recién despegando y trabaja y funciona principalmente en base al esfuerzo constante y a la ilusión de sus jóvenes maestros.

Entre ellos, Gloria es la única que permanece durante todo el día en la escuela (llamada "Nuevo Mundo", con aliento poético al que acompaña el número "2001", que a su vez recuerda a las profesoras cuál es la generación que les corresponde preparar para Chile).

Los restantes (dos mujeres y dos hombres) trabajan allí media jornada y con lo que ganan en la otra media jornada sostienen a sus familias, de lo contrario se morirían de hambre, porque no tienen padres como los de Gloria. Pero a cambio de ello, la joven directora dedica todo su tiempo a esta iniciativa.

Y cuando se le pregunta por qué no se va donde le paguen mensualmente... responde sin vacilar: "¿Y qué sería de mis niños? ¿Quién los atenderá? En otros colegios no los aceptan porque no manejan esfínteres o porque son más sorditos o... en fin. Sólo aquí reciben lo poco que les enseñamos. Ellos nos necesitan imperiosamente y eso es importante. Quizás me iría si supiera que en otra parte me necesitan más. Pero eso es imposible, prácticamente".

Algo para las profesoras

María Gabriela y los libros

Esta vez vamos a dedicar nuestra conversación a una gran cantidad de amigos que nos han escrito pidiéndonos ayuda profesional. ¡Claro! tal como lo oyen: se trata de lectoras que cumplen el importante papel de enseñar a nuestros peques y que quisieran conocer periódicamente las nuevas publicaciones sobre educación y los textos escolares que van editándose en nuestro país o en el extranjero y que están a su disposición en el mercado.

Como son muchas las amigas que nos han llamado pidiendo lo mismo, incluiremos esta vez ese tipo de datos, entregados como siempre por la Revista Libros del Mes.

TEXTOS PARA ALUMNOS

Muchos pequeños se oponen a estudiar por un texto la historia, puesto que la gran mayoría de éstos son densos y de difícil comprensión para ellos.

El profesor Sergio Villalobos, de amplia trayectoria en esta enseñanza, tanto a nivel nacional como universitario, se une a otra maestra de reconocido valor, Marta Finsterbusch, para presentar la historia de Chile en una edición pensada para niños.

Amplias ilustraciones a color, mapas y dibujos explicativos, y un lenguaje sencillo, adornan las páginas más importantes de la historia de nuestro país. Abarca desde los antiguos pobladores de Chile, el Descubrimiento, la Conquista, la Colonia, la Independencia de nuestra Patria, con todas sus gestas heroicas y sus etapas, la organización de la República y la expansión del país entre 1861 y 1891, el Parlamentarismo y el Reformismo Democrático. El relato está desarrollado por medio de un niño que narra los acontecimientos, acercándose de este modo en mayor forma al pequeño lector.

HISTORIA DE MI PAIS, Sergio Villalobos y Marta Finsterbusch, Editorial Universitaria, Santiago, 1980, Págs. 178, edición en rústica: \$ 375, empastada \$ 580.

Y para completar el ciclo de las



A los 26 años de edad, Gloria Mora es la flamante directora de una escuela para educación especial y dedica 12 horas diarias a educar a pequeños con trastornos del aprendizaje y deficiencias mentales.

Ciencias Sociales hablemos ahora del Atlas Universal.

Una edición que presenta las regiones de Chile y varios mapas histórico-explicativos del mundo y sus grandes etapas ha sido recientemente editado. Este atlas presenta la estructura del universo, el sistema solar y la ubicación de la Tierra dentro del conjunto planetario.

Incluye el planisferio y los diferentes continentes en sus aspectos físicos y políticos y los mapas regionales de Chile.

Además contiene 20 mapas históricos con las principales conquistas, descubrimientos y civilizaciones que se han desarrollado a través del tiempo.

Este libro tiene como finalidad lograr que el estudiante se familiarice visualmente con la estructura del mapa, tanto de los continentes como de Chile.

Los mapas están ilustrados a todo color y se incluye una completa bibliografía del tema.

ATLAS UNIVERSAL, Editorial Antártica S.A., Santiago, 1980, Fono 393476. Págs. 63 \$ 240.

ESTUDIOS Y ENSAYOS

Muchos maestros, sin ser necesariamente especialistas en el tema, se enfrentan diariamente a los distintos niveles de trastornos del aprendizaje que presentan sus alumnos. Un enfoque psicológico de la disfunción cerebral de este tipo, es lo que se analiza en el Libro "Trastornos de Aprendizaje y de la Conducta Escolar", de Luis Bravo Valdivieso, autor también de otro libro sobre el tema que fue patrocinado por UNICEF y entregado recién ayer al público.

La disfunción cerebral mínima de la edad escolar se manifiesta como la incapacidad para seguir la escolaridad normal por limitaciones en el aprendizaje o por alteraciones de la conducta.

En este libro se recogen y analizan datos que documentan las diferen-

cias básicas que distinguen a los niños anormales de los normales. Se presenta aquí el resultado de esta investigación, complementada con una síntesis de trabajo sobre el tema aparecidos en los últimos años y un análisis sobre el de opiniones de psicólogos, médicos y educadores.

Es, por lo tanto, un enfoque integral de una materia que preocupa a profesionales, maestros y padres.

TRASTORNOS DE APRENDIZAJE Y DE LA CONDUCTA ESCOLAR, Luis Bravo Valdivieso, Editorial Andrés Bello, Santiago 1980 (Dist. Av. Ricardo Lyon 946, T. 40041) 349 Págs. \$ 420.

La profesora de Filosofía de la Educación, Sara López Escalona, presenta en su libro "La Humanización como tarea", reflexiones sobre la educación desde una perspectiva cristiana.

Esta obra está formada por cinco ensayos en los cuales invita a la reflexión, desde esta perspectiva, acerca de diversos temas relacionados con la educación, postulando en general la inminente necesidad de orientar la labor de la enseñanza a través de un cauce humanista.

Los ensayos se refieren a: La cultura, riesgo y responsabilidad; El hombre actual frente a dos alternativas: la violencia o la paz; El educador, tensiones y conflictos de la vida actual; Fundamentos filosóficos y teológicos de la educación personalizada.

LA HUMANIZACION COMO TAREA, Sara López Escalona, Ediciones Paulinas, Vicuña Mackenna 1070. Págs. 92 \$ 180.

Bueno, hemos cumplido con nuestras amigas profesoras que tanto nos pedían libros dedicados al tema de la educación. Les hemos presentado dos textos escolares útiles tanto para sus hijos como para las maestras y los alumnos, y dos obras de ensayo pedagógico que enfocan dos aspectos totalmente opuestos de la enseñanza. Nos vemos la próxima semana.

Chao, hasta pronto.

EL FINAL DEL REGALONEO

Gloria era una niña regalona. No en demasía quizás, pero como cualquier lola hija de una madre comprensiva y cariñosa (más cariñosa que comprensiva) y hermana menor de una familia sin padre.

"Papá y mamá se separaron hace muchos años y luego supe que él murió. Entonces mi madre se casó por segunda vez y se fue a vivir a España, así es que aquí estoy: pasé de regalona a solitaria... ", asegura en medio de risas, como si no tomara en serio su vida personal.

Sin embargo, cuando su madre y otros hermanos se marcharon a España ("Primero fue ella en luna de miel, pero se enamoró de allá y se quedaron a vivir. De esto hace ya seis años) su vida cambió radicalmente... y no precisamente para hacerse más cómoda, sino todo lo contrario:

"Bueno, siempre he sido orgullosa y creo que por eso estoy aquí en gran parte. Mi madre y mis hermanos de España me escriben y están furios conmigo porque quieren que me vaya. Incluso tenía una propuesta de trabajo en Gerona y la rechacé así es que aumentó su indignación. Todos quieren que me marche a Europa a vivir, pero yo no. Yo quiero seguir aquí".

SIN SUELDO

—¿Qué es lo que tiene Gloria aquí que la atrae tan fuertemente? Nada. Nada. Ni siquiera un sueldo.

"Mira, para mí era importante ser yo misma, autoabastecerme económica y espiritualmente, cimentarme emocional y físicamente de una forma definitiva y creo que por esa razón permanezco aquí. Pero también es cierto que ahora son estos niños los que me retienen y me hacen sentir necesaria ¿no es eso lo verdaderamente trascendental?".

Quizá.

Pero veamos como es un día de su vida, para averiguar cuál fue la vida que cambió por Europa junto a la comodidad de sus padres:

Tic... tac... tic... Biiiiingggg. Las seis y media. Gloria vive sola, así es que desde este minuto dispone de una hora para preparar su desayuno, ducharse, vestirse, hacer la cama, tomar el desayuno, y partir al trabajo.

Ocho de la mañana: ingresa a su flamante escuela... la madera, a medio construir, con cuatro salas frías intercomunicadas por un patio con piedrecillas lleno del viento invernal, en la que hasta hace un mes no había ventanas ni puertas y las paredes no llegaban hasta el techo, sino a la mitad y hubo que rellenar con ladrillos.

Llega a una oficinilla chica en lo que originalmente iba a ser un dormitorio de una casa particular y que la dueña luego decidió transformar en escuela por propia bondad ante las necesidades del sector de Santa Rosa, donde no sólo está ubicado este establecimiento... sino también la casa de Gloria.

Ustedes dirán, bueno, todo ese sacrificio lo paliará un sueldo normal.



Gloria era una joven cómodamente arraigada a su familia, pero la cambió violentamente por una casa solitaria y 12 horas de trabajo porque "en ninguna parte me necesitan como aquí".

Falso. No existe el tal sueldo, porque aún no han conseguido la subvención estatal ("Claro que la esperamos para el próximo mes y será retroactiva") ¡lo menos!, porque en estas condiciones trabajan ocho profesores desde el mes de marzo... y gratis hasta la fecha.

Bueno, y ¿cuáles son sus obligaciones a cambio de nada? Dar clases a dos cursos, manejar administrativa y pedagógicamente la escuela, no faltar nunca, porque están justos, y atender no sólo a los 30 niños que están a su cargo, sino a los apoderados de los 120 que forman la escuela, y a los profesores, auxiliares, etc. Además, hay que preparar continuamente trámites ministeriales para obtener la subvención, la aprobación de los programas y métodos y la personalidad jurídica de la institución.

Desde secretaria hasta profesora, desde junior a directora, de colega hasta amiga, etc.

Y todo eso desde las ocho de la mañana hasta las siete y media de la tarde como mínimo "porque la verdad es que nunca me voy a esa hora. Nunca falta la reunión con los apoderados, con los profesores, atender un problema hoy, otro mañana, algún papel que hay que hacer para presentar en



No son muchas las comodidades que brinda la escuela a sus alumnos, pero este pequeño pudo expresar dificultosamente en letras lo que recibe de sus profesores, que a cambio no perciben un peso.

buenos días, alumnos

¿Quién es un buen alumno?

La vida es un constante aprender. Día a día se van incorporando a cada uno de nosotros nuevas experiencias, sensaciones y emociones. Sin lugar a dudas, en este proceso de conocimientos existe una época importante en el individuo: la etapa estudiantil.

Es durante dicho período cuando el alumno recibe un gran flujo de información y se instruye sobre distintas materias. Sin embargo, para que este quehacer deje una secuela e impregne al joven de nuevas enseñanzas se requiere que éstos asuman el rol de un buen estudiante.

Con el fin de conocer en el terreno mismo y a los propios protagonistas se conversó con un grupo de alumnos, pertenecientes al 4º año B del Liceo AN-10 "Manuel Barros Borgoño", curso que fue designado como el mejor de todo el colegio en un Consejo de Profesores. La responsabilidad, orden y sobre todo el excelente rendimiento académico de los educandos los hizo merecedores de dicho estímulo.

Por tal motivo se consultó a estos alumnos destacados sobre la trascendencia que tiene el estudio y acerca del papel que debe cumplir un buen estudiante.

SER ALGUIEN

Para Eugenio Almarza Henríquez, "el estudio es lo que nos lleva a ser alguien en la vida. Prepara al individuo para no ser ignorante frente a los hechos que ocurren en el mundo. Además a través de él podemos informarnos sobre temas fundamentales para nuestra formación".

Con un promedio de 6,1, considera que un buen alumno es aquel que sabe comportarse con los profesores y con sus compañeros.

Luis Concha Cid, quien también se ubica entre los mejores de su curso, postula que gracias al estudio se adquieren conocimientos de la vida y "nos ayuda a descubrir nuestras vocación y las aptitudes frente al futuro profesional, aspecto muy complejo para los jóvenes pues es difícil a esta edad saber claramente lo que se quiere".

Según Luis, un excelente estudiante es quien dedica todos sus esfuerzos a esta actividad, incentiva a que todos se entreguen a ella para crecer juntos en ese campo. De esto se deduce que además debe ser un gran compañero y amigo de los demás.

Por su parte, Gabriel Mullaquén Sandoval cree que el estudio es un instrumento para sus aspiraciones. "Pienso seguir medicina que por sus características de investigación es necesario dedicarle gran tiempo al análisis y la tarea investigadora. El estudio es como un bichito que pica y nos lleva a saber cada vez más".

Agrega que el alumno sobresaliente no es el que se lleva estudiando. Lo ideal es mantener un promedio de notas igual en todas las asignaturas y eso "se logra con constancia y responsabilidad. Todos los ramos tienen la misma importancia".

Otro de los educandos que contestó las preguntas fue Luis Gómez Fontecilla. "Hay que estudiar para ser útil a la sociedad y cumplir una labor en bien de los semejantes. Mediante ese camino podemos lograrlo y ser alguien en la vida".

Para el joven, lo más importante de la etapa estudiantil es la unión del curso, si no se trabaja como familia no se puede lograr nada. "El curso es como una familia donde cada uno de nosotros debe participar internamente y también con el colegio. Con responsabilidad y moderación debe cumplir su rol".

"Hoy en día, si no hay estudios no se llega a ninguna parte", expresó Ramón Alcántara Quintero.

Con una visión bastante particular en relación a las opiniones de sus compañeros, Ramón piensa que no es necesario ingresar a un colegio, liceo o universidad para estudiar. "Si existen los deseos y las ansias de superación, la persona lo realizará por su cuenta y en forma autodidacta, pudiendo llegar a ser una persona muy avezada en distintas materias".

Cuenta que muy fiel a sus postulados, enseña a un grupo de amigos que no asisten al colegio.

Para Ramón lo fundamental es aunar el deseo de superarse y tener el interés de hacerlo si se disponen de los medios. "El buen alumno es aquel que por donde se le mire refleja las cualidades de una persona íntegra, responsable y que se puede confiar en ella".

Finalmente, se dialogó con Erick Escárate Henríquez, quien lleva un promedio de 6, al igual que Ramón. Con un gran espíritu de investigación espera ingresar a la Universidad a la carrera de biología marina, pues postula que se le ha otorgado poca importancia al mar. "Esto lo lograré estudiando. Por eso, sin esta actividad no se puede alcanzar lo que uno desea. El esfuerzo y las ganas de estudiar permiten a través del quehacer estudiantil las metas propuestas".

Erick manifiesta que para alcanzar eso no es necesario ser fanático y pasarse metido en los libros. "Lo ideal para un alumno es compartir el estudio con la recreación y saber encauzar y demostrar los conocimientos que día a día va adquiriendo. Sólo así aprovecharemos todo lo que se nos entregó en esta época de estudiante".



Entre 5,8 y 6 fluctúa el promedio de notas de los alumnos más destacados del 4º Año B, perteneciente al Liceo AN-10 "Manuel Barros Borgoño". De izquierda a derecha, Eugenio Almarza, Luis Concha, Gabriel Mullaquén, Luis Gómez, Ramón Alcántara y Erick Escárate.

Elasticidad y destreza gimnásticas



La joven gimnasta del Liceo B-66 "Amanda Labarca", Paulina Soriano, empezó desde pequeña a practicar deporte, utilizaba su cama para darse vueltas. A los 10 años ingresó a la Escuela de Deportes de Las Condes.

Durante un año integró la Escuela de Talentos, pero dado al riguroso entrenamiento, renunció para dedicarse a sus estudios, los cuales estaban quedando un poco de lado. La experiencia y conocimientos adquiridos durante 1978 le permiten hoy ser una destacada gimnasta en su colegio.

La joven Paulina Soriano Fuenzalida, alumna del 7º Año del Liceo B-66 "Amanda Labarca", se perfila como la gran figura de la futura selección de gimnasia de dicho establecimiento. La elasticidad, destreza y armonía en sus movimientos comprueban los frutos que da el arduo trabajo deportivo, a pesar de tener recién 12 años.

Para Paulina no fue difícil abandonar la Escuela de Talentos, aunque está consciente de las perspectivas que ello le ofrecía. "Las prácticas eran muy pesadas y no me quedaba mucho tiempo para estudiar. Además como los entrenamientos eran diarios no compartía mucho con mis padres y mis hermanos menores".

En la actualidad distribuye su quehacer diario en la escuela y en el grupo de Scout "Sotero del Río", institución a la cual asiste un día a la semana. Sin embargo, sus actividades deportivas no las abandonó definitivamente pues asiste todos los sábados a practicar gimnasia, como parte de la labor extra-programática que se

desarrolla en el colegio. "Sólo entreno por el Liceo. Así complemento mis labores. Mi gran aspiración es este terreno es integrar la selección del plantel, que recién se está formando".

ESTUDIOSA

Cuenta que es una buena alumna. Su promedio de notas es de 6,5 y los ramos que más prefiere son matemáticas, asignatura que según la joven es la más importante de todas, dado la utilidad que entrega al individuo en cualquier momento de su vida. Por supuesto el otro ramo es educación física, y en tercer lugar está ciencias naturales.

Aunque todavía le resta toda la enseñanza media, Paulina ya tiene inquietudes por la medicina, especialmente pediatría para tratar a los niños a quienes les tiene un inmenso cariño.

Otra de sus expectativas es hacer modelaje. "Siempre me gusta experimentar cosas nuevas y conocer cada día más. Soy una persona muy tranquila y chacotera. Pese a que en el Liceo no tiene muchas amigas, en su barrio es muy amistosa. Está muy contenta en el Liceo, pero recuerda mucho a sus compañeros de curso. Estaba acostumbrada a los colegios malos", manifiesta Paulina.

Informan nuestros corresponsales

JOVEN POETISA

Estudiante del Liceo N° 7, Marisol Santos, de 14 años, escribe poemas que denotan su carácter sensible y que resaltan por su belleza y emotividad.

Empezó a escribir desde los siete años. Su padre es poeta, pero Marisol piensa que él no ha influido para nada en su amor por las letras. Sus poemas son espontáneos y surgen en cualquier lugar: la sala de clases, en el interior de su casa, en el jardín y otras partes.

La nota predominante en sus poemas es la búsqueda incesante de alguien que no se define, pero que puede darle consuelo y respuesta a sus problemas.

Pienso ser física nuclear, y ser escritora cuando adquiera la madurez suficiente. Su mayor anhelo es editar un libro. Las actividades preferidas son jugar voleibol, leer mucho y escribir poemas, los que utiliza a veces como descarga psicológica, pues es algo que le toca su sensibilidad.

Marcela Campos R.
1º E, Liceo AN-43
Corresponsal Estudiantil

PASTORAL

En el colegio Los Sagrados Corazones, de Alameda, se están desarrollando diferentes actividades en lo referente a pastoral.

Entre estos actos están los retiros que efectúan los cursos desde los 7os. Años hasta los cursos de enseñanza media. Estos se realizan en una casa arrendada para ese fin.

Además se hacen actividades relacionadas con el "Cristo Peregrino" en los distintos niveles. Se comenzó con los tres Quintos Básicos y se terminará hoy en los Octavos Años. Lo anterior se efectúa bajo una pauta igual para todos los cursos y se complementa con paralelturías, reflexiones o cualquier otro acto que se crea necesario.

Julio C. Bañados
8º Año A,
Colegio Los Sagrados Corazones
Corresponsal Estudiantil

LAMPARAS MONTREAL

Fábrica de lámparas y pantallas

Hechuras y modelos exclusivos

Artículos de ónix

Juegos de mesa

Arrimos espejos

Ajedrez, ceniceros, lámparas de madera, de velador, de sobremesa, etc.

CRISTALERIA

- Juegos de copa
- Porcelana Rosenthal
- Escultura en fierro
- Apliques

LOCAL DE VENTAS:

MERCED 754
FONO: 391292.

Fca. El Mirador 1355
Cerrillos.
Fono 575269

COMPRO BOTELLAS VACIAS

POR MAYOR Y MENOR

PAGO EN BILLETES

VERMOUTH-ERAS-VINERAS LICOR-PISCO-BEBIDAS GARRAFAS-ETC.

VENDO BOTELLAS VINERAS LITRO

GARRAFAS EMPAJADAS

REPARTO DOMICILIO SIN CARGO

SAN CAMILO 660

FONOS: 221226-223770

PICHARA informa:

AHORA EN TODOS LOS TIPOS JERSEY

TIPOS: LISO, PUÑO, PIQUE, GAMUZA, 1/2 GAMUZA Y CALADO

FRANELA CARDADA

Y DESDE AHORA **TOALLA**

Todos los productos en 35 colores diferentes. Precio \$340. el kilo. Somos fabricantes, convenimos con Uds., no nos importa el plazo, solo su solvencia. VENTAS SOLO POR MAYOR

VISITENOS: **BANDERA 661**

FONOS: 68208-713109

TEXTILES PICHARA HNOS. Y CIA.

INDUSTRIA DE RECAUCHAJES **RECAUCHILE LTDA.**

GARRA DE TIGRE ESPECIALIDAD EN NEUMATICOS RADIALES METALICOS

AUTOS-CAMIONES MOTONIVELADORAS

DISEÑO ORIGINALS MICHELIN - PIRELLI GOOD YEAR - FIRESTONE

VENTAS Y SERVICIO

AV. REPUBLICA 146 FONO 93234

PLANTA AV. M. RODRIGUEZ 373 FONO 46 ISLA DE MAIPO

AHORA GRAN LIQUIDACION **PININA**

de todo para el recién nacido y sus niños de 2 a 12 años

OFERTAS:

CHOMBAS JACQUARA T-2-4-6 \$ 190

OSITOS Y CONJUNTOS 3 PIEZAS FINO TEJIDO \$ 199

PAÑALES 3 UNIDADES DESDE \$ 120

POLERAS FRANELA T-2-4-6 \$ 169

BUZOS GIMNASIA DESDE \$ 483

DIRECCIONES:

San Antonio 586-592

21 de Mayo 593 - Edf. stgo. Centro Local 18

Sto. Domingo 882, 2º piso

Edf. Euro Centro Local 213

... Y PROXIMAMENTE EN CONCEPCION GALERIA ZAROR - LOCAL 14

MARVIL OFERTAS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR EN **PERFUMERIA PAQUETERIA**

ARTICULOS DE REGALOS LOS MEJORES PRECIOS A COMERCIANTES

OFERTAS SEMANALES EN:

ARTESANOS 845

ANDRES BELLO 731

LOCAL 21 **DISTRIBUIDORA MARVIL LTDA.**

FONO 375779

Reperto a Domicilio a Comerciantes

Santiago, Chile
Ago. 14-1980

Valores cristianos

Desde pequeña sintió el llamado de Dios y la inquietud por conocer más sobre su religión. Empezó a participar, junto a sus padres, en las actividades de la Capilla donde vivía. Hoy, trabaja en el departamento pastoral de su establecimiento educacional.

María Luisa Muñoz, alumna del Tercer Año B del Colegio Santa Familia, es esta joven quien tiene la misión a través de este comité de evangelizar a sus compañeras. Por tal motivo, a este año se celebra el Eucaristía con el tema "Aprovechando que este año se celebra el Congreso Eucarístico han centrado su quehacer en difundir la importancia de dicho evento, cuyo lema es "Abramos las puertas a Cristo".

Con el fin de canalizar en forma organizada la función del departamento, se reúnen con dos delegados de cada curso, con quienes desarrollan la labor de dar a conocer los valores cristianos.

A través de carteles, charlas y liturgias entregan las enseñanzas bíblicas, que ellas previamente estudian con la religiosa Cecilia Acuña. "Es fundamental que valoremos lo que Dios nos entregó. Nuestro principal propósito es ayudar a sentir su palabra. Sólo así, las jóvenes serán más fuertes y estarán preparadas para enfrentar cualquier obstáculo en la vida. Además sabrán actuar en la senda del bien, teniendo siempre presente que existen más personas a nuestro lado, quienes muchas veces necesitan de nosotros".

DESORIENTADOS

Uno de los grandes problemas que observa María Luisa en parte de la juventud es la desorientación e incertidumbre frente al futuro. "Muchos están tan confundidos que buscan refugio en las drogas o el alcohol y no enfrentan la realidad. Les falta fe y comprender que la vida vale mucho. Por ese camino no lograrán nada".

Estos problemas que afectan a muchos niños y niñas de su edad, impulsan a la joven a entregarse cada vez más a esta tarea. "Creo que si todos nos acercamos a conocer lo que Cristo nos legó seríamos personas optimistas, responsables y con esperanzas en un mañana mejor".

Como este mes el colegio conmemora los 110 años de existencia, el departamento pastoral está preparando para el próximo lunes el montaje de una dramatización de algunas parábolas. "Este será nuestro aporte en estas festividades. Representaremos la palabra de Jesús con distintos mensajes como ese que señala que la semilla crece y da frutos sólo cuando cae en terreno bueno y fértil".

Para María Luisa todo lo que se haga en este terreno es poco, pues todavía existen muchas personas que desconocen que "hay que dar sin esperar recompensa" y no guiarse por el proverbio "ojo por ojo, diente por diente", el cual identifica las debilidades y defectos del ser humano".



María Luisa Muñoz, alumna del Tercer Año B, del Colegio "Santa Familia" y directora del departamento pastoral



La simpática Ivette Chereau es candidata a reina del Instituto Cultural "Antares". Representa al curso V-12 en las festividades de aniversario del plantel. La coronación de la soberana se efectuará el 30 de este mes.



Treinta y dos años de existencia cumple el próximo mes el colegio Espisan. Sin embargo, los preparativos de los festejos ya se iniciaron. La menor Angela Baniados Salinas es la candidata a reina del 7º Año A de ese establecimiento. La coronación se realizará en septiembre.



La ternura de los pequeños del 2º Año C, de la Escuela 251 provocó la ovación de los asistentes. Antes de bailar el "huaino", los bailarines, de izquierda a derecha, primera fila, Antonieta Salgado, Julia Cañete, Cecilia Oyarce, Carol

Capot, Mónica Reinol, Marisol Aguila, Natalí Cassio, Carla Agüero. De pie, Rodrigo Soto, Cristián Lagos, Pablo Espinoza, Mauricio Arrau, Cristián Núñez, Pablo Díaz, Rodrigo Riquelme, Francisco Espadaro y Germán Pérez.



JOVENES DEPORTISTAS.- Alrededor de 100 alumnas conforman la rama de gimnasia del Liceo B-66 "Amanda Labarca", quienes asisten todos los sábados a entrenamientos como parte de las actividades extra-programáticas que se desarrollan en ese colegio. De izquierda a derecha —en primera fila— las jóvenes que practican salto en cajón, Claudia Galaz, Denisse Plaza, Macarena Prat, Nayader Rojas, Luz Tobar. Segunda fila, Sandra Cornejo, Doris Herrera, Jelissa Montenegro, Yasna Romero, Norma Jadue, Claudia Sevilla. En la última fila están Andrea Panza, Loreto Ponce de León, Lorena Cabrera y Sylvia Poblete.

Homenaje a Bolívar

Un emotivo homenaje, donde el entusiasmo y la brillante participación de los alumnos, rindió la comunidad estudiantil de la Escuela D-251 al prócer venezolano, Simón Bolívar, con motivo de conmemorarse 150 años de su muerte.

Dicho colegio lleva el nombre de este gran soldado cuyo legado a la historia fue crear en una América unida e independiente. Por tal motivo, se están desarrollando diversos actos en el establecimiento durante esta semana "bolivariana".

La ceremonia, que coincidió con el aniversario del plantel, contó con la asistencia de autoridades educacionales y edilicias, de representantes de las Embajadas de Venezuela, Ecuador,

Colombia, Perú, y de miembros de la Sociedad Bolivariana. Además asistió todo el cuerpo docente del plantel, encabezados por la directora Olga Reyes Vargas, apoderados y todo el alumnado.

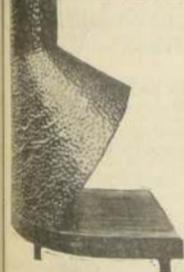
En el acto se rindió homenaje a cada uno de los países americanos. Con bailes, poesías y dramatización los alumnos deleitaron a los presentes, quienes ovacionaron el impecable trabajo mostrado por los educandos.

La Escuela D-251 "Simón Bolívar" tiene una población estudiantil de mil 600 alumnos, distribuidos en 40 cursos desde 1º Básico hasta 8º Básico. El cuerpo de profesores está formado por 50 maestros, quienes trabajan en dos jornadas.



Otro aspecto de la ceremonia realizada en la Escuela 251 durante el homenaje al prócer y libertador venezolano Simón Bolívar, cuyo máximo ideal fue ver unidos a todos los pueblos americanos.

CHIMENEAS METALICAS FINAS



SALAMANDRAS EN FIERRO FUNDIDO
CALEFACCION DECORATIVA
CALIFONT A LEÑA
ESTUFAS ASERRIN

DISEÑOS ESPECIALES DESCUENTOS POR CANTIDADES EXPORTACIONES

FERROGAL PORTUGAL 730 FONO: 222811

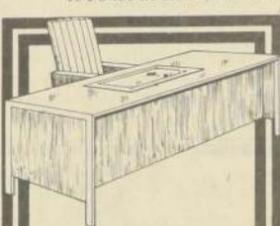
Importadora ZABALA

OFERTAS A COMERCIANTES

- Slip importado para hombres \$380 DOC.
- Calceta de Lana para Señora \$360 DOC.
- Calcetas Stretch Tamaño Mediano 174 doc.
- Bollerina Lana Tan. 8 a 12 años 490 doc.
- Pañuelos Estampados Importados 70 doc.
- Panty Americana U.S.A. Su per Fina 390 doc.
- Linternas alumbran en 4 Colores 260 doc.
- Destapadores Dobles Importados 280 doc.
- Naipes plastificados desde \$180 DOC.
- Pilas Importadas 38 doc.
- Billeteras con Llaveros Importados 280 doc.
- Cortaplumas Automáticos Importados 1.400 doc.
- Juego Black Gamon Importados 670 doc.
- Manicures Completos Japoneses 955 doc.
- Termómetros con Portafotos 960 doc.
- Calculadora con Reloj y Alarma 995 c.u.
- Llaveros Automáticos con Metros 930 doc.
- Juegos Herramientas 4 unidades 160 doc.
- Reloj Pulsera Cuarzo a Pilas 590 c.u.
- Hombre Sra. Calceta tubular \$360 DOC.
- Porta Carnel Importado Fino 260 doc.
- Encendedores Importados 135 doc.
- Monos Inflables Importados 270 doc.
- Estuche colegial magnético \$690 DOC.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

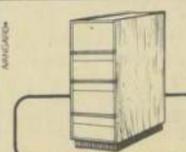
PUENTE 622 2º PISO



MUEBLES DE OFICINA TUPAHUE

- ESCRITORIOS
- KARDEX
- SILLONES
- BIBLIOTECAS
- MESAS DE REUNION
- SILLAS DE SECRETARIA
- MESAS DE TELEFONO

Decida hoy su compra ENTREGA INMEDIATA



SAN ANTONIO 463 FONO: 396301
PORTUGAL 14 FONO: 221164

ABARROTES EN GENERAL

LOS MEJORES PRECIOS A COMERCIANTES

CONSULTE OFERTAS SEMANALES EN:

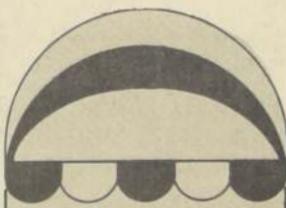
- AZUCAR
- ACEITE
- ARROZ
- FIDEOS
- SALSAS
- DETERGENTES
- TE

ventas por mayor y menor

locales en cada barrio para su atención

★ abarrotes la chuchoca

SANTA ROSA 2142 esq. Franklin
MAPOCHO 3264 esq. Matucana
GANDARILLAS 148 Vega Central
ANDRES BELLO 731 Local 37
SODIVIL LTDA. Fono 377245



EDUARDO MARIN Y CIA. DISTRIBUIDORES SAXOLINE SAXOLINE SAXOLINE

VENTAS AL DETALLE EMPRESAS E INSTITUCIONES

ELIODORO YAÑEZ 998

491267



FRENOS BASSI BALATAS

Repuestos para frenos. Rectificación de tambores. Reparación de frenos en general.

OFERTA DEL MES

Líquido de frenos 21-B \$ 180 IVA incluido

Ventas por mayor y menor

AVDA. BRASIL 93 FONOS: 89436 - 718363

AVDA. LIBERTADOR B. HIGGINS 4050 FONOS: 793494 - 792209

La Nación Servicios

MERCEDES BENZ OPALA CHEVETTE

Parabrisas
Vidrios laterales
Parachoques
Bujes de bandeja y
Suspensión
Crucetas
Retenes
Piolas
Espejos
Faroles señalizadores
Bombas de agua
Bombas de gasolina
Espirales
Instrumentos tablero
Rótulas
Caja reductoras
Parrillas puertas Opala
Engranajes caja de cambio.

**PRECIOS Y ATENCION
ESPECIAL A TAXISTAS**

KUTZ LTDA.

AVDA. BRASIL 313
FONO 727014



TRANSPORTES BUSTOS LTDA.

SERVICIOS DE
DE PUERTA A PUERTA A:

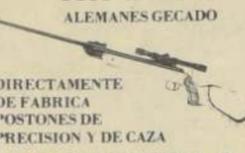
- RANCAGUA
- SAN FERNANDO
- CURICO
- TALCA
- LINARES
- CHILLAN
- LOS ANGELES
- CONCEPCION
- THANO
- LOTA
- PENCO
- TOME

ATENCION ESPECIAL A
LA OCTAVA REGION
por viajes completos a
cualquier punto del país.

ORIGINAS GENERALES
Gran Avda. J.M. Carrera 9450
Fono: 582644-581850

SANTIAGO San Borja 321 Fono: 97755-93585
CONCEPCION Galvarino 707 Teléfono 25592

RIFLES ALEMANES GECADO



DIRECTAMENTE
DE FABRICA
POSTONES DE
PRECISION Y DE CAZA

ESCOPETAS SKB

PARA IMPORTACION DIRECTA
ENTREGA 50 DIAS

CATALOGADAS ENTRE LAS
MEJORES DEL MUNDO
CAZA, SKEET Y TRAP

AL MAS BAJO PRECIO

OTROS HOBBIES
CONSULTE
SIN COMPROMISO

¡¡ VISITENOS!!

HOBBYLANDIA TOBALABA 201



HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL.— Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180
Fono 82011).

Single Cat. A: US \$ 61+30% Cat. B:
US \$ 55+30% Doble Cat. A: US \$
65+30% Cat. B: US \$ 59+30%
Triple: US \$ 75+30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL (Avda Sta. Maria 1742 Fono
745000). Single: US \$ 58+30%
Doble: US \$ 68+30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel
Cruceaga 920 Fono 396231)
Single: US \$ 40. Doble: US \$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
177 Fono 383810). Single: US \$ 46.
Doble: US \$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781 Fono 290575)
Single: \$ 1.029.60. Doble: \$
1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A.—
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos
320 Fono 64992). Single: US \$
30. Doble: US \$ 35.

HOTEL FORESTA (Av. Subercaseaux
353 Fono 396261). Single: \$
1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209 Fono 392945)
Single: \$ 858.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063. Fo-
no 69161. Single: \$ 1.170.00. Doble:
\$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huerfanos
779 Fono 398201). Single: \$
1.287.00. Doble: \$ 1.638.00. Triple:
\$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huerfanos
1178, piso 10º Fono 711227). Single:
US \$ 28.00. Doble: US \$ 35.00.
Triple: US \$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Sta.
Maria 2050 Fono 230568). Single: \$
1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ: Doble A \$ 1.450.00.
Doble B \$ 1.250.00. Single A \$
1.150.00. Single B \$ 990.00. Single: \$
1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

APART-HOTEL IRAZU (Noruega
6340, Las Condes, Fono 205941)
Single: \$ 1.200.00. Doble: \$
1.690.00.

HOTEL LOS ESPAÑOLES (Los Espa-
ñoles 2539 Fono 254009). Single: \$
1.311.00. Doble: \$ 1.656.00.

HOTEL RIVIERA (Miraflores 106.
Fono 35988). Single: US \$ 25.33.
Doble: US \$ 31.67.

Nota: Estos precios no incluyen el 20%
de IVA y 10% de impuesto legal

Servicio de buses

(Horario, Llegada, Salida)

BUSES AL SUR
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800

Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán y otros
medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia,
Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina.
Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Llo, San Antonio,
Cartagena, San Sebastian, Las Cruces hasta Algarrobo.

Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Aneud-Castro
18.00	Varmontt	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Tur Bus	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Aneud-Castro
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llauma	Osorno-Puerto Varas-Puerto Montt-Aneud-Castro
19.00	Pollman Lit	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Lis Frontera	Temuco-Valdivia-Osorno
19.30	Cruz del Sur	Valdivia-Puerto Montt-Aneud-Castro
20.00	Bus Norte	Osorno-Puerto Montt-comb. San C. Bariloche
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
21.00	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.00	Igi Llauma	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llauma	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Igi Llauma	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarrica-Pucon
21.30	Regional Sur	Temuco-Lancoche-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.00	Lica-Bayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanilahue
22.15	Igi Llauma	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarrica-Pucon
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cabete
22.30	Andi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Collipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Bayen	Concepción-Coronel-Lota-Curanilahue-Cabete
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarrica-Pucon
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llauma	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Audisor	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vasquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Bayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas-Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vasquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacifico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.Leon	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vasquez	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lica-Bayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información
Buses Santiago, Teléfono 791385

...OJO...
COMERCIANTE

- Slip importado... \$ 49
- Pañuelo dama imp... \$ 7
- Toallita imp... \$ 9
- Cuadro streck imp... \$ 179
- Camisa polyester... \$ 165
- Beatle algodón... \$ 99
- Camiseo dama tela... \$ 290 japonesa.
- Blusón dama... \$ 185
- Falda escocesa... \$ 324

DESPECHOS A
PROVINCIA
CONTRA
REMBOLSO



LA BARCELONA

SANTO DOMINGO 1040
Frente a la Cla. de Gas

PISCOS Y LICORES

	Por Doc.
Pisco Selección	\$ 85
Ron Jamaica	33
Vermuth	50
Grape (piscuera)	30
Menta	43
Cacao	43
Cherry	53
Ponche Frutas	65
Teón (vinagre importado)	58
Cinzano	58
Whisky "W" (importado)	110

BOTILLERIAS
CENTRAL

San Alfonso 69
Fono 94255

San Alfonso 33
Fono 97396

Campbell 6
Fono 91412

Estación Central



VITEPAL LTDA.

PARABRISAS
CURVOS
AMERICANOS
EUROPEOS Y JAPONESES

sellado de parabrisas
garantía 1 año

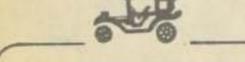
DESPECHOS A
PROVINCIA

BUSES, CAMIONES
CAMIONETAS,
AUTOMOVILES

PRESENTE ESTE AVISO Y
OBTENDRA UN 5% DE DESCUENTO

CLUB HIPICO 1112

TELEFONO 94882



AUTOMOTRIZ MIRAFLORES

AUTOMOVILES

LINEA SUBARU

Subaru 1.800 DL	\$ 493.700
Automático	
Subaru 1.600 GLF 5	467.610
Subaru 1.600 DL	428.220
Subaru SOX	191.200
Station Wagon	214.200
Furgón Cerrado	211.200

LINEA MITSUBISHI

Galant	522.600
Lancer	438.750
Station Wagon	217.500
Furgón Cerrado	213.950
Pick-up	191.500

LINEA ZASTAVA

Auto 750	169.000
Kombi	264.810
Furgón Cerrado	249.210
Pick-up	268.710

LINEA FIAT

Fiat 132-2.000	526.500
Fiat 142-BLAK	309.000
Fiat 147-GLS	293.000

LINEA GM.

Malibú Classic 1980	855.000
Chevette 2 puertas	331.500
Chevette 4 puertas	359.970
Opala 4 puertas	462.000

FURGON MITSUBISHI PIE \$ 42.790
48 CUOTAS \$ 7.675 C U
TOTAL \$ 411.175

MIRAFLORES 464

Fonos: 31805 - 393524
Pleno centro

FABRICA DE MUEBLES BEPSA

SAENZ Y CIA LTDA.



Dormitorio, gabinete escalafón, Marquiza 2 plazas, colchón
7 veladores y cómoda \$ 14.500



Living modular tapiz lana, Cuero Sintético 50 colores
a elección \$ 9.300



Camarita Escalafón transformable en 7 marcos de 1 plaza
\$ 5.800 con colchones \$ 7.400



Marquiza Escalafón con somier acero y colchón \$ 3.750

Vicuña Mackenna 1085 esquina Avda. Matta
Teléfono 220879



SISTECOM

SOCIEDAD DE SISTEMAS
DE COMPUTACION

INICIACION DE NUEVOS CURSOS
Y SERVICIOS A EMPRESAS:

CURSO: Perfeccionamiento IBM
INICIO: 30/7/80 Y 28/8/80
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Digitación en Diskette
IBM 3742
INICIO: 31/7/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 3 Meses
(Teoría y Práctica)

CURSO: Básico Computacional
INICIO: 30/7/80 Y 18/8/80
(Diurno y Vespertino)
VACANTES: 15 Cupos
DURACION: 2 Meses

CURSO: Lenguaje COBOL-ANS
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

CURSO: Lenguaje RPG II
INICIO: 26/8/80
VACANTES: 10 Cupos
DURACION: 4 Meses
(Teoría y Laboratorio)

SERVICIOS A EMPRESAS
E INSTITUCIONES:

Entrada de Datos
Asesoría Técnica
Procesamientos
Estudio de Factibilidad

SISTECOM LTDA.
BARROS ARANA 951 OFICINA 314-FONO: 21897
CONCEPCION



Radiotaxis

RADIOTAXI "MONTMARTRE".
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes
dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono:
253064 y 40104. Día y noche. Ser-
vicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508
y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65387.
Servicio de Pasajeros a Mendoza
todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES:
Teléfonos: 287003 - 484544 -
487669. Día y noche, viajes fuera de
la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes
dentro y fuera de Santiago.

TAXI AEROPUERTO MERINO
BENITEZ: Teléfono 71922.

TAXI TURISMO SHERATON SAN
CRISTOBAL: Teléfonos: 236815-
495652. Viajes dentro y fuera de la
capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes
especiales.

NEUVA O'Higgins-San Martin:
Teléfono 380410. Viajes a Men-
doza, Portillo y Fareones.

VIAJES A VINA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.
Turisauco: Teléfonos: 68663-
86090.

YELLOW BLACK Teléfonos:
66096-86559.

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información
Buses Santiago, Teléfono 791385

BUSES AL NORTE

Amanutegui N° 920

Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que
quieren sus servicios desde la capital al norte del país.

Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putaendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concepción-Quintero (cada 1 hora)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi (cada 20 minutos)
7.30	Valle Verde	Curacavi-Casablanca
7.40	Colondrina	Calera-Quillota
7.45	Valle del Choapa	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
8.00	Trans-Mar-Bus	Calera-Concepción-Quintero
8.00	Empresa Chi-Ar	La Calera-Pichidanguí
9.00	Flota Imperial	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Pull Bus Norte	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Buses Fichtur	Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Via Norte	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.30	Ramos Cholele	Copiapó e intermedios
9.30	Tarapaca	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Buses Maldonado	La Serena y Ovalle
10.00	Buses Flecha Norte	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Turis Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta
10.00	Buses Seiso	Calama-Chuquibambilla
10.30	Servi-Tur	Tocopilla-Antofagasta
11.00	Expreso Condor	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Cañaral
13.00	Combarbalá	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
13.15	Expreso Norte	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.30	Buses Tal	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Coquimbo-La Serena
17.00	Ica Bus	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
19.00	Buses Flota Barrios	Salamanca, Illapel
21.00	Ica-Bus	Antof.-Calama y Chuqui.
21.30	Ica Bus	Vallenar-Copiapó
		Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Magro, Potrerillos, Salado, Llantá
		Vallenar y Copiapó.

Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.

BUSES AL NORTE

Morande 838
Fono 85102

Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Junbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Valparaíso, Valdivia, Antofagasta)
9.30	Chile-Bus	Iquique (Junbo 2 pisos)

BUSES AL SUR

Terminal Santiago

Horario	Empresa	Destino
23.30	Chile-Bus	Concepción (Junbo 2 pisos)
		Terminal Rodoviario Valparaíso
21.00	Chile-Bus	

BUSES INTERNACIONALES

INTER-Chile
Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales
Itagu y Morande 838, salen buses de esta empresa a
(Argentina)

CHILE-Bus
Los jueves y domingos a las 7.00 horas, cupos de La Plata
San Juan (Argentina)

La Nación Servicios

FARMACIAS DE TURNO

(Semana del 9 al 16 de agosto de 1980)

PRIMER SECTOR: Ismael Valdés Vergara - Santa Lucía - Libertador Bernardo O'Higgins - Teatinos.

GRUPO "B"

ROJAS N° 1, Morandé N° 13. Santa Lucía, Agustinas N° 691. Santiago N° 1, Merced N° 821.

SEGUNDO SECTOR: Teatinos - Balmaceda - Libertador Bernardo O'Higgins - Comunas: Quinta Normal - Pudahuel.

GRUPO "A"

NAVIDAD, Miguel de Atero N° 2624. Simón Bolívar, San Pablo N° 4745.

GRUPO "B"

CUETO, Cueto N° 1179. Francesa, San Pablo N° 2002. Minerva, San Pablo N° 3103. Fénix, José Joaquín Pérez N° 6099. La Estrella, San Pablo N° 8735. Bremen N° 2, Avda. Ecuador N° 5219, Local N° 4.

TERCER SECTOR: Libertador Bernardo O'Higgins - San Diego - Zanjón de La Aguada - Pobl. Los Nogales - Comuna Maipú.

GRUPO "A"

RICHARD'S, Vargas Salcedo N° 1421.

GRUPO "B"

MELENDEZ, Buzeta N° 4250. Nacional, Avda. Los Pajaritos N° 1212. Belga Chilena, Nicasio Retamales N° 202. San Ignacio N° 2, Avda. Libertador Bernardo O'Higgins N° 1533.

CUARTO SECTOR: Libertador Bernardo O'Higgins - Franklin - San Diego - Avenida Bustamante.

GRUPO "B"

LOS ANDES, San Diego N° 1505. Belén, Nataniel N° 935. Santa Rosa, Santa Rosa N° 1398. Baquedano, Avenida Vicuña Mackenna N° 2, Alhambra, Lira N° 702. Bruselas, San Diego N° 551. Escobar, Arturo Prat N° 2077.

QUINTO SECTOR: Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao.

GRUPO "A"

MANQUEHUE, Luis Pasteur N° 6050.

GRUPO "B"

REUNIDAS, Avenida Providencia N° 2580. Hirondele, Avenida Providencia N° 1637. Universo, Avenida Apoquindo N° 5879. Tabancura, Avenida Vitacura N° 7588. Cordillera, Los Militares N° 6900. Concordia, Manuel Barrios N° 4461. Lyon, Avenida Ricardo Lyon N° 385.

SECTOR SECTOR: Bilbao - Avenida Bustamante - La Reina - Macul.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. Rex, Príncipe de Gales N° 7251.

GRUPO "B"

MIYOL, Avenida Grecia N° 3251. Babel, Simón Bolívar N° 3751-A. Soal, Avenida Irarrázaval N° 1017. Los Industriales, Los Industriales.

N° 2845 Cent. de Nuñoa, Avenida Irarrázaval N° 2461. Montenegro, Manuel Barrios N° 4204-A. Los Guindos N° 2 Avda. Ossa N° 19. Juana de Arco Avenida Irarrázaval N° 3411.

SEPTIMO SECTOR: Vicuña Mackenna - Zanjón de La Aguada Comunas: San Miguel - La Cisterna - La Granja.

GRUPO "A"

LA FLORIDA, Avenida Vicuña Mackenna N° 5717. Nueva Ecuador, Avenida Ecuador N° 899. Aravena Paradero 29, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 9707.

GRUPO "B"

RODRIGUEZ, Santa Rosa N° 6470. Manuel Rodríguez, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 8701. Panamericana Sur, Avenida José Joaquín Prieto N° 5383. Digu, Santa Rosa N° 4207. Galeno, Club Hípico N° 3305. Ochagavía N° 2, Briones Luco N° 0853. Sagües, Avenida Alcalde Carlos Valdivinos N° 1061. Esmirna, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 4901. Rozas, Centro América N° 4170, Mercado Lo Valledor Sur. Diagonal Los Castaños, Diagonal Los Castaños N° 5828. Locales A y B.

OCTAVO SECTOR: Avda. Santa María - Comunas: Renca - Conchalí - Quilicura.

GRUPO "A"

LA PALMILLA, Pedro Fontova N° 5102.

GRUPO "B"

SAN LUIS, Avenida Independencia N° 1102. Valsman, Avenida Recoleta N° 2110. Panel N° 2, Avenida Independencia N° 3998. Santa Marta, Gamero N° 2448-D.

FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS, Huérfanos N° 896. FARRU PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avenida Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avenida Irarrázaval N° 4818. BILBAOALTO, Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, Avenida Cuarto Centenario N° 999. KREBS- APOQUINDO, Avenida Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6, Américo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1, Avenida Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avenida Providencia N° 2012. FARRU, Avenida Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 2902. ABC N° 5, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 333. ABC N° 9, Avenida Vitacura N° 6195, Local 73, Las Condes. DIE- CISIETE Y MEDIO, Avenida Vicuña Mackenna N° 8430, La Florida. FARRU SAN DIEGO, San Diego 2099.

ATENCION DE URGENCIA EN OFTALMOLOGIA

INSTITUTO OFTALMOLOGIA PROFESOR ARENTSEN, Los Leones N° 391. Fonos 257791 - 397551.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.00
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.30
16.10	Expreso	Puerto Montt	21.25
18.15	Rápido (1)	Curico	12.45
18.20	Automotor	Curico	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.20
23.00	Super Salón Noct. (7)	Concepción	6.35

(1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Ancud, Castro y Quellón.

(2) Los salidas y expresos de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.

(3) Combinación en Antilhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DELSUR A ESTACION CENTRAL

5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct. (8)	Concepción	6.35
7.00	Automotor	Curico	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
10.10	Rápido (5)	Puerto Montt	10.24
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	23.59
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

(4) Toma combinación de Puerto Montt en Antilhue.

(5) Toma combinación de Valdivia en Antilhue.

(6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos: 3746 y 30818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes, y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda. Telefonos: 31082-32157, y en Mapocho, fonos: 60023-60177.

(7) Circula solamente días viernes y domingos.

GARAGE RALUN
DE LUIS FERNANDO PRIETO

VOLKSWAGEN - FIAT - PEUGEOT - CHEVROLET - MAZDA

GARAGE RALUN
MECANICA AUTOMOVILES

LE ATIENDE SU AUTOMOVIL EN:

- MECANICA
- ELECTRICIDAD
- FRENOS
- AFINAMIENTOS ELECTRONICOS

Volkswagen-Fiat Peugeot-Mazda

PORTA ESQUI Y CADENAS PARA LA NIEVE

VITACURA 2861
Fono: 482421
(FRENTE PORTADA VITACURA)
Atendemos a Domicilio

EL MUNDO DEL HOBBY
AEROMODELISMO INICIESE EN EL DEPORTE DEL FUTURO

AVIONES-HELICOPTEROS RADIO CONTROLADOS DESDE \$1.490

EQUIPOS DE RADIO FUTABA MOTORES O.S. TODA CLASE DE ACCESORIOS INSTRUCCION DE VUELO Y ASESORIA TECNICA

CONSULTE SIN COMPROMISO ¡VISITENOS!!

HOBBYLANDIA
TOBALABA 201

GATAS NIKE

2 Ton. \$ 1.580
3 Ton. 1.950
5 Ton. 2.370
8 Ton. 2.900
10 Ton. 3.200
15 Ton. 3.998
50 Ton. 23.200

SOPLETES SIEVERT

A Parafina De 1/2 litro \$ 2.460
1 litro 2.680
2 litro 6.980

A Bencina De 1/2 litro 3.340
1 litro 4.600
2 litro 6.995

todos los precios incluyen el IVA

FERRETERIA EL METRO LTDA.
ALAMEDA 2121
TELS: 721973-726536

WHIZ

Economice lubricante y evite el smog!

WHIZ SUPER OIL TREATMENT

SUPER OIL TRATAMIENTO
El aditivo reforzado para motores gastados

KUTZ LTDA.
Av. Brasil 313
T. 727014

MEZCLILLA INDIGO ALPARGATAS COLTEGER AMERICANA

1.50 ANCHO, 14.5 oz
100% ALGODON

VENTAS SOLO POR MAYOR

ALCALDE PEDRO ALARCON 970
PARADERO 6-G. AVDA.

RELOJERIA ESTADO

DESDE \$3.500.

RELOJES FINOS SUIZOS Y JAPONESES. composturas

- GARANTIDAS -
REPUESTOS LEGITIMOS DE TODAS LAS MARCAS

ESTADO 91 of. 503
fono: 80045

¡AHORA SI! VIVA FELIZ CON Ferrobone

CONSTRUYE LO MEJOR
CONSTRUYE EN ACERO 32 MODELOS

Piezas, Bodegas, Lavaderos, Despensas
Para sus horas de agrado

PLAYTIME
CALLAO 2884
FONO 486026
SANTIAGO-CHILE

BELGA VIDRIOS Y ESPEJOS

INSTALACIONES A DOMICILIO
INSTALACIONES COMERCIALES
REPLATEOS BISELES

VIDRIOS EN GENERAL DE TODAS LAS MEDIDAS

COTICENOS
SAN FRANCISCO 202 FONO: 394435
SANTIAGO

Linda y atractiva, el éxito es suyo.

¿SU SECRETO?
Hace YOGA en la ESCUELA TIBETANA

Venga e iniciése hoy en el camino del éxito

PROVIDENCIA 2276-B

LIBRERIA Y JUGUETERIA
ATLAS

ARTICULOS DE OFICINA
ARTICULOS ESCOLARES
CALCULADORAS

JUGUETERIA
MUÑECAS AUTITOS ETC.

FOTOCOPIAS XEROX
IMPORTACION PROPIA
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
CREDITOS
FACTURACION A EMPRESAS.

CONSULTE CON LIBRERIA Y JUGUETERIA
ATLAS
CARLOS ANTUNEZ 1815 (ESQ. PROVIDENCIA)
FONO 237867.

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO
Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta
Erizos Dobles \$ 160
Paíla Marina \$ 190
Callitos a la Vizcaína cAgr. \$ 160
Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS
Viernes y Sábado
Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones
Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755
VUELVA... ESTÁ MEJOR QUE NUNCA

FABRICA DE CONFECCIONES
MARIA VICTORIA

formidable liquidación

delantales - cotonas - guardapolvos
uniformes para: hospitales
industrias-colegios-instituciones

ofertas:
cotona hombre desde \$ 498.
" niño tuzar colegio desde \$ 249.
delantal treviro desde \$ 498.
delantal oficina desde \$ 695.
SAN ANTONIO 513 FONO: 33906

La Nación Servicios

Restaurantes



INTERNACIONAL

Old Yellow Pub: Drugstore de Providencia. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Osobuco bourguignon, \$240; filete Stroganoff, \$380, riñón al jerez, \$240, sesos al coñac con champignon a la crema, \$220; postres; marrón glacé, \$160; puré de castañas, \$160. Orquesta todos los días.

Mesón del Arzobispo, Bellavista 0601. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$220; conejo al escabeche, \$240; arratado a la chilena caliente \$240; panqueques mesón (reellenos con camarones y champignones) \$320, civet de liebre \$280; postres: camote con miel de ulmo, \$100.

PARRILLADAS Y CARNES

La Estancia: Las Condes 13810. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para dos personas, \$550; filete Estancia, \$520. Para gran cantidad de público, especial para manifestaciones. Orquesta Bermuda todas las noches. Jueves, viernes y sábados conjunto y show folklórico con Chili Mapu.

Hostería Beldever: Las Condes 14975. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Bonita vista al río. Parrilladas para dos personas \$400, pollo al coñac \$280, pañecote, \$200.

El Parrón: Providencia 1178. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada para una persona \$270, entrecote \$550, para dos personas; filete especial, \$330, lomo corriente, \$200, postres: cassattas, \$70; torta y almendrado, \$80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301, abierto: lunes a viernes,



Drive in Lo Curro Avda. Santa María 7850 horarios: lunes a sábados de 17.00 horas adelante; domingos de 10 A.M. adelante. Domingos: almuerzo a la americana, \$400, adultos, \$300, niños. Jueves: cena a la americana \$450, servicio de once, manifestaciones: cumpleaños, \$200; que comprende copa de helado torta, galletas, dulces, sandwich de ave con paila, vitamina con frutas, refrescos, té, café o chocolate.

Se puede elegir: filete Lo Curro, \$520; lenguado salsa normanda, \$390; postres: copa Pompadour, \$290. Show: Santiago y Elisa, bailarines estilo Travolta, los días miércoles, jueves, viernes y sábados; orquesta Grupo Indiana.



almuerzo y comida, sábado comida. Domingo, almuerzo parrillada \$260, para una persona; lomo, \$260, filete \$300; entrecote, \$370.

El Horcón. Ricardo Lyon 224. Abierto de lunes a domingo. Almuerzo y comida.

Steak House: Huérfanos 713, subterráneo; horario: lunes a sábado todo el día. Autoservicio.

Parrillada Pudahuel: Cuarta Hija de Pudahuel (costado pista de aterrizaje Pudahuel). Abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas \$520, para dos personas.

El Arriero. Restaurante Bar Ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, Chorizos, Filetes, Lomos, Carnes a las Brasas. Se reciben ordenes para banquetes y recepciones. Exquisitices. Su trago favorito, Finos Canapés. Teatinos 369. Fono 724718.

ESPAÑOLES

El Caserio: Av. Manuel Montt 126. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Arroz a la valenciana, \$250; callos a la vizcaína, \$210. Ambiente muy hogareño.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana, \$120,00; pollo a la vasca, \$150; callos a la madrileña, \$120; escalopa Pinpilinpausha, \$170; loco apañado



pobre, \$140; pavo asado Pinpilinpausha, \$160; postres: cassatta, \$60; Flambomba, \$95.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982 esq. de Salvador. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$420,00; lomo riojano, \$290; panqueques sevillanos, \$340. Postres: natillas, \$70; copa Sancho, \$75. Música ambiental.

FRANCESES

Arlequin: General Holley 2322. Reservar mesas al 743356. Abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin, \$540; corvina Victoria (premio gastronómico 1978), \$470; postres: crepe suzette, \$300,00; castañas con lúcum, \$276,00.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior). Horarios: almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Langosta a la mantequilla fundida, \$900,00; tablas de quesos franceses, \$380,00; paté maison, \$400,00. También puede ir solamente a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine, y J. P. especial \$250,00.

Le Bistró: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba a una cuadra de Providencia), abierto lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas. Ambiente muy francés, música de Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas, kuchen de manzanas, café, \$350,00, menú que cambia diariamente. En la comida es posible elegir entre seis entradas, seis platos de fondo, cuatro postres por \$850,00. Tostadas champignon con jamón al whisky \$300,00, lomito de cerdo con salsa de guinda, \$350,00, boeuf bourguignon, \$300,00, steak au poivre, \$450,00; postres: crema de lúcum con castaña, \$90,00.

Bric a Brac: Abadía 25 (Av. Las Condes 9783). Abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil, \$550,00; canapé de champignon, \$245,00; filete cloves, \$500,00; panqueques de mentalla, \$570,00; postres: panqueques, frambuesas flambeadas, \$160,00, San Pedro. (Helado-whisky crema-nueces), \$160,00.

La Cascade: Bilbao 1947, abierto de lunes a sábado sólo a la hora de la comida; coq au vin, \$350,00; canard a l'orange, \$350,00; civet de lievre, \$380,00; postre: Mousse de chocolate \$120,00; parfait de café, \$120,00.



Maistral: Mosquito 485, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, reservar mesa al 30870. Filete relleno Maistral, \$440,00; jamón chambard, \$340,00; corvina papillote, \$390,00; boeuf bourguignon, \$340,00; strudel de manzana, \$110,00; marrón glacé de lúcum, \$240,00.

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india, \$220,00; sopa de cebollas, \$120,00; filete pie monte, \$390,00, l'ercargot bourguignon, \$220,00; chateaubriand (2 personas), \$890,00; albacora a la mantequilla negra, \$300,00; fresas Romanoff flambeadas al cointreau, \$160,00.



Que no tenga que ocultarse para almorzar o comer. Elija un buen restaurante donde pueda disfrutar de las exquisiteces que le ofrecen sus dueños, con una esmerada atención.

ALEMANES

Innsbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13300). Horario: lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Innsbruck, \$375; ciervo, \$375; rostbraten (filete con tocino); \$ 375. Pastelería: kuchen, \$55,00; strussel, \$55,00; strudel, \$65,00. Miércoles cena barroca con flauta travesera, clavecín y guitarra. Menú especial, \$550,00. Animación:

cítara, guitarra concierto, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3917. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida ambiente europeo; huevo, \$500; jamón de la casa, \$280; kessler ahumado con chucrut o pure de manzana, \$420; gulash Bohemia, \$380; ternera paprika, \$420; szekely gulash, \$380. Postres: parfait de kirsch, \$160; reservar mesas al fono 286236.

PICADAS



El Abuelo: La Hiedra 670. Agustinas entre Mac-Iver y Miraflores.
Panamericano: Carretera Panamericana Sur, Km. 26 San Bernardo.
Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fono: 80112. Arrollado de chanchito a la chilena con papas \$220 más 10%.

Pomaira: Av. Bulnes esq. Alonso Ovalle. Fono: 721796. Parrilladas de chanchito a la greda con papas, \$240 más 10%.

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fono 93963.

Posada La Pachanga: San Pablo 9149. Fono: 733005. Pollo al coñac, \$620, con papas fritas 4 a 5 personas.

La Choluta: Av. Egaña 347. Fono: 266285.
El Chanchito con Chaleco: Ramón Freire 99 (ex Pajaritos) Fono: 575811.

SAN FELIPE

Rueda del Molino: El Almendral.
El Troyano: El Almendral.

LOS ANDES

Peña Folklórica: San Esteban.
El Rincon: Rinconada.
La Ruca de don Tito: Bucaram entre Los Andes y San Felipe.

ITALIANOS

Da Carla: Mac-Iver 577, abierto de lunes a sábado. Almuerzo y comida Canelones, \$210,00; ravioles, \$210,00; lasaña, \$210,00; noquis, \$210,00; torta de merengues, \$30,00.

Due Torri: San Antonio 258, local 9, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y

jamón, \$250,00; noquis a la romana, \$250,00; postres: Zingarella, \$90,00, jamón con melón, \$250,00.

San Marcos: Huérfanos 618. Horarios: lunes a sábado, almuerzo. San Marcos (canelone-lasaña-ángel) \$250,00; lasaña, \$210,00; tortellini gratin de ricotta, \$240,00. Pastebudín San Marcos, \$85,00.

CHINOS

Restaurante Hong Kong: Avenida Vicuña Mackenna 85, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china: arrollado de mariscos, \$150,00; pato Pekín, \$180,00; Wantan, \$50,00; postres: Lychees \$95,00.

Restaurante Lung Fung: Agustinas 562, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música chinos: Dientes de Dragón, \$170,00; Ala rellena, \$280,00; postres: copa de la casa, \$80,00.

Restaurante Nan King: Aposento 2730, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongol, \$220,00; pollo nankín, \$165; carne guiso nankín, \$65,00.

Restaurante Yie Kung: Av. Concepción 62, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chupón de carne, \$150,00; chanchito marino, \$200,00. Locos con salsa de tiones, \$260,00; música ambiental china.

El Parrón

BAR - RESTAURANT
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION
MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

RESTAURANT POMAIRE

Avda. Bulnes 96-Fono: 721796
UN RINCON TIPICO
EN EL CENTRO DE SANTIAGO
CELEBRE
SUS ACONTECIMIENTOS
INOLVIDABLES
MENU COMPLETO POR \$ 350
COMIDAS BAILABLES
MATRIMONIOS
COCKTAILS-REUNIONES
SOCIALES

PARRILLADA DE CHANCHITO
A LA GREDA \$240
(Pueden comer 2)

ONCE Y COMIDAS BAILABLES
desde las 20 hrs.

ALMUERZO EJECUTIVOS
PLATO FAMILIAR ABUNDANTE

ACEPTAMOS VALES DE
INSTITUCIONES POR
CONSUMO PREVIO
ACUERDO

ATENCION
DE LUNES
A SABADO

RESTAURANTE l'atajá

LO MAS TIPICO Y GENUINO
DE LA BUENA MESA CHILENA
E INTERNACIONAL. VISITE
ESTE NUEVO LOCAL DONDE
LE OFRECEREMOS LAS MEJORES
PARRILLADAS, TODO TIPO DE
COMIDAS, ALMUERZOS PARA
EJECUTIVOS, MANIFESTACIONES,
DES-PEDIDAS, ETC. GRAN COMEDOR
PARA 250 PERSONAS. LOS FINES
DE SEMANA

SHOW FOLKLORICO
TENEMOS LAS MEJORES CARNES
TRAIDAS ESPECIALMENTE DEL SUR

¡VISITENOS!
LOS ESPERAMOS EN:
AVDA. APOQUINDO 6226
(Al llegar al Teatro Las Condes)
FONO: 205277

BAR ó BAR

UN BAR
DISTINTO
PARA
CONVERSAR
UN COCTEL

MANUEL MONTT 1403

BAR ó BAR

FONO 740199

COQU
delicatessen
shop

- PAVOS ASADOS
- EMPANADAS
- PASTELERIA FINA
- LICORES
- PLATOS PREPARADOS SABADOS Y DOMINGOS
- COCKTAILS

Delicatessen en:
bocadillos, canapés,
petit bouchés, etc.
Haga su pedido con
24 horas de anticipación.

Avda. Colón 5069
Reperto a domicilio.
Fono: 287901

La Nación Servicios

Qué hacer frente a un ataque de epilepsia

En más de alguna oportunidad usted habrá observado en la calle a un hombre tendido en el suelo, con la boca espumante, rígido el cuerpo, pálida la cara y sacudiéndose, como un poseído, en fulminantes y violentas convulsiones desde la cabeza hasta los pies.

Este acceso, llamado epilepsia y descrito en el párrafo anterior, dentro de sus características más graves, ha preocupado al hombre desde las épocas más remotas. Sus singulares síntomas y manifestaciones han hecho de esta una enfermedad casi "sagrada", un estado demoníaco del individuo, un pugna desesperadamente por exorcismos a los demonios y a los "malos espíritus" que habitan en su cuerpo. Por esta razón, y por desconocerse sus causas en aquella época, durante muchos años el único remedio para combatir la epilepsia fue el llamado "exorcismo".

Se ha comprobado también que los epilepticos genuinos tienen una inteligencia igual o superior a la normal. Un caso célebre es el del gran escritor ruso Fedor Dostoyevski, autor de "Los hermanos Karamazov", entre otras obras.

Sin embargo, hoy día, aunque no es posible determinar con precisión las causas de la epilepsia, al menos se la puede identificar y prevenir en cierta manera sus manifestaciones.

LA EPILEPSIA NO ES UNA ENFERMEDAD

Desde luego, la epilepsia no es una enfermedad, sino tan sólo un síntoma que puede tener 250 causas diferentes e igualmente muchas otras formas de manifestarse. Algunos especialistas sugieren la idea de incluir la epilepsia entre las enfermedades alérgicas; otros la consideran producto de una escasez de azúcar en el cerebro y hay quienes aventuran que se trata de un trastorno glandular. También se atribuye a problemas propios del parto. Lo cierto es que la investigación no está, ni con mucho, agotada.

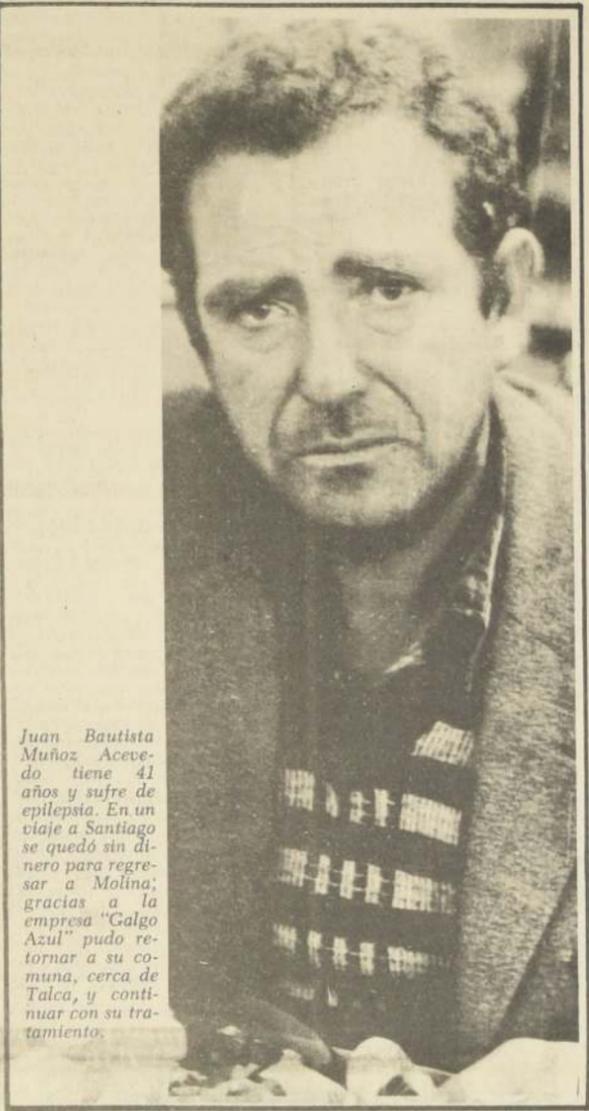
En general, la epilepsia es un estado del cerebro que se caracteriza por descargas eléctricas anormalmente intensas, frente a estímulos que un cerebro normal soporta sin manifestaciones o perturbaciones. En la mayor parte de los casos, este trastorno aparece antes de los 20 años; en más de la mitad, antes de los 15, y en el promedio, entre los tres y ocho años.

En toda persona normal la epilepsia puede, además, ser provocada, y de hecho lo es, mediante estímulos poderosos como el electroshock y otros. Sin embargo, conviene tomar en cuenta que no toda descarga de células que dejen de trabajar eléctricamente en forma armónica van a provocar necesariamente un ataque convulsivo o epilepsia. Por ejemplo, un cerebro puede reaccionar exageradamente, emitiendo una descarga eléctrica a un exceso o carencia de azúcar en él, o por otros motivos.

Por tal motivo, para que se pueda hablar realmente de epilepsia, ésta debe manifestarse en varios accesos, porque una sola convulsión no constituye un factor epileptico.

TIPOS DE EPILEPSIA

Este trastorno se manifiesta en forma de accesos y, según las características clínicas de los mismos, se distinguen varios tipos de epilepsia. Uno de ellos es la epilepsia mayor o "gran mal". La convulsión en estos casos viene después de las llamadas



Juan Bautista Muñoz Acevedo tiene 41 años y sufre de epilepsia. En un viaje a Santiago se quedó sin dinero para regresar a Molina; gracias a la empresa "Galgo Azul" pudo retornar a su comuna, cerca de Talca, y continuar con su tratamiento.

"auras", especie de señales o "avisos" que anuncian un ataque inminente. Conocer estas auras es de vital importancia para el que padece de epilepsia, ya que así puede tomar las precauciones debidas.

Aura motora: Son contracciones involuntarias de los músculos, actos involuntarios de rascarse, temblores en las manos, movimientos involuntarios de las mismas, etc. Una forma especial de aura motora es aquella que consiste en un deseo irrefrenable de correr sin ningún motivo aparente.

Aura sensitiva: Se manifiesta por (diversos trastornos de la sensibilidad, hormigueos, adormecimiento de los pies o de las manos, etc.) sensación de un cuerpo extraño en el estómago; dolores en las extremidades; sensación de opresión en el tórax, a nivel de la zona cardíaca, sensación de frío en un brazo o en una pierna, etc.

Aura sensorial: Puede ser acústica (percepción de silbidos, zumbidos, estruendos e incluso palabras extrañas y misteriosas), visual (centelleos, resplandores, imágenes extrañas, colores fuertes, etc.). También dentro del aura sensorial se dan las percep-

ciones a nivel del gusto y del olfato, y que son muy desagradables.

Aura vasomotora: El rostro palidece bruscamente o bien enrojece con intensidad. También aparecen manchas rojizas en la superficie de diversas partes del cuerpo.

Aura secretora: El individuo comienza a presentar abundante sudor, salivación y lagrimación.

Aura visceral: Caracterizada por accesos de tos, eructos, bostezos, estornudos, taquicardia y aceleración del pulso.

Aura psíquica: Sensación de terror, angustia, alucinaciones; sensación de extravío o de felicidad. Impulsos violentos y a veces delictivos.

Después de una de estas "auras" (que pueden presentarse asociadas entre sí) se inicia el clásico ataque convulsivo. El paciente lanza un grito agudo y penetrante y luego cae al suelo como fulminado, perdiendo completamente la conciencia y palideciendo intensamente al tiempo que su cuerpo se pone en completa rigidez. Con mucha frecuencia el paciente se muerde la lengua. Esta es la

fase tónica, que puede durar desde algunos segundos hasta medio minuto.

Luego viene la fase "clónica", caracterizada por sacudidas violentas y rítmicas en todo el cuerpo, que antes estaba inmóvil. Durante este período, que dura entre 2 y 8 minutos, la piel se torna pálida, el pulso se acelera, la respiración es entrecortada y más o menos sonora. Disminuye también la presión arterial y las pupilas se dilatan al máximo; en los labios aparece una baba espumosa y sanguinolenta, aumenta la presión sanguínea y el paciente emite extraños sonidos guturales. También suele arrojar orina con violencia.

Cuando cesa este ataque, el paciente cae en la tercera y última fase del "gran mal", que es el estado de coma: un sueño patológico profundísimo que dura varias horas. Después el afectado se despierta sin recordar nada de lo que ha sucedido, y presenta vómitos, dolor de cabeza y cansancio profundo. Por largo tiempo, después de despertar, su estado es de somnolencia, irritabilidad, delirio o manía en los que incluso puede cometer actos de violencia.

El segundo tipo de epilepsia se conoce con el nombre de "epilepsia menor" o "pequeño mal", que consiste solamente en una pérdida momentánea del conocimiento o en algún trastorno sensorial súbito y breve, pero sin convulsiones. El afectado palidece, permanece algunos segundos como extraviado y ausente, inmóvil, con la mirada fija y sin hablar, ni reconocer a nadie, para después emprender de nuevo la conversación, el trabajo o el camino en el punto preciso en que lo había interrumpido.

Finalmente, una tercera forma de epilepsia la conforman los denominados "equivalentes epilepticos" que reemplazan al ataque típico y que son de diversa índole (síncopes, motores, psico-motores, sensitivos, etc.). Son accesos inexplicables de ira, alegría o terror. Períodos de amnesia, decaimiento o apatía. Las crisis de sonambulismo son también un caso típico de "equivalente epileptico", como asimismo las de "dipsomanía", caracterizadas por un deseo brusco e irresistible de beber vino y licores hasta emborracharse, en individuos abstemios o moderados en la bebida, que después no recuerdan el haberse emborrachado.

QUE HACER FRENTE A UN ATAQUE DE EPILEPSIA

Si usted presencia un ataque de epilepsia deberá seguir ciertas indicaciones para evitar que el afectado se produzca lesiones:

—Sostener al paciente en su caída, si es que logra acudir a tiempo. Colocar un cojín u otra prenda debajo de la cabeza y un pañuelo arrollado entre los dientes para evitar que se muerda la lengua. Aflojarle la corbata y la camisa y vigilar sus convulsiones para impedir que se haga daño contra los objetos a su alrededor.

—Si se trata de un epileptico que ya ha sufrido varios ataques, el propio paciente, al presentar el ataque mediante el aviso o "aura", deberá tenderse en la cama y avisar a sus familiares para que adopten las precauciones necesarias. No existe ningún fármaco que logre detener un ataque ya desencadenado, por tanto sólo deberán tomarse las precauciones señaladas.

—Por otra parte, el epileptico es un individuo que debe ser tratado en for-



UNA TRADICION SANTIAGUINA

LAS FLORES MAS LINDAS SOLO EN QUELQUES FLEURS LTDA.

HAGA SUS PEDIDOS A LOS TELS. 722149 - 63937 TODOS LOS DIAS DE 8.30 A 21.30 HORAS INCLUIENDO SABADOS DOMINGOS Y FESTIVOS DE 9.00 A 15.00 HORAS



DIGALO CON FLORES DE

Quelques
Fleurs
MONEDA 1523 PASADO SAN MARTIN

LA TETERA



EL CAFE DE PROVIDENCIA

BAR-RESTAURANTE SALON DE TE.

ONCE TETERA

Sandwich
Porción torta
Té o Café \$ 85.-

ONCE SUPERTETERA

Sandwich
Copa helado
Porción torta
Jugo, Té o Caté \$ 150.-

PROVIDENCIA 2124 (Drugstore) FONOS 259087
MANUEL MONTT 017 FONOS 745183

GRAN PARRILLADA

PARA 2 PERSONAS CON ENSALADAS SURTIDAS \$420

es la Parrillada más completa

de LUNES a SABADO puede degustarla a toda hora en el "SHARK", moderno Restaurant atendido por su propietario SALVADOR SARRAS

Especialidad en platos ARABES. Todos los Martes el delicioso plato MARMADON
Ostras y Centollas y Vinos de las mejores marcas

Pida el plato "SHARK" se sirve en una Gran Fuente de Loza y trae gran cantidad de exquisiteces Arabes, vale \$500, pero alcanza perfectamente para 3 personas

GRAN PARRILLADA "EL SHARK"

ANDRES BELLO 86 al llegar a Purísima FONOS 779483

Chez Camilo

El mejor marisco, preparado por la mejor mano

Congrio Margarita, especialidad de la casa... igual que en "El Quisco"

Y, los viernes, CURANTO DE VERDAD!

"CHEZ CAMILO" alarga el verano playero en Santiago

General del Canto 122 cerca de Providencia Reserve su mesa al fono 465897

AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

VIERNES Y SABADOS SHOW BAILABLE desde las 20 hrs.



Ameniza, o por "LA SONORA CARNAVAL"

ORDENES PARA BANQUETES COCKTAILS Y RECEPCIONES

Capacidad para 700 personas

RESERVAS AL FONOS: 222563 ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

POSADA COLONIAL

EL REY DEL "POLLO" AL COGNAC

Las Mejores Parrilladas
Escalopos Coloniales
Lomo a la Parrilla
Exquisitos Vinos y Licores
Órdenes para Banquetes

Bajativos por cuenta de la casa
Grato ambiente
Atendido por sus dueños

AVDA. MATTA 1170 FONOS 514809



NIGHT AND DAY

LA ESQUINA AZUL DE LA NOCHE

donde el Humor, la Picardía y la Magia de las Diosas del Strip-tease dan lo mejor de sí para que Ud. Ilumine su Noche

Lunes a Jueves 2 SHOWS a las 22.30 horas y 23.45 horas.
Viernes y Sábado 3 SHOWS a las 23 horas, a las 01.00 hora y 03.00 horas.

CON LAS PRIMERAS FIGURAS NACIONALES E INTERNACIONALES.

AGUSTINAS 1022 SUBTERRANEO



AUDAX ITALIANO

Lira 425 - Fono: 222563

INAUGURA GRANDES PARRILLADAS

Valor \$ 330 para 2 personas (pueden comer 4 personas)

RESERVAS AL FONOS: 222563

ATENCION A SOCIOS Y NO SOCIOS

Mon Bijou

CADA NOCHE LAS PRIMERAS FIGURAS NACIONALES E INTERNACIONALES

MUSICA Y AMAZONAS. HUMOR Y ESPECTACULO.

Bar Internacional y el fascinante arte del Strip-tease al estilo del CRAZY HORSE

Lunes a Jueves SHOWS a las 23 hrs.
Viernes a Sábado SHOWS a las 01.00 hrs. - 03.00 hrs.

¿DONDE ESTA LA PLAZA DE ARMAS?
(FRENTE AL MON BIJOU)

CALETA LOS LEONES

RESTORAN-MARISQUERIA

GRAN VARIEDAD DE PESCADOS Y MARISCOS

Caldillo de congrio \$190.-
Machas parmesanas \$200.-
Ceviche chileno \$140.-
Marinera al pilpil \$195.-

ACOMPANAMIENTO MUSICAL DE CARLOS MATORANA Y SU ORGANICO ELECTRONICO.

CONSORCIO TURISTICO HOTELERO S.A.

LOS LEONES 195
FONO: 748647

A pasos de Providencia y Est. Los Leones del Metro

culturales

Novedades literarias

HISTORIA de MI PAIS

SERGIO VILLALOBOS R.
MARTA FINSTERBUSCH

Historia de mi país

Sergio Villalobos y Marta Finsterbusch
1ª edición 1980
El conocido historiador chileno y la profesora Marta Finsterbusch han cumplido en este libro con una haz-

ña feliz: un texto ameno, completo y sucinto para todos los lectores, no sólo estudiantes de básica sino también para los grandes que deseen recordar bien y con amenidad nuestra historia nacional.

"Historia de mi país", ilustrada por Jaime Oñate con dibujos a color y grabados, contada como si fuera una novelita ágil y moderna del género que prefieren los niños y suelen leer los padres a escondidas.

Texto serio y fundamentado pero de muy nuevo estilo, pues incluye un personaje que narra y que es un chico vivaz, inteligente y original. Ese chico de tanto leer el libro y gozar con sus dibujos se cayó dentro de él, y finalmente, pasó a formar parte de la historia misma, que es lo ideal.

Porque ciertamente en cualquier gran país del mundo, a toda persona grande o chica le encantaría formar parte importante de la historia de su país.

BERNARDO O'HIGGINS, EL BUEN GENIO DE AMERICA
Luis Valencia Avaria
1ª edición 1979

Obra premiada en el concurso de homenaje al bicentenario de don Bernardo O'Higgins patrocinado por la Organización de los Estados Americanos con la cooperación de la Academia Chilena de la Historia.

Es una revisión rectificadora, brillante y definitiva de la vida del prócer, apoyada en treinta años de investigación en Chile, Perú y Argentina.

Rancagua, Chacabuco, la abdicación y la proscripción a la luz de la documentación inédita. Miranda, Rozas, Carrera, Manuel Rodríguez, Rodríguez Aldea, Portales, San Martín, Bolívar y Santa Cruz, en su posición y dimensión reales ante O'Higgins.

Los capítulos están presentados en relación a la música de Beethoven parten con la sonata en que no es necesario cantar a O'Higgins sino presenciar su etapa de deslumbramiento ante los profesores y hechos, más tarde las etapas en que el deslumbramiento por su acción.

Interesante la vida del Libertador General y Gran Mariscal del Perú. El autor no escatima esfuerzos y entrega una obra inigualable, certificada con extensa bibliografía.

VOLUMEN ICONOGRAFICO DEDICADO A ROMULO GALLEGOS
La Fundación de la "Biblioteca Ayacucho" publica, al margen de su

colección de textos fundamentales de la cultura latinoamericana, una serie especial dedicada a la presentación iconográfica de la vida y la obra de autores importantes de esta literatura. Se comenzó la serie rindiendo homenaje al venezolano Rómulo Gallegos, de quien el año pasado se cumplió el cincuentenario de la publicación de su novela "Doña Bárbara".

El volumen dedicado a Gallegos contiene una selección de fotografías que reseñan toda su trayectoria literaria y política. También hay numerosas fotografías que reflejan los ambientes naturales de sus novelas, empezando por "Doña Bárbara" y encuadrando históricamente esos libros.

La parte iconográfica va precedida por testimonios de varios autores venezolanos que, de alguna manera, estuvieron ligados a la vida y la obra narrativa de Gallegos, como Fernando Paz Castillo, Juan Liscano, Isaac Pardo y Gonzalo Barrios. Más que ensayos sobre Gallegos se trata de coloridas imágenes de su personalidad y su vida, tal como se vivieron y conservan en el recuerdo.

Una entrevista de Rafael Rivero realizada por Pablo Antillano ofrece detalles interesantes sobre la incursión cinematográfica de Gallegos, en lo que podría considerarse como un precedente de ese género en Venezuela.

Los textos explicativos de las fotografías corresponden a Efraín Subero y pertenece al mismo Subero también la cronología inserta en el volumen.

FUTUROLOGIAS (poema)
José Miguel Ibáñez Langlois

Es este un largo poema que ofrece difícil virtud de adentrarse extensamente y en toda la gama de posibilidades críticas y líricas, en el mundo en que viviremos, por los años 2000 al 2500, nuestros descendientes. El autor mira el mundo con la múltiple visión de un hombre que posee las dotes de una sensibilidad integralmente humana, una inteligencia que se sirve con flexibilidad del juicio profano, humanista y científico, reforzándose con su juicio ético, el juicio cristiano y principalmente, la vibración intuitiva del poeta, solemnizada con el lenguaje lírico sagrado que encuentra su antecedente en los textos bíblicos.

Hay que iniciar la lectura del poema tomando en cuenta su larga y compleja organización, por lo cual las primeras páginas que componen una especie de exordio en estilo coloquial, exageran el tono conversacional, desenvuelto y un tanto humorístico, que más adelante se convierte en algo muy distinto, conforme a las necesidades de los conceptos. En efecto, ya desde el capítulo 10 adelante, el poema toma un lenguaje grande, solemne, dándonos un texto transido de hábito sacramental, con una elocuencia que transfigura a las mismas imágenes transformándolas en palabras de fuego.

El poema de José Miguel Ibáñez, además de la estructura lírica de su lenguaje utiliza infinidad de nombres, citas de libros, dichos populares, "collages" en otros idiomas, que hacen de esta profecía no sólo un texto de alto vuelo y honda dimensión, sino un poema ricamente sembrado de paisajes culturales y creados por la imaginación: un regalo para el espíritu y un anuncio triunfal de que el futuro corresponderá a las más altas instancias humanas.

"Futurologías" deberá merecer reconocimiento en muchos países y en diversos ámbitos de pensamiento, por polémico que sea su contenido en numerosos pasajes.

CHILE O UNA LOCA GEOGRAFIA
Benjamin Subercaseaux
2ª edición, 1980, Editorial Universitaria

Desde la primera edición de Empresa Ercilla S.A., en 1940, hasta esta segunda edición de Editorial Universitaria, 1980, suman 16 las ediciones de la obra más famosa de Benjamin Subercaseaux.

Por su interiorización en el alma de la tierra chilena en relación con el hombre, esta obra es hoy lectura obligatoria en los planteles educacionales. Gabriela Mistral dice en las partes de su Prólogo: "La variedad fue para usted una musa, la que le dictó con igual hermosura las páginas sobre el desierto calenturiento, cruzando quieto al sol; la que le dio el trozo admirable sobre el tedio del agua en la zona sur; la que le cuchiheó los capítulos australes y la que le cedió el capítulo escrito con lenguaje de idilio de La Tierra que...

mana leche y miel en los valles trasversales".

El autor de "Chile o una loca geografía" fue hombre original. En los libros en francés, estudió paleontología con Janet y siguió Medicina, fue profesor universitario e investigador, viajó por todo el mundo y mercó un nombrado Cónsul Vitalejo de Chile. Auscultaba tierras y gentes.

Otras obras: Daniel o el diario de un niño de lluvia; Reportaje a mi país; Button; Santa Materia. Refiriéndose a "Chile o una loca geografía": "He leído cientos de libros... ninguno de ellos me hizo sentir el placer de leerlo hasta que escribí el mío".



Merecido homenaje a Rómulo Gallegos.

CONFIDENCIAL

STUD-100 es un spray de fácil e inofensiva aplicación para el hombre. STUD-100 spray de "dilación" para hombres, usado en todo el mundo. Aplicado localmente es utilizado para retardar la sensibilidad palpable en el hombre con anterioridad a las relaciones íntimas. STUD-100 es la solución ideal de la pareja.

Pídalo en STUD-100 y exija el folleto adjunto con instrucciones. Importado de Inglaterra.

CONFECCIONES AMAYA

BLUE JEANS
FALDAS
VESTIDOS
BLUSAS

DESCUENTOS Y ATENCION ESPECIAL A COMERCIANTES

AV. BRASIL 420
FONO: 80266
SANTIAGO

GRATIS
un rollo a color...

Para qué gastar más
Si FULL COLOR le regala un rollo color por cada rollo revelado. Y además un poster 20x25 de la foto que Ud. elija por cada 2 rollos revelados de 35 mm. más un lindo álbum para sus fotografías. Sensacionales ofertas que reclame en nuestros locales.

Santiago
Arruro Prat 20 • Nueva York 62 • Ahumada 78 • Ahumada 312 - Local 12 • Mac Iver 164 • Lyon 026 esq. Providencia • Las Palmas 2230 • Pajarito Matte 382 • Escandinavia 30 esq. Apoquindo • Ahumada 254-local 27 • Merced 839 - Local 57 • Alameda 980-Local 118 • Gran Avenida c/n Departamental • Bowling Apoquindo.

Vina del Mar
Ecuador 242 Star Centro Plaza Vergara atención a profesionales en laboratorio. 10ª Avenida 1244- Paradero 17- Gran Avenida- Santiago

FULL COLOR

SUPERMERCADO SUR LTDA.
LA ESQUINA DE SAN BERNARDO

es una oferta permanente

Pisco 30° Tres Cruces...	\$96,50
Spaghetti N°5 Carozzi...	16,80
Garbanzo sin piel...	44,90
Salsita con carne El Vergel	14,90
Té Supremo ALALC 125 grms	12,90
Jurel tino salmón. San José	21,90
Atún Blanco Grands Hotels	34,90
Leche condensada Nestlé	34,50
Dulce Membrillo Watt's	33,90
1/2 Kilo	
Leche Nido instantanea	285,40
1.600 gr.	

5% de descuento adicional al presentar este aviso.

ARTURO PRAT 597
TELEFONO 591074
SAN BERNARDO

FABRICA DE ALAMBRES elco

ALAMBRE:
Galvanizado, Mallas, Púas, Acero Duro, Normalizado Recocido, Bobinas para enfardar, Clavos, Puntas, Grapas de fierro, Cobre Bronce, Aluminio

ALCALDE PEDRO ALARCON 893
TEL. 515864

WHISKIES IMPORTADOS

Chivas Regal	Por Doc \$90
Grant's	25
Caballo Blanco	20
Long John	20
Old Smugler	25
Black and White	20
Quin Royal	175
Premium Litro	175
Benmore	175
Champagne	175
Valdivieso Demi Sec.	175
Cinzano	175

COMERCIAL SAN ALFONSO LTDA.
SALVADOR SANFUENTES 2852
FONO: 95100
Atención especial a comerciantes Sindicatos e Instituciones

KLV
COMERCIAL KLV LTDA.

PRODUCTOS
GILLETTE
PILAS EVEREADY
AZUCAR
CONDIMENTOS
IMPORTADOS

atención a comerciantes

SOLICITE UN VENDEDOR A:
BOMBERO ADOLFO OSSA 1010
OFICINA 1120
TEL. 65319 - STGO.

COLT '70

EL CENTRO MUSICAL MAS GRANDE DE CHILE

OFRECE:
Un amplio surtido en Discos y Cassettes
Una Discotheca entera a su disposición
Los mejores precios y la mejor atención en sus locales de

GALERIA STGO. CENTRO LOCAL 20 Y 70
AHUMADA 208
HUERFANOS 1052 LOCAL 9
SAN DIEGO 2090
Caracol Franklin

Disas LIBRERIA

Distribuidora de Artículos de Oficina al por Mayor y Menor Nacionales e Importados

FOTOCOPIAS
JUGUETES

SERGIO ALVARADO SANTIBANEZ
PIO NONO 109
FONO 370387

Moris reacciones

¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

- Wrangler
- Robert Lewis
- Michelangelo

TELAS
- Cotelé
- Mezclilla
- Satin
- Pana
- Cotelón
- Y otros más

LA GRAN OFERTA JEANS desde \$290
SAN DIEGO 408
DISTRIBUIDOR
Atención especial a comerciantes

Moris reacciones

¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

- Lee
- Korrgan

OFERTAS
Super-Especiales
ABRIGO DE COTELE
Michelangelo a \$1.690

Presente este aviso y tendrá un descuento de un 10% en todas nuestras salas de ventas

PASEO AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso. LOCAL 305
Sólo lo mejor de cada marca

Moris reacciones

¡Con alegría de vivir sólo PARA TI!

- Mister Nick's
- Lev's
- Barbados

PRENDAS
- Jeans
- Casacas
- Blazer
- Poleras
- Camisas
- Faldas
- Y otros más

PASEO AHUMADA 83
EDIF. EURO-CENTRO
3er. piso. LOCAL 313
Importaciones Exclusivas

Santiago, Chile
Agosto, Jueves 14-1980

Fellini en la Ciudad de las Mujeres

Un amplio gimnasio y un tobogán colgado a unos 16 metros de altura, por el cual Marcello Mastroianni es deslizado desde su cama. Una jaula para fieras, donde encierran al actor para el estilo "belle époque". Un palacete con estatuas, columnas y una



El maniqué de la novia es quemado al final de la película.

escala magnífica, sede de un congreso feminista. Una casa en medio de un jardín decadente, llena de retratos que recuerdan la vida de su dueño, Cazzone, el hombre de las mil mujeres, interpretado por Ettore Manni. Una galería fotográfica de las conquistas de Cazzone, esculturas famosas y por todos lados un sinnúmero de símbolos fálicos, expresados en forma de palmeras, obeliscos, esferas de ónix, monstruosas muñecas infladas, más un imponente trasero femenino.

Son los sets en que se rodó "La ciudad de las mujeres", el decimoséptimo y último film de Federico Fellini, próximo a estrenarse en nuestra capital, cuando se reabre, remozada, la sala Pedro de Valdivia.

Es la historia de un profesor de mitología griega—Mastroianni— quien de repente se da cuenta que no reconoce en las mujeres que lo rodean, los arquetipos que el siempre ha venerado: Minerva, Diana, Juno y que se encuentra en un mundo en que los valores se han trastocado: Cuando el hombre cree conquistar, en verdad está siendo conquistado. ¿Nostalgia de la juventud perdida? ¿La crisis del cumpleaños N° 50?

Hace más de diez años a un productor norteamericano se le ocurrió que, en vez de hacer películas pornográficas con malos directores y peores actrices, podrían rodarse cintas de gran calidad artística, dirigidas por los maestros del Séptimo Arte. Así fue como le hizo la proposición a Federico Fellini, para que el convenciera a colegas como Bergman, Kurosawa y Buñuel.

El primero aceptó de inmediato, pero en el momento de concretarse el asunto estaba empeñado en una de sus creaciones; Kurosawa, haciendo gala de la milenaria diplomacia oriental, "se corrió", en tanto que Buñuel se negó de inmediato, declarándole a Fellini que hacía muchos años que ya había sobrepasado la adolescencia...

Este preproyecto fue el origen de lo que terminó siendo "La ciudad de las mujeres".

A un largo y difícil período de concepción le sucedió un parto tanto o más complicado: el mismo día y a la misma hora en que Fellini tenía que reunirse con Nino Rotta para tratar todo lo referente a la banda sonora de la película, el joven músico, en otro lugar, fallecía repentinamente. Luego, dos meses después de comenzar el rodaje, muere de un balazo uno de los protagonistas, Ettore Manni, lo

que obliga a postergar el trabajo. Por último, una nueva dilación, cuando Mastroianni sufre un pequeño pero molesto accidente en un ojo.

Los percances, más la tensión propia del trabajo—confesó Fellini—, le produjeron un estado de insomnio tal, que durante los cinco meses de filmación no habría dormido más de un par de horas diarias. Porque, para el maestro, el rodaje de una cinta es un proceso de creación permanente. El cuenta que jamás rehace una escena y, apenas utilizados, destruye inmediatamente los decorados. Tampoco vuelve a ver sus películas; no lo soporta, el rodaje de una cinta es un proceso de creación permanente. El cuenta que jamás rehace una escena y, apenas utilizados, destruye inmediatamente los decorados. Tampoco vuelve a ver sus películas; no lo soporta, el rodaje de una cinta es un proceso de creación permanente. El cuenta que jamás rehace una escena y, apenas utilizados, destruye inmediatamente los decorados. Tampoco vuelve a ver sus películas; no lo soporta, el rodaje de una cinta es un proceso de creación permanente.

—¿Por qué habría de sentir nostalgia de una época en que realizaba algo, cuando siempre estoy haciéndolo? Y es siempre lo mismo. Para mí el pasado es una invención. Por ejemplo, Ammarcord es un film completamente inventado, del cual no recuerdo nada. El verdadero pasado es un presente permanente.

Tal vez esto explique por qué a Fellini le fastidia tanto que le pregunten sobre sus películas, especialmente cuando está trabajando en ellas. Le parece totalmente absurdo y exagerado que sicólogos y periodistas pretendan preparar tesis y estudios sobre sus obras. "Creo que no tengo nada que decir, fuera de lo que se ve en el film". "Cuando los periodistas me interrogan, respondo siempre con historias extrañas. Es una forma de pudor. Tengo vergüenza de explicar lo que voy a hacer; vergüenza de mí mismo y de mi obra. No es que quiera proteger el misterio de mi trabajo, pero me parece sencillamente indecente, inconveniente e inútil.

EL FEMINISMO

Hay quienes sostienen que hubo algo de maldad en Fellini al escoger militantes feministas para interpretar el rol de éstas en su película. El director sostiene que no hubo nada premeditado; por el contrario, habrían sido ellas mismas quienes se habrían presentado al proceso de selección y que él sólo se habría limitado a escoger entre los rostros que más le convenían.

Las feministas italianas protestaron

airadamente sobre lo que suponían era el film, guiándose por los corrillos e informaciones de prensa: mal que mal, el congreso feminista de "El mundo de las mujeres" parece ser digno sólo del talento de Fellini...

LA CATARSIS DE UN GENIO

Sarcástico y contradictorio sólo como un genio puede serlo, Fellini expresa que éste no es un film sobre las mujeres sino sobre un hombre. "¿Cómo podría pensar yo en hacer una obra sobre las mujeres, algo que no conozco? Un film sobre las mujeres sólo pueden hacerlo las mujeres. Esta es una obra confusa, contradictoria, liberadora, visionaria. Una masturbación mental. Un tema soñado, inventado imaginado. Nada más que eso. No tengo pauta alguna que darle a los espectadores, como tampoco a mí mismo".



Para Fellini, "La dolce vita", "Ocho y medio", "Amarcord", "Satyricon", "Casanova" o "La ciudad de las mujeres" son una misma película. Las mujeres, el feminismo, mis relaciones con las mujeres, mi primer encuentro con una mujer, el sexo, están en todos mis filmes.



Una epopeya anatómica de la femineidad.



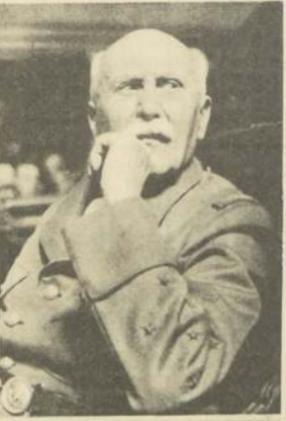
La historia y su tiempo

EFEMERIDES NACIONALES

- 1887.— Coihueco recibe el título de ciudad.
- 1948.— Se funda el Instituto Chileno de Cultura Hispánica.
- 1960.— Fallece Carlos Cariola, quien dedicó su vida al teatro.
- 1965.— Fallece el destacado historiador Francisco Antonio Encina, cuyas obras han sobresalido por la trascendencia sobre el porvenir de los pueblos americanos y por el sólido saber y profunda preparación científica. Su trabajo cumbre es la "Historia de Chile", en veinte volúmenes.

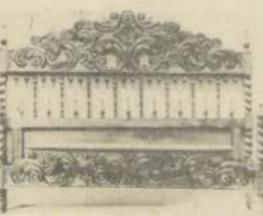
EFEMERIDES EXTRANJERAS

- 1900.— Las potencias occidentales capturan Pekín, poniendo fin a la rebelión de los boxers, una secta de fanáticos chinos de fuerte tendencia anti-occidental que había provocado un levantamiento contra los cristianos. Las potencias extranjeras que ocuparon Pekín obligaron a China a pagar una gran indemnización y a otorgar importantes concesiones económicas.
- 1945.— El Presidente estadounidense Harry Truman anuncia que Japón ha aceptado los términos para la rendición incondicional, poniendo fin a la Segunda Guerra Mundial, pocos días después del lanzamiento de las primeras bombas atómicas sobre Hiroshima y Nagasaki.
- 1945.— El Mariscal Petáin es condenado a muerte por su colaboración con los alemanes después de la derrota de Francia en la Segunda Guerra Mundial. Pero la pena le fue conmutada luego por la de cadena perpetua.



En un día como hoy, hace 35 años, el Mariscal Petáin fue condenado a muerte por colaboracionista. La pena le fue conmutada.

MUEBLES DE ESTILOS QUITENOS-ESPAÑOL SIN PIE EN MUEBLERIAS HOLLYWOOD



PARA FUERZAS ARMADAS Y CARABINEROS HASTA 15 MESES PLAZO EN SU UNICA DIRECCION MUEBLERIAS Hollywood

MERCED 411 ESQ. MIRAFLORES

CENTRO MEDICO INTEGRADO

RIQUELME 515 - 2º piso DEPTO A CATEDRAL ALT. 1700 CONSULTAS AL FONONO 731484 ATENCION SERMENA PARTICULAR Y CONVENIO SERVICIO DOMICILIARIO

Medicina INTERNA, Pediatría, Ginecología y Obstetricia, Dermatología, Psiquiatría, Otorrino, Psicología, Oftalmología, Matrona, Neurología. Control de Presión Arterial, Curaciones e Inyecciones.

SERVICIO INTEGRADO DE LABORATORIO Y RADIOGRAFIA ATENCION 8.30 A 20 HORAS SABADO 9 A 13 HORAS.

1 KILO NETO **azúcar** DE CAÑA GRANULADA **KANITO** TELEFONOS: 510486 - 370603 - 372682

¡¡¡ATENCION!!!

- T.V. SONY b/n \$ 6.980
- EQUIPO SILVANO 3-1..... \$ 16.900
- RADIO CASSETTE SILVANO A.M./F.M. \$ 2.900
- RADIO AUTO SILVANO STEREO \$ 3.900
- SECADOR HAIR DRYER.....\$ 490

Solicite su Crédito Precios a Comerciantes

CENTRO COMERCIAL TEMPESTA

SAN PABLO 1066 DIAGONAL CERVANTES 633 Y 661 - Local 30 STO. DOMINGO 848 - Local 9 MONJITAS 843 - Local 37

NUEVA LINEA EN PIO ROIZ

CREDITO INSTANTANEO

OFERTA CASIMIR BELYESTER 140 mt.ancho CONTADO \$ 240 mt. CREDITO 4 CUOTAS \$ 72.50 c/u TOTAL \$290 mt.

GAMULANES, ABRIGOS, CHAQUETONES IMPERMEABLES, CHAQUETAS, BLAZER CASACAS, SECCION CAMISERIA, CALZADOS PARA DAMAS, LAMAS, FRAZADAS, SABANAS TALLAS, CUBRECAMAS, CASIMIRES INGLESSES CREDITOS DIRECTOS

Pio Roiz 4º piso ESTADO 91-4º PISO

Importadora Di Lido Ltda.

- Ofrece sólo a comerciantes
- Camisas trevira estampada de hombre.. \$ 198
 - Camisa vaquero hombre..... 234
 - Slip con calcomanía, de niño..... 276
 - Juego de sábanas estampadas..... 546
 - Pantalón poliester hombre..... 300
 - Cartera hombre, transformable..... 198
 - Soquetes acrílico-sport (docena) 510

TODO IMPORTADO DARDIGNAC 307 POR PUENTE LORETO Precio contado IVA incluido

AGRO PRODEX

PRODUCTORES Y EXPORTADORES DEL AGRO ANUNCIAN A SU DISTINGUIDA CLIENTELA SU NUEVA DIRECCION HUERFANOS 669 OFICINA 406 TELEFONOS: 30107 31927 TELEX: 40305 AGROP CL TELEX: 94441 PRODEX KU SANTIAGO - CHILE



EXCLUSIVO IMPORTADORA LA ARMENIA

el más grande surtido en HULES-CORTINAS DE BAÑO y CUEROS PLASTICOS HULES AFRADELADOS (Brasil) LINOLEOS PARA PISOS, MESONES (Holanda) CUEROS VINILOS para tapizar, confección de maletas, carteras, cinturones (Colombia-Brasil) PLASTICOS para confecciones y para mesa (Brasil) PLASTICOS DESDE \$50.-mt. PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES E INSTITUCIONES FABRICANTES DE MUEBLES, LIVINGS, ETC. **LA ARMENIA** ROSAS 916 (Lincol) FONONO 383900-SANTIAGO

La Nación Servicios

Ahorre con nuestra guía de compras

Vinos



A pesar de que el mal tiempo ya está pasando, y la temperatura va subiendo poco a poco, hay algunas personas que aumentan sus calorías con algunos picaresos grados de alcohol.

Para quienes quieran acompañar sus comidas con el apetitoso vino, aquí le entregamos una lista de precios comprobados por inspectores de la Dirección de Industrias y Comercio, DIRINCO.

Además aprovechamos de informar a nuestros lectores que la información de precios es obligatoria, sin embargo, su vigencia es voluntaria. No obstante, la variación de los datos proporcionados merece sanciones. Denuncias al respecto se pueden hacer al teléfono 725184.

MUESTREO DE PRECIOS: VINOS BLANCOS

Santa Carolina, Una estrella, 700 cc: \$34, en Puente 832; \$45, en San Martín 287; \$39, en Arturo Prat 1669; \$45, en Rosas 1402; \$42, en Arturo Prat 1801.

Santa Carolina, Dos estrellas, 700 cc: \$50, en Puente 832; \$63, en San Martín 287; \$65, en Arturo Prat 1669; \$68, en Rosas 1402; \$64, en Arturo Prat 1801.

Santa Carolina, Tres estrellas, 700 cc: \$70, en Puente 832; \$92, en San Martín 287; \$90, en Arturo Prat 1669; \$88, en Arturo Prat 1801.

Cousiño Macul, cosecha, 700 cc: \$62, en Puente 832; \$76, en San Martín 287; \$74, en Arturo Prat 1669; \$85, en Rosas 1402.

Cousiño Macul, Doña Isidora, 700 cc: \$100, en Puente 832; \$124, en San Martín 287; \$125, en Arturo Prat 1669.

Concha y Toro, familiar, 1.000 cc: \$35, en Puente 832; \$39, en Arturo Prat 1669; \$40, en Rosas 1402; \$36, en Arturo Prat 1801.

Concha y Toro, Conde de la Conquista, 700 cc: \$40, en Puente 832; \$45, en San Martín 287; \$55, en Arturo Prat 1669; \$55, en Rosas 1402; \$55, en Arturo Prat 1801.

Undurraga, Cabernet, 700 cc: \$53, en Puente 832; \$73, en San Martín 287; \$58, en Arturo Prat 1669; \$72, en Rosas 1402.

Rhin, Undurraga, 700 cc: \$77, en Puente 832; \$106, en San Martín 287; \$89, en Arturo Prat 1669; \$106, en Rosas 1402; \$79, en Arturo Prat 1801.

Familiar, San Pedro, 1.000 cc: \$45, en San Martín 287; \$44, en Arturo Prat 1669; \$44, en Rosas 1402; \$36, en Arturo Prat 1801.

San Pedro, Gran Vino, 700 cc: \$31, en Puente 832; \$40, en San Martín 287; \$35, en Arturo Prat 1669; \$35, en Arturo Prat 1801.

San Pedro, Gato Blanco, 700 cc: \$56, en Puente 832; \$76, en San Martín 287; \$69, en Arturo Prat 1669; \$59, en Arturo Prat 1801.

Garrafas, Concha y Toro, 5 litros: \$160, en Puente 832; \$187, en Rosas 1402; \$172, en Arturo Prat 1801.

Garrafas, San Pedro, 5 litros: \$190, en Puente 832; \$198, en Arturo Prat 1669; \$176, en Arturo Prat 1801.

VINOS TINTOS

Una estrella, Santa Carolina, 700 cc: \$37, en Puente 832; \$45, en San Martín 287; \$44, en Arturo Prat 1669; \$45, en Rosas 1402; \$42, en Arturo Prat 1801.

Dos estrellas, Santa Carolina, 700 cc: \$50, en Puente 832; \$63, en San Martín 287; \$65, en Arturo Prat 1669; \$68, en Rosas 1402; \$64, en Arturo Prat 1801.

Tres estrellas, Santa Carolina, 700 cc: \$70, en Puente 832; \$92, en San Martín 287; \$90, en Arturo Prat 1669; \$88, en Arturo Prat 1801.

Cosecha Cousiño Macul, 700 cc: \$89, en San Martín 287; \$74, en Arturo Prat 1669; \$85, en Rosas 1402.

Don Matías, Cousiño Macul, 700 cc: \$96, en Puente 832; \$118, en San Martín 287; \$119, en Arturo Prat 1669; \$115, en Rosas 1402.

Familiar, Concha y Toro, 1.000 cc: \$35, en Puente 832; \$39, en Arturo Prat 1669; \$40, en Rosas 1402; \$36, en Arturo Prat 1801.

Conde de la Conquista, Concha y Toro, 700 cc: \$40, en Puente 832; \$45, en San Martín 287; \$55, en Arturo Prat 1669; \$55, en Rosas 1402; \$55, en Arturo Prat 1801.

Cabernet, Undurraga, 700 cc: \$53, en Puente 832; \$73, en San Martín 287; \$58, en Arturo Prat 1669; \$72, en Rosas 1402.

Rhin, Undurraga, 700 cc: \$77, en Puente 832; \$106, en San Martín 287; \$89, en Arturo Prat 1669; \$106, en Rosas 1402; \$79, en Arturo Prat 1801.

Familiar, San Pedro, 1.000 cc: \$45, en San Martín 287; \$44, en Rosas 1402; \$36, en Arturo Prat 1801.

Gran Vino, San Pedro, 700 cc: \$31, en Puente 832; \$40, en San Martín 287; \$35, en Arturo Prat 1801.

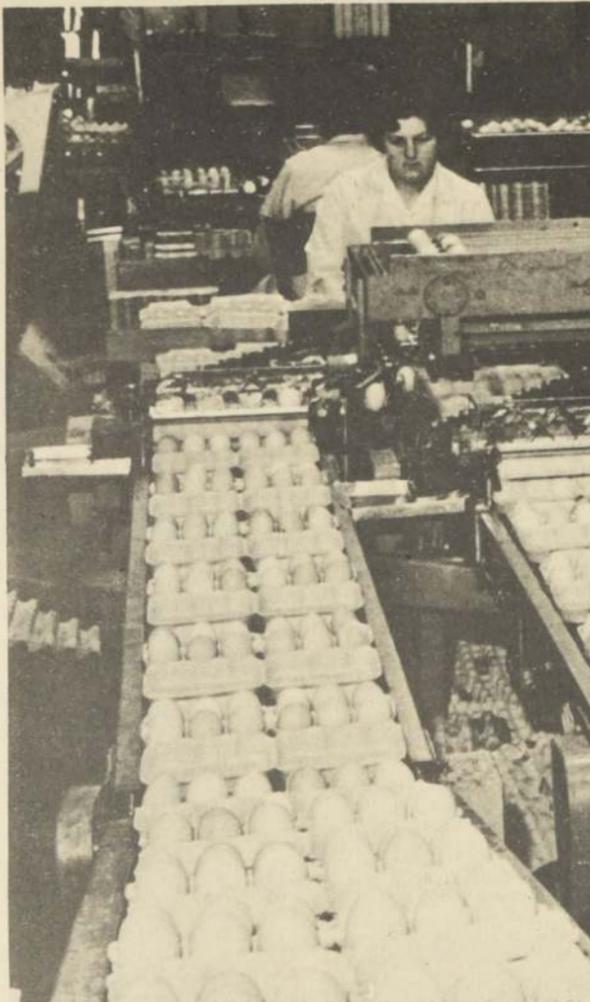
Gato Negro, San Pedro, 700 cc: \$56, en Puente 832; \$76, en San Martín 287; \$69, en Arturo Prat 1669; \$59, en Arturo Prat 1801.

Familiar, Vinex, 1.000 cc: \$39, en Puente 832; \$45, en San Martín 287; \$41, en Arturo Prat 1669; \$42, en Rosas 1402.

Gran Vino, Vinex, 700 cc: \$37, en San Martín 287; \$35, en Arturo Prat 1669; \$37, en Rosas 1402.

GARRAFAS (5 LITROS)

Concha y Toro: \$160, en Puente 832; \$187, en Rosas 1402; \$172, en Arturo Prat, 1801.



Los huecos son alimento indispensable de toda mesa en los hogares chilenos. Aquí le damos precios de este vital alimento en sus distintas categorías.

Reparadoras de calzado

Cuide su calzado de la tierra o el barro. Recuerde que bien presentado bien recibido y para ahorrar dinero, envíe su calzado a la reparadora más cercana o que le ofrezca un precio más rebajado para su composición.

CALZADOS VARONES:

Suela entera y tacos, par: \$ 460, en Huérfanos 812; \$ 350, en Eyzaguirre 1028; \$ 320, en Independencia 867; \$ 280, en Eyzaguirre 1031; \$ 395, en San Antonio 741; \$ 396, en Huérfanos 1117, L. 10.

Media suela y tacos, par: \$ 390, en Huérfanos 812; \$ 280, en Eyzaguirre 1028; \$ 280, en Independencia 867; \$ 180, en Eyzaguirre 1031; \$ 325, en San Antonio 741; \$ 355, en Huérfanos 1117, L. 10.

Tacos de suela, par: \$ 120, en Huérfanos 812; \$ 90, en Independencia 867; \$ 70, en Eyzaguirre 1031; \$ 85, en San Antonio 741; \$ 80 en Huérfanos 1117, L. 10.

Tacos de goma, par: \$ 120, en Huérfanos 812; \$ 90, en Independencia 867; \$ 70, en Eyzaguirre 1031; \$ 95, en San Antonio 741; \$ 105, en Huérfanos 1117, L. 10.

Plantillas de badana, par: \$ 90, en Huérfanos 812; \$ 60, en Independencia 867; \$ 45, en Eyzaguirre 1031; \$ 70, en San Antonio 741; \$ 70, en Huérfanos 1117, L. 10.

Puntillas, par: \$ 90, en Huérfanos 812; \$ 40, en Eyzaguirre 1028; \$ 50, en Independencia 867; \$ 60, en Eyzaguirre 1031; \$ 70, en San Antonio 741; \$ 75, en Huérfanos 1117, L. 10.

CALZADOS DAMAS:

Suela entera y tapillas zapato, par: \$ 340, en Huérfanos 812; \$ 280, en Eyzaguirre 1028; \$ 240, en Independencia 867; \$ 335, en San Antonio 741; \$ 380, en Huérfanos 1117, L. 10.

Suela entera y tapillas botas, par: \$ 340, en Huérfanos 812; \$ 280, en Eyzaguirre 1028; \$ 240, en Independencia 867; \$ 335, en San Antonio 741; \$ 380, en Huérfanos 1117, L. 10.

Media suela y tapillas, par: \$ 270, en Huérfanos 812; \$ 150, en Eyzaguirre 1028; \$ 250, en Independencia 867; \$ 140, en Eyzaguirre 1031; \$ 290, en San Antonio 741; \$ 330, en Huérfanos 1117, L. 10.

Tapillas chicas, par: \$ 40, en Huérfanos 812; \$ 30, en Eyzaguirre 1028; \$ 30, en Independencia 867; \$ 30, en Eyzaguirre 1031; \$ 42, en San Antonio 741; \$ 35, en Huérfanos 1117, L. 10.

Tapillas medianas, par: \$ 50, en Huérfanos 812; \$ 40, en Eyzaguirre 1028; \$ 50, en Independencia 867; \$ 40, en Eyzaguirre 1031; \$ 45, en San Antonio 741; \$ 40, en Huérfanos 1117, L. 10.

Tapillas grandes, par: \$ 60, en Huérfanos 812; \$ 40, en Eyzaguirre

1028; \$ 60, en Independencia 867; \$ 50, en Eyzaguirre 1031; \$ 50, en San Antonio 741; \$ 45, en Huérfanos 1117, L. 10.

Cambio de tacos, par: \$ 290, en Huérfanos 812; \$ 150, en Eyzaguirre 1028; \$ 250, en Independencia 867; \$ 240, en Eyzaguirre 1031; \$ 190, en San Antonio 741; \$ 220, en Huérfanos 1117, L. 10.

Plantillas de badana, par: \$ 90, en Huérfanos 812; \$ 60, en Independencia 867; \$ 40, en Eyzaguirre 1031; \$ 70, en San Antonio 741; \$ 70, en Huérfanos 1117, L. 10.

Puntillas, par: \$ 90, en Huérfanos 812; \$ 40, en Eyzaguirre 1028; \$ 50, en Eyzaguirre 1031; \$ 70, en San Antonio 741; \$ 70, en Huérfanos 1117, L. 10.

Puente (cambrillón) solo, par: \$ 150, en Huérfanos 812; \$ 50, en Eyzaguirre 1028; \$ 70, en Independencia 867; \$ 80, en Eyzaguirre 1031; \$ 110, en San Antonio 741; \$ 170, en Huérfanos 1117, L. 10.

Puente (cambrillón) en botas con cierre, par: \$ 150, en Huérfanos 812; \$ 50, en Eyzaguirre 1028; \$ 220, en Independencia 867; \$ 80, en Eyzaguirre 1031; \$ 110, en San Antonio 741; \$ 170, en Huérfanos 1117, L. 10.

Aves



Pollo entero, kilo: \$ 81,80, en Vega Central, L. 201-A; \$ 79, en San Francisco 2130; \$ 82, en Varsovia 2718; \$ 80, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 82, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 80, en Mercado Matadero, L. 662.

Pollo faenado, ntuslos, kilos: \$ 120, en Vega Central, L. 201-A; \$ 108, en San Francisco 2130; \$ 130, en Varsovia 2718; \$ 110, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 130, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 110, en Mercado Matadero, L. 662.

Pollo faenado, pechugas, kilo: \$ 120, en Vega Central, L. 201-A; \$ 108, en San Francisco 2130; \$ 130, en Varsovia 2718; \$ 105, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 130, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 105, en Mercado Matadero, L. 662.

Pollo faenado, cazuelas, kilo: \$ 60, en Vega Central, L. 201-A; \$ 66, en San Francisco 2130; \$ 60, en Varsovia 2718; \$ 69, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 60, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 72, en Mercado Matadero, L. 662.

Pollo faenado, contre, kilo: \$ 120, en Vega Central, L. 201-A; \$ 70, en Varsovia 2718; \$ 70, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 70, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 70, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 55, en Mercado Matadero, L. 662.

Pollo faenado, cogote, kilo: \$ 60, en Vega Central, L. 201-A; \$ 40, en Varsovia 2718; \$ 50, en Mercado

Matadero, L. 259; \$ 50, en Mercado Matadero, L. 662.

Pollo faenado, panita, kilo: \$ 120, en Vega Central, L. 201-A; \$ 100, en Varsovia 2718; \$ 90, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 110, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 85, en Mercado Matadero, L. 662.

Pollo faenado, patas, kilo: \$ 120, en Vega Central, L. 201-A; \$ 20, en San Francisco 2130; \$ 20, en Varsovia 2718; \$ 24, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 25, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 25, en Mercado Matadero, L. 662.

Huevos blancos docena, primera: \$ 45, en Vega Central, L. 201-A; \$ 48, en Varsovia 2718; \$ 48, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 48, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 53, en Mercado Matadero, L. 662.

Huevos blancos docena, segunda: \$ 43, en Vega Central, L. 201-A; \$ 44, en San Francisco 2130; \$ 44, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 48, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 48, en Mercado Matadero, L. 662.

Huevos blancos docena, extra: \$ 45, en Vega Central, L. 201-A; \$ 52, en San Francisco 2130; \$ 54, en Varsovia 2718; \$ 50, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 54, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 55, en Mercado Matadero, L. 662.

Huevos blancos docena, super extra: \$ 50, en Vega Central, L. 201-A; \$ 60, en San Francisco 2130; \$ 66, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 66, en Mercado Matadero, L. 662.

Armando Saffie
PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquet College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690 ahora \$ 390	

Locales de Ventas:
PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 487954
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5869 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

FIAT Ahumada Hnos.

FIAT 147 GL \$293.000

FIAT 132-2000 \$526.000

CREDITO BANCARIO HASTA 36 MESES SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

SISTEMA LEASING

SANTA ELENA esq NUBLE
FONO: 50366

fábrica de máquinas - herramientas

ROYAL
ROSENBERG Y CIA. LTDA.

* TORNOS PARALELOS MARCA FINACHO/LATINO, desde \$ 320.000 (iva incluido). PROCEDENCIA ESPAÑOLA SOMOS REPRESENTANTES PARA SUDAMERICA Y TAMBIEN FABRICANTES DE:

- * Guillotinas Motorizadas y Manuales.
- * Dobladoras Motorizadas y Manuales.
- * Tronadoras de Alta producción.
- * Enderezadoras de Hierro de Construcción.
- * Sierras de Valvén.
- * Cilindradoras.

SERVICIOS Y REPUESTOS PARA TODA LA LINEA. DISPONEMOS DE AMPLIOS STOCKS PARA ENTREGA INMEDIATA. AMPLIA LINEA DE CREDITOS.

GUERNICA 4697
ALAMEDA Ail. 4400
FONOS: 792620 - 794607
792647
CASILLA 4744 SANTIAGO

Ruddoff
A LO LARGO DE CHILE VISTE A TODA LA FAMILIA

Liquique-Vivar 808 Antofagasta-Latarra 2825
Coquimbo-Aldunate 1557 Valparaíso-Condell 1478
Santiago-Beauchamp 99-San Francisco 2060
Concepción-Barrón Arana 792 Temuco-Bulnes 394
Valdivia-Chacabuco 347 Local 8

Tiendas móviles de Arica a P. Montt
Convenios con instituciones

LIQUIDACION AGOSTO
DESCUENTOS EXTRAORDINARIOS 50-40-30-20 y 10%
8 meses sin pie

TRADING TOUR INTERNATIONAL

AGENCIAS DE VIAJES Res. Sornatur 488 - Clase A

- * TOURS TERRESTRES, NACIONALES, NORTE Y SUR DEL PAIS
- * VIAJES A SUDAMERICA, AMERICA, EUROPA, ORIENTE Y TODO EL MUNDO
- * GIRAS DE ESTUDIO, CONGRESOS, ETC.
- * PASAJES AEREOS, TERRESTRES, MARITIMOS, ETC.
- * EXCURSIONES REGIONALES
- * TURISMO RECEPTIVO

CONSULTE DESCUENTO
MATIAS COUSIÑO 150 Of. 522 - Fono 716165 CHILE

ESCUELA DE CONDUCTORES Huelén

Enseñamos no Reprendemos

- * Cursos solamente individuales
- * Horarios a elección
- * Prácticas de 1 hora diaria
- * No hacemos diferencia de edad

Oficina:
Av. Libertador B.O'HIGGINS 580
Local 24 (esq. San Isidro)
Estación Sta. Lucía Metro
Informes: Teléfono 88670

La Nación Servicios



Líneas aéreas

(Salidas y llegadas)

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez
Vuelo 085 a las 12:30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 13:00 hrs a Isla de Pascua.
LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez.
Vuelo 022 a las 15:45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 08:15 hrs a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11:15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.
AERO ANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos
Vuelo 200 a las 08:00 hrs. a Concepción
Vuelo 204 a las 18:30 hrs a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 21:45 hrs. de Punta Arenas, Puerto Montt
LADECO: Vuelo 023 a las 21:05 hrs de Calama y Antofagasta

Vuelo 031 a las 13,40 hrs de Antofagasta y El Salvador

Vuelo 065 a las 15:00 hrs de Arica
Vuelo 070 a las 19:55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt

AERO ANDINA: Vuelo 201 a las 10:45 hrs. de Concepción
Vuelo 205 a las 21:15 hrs de Concepción

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 13:00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete

Vuelo 153 a las 12:05 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 144 a las 21:30 hrs. a Lima, Nueva York. Vuelo 101 a las 17:30 hrs a Mendoza

BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 21:00 a Lima, Panamá, Miami

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 09:55 hrs a Lima, Bogotá, Panamá, Los Angeles

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15:00 hrs. a Sao Paulo, Rio de Janeiro

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14:05 hrs. a Mendoza y Buenos Aires
IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 11:40 hrs. a Buenos Aires, Rio, Madrid
AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 08:30 hrs. a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas y Miami
LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 13:50 hrs a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 153 a las 10:50 hrs. de Miami y Lima. Vuelo 171 a las 13:35 hrs de Frankfurt, Paris, Madrid, Rio, Buenos Aires. Vuelo 144 a las 20:00 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 102 a las 20:05 hrs. de Mendoza.

BRANIFF: Vuelo 911 a las 16:50 hrs. de Miami, Panamá, Quito, Lima
AVIANCA: Vuelo 080 a las 09:05 de Montevideo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 13:35 hrs. de B. Aires y Mendoza

IBERIA: Vuelo 995 a las 10:25 hrs. de Madrid y Rio de Janeiro

VIASA: Vuelo 930 a las 08:50 hrs de Caracas

LLOYD: Vuelo 961 a las 12:50 hrs. de Santa Cruz

VARIG: Vuelo 922 a las 13:30 hrs. de Rio y Sao Paulo

SAS: Vuelo 957 a las 20:00 hrs de Copenhague, Lisboa, Rio, Sao Paulo, Buenos Aires.

MAÑANA

VUELOS INTERNACIONALES

SALIDAS
LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08,15 hrs. a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 172 a las 13,30 hrs. a B. Aires, Rio, Madrid, Paris, Frankfurt. Vuelo 127 a las 12,05 hrs. a Montevideo. Vuelo 146 a las 21,30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York. Vuelo 144 a las 21,30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York.

LADECO: Vuelo 100 a las 09,30 hrs. a Asunción, Sao Paulo.

BRANIFF: (716266) Vuelo 979 a las 12,30 hrs. a Buenos Aires. Vuelo 974 a las 18,45 hrs. a La Paz, Lima, Miami.

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15,00 hrs. a Sao Paulo y Rio de Janeiro.

AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 15,15 hrs. a Mendoza, Córdoba, Buenos Aires.

AEROPERU (715035-719900): Vuelo 602 a las 20,45 hrs. a Lima y Miami. Vuelo 605 a las 14,00 hrs. a Buenos Aires.

ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 172-AZ 1583 a las 13,30 hrs. a Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

LUFTHANSA (719164): Vuelo 503 a las 14,10 hrs. a Buenos Aires, Sao Paulo, Rio, Frankfurt.

VIASA (719185): Vuelo 931 a las 00,01 a Caracas.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS (721142): Vuelo 503 a las 10,20 hrs. a Asunción.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 143 a las 10,50 hrs. de N. York, Miami, Lima. Vuelo 134 a las 16,00 hrs. de Papeete, Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20,00 hrs. de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20,00 hrs. de Montevideo y Buenos Aires.

LADECO. Vuelo 101 a las 21,00 hrs. de Rio y Sao Paulo.

BRANIFF: Vuelo 516 a las 08,30 hrs. de Los Angeles. Vuelo 979 a las 11,45 hrs. de Nueva York, Washington, Panamá y Lima.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 09,20 hrs. de Asunción.

VARIG: Vuelo 922 a las 13,30 hrs. de Rio y Sao Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 14,45 hrs. de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

ALITALIA: Vuelo AZ-572-LA-126 a las 20,00 hrs. de Milán y Roma, escala en Dakar y Buenos Aires.

AEROPERU: Vuelo 605 a las 13,15 hrs. de Miami, Guayaquil y Lima. Vuelo 602 a las 19,15 hrs. de Buenos Aires.

LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 12,40 hrs. de Frankfurt, Rio, Sao Paulo, B. Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 14,30 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS

LAN CHILE: (719165) Aeropuerto Merino Benítez) Vuelo 118 a las 08,15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 12,30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 022 a las 15,45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09,15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11,15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA: (710719) Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08,00 hrs. a Concepción. Vuelo 300 a las 11,30 hrs. a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18,30 hrs. a Concepción.

LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16,00 hrs. de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20,00 hrs. de Arica e Iquique. Vuelo 080 a las 20,40 hrs. de Punta Arenas.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 023 a las 21,05 hrs. de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 15,00 hrs. de Arica. Vuelo 070 a las 19,55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10,45 hrs. de Concepción. Vuelo 301 a las 17,15 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21,15 hrs. de Concepción.

DEFUNCIONES

Cementerio General

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Alicia Martínez Alfaro** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas por Avenida La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Irma Soto Rojas** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas por Avenida La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Eusebio Morales Iriarte** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas por Recoleta.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Francisco Ganora Silva** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 13 horas por Avda. La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **María García Vásquez** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 12 horas por Avenida La Paz.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Edmundo Dublé Shanklin** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas por Avenida La Paz.

Cementerio Metropolitano

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Melchor Fernández Briones** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.30 horas.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Victoriana Ruiz Palacios** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 11.15 horas.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Teresa Ramírez Contreras** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.45 horas.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Heriberto Tejada Roa** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Norma Carranza Castro** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas.

Comunicamos el sensible fallecimiento de **Ernesto Pavez Herrera** (Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.15 horas.

SERVIPAR

TODA UNA LINEA PARA SU DISPOSICION
PARQUETS
ARREGLOS DE PALMETAS
FILETE
PULIDO
SATINADOS
VITRIFICADOS
PAPELES MURALES
COLOCACION INMEDIATA
ARREGLOS DE MUROS
PINTURAS
INTERIORES Y EXTERIORES
LATEX
OLEOS
GRAVILLADO
FLEXIT: Colocación - Ventas
SOLICITE VENDEDOR
VICUÑA MACKENNA
92-A FONDO 227347
Hrs. oficina STGO.

PISOS DE GOMA PARA AUTOMOVILES DIRECTO DE FABRICA

PISO X METRO \$ 390
instalación gratis
JGO. SOBREPISOS:
DELANTEROS \$ 420 par
TRASEROS \$ 360 par
GUARDAFANGOS
\$ 150 par instalados

UNICOS EN CHILE
PISOS ORIGINALES PARA
FURGONES JAPONESES
DELANTEROS Y TRASEROS
DE UNA SOLA PIEZA

PRECIOS POR MAYOR
SOLICITE 1 VENDEDOR
FONO 224428
ENVIOS A TODO EL PAIS

COMERCIAL
SURTIGOMA LTUA.
PORTUGAL 1015
a 1 cuadra de Av. Matta

FABRICA DE RESORTES BOUILLET



VENTAS POR MAYOR Y MENOR

DESPECHOS A PROVINCIAS

REPARACION DESVIADOS PAQUETES Y ESPIRALES

TRABAJOS EN EL DIA Y GARANTIZADOS
SANTA ELENA 1866
TELEFONO 567719

PEGASO

CAMIONES DE GRAN TONELAJE
BUSES

DATSUN

AUTOMOVILES TODOS LOS MODELOS
CAMIONETAS BENICINERAS HASTA 1.500 K.G.

NISSAN

CAMIONETAS DIESEL HASTA 2.000 K.G.
CAMIONES DE REPARTO DIESEL HASTA 2.500 K.G.

VEHICULOS USADOS

CAMIONES
AUTOMOVILES Y CAMIONETAS
COMPRAMOS - VEDEMOS - PERMUTAMOS
CONSIGNAMOS - ANTICIPAMOS

REPUESTOS-GARANTIA SERVICIO

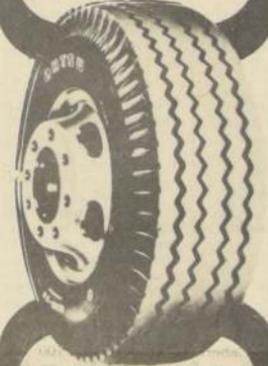
AUTOMOTRIZ CURIFOR S.A.

SANTIAGO: 10 DE JULIO 1485
CURICO: MERCED 480
TALCA: I NORTE 2153
CHILLAN: LIBERTAD 201

NEUMATICOS IMPORTADOS PARA BUSES Y CAMIONES

SEMPERIT (AUSTRIA)
OHTSU (JAPON)

Radiales y convencionales con telas de acero y rayón



Además surtidos completos para automóviles, camionetas y usos industriales

consulte su crédito

IMPORTADORA MANACOR

RAMON CARNICER 87
Parque Bustamante
Fono 229474



SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 Rex \$ 191.200
FURGON 211.200
CARRY ALL 214.200
FINANCIAMIENTO SIN PIE 48 MESES.

DATSUN

CHEVROLET
FIAT

WERTH SERVICE

SUBARU SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

Fabiola

30 COLORES DE MODA A TU ELECCION

Gris Plateado - Burdeo
Terracota - Verde Pasto
Lila - Obispo - Naranja

NUEVA VIBRANTE
ARMONIA DE COLOR
NUEVOS MATICES PARA
TUS PIERNAS

PANTYS Fabiola
TRANSPARENCIA Y
SENSIBILIDAD
EN TUS PIERNAS



TALLEGRAND LIQUIDACION

Exclusivamente tallas grandes de la 46 a la 60 y a medida

Antes Ahora
• Vestido cotelé \$ 3.100 \$ 1.900
• Conjuntos lana \$ 3.900 \$ 1.490
Bol
• T. 2 Pzas. cotelé \$ 5.200 \$ 3.200
• Abrigos Piel \$ 7.200 \$ 3.900
• Vestidos jersey \$ 3.450 \$ 1.850
• Abrigos Tweed \$ 5.950 \$ 3.950
• Y mucho más

LO MAXIMO EN LIQUIDACION DE INVIERNO HASTA UN 60% DESCUENTO

Fábrica y salón de ventas RANCAGUA 0225-T.224375

HORARIO CONTINUADO DE 9 A 20 HORAS

Clasificados
AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

EN LO principal, solicitan las mercedes de agua que indican; en el primer otrosi, acompañan documentos; al segundo, poder. Señor Director General de Aguas, Luis Cox Lira, Ingeniero Civil; Hernán Lacalle Soga, Ingeniero Civil; Natalio Sermini Ríos, Ingeniero Civil; José Luis Undurraga Matza, abogado, y Solano Vega Vischi, Ingeniero Civil, todos domiciliados en Santiago, Vicuña Mackenna 3, Departamento 1602, a Ud. decimos: Somos autores de un proyecto para construir una Central Hidroeléctrica que hemos denominado "Cachapoal", ubicada en la hoya hidrográfica del Río Cachapoal...

NOTIFICACION. - Ante Segundo Juzgado Civil, Bandera 342, donadora Dora Xargayo Xargayo, dueña de casa, separada bienes, domiciliada Avenida Las Condes 9146 Santiago, solicita se cite a don Jaime Venegas Cortés, comerciante, domiciliado en Santiago, calles: Pasaje Matte 957 departamento 602; San Francisco 8; Santa Rosa 81; Diez de Julio 156; La Disputada N° 394 Las Condes, a comparendo designar Arbitro, fin conozca solicitud resolución contrato promesa compraventa relativo predio calle La Disputada 394 Las Condes, suscrito 20 enero 1980. Funda acción incumplimiento obligación pagar precio, forma estipulada cláusula tercera, no habiéndose solucionado primera cuota saldo insoluto ascendente 21.500 dólares. Primer otrosi, abogado patrocinante José Martín Manterola Urzúa, mandataria Augusto Osorio Fariñas, domiciliados Merced 320, sexto piso. Segundo otrosi, acompaña fotocopia promesa compraventa, certificado matrimonio. Proveyese. 20 mayo 1980. A Ud. principal vengán partes comparendo audiencia quinto día hábil después última notificación, quince horas, y si recayese sábado día siguiente hábil. Primer otrosi, téngase presente, Segundo otrosi como se pide con citación. M. Angélica Zagal, Juez. Elia Osorio G. Secretaria. A fs. 16, ordenese notificar demanda conforme artículo 54 Código Procedimiento Civil. Secretaria. 13-14-16

EN lo principal, solicitan la merced de agua que indican; en el primer otrosi, acompañan documentos; al segundo, poder. Señor Director General de Aguas, Luis Cox Lira, ingeniero civil; Hernán Lacalle Soga, ingeniero civil; Natalio Sermini Ríos, ingeniero civil; José Luis Undurraga Matza, abogado, y Solano Vega Vischi, ingeniero civil, todos domiciliados en Santiago, Vicuña Mackenna 3, Departamento 1602, a Ud. decimos: Somos autores de un proyecto para construir una Central Hidroeléctrica que hemos denominado "Río Colorado", ubicada en la hoya hidrográfica del río Aconcagua para la cual, por esta presentación, venimos en solicitar la correspondiente merced de agua. Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 250 del Código de Aguas, indicamos los siguientes antecedentes: 1.- Las aguas que se desean aprovechar provienen del Río Colorado, afluente del río Aconcagua, son superficiales y corrientes. El recorrido de las aguas entre la bocanota y el punto de restitución se ubica en la Provincia Los Andes. 2.- La cantidad de agua que se desea extraer es de 7 m3 por segundo. 3.- El destino que se dará a las aguas será la generación de energía hidroeléctrica para ser consumida industrialmente en la Sexta Región. Región Metropolitana o entregada al Sistema Interconectado Nacional, según decisión de alternativas que se adoptará en su oportunidad. 4.- Sin perjuicio de las modificaciones que introduzca el Proyecto Definitivo, podemos indicar a Ud. que el recorrido de las aguas y su conducción se hará de la siguiente forma: a) La captación en el Río Cachapoal se implantará aproximadamente 10 Kms. aguas arriba, siguiendo el curso del río, de la confluencia de éste con el Río Cortaderal. Las aguas captadas se conducirán gravitacionalmente por la ribera izquierda del Cachapoal, inicialmente en canal y después en túnel, para juntarse con los caudales que se captarán en el Cachapoal. La captación en el Río Cortaderal se ubicará a 11,5 Km. aguas arriba de su confluencia con el Cachapoal. Estas aguas se conducirán por la ribera derecha del río, inicialmente en canal y posteriormente en túnel. En el Km. 7.550 de esta última aducción, se agregarán los recursos captados desde los Ríos Cachapoal y Las Leñas, siguiendo las aguas en túnel. Posteriormente las aguas serán conducidas por tubería a presión hasta la casa de máquinas, la que descargará al Río Cachapoal a cota 1.200, aguas arriba de la confluencia de los Ríos Cachapoal y Cortaderal. 5.- Las bocanotas se ubicarán de acuerdo al siguiente detalle: a) Río Cachapoal: 10 Km. aguas arriba de su confluencia con el Río Cortaderal, a cota 1.665 m.s.m. b) Río Las Leñas: 6 Km. aguas arriba de su confluencia con el Río Cachapoal, a cota 1.650 m.s.m. c) Río Cortaderal: 11,5 Km. aguas arriba de su confluencia con el Cachapoal, a cota 1.660 m.s.m. La descarga se efectuará en el Río Cachapoal, 400 m. aguas arriba de su confluencia con el Río Cortaderal, a cota 1.200 m.s.m. Las aguas se extraerán por gravedad, mediante acueducto. 6.- Una vez definido el proyecto definitivo se indicarán las servidumbres necesarias para la construcción y explotación de la Central. 7.- Los caudales mínimos normales de las aguas en el punto

de 545 m. Por tanto, a Ud. pedimos: Que, en conformidad a lo dispuesto en los artículos 9°, 37 y siguientes, 44 y 248 y siete del Código de Aguas, se nos conceda una merced de ejercicio permanente y continuo para aprovechar las aguas del río Colorado, con un caudal de 7 m3 por segundo, en la generación de energía hidroeléctrica, de acuerdo a los antecedentes contenidos en esta solicitud y sus anexos. Primer Otrosi.- Dando cumplimiento a lo dispuesto en el Artículo 251 del Código de Aguas, venimos en acompañar los siguientes documentos: a) Croquis de situación de las obras.; b) Perfil longitudinal de las mismas.; c) Memoria explicativa que, entre otros antecedentes, contiene un presupuesto de las obras. Sirvase Ud. tenerlos por acompañados. Segundo otrosi.- Le rogamos tener presente que designamos abogado patrocinante y conferimos poder a don José Luis Undurraga Matza, de nuestro mismo domicilio. 13-14-16

QUIEBRA. Comercial Casablanca Ltda. Décimo Juzgado en lo Civil de Santiago. Resolución 6 Mayo 1980, declaró en quiebra a Comercial Casablanca Ltda., comerciante, domiciliada en Avda. Providencia N° 199, 3° piso. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese quiebra juicios pendientes puedan afectar sus bienes. Advértase al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Notificaciones legales se harán diario La Nación. Secretaria. 11-12-13-14-16

QUIEBRA. Fanny Goluboff Oyarzun, Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 9 de marzo de 1979. Declaró la quiebra de Fanny Goluboff Oyarzun, comerciante, domiciliada en calle San Diego N° 219-A de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes; advértase al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal, las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria. 11-12-13-14-16

QUIEBRA. Almacenes y Servicios Norte Ltda. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 11 Julio 1980, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación, verificándose los siguientes créditos: Valistas: Financiera Ciga S.A. \$765.433,78; Soc. Comercial de Importaciones y Exportaciones Agropecuarias, Agropex Ltda. \$132.186,00 más intereses D.L. 455 de 1974; Empresa de Comercio Agrícola \$21.988.472,22 más reajustes, intereses y gastos protestados; Omar Antonio Arteaga Vásquez, Indemnización, desahucio, vacaciones e indemnizaciones en Caja EE. PP. desde Mayo a Agosto 1978; Banco Concepción \$3.259.173,99; US\$ 280.597,46; \$118.041,50 intereses; Cooperativa de Servicios de Dueños de Camiones San Antonio Ltda. \$506.524,52; Banco del Estado de Chile US\$ 106.851,41; Banco de Chile S.A. \$5.187,80; Banco de Chile \$3.230.731,30; IIT Comunicaciones Mundiales S.A. \$4.653,84 más intereses; Banco de Talca \$12.514.524,98; Cia. de Teléfonos de Chile \$90.246,53 más intereses; Financiera Mediterráneo S.A. \$84.116,20; Eugenio Benítez Ramírez US\$ 98.630 e intereses; Importadora Diwac Cia. Ltda. \$804.952,00; Preferentes: Empresa Nacional de Frigoríficos S.A. del Estado \$7.528.650,00 reajustes, intereses, Art. 2477 Código Civil 3° clase y Ley 5587 2° clase; Molino Talca Saic. \$3.380.679,00 Art. 2474 N° 3 Código Civil. Secretaria. 12-13-14

QUIEBRA. Claudio Lubascher y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 29 de julio de 1980, declaró la quiebra de Claudio Lubascher y Cia. Ltda., comerciante, domiciliado en calle Bandera N° 183, local 14, de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la sociedad fallida, que puedan afectar sus bienes; advértase al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal, las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria. 11-12-13-14-16

EXTRACTO Segundo Juzgado de Letras de Puente Alto. En causa rol 368 se ha concedido la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de José René Pinochet Landeta. Se concedió a sus hijos legítimos Jacinto Antonio, Juan René, Héctor, Marina y José Miguel, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente, Juana de Dios González Riquelme. Se procederá a la fación de inventario solemne de los bienes el día 20 de agosto de 1980 a las 10 horas. La Secretaria. 12-13-14

QUEDAN nulos por robo cheques Serie RBB N°s 419958 al 419975, Cta Cte 02-070677 del Banco de Santiago, Suc Ahumada. 12-13-14

Santiago, Chile
Acorde, Jueves 14-1980

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA: Verónica Díaz Muñoz. Décimo Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 7 de julio de 1980, declaró la quiebra de Verónica Díaz Muñoz, comerciante, domiciliada en calle Avda. Apoquindo N° 6087 de Santiago. Las papeles que tengan pertenencias o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarse dentro de tercero día bajo pena de ser tenidos por culpables o cómplices en el delito de ocultación de la quiebra. Acumúlense de la quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, no adversarse al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Se notificarán legales de esta resolución en el Diario La Nación. Secretario.

QUIEBRA: Cooperativa Paes Belavista Tomé Ltda. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 24 de enero de 1980, tuvo por verificado el crédito extraordinario. Procedió a declarar la quiebra de la Cooperativa Paes Belavista Tomé Ltda., por \$ 1.044,80. Correspondiente cinco letras adeudadas por Fallida. Secretaria.

ORDEN de no pago por extraviado cheque N° 133372 del Banco Republic National Bank of New York.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Jaime Tiquier Fisman hijos Dora, Mireya, Rebecca, César y Eva Tiquier Drullinsky; sin perjuicio conyugal Adela Drullinsky C.

POR haber sido robados los cheques AB N° 5015233 al N° 5015250 del Bco. Sud Americano, quedan nulos. Su Central.

NOVENO Juzgado Civil concedió posesión efectiva, herencia intestada, Rosa Figueroa Toledo y de Ignacio Aguilera Maldonado, hijos María Inés, Alicia de las Mercedes, Hugo Ignacio, Eliana Josefina y Rosa Ester, de apellidos Aguilera Figueroa, calidad de hijos legítimos causante.— Acordó Ley N° 16.271. Zorobabel Rodríguez R. Secretario.

EXTRACTO Décimo Cuatro Juzgado Civil de Santiago concedió posesión efectiva de don Alfonso María Lillo Villagra y sus hermanos legítimos Carlos Lillo Villagra y Berta Lillo Villagra. El secretario.

POR extraviado queda nulo título N° 138088-05 por 230 acciones del Banco de Chile de don Ramón Estay Otero.

ANULASE por extraviado títulos 30643 por 73 acciones, 32285 por 73 acciones, 33236 por 114 acciones de Fábrica de Paños Bellavista Tomé de María Cecilia Lachaise de Botto.

EXTRACTO. Rol N° 231. Segundo Juzgado de Letras de San Bernardo modificó posesión efectiva de Manuel Jesús Cortés León, incluyendo a Leonidas Colloa Vélez, representado por su hijo natural Leonidas San Martín San Martín, como conyugal.

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Lira Vergara a Zita, Patricia, Francisco, Christian, Marcela y Luis Lira Teuber, sin perjuicio conyugal Clara Teuber Cárcamo.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Angel Garrido Carrido para Erelvina, Angel, Hector y Mario Garrido San Martín, sin perjuicio derechos María San Martín San Martín, como conyugal.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Elena Guzmán y posesión efectiva a Alfredo Tapia Olivares a María, José Tapia Guzmán, Petronila, José Valenzuela Tapia, María, José Tapia Ibarra.

NULO por robo cheque Sereno PC—A 2798038 del Bco. Osorno—Sucesal Central.

QUIEBRA: Soc. Electro-técnica y Com. Eltec Ltda. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 7 de julio 1980. Tuvo por rendida la cuenta general de Administración, la que se tendrá por aprobada sino se objetare dentro del término legal. Secretaria.

SERVICIO de Viviendas y Urbanización. Región Metropolitana. Subdirección Jurídica. Sección Lotificación Irregular. Ref: Nomenclatura de Viviendas. Nota: Nominación de las personas con derecho a obtener títulos de dominio en la Población "El Parronal" de la Comuna de Peñaflor. Resolución N° E 4973. Santiago 6 agosto 1980. Vistos y teniendo presente: a) Lo prescrito en los Arts. 8°, 10° y 11° y en el Párrafo IV del Título III de la Ley N° 16.741. Resuelve: 1.- Acójense las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores de la Población "El Parronal". Nombres: 1.- Inca Ltda. Sitio: 1. Precio \$ 1.000.- Saldo: Cancelado. 2.- Carlos Vázquez Parra, 2. \$ 1.000.- Cancelado. 3.- Luis Ceja Zambrano, 3. \$ 1.000.- Cancelado. 4.- Samuel Troncoso, 4 y 5. \$ 2.000.- Cancelado. 5.- Guillermo Fuentes Pretot, 6 y 7. \$ 2.000.- Cancelado. 6.- Lucía Ringeling Polanco, 8. \$ 1.000.- Cancelado. 7.- Lucio Andrade Olavarría, 9. \$ 1.000.- Cancelado. 8.- Bertina López Pinto, 10. \$ 1.000.- Cancelado. 9.- Raúl Carrián Bustamante, 11. \$ 1.000.- Cancelado. 10.- Dagoberto Gallardo Álvarez, 12. \$ 1.000.- Cancelado. 11.- Juana Gallardo Álvarez, 13. \$ 1.000.- Cancelado. 12.- Jorge García Alvarado, 14. \$ 1.000.- Cancelado. 13.- María Sepúlveda Bahamondes, 15. \$ 1.000.- Cancelado. 14.- Juan Cayuano Tralma, 16. \$ 1.000.- Cancelado. 15.- Efraín Plaza Plaza, 17. \$ 1.000.- Cancelado. 16.- Carlos Aguilera, 18. \$ 1.000.- Cancelado. 17.- Fidel Romero Carreño, 19. \$ 1.000.- Cancelado. 18.- Oscar Ilabaca Fariñas, 20. \$ 1.000.- Cancelado. 19.- Manuel González y Elena Carrasco, 21. \$ 1.000.- Cancelado. 20.- Fernando Neñez Contreras, 22. \$ 1.000.- Cancelado. 21.- Elba Writh, 23. \$ 1.000.- Cancelado. 22.- Pedro Aravena Palma, 24. \$ 1.000.- Cancelado. 23.- Adriana González, 25. \$ 1.000.- Cancelado. 24.- Juan Fuentes Espinoza, 26 y 27. \$ 2.000.- Cancelado. 25.- Luis Muñoz Castro, 28. \$ 1.000.- Cancelado. 26.- Jesús Lizama Leiva, 29. \$ 1.000.- Cancelado. 27.- Luisa Martínez Muñoz, 30. \$ 1.000.- Cancelado. 28.- Guillermo González Olate, 31. \$ 1.000.- Cancelado. 29.- Rubén Sotocornil, 32. \$ 1.000.- Cancelado. 30.- Elena Silva Olivares, 33. \$ 1.000.- Cancelado. 31.- Rigoberto Hernández Moya, 34. \$ 1.000.- Cancelado. 32.- Efraín Barrientos Paredes, 35. \$ 1.000.- Cancelado. 33.- Soc. Celso Barrientos O., 36. \$ 1.000.- Cancelado. 34.- María Salas, 37. \$ 1.000.- Cancelado. 35.- Carlos Arañeda Muñoz, 38. \$ 1.000.- Cancelado. 36.- Marta Sayes C., 39. \$ 1.000.- Cancelado. 37.- Nilda Sayes V., 40. \$ 1.000.- Cancelado. 38.- Alfredo Sayes C., 41. \$ 1.000.- Cancelado. 39.- Magdalena Caviedes Sánchez, 42. 43, 44, 45 y 46. \$ 5.000.- Cancelado. 40.- Luis Rojas Navarro, 47 y 48. \$ 1.000.- Cancelado. 41.- Elba Bustamante, 49. \$ 1.000.- Cancelado. 2.- Notifíquese la presente Resolución a los interesados, mediante la publicación de un aviso en el Diario "La Nación", a fin de que, dentro de un plazo de diez días, contados desde la fecha de su publicación, formulen los reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 3.- Infórmasse a los interesados que deberán consignar en la Sección Lotificaciones Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de Notaría y Conservador de Bienes Raíces. 4.- Apercíbese a quienes proponen pruebas, documentos, informaciones o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito establecido en el Art. 210 del Código Penal, previo el ejercicio de las acciones que corresponda, por parte de este Servicio. Transcribese, comuníquese y publíquese. Luis Salas Romo. Subdirector Jurídico.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Domingo Retamal Melo para Olga, Gabriel, Rosa, Clara, Marta, Julia y Margarita Retamal Cepeda, sin perjuicio derechos Olga Cepeda Rojas. Practicó Secretario inventario solemne veinte agosto 1980, quince horas.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Laura Casanueva García a Raúl Santiago Alarcón Casanueva.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Alfonso Florencio Echeverría Guerrero a Juana Román Guerrero, sin perjuicio derechos conyugal sobreviviente.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Laura Casanueva García a Raúl Santiago Alarcón Casanueva.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Juan Patrocinio Bustos Mirones a María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada María Francisca Figueroa Grez.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ernestina del Río Mejías, para Eugenia y Mario Puig del Río y Manuel Poblete del Río.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Jiménez Muñoz y María González Navarro para Orlanda y Carlos Jiménez González, Secretario.

mercado automotriz CAVEM

18 VEHICULOS COMPRAN Y VENDEN

1.- CAVEM
1.- Automóviles Edmundo Valdivieso M. y Cia. Pío Nuno 8

Austin Mini 1971, \$110.000
Camioneta Ford S 100, 1970, \$190.000
Camioneta Mazda B. 1600, 1978, \$280.000
Subaru 600 4 puertas, 1980, 187.200
Citroen CX Super, 1978, \$440.000
Chevy Nova (Automático), 1973, \$275.000
Citroen 2 CV-6, 1980, 196.950

Mazda 929 Station Wagon, 1977, \$340.000
Subaru 4500 4 W. D. 1978, \$320.000
Toyota - Coroma 2000, 1977, \$320.000
Volvo 145, 3 correa de acople, 1971, \$410.000
Furgones Subaru 800, 1980, 207.200

4.- CAVEM

Patricio Reitze C.
Bilbao 2149
AV. Andres Bello 2879-2881

Suzuki en todos sus modelos desde \$176.100.- Consultenos su crédito a largo plazo. (Crédito Bancario). Patricio Reitze, Andres Bello 2879-2881; La Portada Vitacura Fono 487473. Bilbao 2149 Fono 251972-236767.
Datsun Nissan, todos los modelos autos y camionetas, crédito bancario (en US y \$). Leasing, ventas y servicios. Patricio Reitze, Bilbao 2149 Fono: 251972-236767.

Patricio Reitze C.

Aeromar Renta Car.

AEROMAR RENTA CAR

Con chofer y sin chofer.
Suzuki Fronte
Suzuki Furgón
Renault
Datsun
Desde \$ 500. Disponibilidad inmediata. Precios especiales, semanas, meses.
Las Urbinas 53 Local E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
Sucursales: 487475-283131-67283.
Dinner, VISA, American Express.

Aeromar Renta CAR.
Autos para matrimonios, viajes especiales, traslado a Aeropuertos, CITY TOUR.
Las Urbinas 53 Local E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
Sucursales: 487475-283131-67283.

5.- CAVEM

5.- Roberto Salinas Terra.
Bilbao 505.

Subaru todos los modelos, 1980.- Super Vagon Ford 15 asientos, 1980, \$ 975.000
Chevrolet Malibú, 1980, 656.000
Opala Caravana, 1980, 464.000
Opala, 1980, 464.000
Chevette 4 puertas, 1980, 350.000
Chevette 2 puertas, 1980, 332.000.

6.- CAVEM

6.- Rojas y Ruiz Tagle. E. Yáñez 947.

Peugeot 504, 1980, \$ 537.810
Peugeot 403, 1962, 120.000
Peugeot 404, 1974, 230.000
Renault 4 S., 1976, 170.000
Chevy Chevette 2 puertas, 1980, 333.450
Chevy Nova, 1970, 220.000
Malibu, 1980, 846.000.

7.- CAVEM

7.- Automotora Correa y Cia. Ltda. A. Vespucio 741.

Chevrolet Camaro Clado, 1973, \$ 350.000.- Créd., Bancario.
Malibú Clado, 1967, 165.000.- Créd. Bac.
Citroen AX. 330 Clado, 1972, 85.000.- Créd. Bac.
Nuevo Subaru 600 S B X Clado, 1980, 187.200.- Créd. Bac.
Nuevo Subaru Furgón abierto. Clado, 1980, 210.200.- Créd. Bancario.

Opel Comodoro Coupe 1973, \$ 390.000
Volkswagen Bassart 1974, 250.000
Volkswagen Bassart 1977, \$ 300.000
Peugeot 1979, \$ 410.000
Toyota Celica 1977, 312.000
Citroen CX 2000 1978, 402.700
Volvo Station Wagon 245 D.1. 1978, \$ 741.000
Oldsmobile Star Fire 1976, 448.500
Cadillac Seville 1977 1.443.000
Alfa Romeo 980, 780.100
Nuevo Subaru Hard-Top, 1980, 380.000.- Créd. Bac.
Datsun 180 B., 1971, 200.000
Citroen GS., 1974, 270.000
Renault 4 S., 1978; 180.000.- Créd. Bac.
Renault 4 S., 1972; 127.000.- Créd. Bac.
Nuevo Daihatsu Mac-Coure, 1980, 193.000.- Créd. Bac.
Fiat 600, 1976; 125.000.- Créd. Bac.
Ford Falcon 6 cilindros, 1970, 195.000.- Créd. Bac.
Volkswagen Brasilia, 1977; 245.000.- Créd. Bac.
Dodge 1500, 1976; 225.000.- Créd. Bac.
Buick Skylark, 1977; 600.000.- Créd. Bac.
Fiat 125, 1974; 195.000.- Créd. Bac.

7A.- Automotora Correa y Cia. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 125, 1971, 150.000
Dodge Dart 1969, 185.000
Honda / record, 1977 370.000.
Fiat 147 L, 1978, 235.000.
Renault 1977, 185.000
Fiat 125, 1977, 250.000
Fiat 125, 1972, 160.000
Fiat 600, 1970, 90.000
Datsun 180 B., 1977, 365.000
Toyota Corona 2000, 1977, 345.000
Mazda 929, 1977, 315.000

7A.- CAVEM

16.- CAVEM
16.- Silva y Cia. Ltda. Serrano 87.

Línea Datsun
120 A Sedan, 1980, \$ 374.400
120 A Hatch-Back 1980, 380.250
120 J Furgón 1980, 470.210
140 J Sedan 1980, 388.830
140 J Coupé 1980, 405.210
140 J Station Wagon 1980 \$ 414.180
160 J Sedán 1980, \$ 413.010
160 J Station-Wagon 1980, \$ 464.880
160 J Coupé 1980, 464.880
160 J Hatch-Back 1980, 467.610
Laurel 200 1980, \$ 555.750.
Laurel 240 1980, 740.610
Camioneta Pick-up 1.500 1980, \$ 374.400
Camioneta King-Cab 1980, \$ 448.500

16.- CAVEM

18A.- Sociedad Automotriz La Portada Ltda. Vitacura 2852.

Línea Completa Toyota Corona 2000 4 Puertas 1980, \$ 471.900
Corolla Sedan 1980, \$ 413.000
Camioneta Toyota 1.200 kilos 1980, \$ 417.300
Línea Chevrolet
Chevette 2 y 4 Puertas 1980, \$ 333.450
Toyota Corolla Celica Lift-Back 1977, 345.000
Corona Hardtop 2000 1977, \$ 320.600
Peugeot 404 1969, \$ 148.000

18A.- CAVEM

35.- CAVEM
35.- Automotora Vitacura. Vitacura 2874.

Peugeot 305 S B 1980, 448.500
Peugeot 504 1980, 483.210
Peugeot S E 1980, 537.810

20.- CAVEM

20.- Autos El Golf. Bilbao 2921.

Honda Accord 1977, \$ 355.000
Toyota Celica S.T. 1977, 325.000
Toyota Corona 2000 1977, 345.000
Peugeot 404 1973, 235.000
Peugeot 504 1978, 300.000
Fiat 124 Sport 1971, 250.000
Camioneta Chevrolet C-10 americana, 1977, 409.500

20.- CAVEM

36.- CAVEM
36.- Automot. Andina. Bilbao 2093.

Fiat 147 GL, 1979, 245.000
Toyota Celica 1.600 cc., 1977, 350.000
Volvo 244 DL, 1975, 585.000
Torino 1972, 250.000
Volvo 1963, 130.000
Peugeot 404 1971, 192.000
Citroneta A X 330 1974, 97.000
Citroneta A X 330 1973, 90.000
Fiat 147 G-L 1979, 250.000
Fiat 125 1975, 220.000
Peugeot 404, 1976, 265.000
Mini Mil, 1973, 125.000
Camioneta Chevrolet Glazer 1975, 430.000
M. C. 1.300, 1973, 115.000

36.- CAVEM

37.- CAVEM
37.- Campos e hijo. Vitacura 3643.

Línea Daihatsu Me-Cuore 1980, 193.050
Charade 850 cc 1980, 245.310
Scdán 1600 1980, 377.520
Station Wagon 1980, 365.820
Wide Van 1980, 206.310

37.- CAVEM

27.- CAVEM

30.- CAVEM
30.- Campos e hijo. Vitacura 3643.

Línea Daihatsu Me-Cuore 1980, 193.050
Charade 850 cc 1980, 245.310
Scdán 1600 1980, 377.520
Station Wagon 1980, 365.820
Wide Van 1980, 206.310

30.- CAVEM

31.- CAVEM
31.- Ricardo Fernández y Cia. Seminario 46.

Renault 6 1977 \$220.000
Renault 4 S 1977 \$170.000
Renault 4 S 1976 \$160.000
Renault 12 Break 1977 \$ 240.000
Renault 4 S 1972 \$ 125.000
Renault 12 T S Amarillo 1977 \$ 270.000
Renault 12 T S Blanco 1977 \$ 255.000
Honda Civic 1977 \$260.000
Datsun 1500 1973 \$190.000
Volkswagen alemán 1600 1972 \$ 220.000
Mazda 808 4 puertas 1977 \$ 250.000
Ford Gran Torino 1974 \$ 390.000

31.- CAVEM

45.- CAVEM
45.- Autos Le Mans. Irarrázaval 611.

A K-6 (24 meses) 1975 \$ 110.000; \$ 8.287,50 cuotas
Chevy (24 meses) 1969, 210.000; 13.923 cuotas
Chevy (24 meses) 1971, 280.000; 18.564 cuotas
Record (24 meses) 1965, 125.000; 8.287,5 cuotas
Klein bus Alemán (24 meses) 1970, 330.000; 21.870 cuotas
Chevrolet Impala (24 meses) 1960, 80.000; 5.304 cuotas

45.- CAVEM

47.- CAVEM
47.- Automotora Correa y Cia. Ltda. Bilbao 3024.

Fiat 600, 1972, \$ 100.000.- Ami 8, 1977, 155.000.- Volkswagen, 1971, 100.000.
Fiat 600, 1968, 70.000.- Mazda 808, 1978, 275.000.- Camioneta Ford F-100 1975, 320.000.- 6 cilindros Chassis largo.
Ford Mustang II, 1974, 350.000.- Full-Equipo.
Chevette, 1978, 275.000.-

47.- CAVEM

57.- CAVEM
57.- Rodrigo Gana Correa. I. Goyenechea 3507.

Fiat 147 6-L. 1980 293.100.
Fiat 132 2000. 1980 507.000.
Austin Mini 850. 1980 237.900.

57.- CAVEM

58.- CAVEM
Automotora Tabancura. Apoquindo N° 6502.

Peugeot 2000, 1980, 13.790 US\$ / Equivalente moneda nacional.
Peugeot 504, 1980, 12.390 US\$
Peugeot 305, 1980, 11.500 US\$
Peugeot 1978, \$ 360.000.
Citroen Super D-5. 1973, 250.000.

58.- CAVEM

61.- CAVEM
61.- Jents Pons Franco y Cia. SACI. Alameda 2492.

Chevette 2 puertas US\$ 8.520.
Chevette 4 puertas US\$ 9.200.
C-10 Standard US\$ 12.820.
C-10 lujo, sin dirección hidráulica. US\$ 13.820, 1980.
C-10 lujo, con dirección hidráulica US\$ 13.630, 1980.
C-10 lujo, con dirección hidráulica. US\$ 14.630, 1980.
LUV Corta. US\$ 10.200, 1980.
LUV, larga, benzinera US\$ 9.350 1980.
LUV, Diesel. US\$ 10.465, 1980.
Fiat 1974, \$ 115.000.
Fiat 125, 1977, 270.000.
Peugeot 1973, 250.000.
AX 330, 1972, 85.000.
Pontiac 6 TO, 1968, 180.000.
Dodge Dart 1968, 180.000.
Toyota Corona, 2 puertas, 1977, 320.000.
Toyota Corona, 4 puertas, 1977, 320.000.

61.- CAVEM

62 CAVEM
Automóviles La Rotonda P. Kennedy N° 4382.

Camaro automático, 1974, 340.000
Camaro, 1974, 340.000
Blazer, 1975, 390.000
Chevrolet C-10 D/H, 1979, 400.000
Chevrolet C-10 STD., 1979, 400.000
Volkswagen 1.300, 1977, 235.000
Dodge Aspen, 1980, 663.000
Toyota Lift Back Corolla, 1977, 290.900
Malibú 4 puertas, 1980, 846.400
Fiat 125, 1974, 200.000
Suzuki Cervo, 1979, 185.000
Fiat 128 Station, 1977, 230.000
Citroen CX 2000, 1978, 410.000
Honda Accord, 1977, 335.000
Chevrolet C-30 carrocería metálica, 1978, 500.000
GMC Sprint, 1975, 330.000
Malibú Landau, 1980, 961.500
Oldsmobile Cutlass, 1968, 180.000
Mercedes Benz 280 SE, 1969, 390.000
Dodge Dart, 1970, 220.000
Chevette 4 puertas, 1980, 359.970

62 CAVEM

68.- CAVEM
CIDAC
AVDA. BRASIL 77

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.

Falcon, 1966, \$ 160.000.- Camioneta Pick up Peugeot con Station Wagon, 1974, \$ 220.000
Chevrolet Station Wagon Vega, 1977, \$ 270.000.- Fiat 125, 1974, \$ 195.000.- Camioneta C 10, 1977, \$ 330.000.- Jeep Suzuki, 1978, \$ 145.000.-
I. Goyenechea 2581.
Nissan Sivilian, liebre Turismo 1974 \$ 550.000
Dodge 1970 \$ 170.000
Peugeot 1971 \$ 200.000
Pontiac Catalina 1971 \$ 320.000
Daihatsu Furgon 1980 \$ 155.000

68.- CAVEM

EL MERCADO AUTOMOTRIZ DE La Nación

VENDE MAS PORQUE LLEGA AL PUBLICO PRECISO EN 30 DIAS La Nación

VENDIO MAS DE 3.000 VEHICULOS

PARA PUBLICAR SU AVISO EN ESTA PAGINA CONSULTE AL TELEFONO 82222 ANEXO 52

40.- CAVEM
40.- Hugo Sciacaluga Ramírez. Seminario 248.

Fiat 147, 1978, 235.000
M. G. 1973, 125.000
Opel Record Furgón 1972, 290.000
Peugeot 404 1974, 260.000
Peugeot 404 1967, 155.000
AX 330 1972, 85.000
AX 330 1975, 110.000
AZAM 1969, 62.000
AK6 1974, 96.000

40.- CAVEM

45.- CAVEM
45.- Autos Le Mans. Irarrázaval 611.

A K-6 (24 meses) 1975 \$ 110.000; \$ 8.287,50 cuotas
Chevy (24 meses) 1969, 210.000; 13.923 cuotas
Chevy (24 meses) 1971, 280.000; 18.564 cuotas
Record (24 meses) 1965, 125.000; 8.287,5 cuotas
Klein bus Alemán (24 meses) 1970, 330.000; 21.870 cuotas
Chevrolet Impala (24 meses) 1960, 80.000; 5.304 cuotas

45.- CAVEM

68.- CAVEM
CIDAC
AVDA. BRASIL 77

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.

Falcon, 1966, \$ 160.000.- Camioneta Pick up Peugeot con Station Wagon, 1974, \$ 220.000
Chevrolet Station Wagon Vega, 1977, \$ 270.000.- Fiat 125, 1974, \$ 195.000.- Camioneta C 10, 1977, \$ 330.000.- Jeep Suzuki, 1978, \$ 145.000.-
I. Goyenechea 2581.
Nissan Sivilian, liebre Turismo 1974 \$ 550.000
Dodge 1970 \$ 170.000
Peugeot 1971 \$ 200.000
Pontiac Catalina 1971 \$ 320.000
Daihatsu Furgon 1980 \$ 155.000

68.- CAVEM

68. 68A CAVEM
Vehículos Nuevos

Chevette 2 puertas 1980 US\$ 8.540. E.M.N.
Chevette 4 puertas 1980 US\$ 9.226. E.M.N.
Camioneta Datsun 1500cc. 1980 US\$ 9.200. E.M.N.
Camioneta K B. 25 L. 1980 US\$ 9.400. E.M.N.
Camioneta K B. 25 Diesel 1980 US\$ 10.500. E.M.N.
Zastava Furgon 1980 US\$ 6.300. E.M.N.
Chevrolet C 10 Dirección Hidráulica. 1980, US\$ 13.580. E.M.N.

68. 68A CAVEM

70 CAVEM
Comercial Cash Ltda. Av. Pedro de Valdivia 460 Fono 740823

Peugeot 504, 1977, 345.00.- Financiamiento bancario

70 CAVEM

71.- CAVEM
71.- Botzo y Garriga Ltda. Serrano 282.

Austin Mini Full-equip. 1970, \$ 100.000. Financiamiento Bancario.
Peugeot 404, 130.000.
Toyota Celica 2 carburadores, 1977, 350.000.
Citroen C-X. 1978; 430.000.
AX-330; 1971; 80.000.
Financiamiento Bancario todos los coches.

71.- CAVEM

76.- CAVEM
76.- Automotora Tabancura Ltda. Vitacura 7649.

Peugeot 2000, 1980, 537.810.
Peugeot 504, 1980, 483.210.
Peugeot 305, 1980, 448.500.
Daihatsu 1980, 193.050.

76.- CAVEM

82.- CAVEM
82.- Comercial Maipo. Las Condes 13451.

Peugeot 1978; US\$ 8.350 "CAVEN"
Peugeot 404, 1978; US\$ 6.200
Fiat 125. Fam. 1977; US\$ 60.000.
Fiat 125. Fam. 1977; US\$ 6.700.
Camionetas Chevrolet
C-10, 1979; US\$ 8.200
C-10, 1978; US\$ 7.900.

82.- CAVEM

61.- CAVEM

61.- Jents Pons Franco y Cia. SACI. Alameda 2492.

Chevette 2 puertas US\$ 8.520.
Chevette 4 puertas US\$ 9.200.
C-10 Standard US\$ 12.820.
C-10 lujo, sin dirección hidráulica. US\$ 13.820, 1980.
C-10 lujo, con dirección hidráulica US\$ 13.630, 1980.
C-10 lujo, con dirección hidráulica. US\$ 14.630, 1980.
LUV Corta. US\$ 10.200, 1980.
LUV, larga, benzinera US\$ 9.350 1980.
LUV, Diesel. US\$ 10.465, 1980.
Fiat 1974, \$ 115.000.
Fiat 125, 1977, 270.000.
Peugeot 1973, 250.000.
AX 330, 1972, 85.000.
Pontiac 6 TO, 1968, 180.000.
Dodge Dart 1968, 180.000.
Toyota Corona, 2 puertas, 1977, 320.000.
Toyota Corona, 4 puertas, 1977, 320.000.

61.- CAVEM

62 CAVEM
Automóviles La Rotonda P. Kennedy N° 4382.

Camaro automático, 1974, 340.000
Camaro, 1974, 340.000
Blazer, 1975, 390.000
Chevrolet C-10 D/H, 1979, 400.000
Chevrolet C-10 STD., 1979, 400.000
Volkswagen 1.300, 1977, 235.000
Dodge Aspen, 1980, 663.000
Toyota Lift Back Corolla, 1977, 290.900
Malibú 4 puertas, 1980, 846.400
Fiat 125, 1974, 200.000
Suzuki Cervo, 1979, 185.000
Fiat 128 Station, 1977, 230.000
Citroen CX 2000, 1978, 410.000
Honda Accord, 1977, 335.000
Chevrolet C-30 carrocería metálica, 1978, 500.000
GMC Sprint, 1975, 330.000
Malibú Landau, 1980, 961.500
Oldsmobile Cutlass, 1968, 180.000
Mercedes Benz 280 SE, 1969, 390.000
Dodge Dart, 1970, 220.000
Chevette 4 puertas, 1980, 359.970

62 CAVEM

68.- CAVEM
CIDAC
AVDA. BRASIL 77

68.- CIDAC. Av. Brasil 77.

Falcon, 1966, \$ 160.000.- Camioneta Pick up Peugeot con Station Wagon, 1974, \$ 220.000
Chevrolet Station Wagon Vega, 1977, \$ 270.000.- Fiat 125, 1974, \$ 195.000.- Camioneta C 10, 1977, \$ 330.000.- Jeep Suzuki, 1978, \$ 145.000.-
I. Goyenechea 2581.
Nissan Sivilian, liebre Turismo 1974 \$ 550.000
Dodge 1970 \$ 170.000
Peugeot 1971 \$ 200.000
Pontiac Catalina 1971 \$ 320.000
Daihatsu Furgon 1980 \$ 155.000

68.- CAVEM

70 CAVEM
Comercial Cash Ltda. Av. Pedro de Valdivia 460 Fono 740823

Peugeot 504, 1977, 345.00.- Financiamiento bancario

70 CAVEM

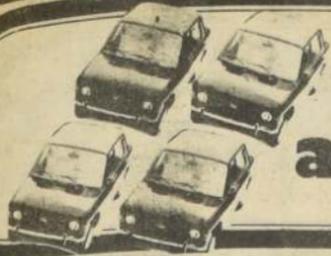
71.- CAVEM
71.- Botzo y Garriga Ltda. Serrano 282.

Austin Mini Full-equip. 1970, \$ 100.000. Financiamiento Bancario.
Peugeot 404, 130.000.
Toyota Celica 2 carburadores, 1977, 350.000.
Citroen C-X. 1978; 430.000.
AX-330; 1971; 80.000.
Financiamiento Bancario todos los coches.

71.- CAVEM

76.- CAVEM
76.- Automotora Tabancura Ltda. Vitacura 7649.

Peugeot 2000, 1980, 537.810.
Peugeot 504, 1980, 483.210.
Peugeot



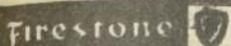
mercado automotriz **CAVEM**



ESTACION DE SERVICIO
DENIS TURNER E HIJO LTDA.
COLON ESQ. VESPUCCIO, TELEFONO 483853

Alineación electrónica \$ 250.-
Balanceo electrónico \$ 100.- por rueda

NEUMATICOS
CAMARAS
BATERIAS



DELIVERY VAN
SUBARU



SIN PIE
ENTREGA INMEDIATA
Precio contado \$ 211.200.-

48 cuotas de \$ 6.403.
*Total financiado \$ 307.344.
+ Equiv. U.F.R. al 9/8/80
Por Financieras y/o Bancos

Garantía y Servicio técnico
Mecánico
Chapa y pintura
Electricidad

Repuestos

ANDINA AUTOS

VISITENOS EN VITACURA 3480

CITROSERVI



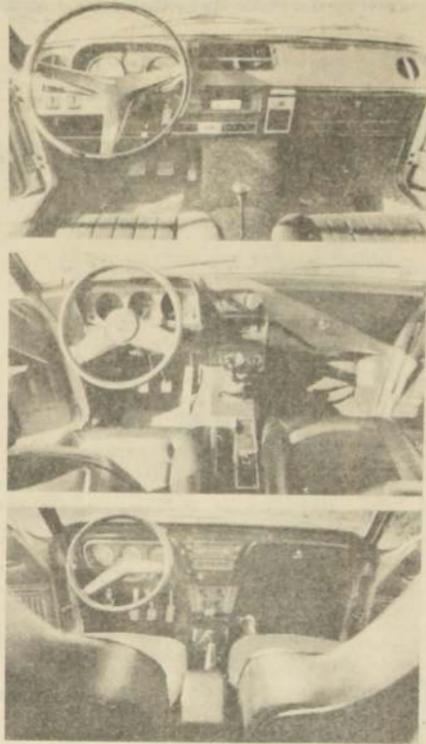
CASA MATRIZ
LIRA 961 - 221099

Citroën 2 CV -6
\$ 196.950

Citroën Visa, 1980
\$ 263.250

Citroën GS, Club 1980
\$ 409.500

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 36 MESES SIN PIE



AUTOS "EL GOLF"

LOS PRIMEROS EN **TOYOTA**

TODOS LOS MODELOS

ENTREGA INMEDIATA

PROPONGANOS SU FORMA DE PAGO

BILBAO 2921
FONOS:
234362-230805



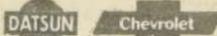
ROBERTO SALINAS TERRA
AUTOMOVILES

AUTOMOVILES NUEVOS	
MALIBU CLASSIC 1980	\$ 856.050
SUBARU TODOS LOS MODELOS 1980	DESE
CHEVETTE 2 Y 4 PUERTAS 1980 DESDE	\$ 191.200
PEUGEOT 504 Y 305 1980 DESDE	\$ 331.500
OPALA 4 PUERTAS, STATION WAGONS Y	\$ 448.500
FORDONES 1980	
AUSTIN MINI 850 1980	\$ 464.100
FIAT TODOS LOS MODELOS 1980 DESDE	\$ 337.900
SUPER WAGONS FORD 15	\$ 171.600
ASIENTOS EQUIPADA 1980	\$ 975.000
AUTOMOVILES USADOS	
RENAULT 1976	\$ 170.000
CHEV NOVA 1977	\$ 465.000
FIAT 120 IAVA 1977	\$ 170.000
MINI 1977	\$ 295.000
MINI 2 + 2 1975	\$ 428.000
FORD MAVERICK FULL EQUIPO 1976	\$ 430.000
AUSTIN MINI MIL 1973	\$ 120.000
BUICK DART 1970	\$ 180.000
OPALA 1972	\$ 300.000
VOLKSWAGEN 1965	\$ 145.000
CAMIONETAS	
CHEVROLET C-30 DOBLE	
CABINA IMPORTADA 1980	\$ 721.500
CHEVROLET C-30 1980	\$ 584.000
CHEVROLET C-10 1980	\$ 499.900
LUV WESSEL 1980	\$ 408.100
LUV BENCINERA 1980	\$ 354.650
FORD F 350 2.500 KILOS 1975	\$ 330.000
CAMIONES CHEVROLET C-60 7.500 KILOS	
1980	\$ 608.400
CAMIONES HINO DESDE 6.000 KILOS	
1980	\$ 725.400

BILBAO 505
ASOCIADO CAVEM
Financiamiento Bancario 36 meses.

AUTOMOVILES "LA ROTONDA"

RODRIGUEZ, UGARTE Y CIA. LTDA.



OFRECE:

NUEVOS	
MALIBU 4 PUERTAS 1980.	\$846.400
MALIBU LANDAU 1980.	961.350
CHEVETTE 4 PUERTAS 1980.	359.970
CHEVETTE 2 PUERTAS 1980.	333.450
CHEVROLET C-10 D/H 1980.	530.400
CHEVROLET C-30 1980.	581.100
LUV LARGA BENCINERA 1980.	364.650
LUV LARGA PETROLERA 1980.	408.135
DATSUN 160 J	
AUTOMATICO 1980.	464.100
USADOS	
CAMARO 1974.	340.000
VOLKSWAGEN 1971.	220.000
FORD MUSTANG 1975.	260.000
FIAT 120 STATION 1977.	190.000
CHEVETTE 1977.	225.000
CHEVI NOVA 1977.	450.000
FIAT 125 STATION 1977.	270.000
VOLVO 144 GRAN LUXE 1973.	280.000
CHEVROLET C-10 1977.	330.000
PONTIAC FIREBIRD 1973.	340.000
CHEVETTE 1970.	265.000
FIAT 120 ITALIANO 1972.	170.000
PEUGEOT 404 1974.	250.000

ADEMÁS TODOS LOS MODELOS DATSUN
AVDA. Pre KENNEDY 4382
TELEFONO 287700
SANTIAGO



CITROEN

48 MESES SIN PIE

VISA LE NOIR \$ 269.100
sin pie 48 cuotas
de \$ 8.333 Eq. UF.
TOTAL FINANCIADO \$ 399.984
RECIBIMOS SU COCHE
USADO



AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490

(casa matriz)
FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

Sub Distribuidor
DIBARRART Y LLORENTE
Vitacura 2919

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
Citroën Prefiere Shell

Dificultades automotrices en el mundo

Italia y el peligro amarillo

ROMA. — La industria automovilística europea sigue con preocupado interés las novedades imprevistas y sensacionales que se dan competidores de la industria japonesa, como "cabecera de puente" para penetrar con su modernísima producción en los mercados del viejo continente.

La FIAT, multinacional privada italiana de automóviles, que en los últimos meses perdió consistentes cuotas del mercado interno internacional, trata de proceder a una drástica reestructuración de sus establecimientos, con la "decapitación" de altos dirigentes y la planificación de miles de despidos obreros a breve plazo. En la búsqueda de una nueva estrategia industrial, la empresa turinesa tiene que enfrentar también la dura posibilidad de una "joint venture" entre "Alfa Romeo", la otra fábrica prestigiosa de automóviles italianos (de propiedad pública) y la japonesa "Nissan".

La cuestión dividió profundamente al Gobierno italiano, y a lo mismos partidos, incluida la oposición; un acuerdo "Alfa Romeo" con "Nissan" abriría el camino a los mercados europeos para la competidora industria japonesa, verdadero "peligro amarillo".

Los japoneses presionan desde hace tiempo para entrar en Europa a gran escala haciendo oficio de empresarios. Sus iniciativas provocan cada vez un "shock" en las cumbres de la industria europea. Estas parecen haber comprometido ya a la CEE a que aplique mediadas de defensa en su favor, contra la agresividad comercial nipona. Los grandes managers de la "Renault" francesa, "Volkswagen" alemana y de la misma "FIAT", además de otras conocidas casas europeas, tuvieron ahora un nuevo motivo de preocupación: la pequeña fábrica italiana dirigida por el italo-argentino Alessandro de Tomaso, la "Innocenti", pidió al Gobierno una licencia de importación para 150.000 motores japoneses. "Innocenti" produce alrededor de 40.000 pequeños automóviles por año, con motores de la "Leyland" británica. La iniciativa actual de De Tomaso fue definida por algunos como "provocación" o "bluff". Otros, los más numerosos, juzgan que su pedido es una prueba de que el "peligro amarillo" es real.

El Gobierno italiano se alarmó y los propiciadores del acuerdo Alfa-Nissan no ocultaron haber reconsiderado el problema. De todas formas los ministros, líderes de partidos, economis-

tas y sindicatos, que encabezan a los partidarios o adversarios del "joint-venture" italo-nipón, tienen abundante materia de discusión. Se debe tomar una decisión única, tanto a favor de la Alfa Romeo o Innocenti, sostuvo públicamente el Ministro de Industrias, Antonio Bisaglia (enemigo a un acuerdo con Japón). El Ministro hizo su anuncio al nombrar una comisión de técnicos y economistas, para estudiar un plan de intervención pública, para superar la actual crisis del automóvil en Italia.

"El acuerdo con la Nissan se hará y a breve plazo" replicó a su vez el Ministro de Participaciones Estatales Gianni de Michelis de quien depende indirectamente el proyecto.

Mientras tanto Umberto Agnelli, ilustre heredero de la familia que controla el imperio FIAT, renunció a sus cargos operativos en la empresa y pasó al sector financiero del grupo. El inesperado acontecimiento causó sorpresa y hubo quienes dicen que un jefe y un propietario han pagado por la crisis de la propia empresa.

¿Que sucederá ahora con los dependientes de la FIAT? Esta es la pregunta que ronda en los medios sindicales y políticos italianos.

Problemas de la Fiat en Argentina

El complejo industrial de la FIAT en la Argentina, que en 1976 ocupaba la segunda ubicación como empresa del país, descendió al sexto lugar durante 1979, sin que hasta ahora se hayan solucionado las dificultades que causaron la caída.

Actualmente, la filial local de la compañía italiana, atraviesa por diversos problemas financieros. Entre otros, se mencionan la reducción de las ventas en el mercado interno; la paralización de algunos contratos que aseguraban actividad en sus plantas, y dificultades derivadas de los acontecimientos suscitados en el Banco de Intercambio Regional, en marzo último, y la ulterior crisis que se desató sobre la plaza financiera argentina.

La situación se ha visto complicada por los problemas que afronta FIAT-Turín en Italia, sede de la casa matriz. Voceros de la empresa argentina, afirman que las deudas en ese país, ascienden a un equivalente de 480 millones de dólares, frente al patrimonio total del complejo local, del orden de los 670 millones de dólares.

Sin embargo, se estima que dos de las empresas de la FIAT en Argentina, FIAT-Concorde y FIAT-Automotres, estarían a salvo de dificultades financieras. FIAT-Automotres empero, debió fusionar-

se el año pasado, con la filial local de la empresa francesa Peugeot.

Ante este cuadro, los directivos locales de la FIAT, se encuentran replanteando totalmente las operaciones en la Argentina, teniendo claro, que el único punto definido es la permanencia de la filial en el país.

De momento, se gestiona un préstamo de la casa matriz de Turín, de por lo menos 100 millones de dólares, que se agregarían a otro préstamo ya concedido por la casa central de 32 millones. Los observadores, pronostican más fusiones de las empresas FIAT en el país, como un medio de salir adelante.

FUERTES PERDIDAS AUTOMOTRICES EN USA

La situación de deterioro de la industria automotriz estadounidense, marcó como punto relevante de preocupación, las cifras de pérdidas reportadas por la General Motors para el segundo semestre de este año, ascendentes a 412 millones de dólares. Se espera que la compañía pierda dinero este año por primera vez, desde 1921.

Descontando de impuestos los créditos, el déficit operacional fue del orden de los 800 millones de dólares, que es lejos, el problema más grande sufrido en operaciones continuadas,

por una compañía norteamericana en un período trimestral.

Las ventas de la General Motors redujeron en un 41 por ciento, respecto del segundo semestre del año anterior, y además tuvo un gasto agregado de 2 mil millones de dólares, en el último trimestre, en el desarrollo de su nueva flota con un novedoso tema de combustión.

En todo caso, la compañía, aún en mejor posición que sus rivales.

Así es que la American Motors, reportó 85 millones de dólares en pérdidas, que en proporción representan cinco veces más que el deterioro de General Motors. En breve se espera por otra parte, que la Ford sufra un déficit, que alcanzarían a los 100 millones de dólares.

La vapuleada industria Chrysler, en tanto, recibió la aprobación del primer préstamo neto del programa federal para rescatar a la empresa de la bancarrota, por cerca de 500 millones de dólares. Tras la discusión en el congreso, el senador William French expresó: "...Lo que estamos haciendo (ayudar a la Chrysler), es recomponer una mala administración, distorsionando las fuerzas de la competencia".



← La poderosa industria automotriz italiana Fiat enfrenta dificultades en Europa ante la invasión de productos japoneses, así como dificultades financieras en su filial de Argentina.

En Munich Feria Internacional de Alimentos

El 13 Salón Internacional de las Industrias Alimenticias —IKOFA 80— que se celebrará del 19 al 24 de septiembre de 1980 en el recinto de ferias de Munich, registra hasta la fecha un extraordinario interés en el salón por parte de los círculos sectoriales.

—Hasta la fecha un conjunto de 1.387 expositores de 30 países, entre ellos,

—526 expositores individuales, y
 —861 expositores agrupados en los stands mancomunados de las participaciones oficiales de países.

—De los 526 expositores individuales del interior y exterior, pertenecen 310 firmas a los sectores FOOD y NON-FOOD (RF de Alemania 274 firmas, extranjero 36).

—216 expositores al sector OFERTA TECNICA (RF de Alemania 205 firmas, extranjero 11).

—La lista de los 30 países que hasta la fecha se han inscrito en la participación, es la siguiente:

Argentina, Australia, Austria, Bél-

gica, Bulgaria, Checoslovaquia, Corea, Dinamarca, España, Estados Unidos, Francia, Grecia, Hungría, India, Italia, México, Países Bajos, Perú, Polonia, RF de Alemania, Rumanía, Suiza, Tailandia, Uruguay, Yugoslavia.

Las cifras de expositores mencionadas comprenden sólo los expositores directos, de manera que aquí no han sido puestos en cuenta los coexpositores.

Estas cifras señalan, según las proyecciones recibidas hasta la fecha, un fuerte aumento de la actividad, ante todo —lo que es particularmente importante—, de la participación de las firmas participantes.

El IKOFA 78 ha registrado 1.387 expositores, el certamen ha sido visitado por 50.000 personas, y los participantes son 73 naciones. Munchener Messe und Ausstellungs-Gesellschaft se promete un éxito mayor para IKOFA de 1980.

Código de ética para la banca chilena

Una de las preocupaciones actuales de la Asociación de Bancos de Chile, es la preparación de un Código de Ética, que incluya algún tipo de sanción moral para quien lo infrinja.

El director secretario de la institución, Luis Antonio Marchant, gerente general del Banco O'Higgins, manifestó al audio informativo económico semanal "Cassette Económica", que los bancos, por el hecho de trabajar

con recursos de terceros, deben tener una definición muy clara de sus principios.

Esto supone-dijo- una responsabilidad demostrada en una conducta que cree una imagen prístina ante la opinión pública del país. Asimismo, como la banca chilena está cada vez más relacionada con el exterior, esa imagen se hace necesaria y fortalecerá aún más los buenos vínculos que los

banqueros nacionales mantienen con la banca internacional.

Marchant, agregó que junto con estas inquietudes acerca de la moral que debe rodear la actividad bancaria están, al mismo tiempo, empeñados en una carrera por perfeccionar la actividad en todo sentido. A modo de ejemplo, precisó que los bancos chilenos se están tecnificando y simplificando todos sus procedimientos. Todo esto, con miras a bajar sus costos,

dentro de la fuerte competencia que existe en ese mercado.

Concluyó en que, por lo tanto, se espera en el mediano plazo dotar a la actividad de una declaración de principios, que asegure actuaciones claras y transparentes, además de incentivar el uso de los más modernos sistemas para llevarla a un nivel de eficiencia y competitividad, similar al que se aprecia en las naciones de economías más desarrolladas.

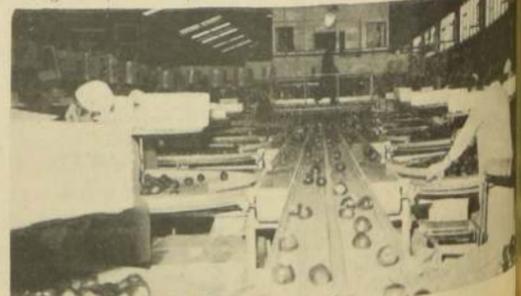
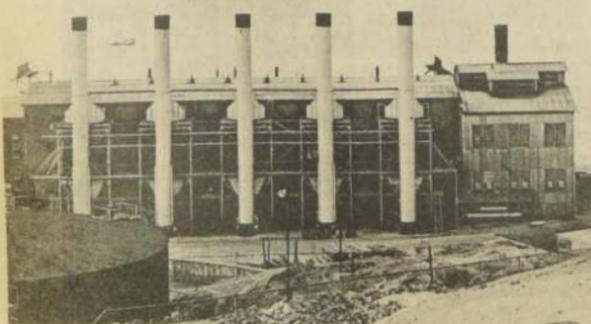
Sociedad para desarrollo

A mediados de julio se realizó en Brighton, Inglaterra, una reunión a invitación de la Sociedad para el Desarrollo Internacional, con el fin de promover el diálogo entre países desarrollados y en desarrollo. En esta reunión participaron cerca de treinta y cinco personalidades de diversas partes del mundo y de organismos internacionales. Entre ellos, el ex Primer Ministro de Inglaterra, Sr. Edward Heath; el secretario ejecutivo de la Comisión Económica para América Latina N. U., don Enrique Iglesias; el presidente de la Asociación Internacional de Desarrollo de Canadá, don Edmonds Duncan; el Ministro de Asuntos Extranjeros de la República Federal Alemana, don Steeg Ms.

En el curso de la reunión, se analizó el informe presentado por la Comi-

sión Brandt, para lo cual en materia de financiamiento internacional fueron invitadas a exponer formalmente sus puntos de vista en la reunión: Pierre Paul Schweitzer, Inspector de Finanzas Honorario, de Francia, y ex presidente del Fondo Monetario Internacional; y don Carlos Massad, ex Director Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional, ex presidente del Banco Central de Chile y actual presidente del Banco de Talca.

Los participantes en la reunión concluyeron que el informe Brandt es una buena base de negociación entre países desarrollados y en desarrollo, y manifestaron preocupación por las tendencias recesivas en la economía mundial y el creciente desequilibrio en los pagos internacionales.



Dioses Olímpicos

Lindy Remigino, "La flecha de Connecticut"

En la ceremonia inaugural de la Olimpiada de Helsinki, un momento de ascendencia italiana, Lindy Remigino, apenas pudo contener las lágrimas por la emoción. A sus veinte años de edad, camino ya de veintinueve, era demasiado estar allí, de pie junto a la bandera de Estados Unidos, viendo cómo el héroe local Paavo Nurmi corría majestuosamente a sus cincuenta y cinco años con el fuego olímpico en la mano. Una antorcha que había hecho el más largo camino de su historia para llegar de Olimpiada a Helsinki, puesto que las autoridades soviéticas -a pesar de tener a sus atletas participando por primera vez desde 1912- no dejaron que cruzara su territorio.

Y cuando Paavo Nurmi cedió la antorcha a Hannes Kolehmainen, el doble ganador de los cinco y diez mil metros en la Olimpiada de Estocolmo, el estadio era un clamor. En aquellos instantes, Lindy Remigino apretó los dientes y se hizo una promesa a sí mismo: ganar. Su responsabilidad era grande: participaban en una prueba, cuyo dominio había sido una constante de los atletas negros, nacidos para la velocidad. Pero esto no le preocupaba. Había visto a dos grandes dioses olímpicos, Nurmi y Kolehmainen, y era un acicate entrar en la historia.

Lindy Remigino, menudillo, más algo chaparros y sobre todo nervioso, un puro nervio, logró ambas cosas: ganar y entrar en la historia olímpica. No de la mano de una gran hazaña, pero sí de la anécdota. La prueba de los cien metros ha tenido finales apre-

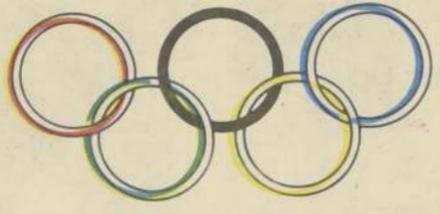
rente cuatro años, fue considerado oficialmente como el hombre más rápido del globo, y alguien en su pueblo le bautizó como "La flecha de Connecticut".

Una "flecha" que sigue afilada y fibrosa: la excesiva segregación hormonal le ha dado a Remigino, que sigue en puro nervio, una calva más pronunciada, pero, por lo demás, es casi el mismo de Helsinki. Igual de delgado, la misma expresión en el rostro, mirada acerada... Basta comparar las fotografías de ayer y hoy para darse cuenta que los años son benignos con él.

—Cada día del año, haga el tiempo que haga, corro diez kilómetros por los alrededores del pueblo. Y esto lo vengo haciendo desde antes de la Olimpiada de Helsinki; eche cuentas.

El pueblo donde vive Lindy Remigino se llama Newington, muy cerca

MIGUEL VIDAL
EXCLUSIVO PARA LA NACION
(SERVICIOS ESPECIALES DE EFE)

y dormíamos aparte de los rusos. Pero fueron ellos los que lo quisieron así.

—¿Fue su mejor marca 10.4?

—No. Después de la Olimpiada, en Oslo, el 13 de noviembre de 1952, hice los cien metros en 10.2, lo que sin duda era una buena performance en la época.

Lindy Remigino estaba clasificado para la siguiente Olimpiada, la de Melbourne, pero la mala suerte se ce-

le da por el atletismo. Lo que no tiene Remigino, de momento, son nietos.

—¿Qué piensa del posible boicot a los Juegos de Moscú?

—No estoy de acuerdo con el boicot, pero habrá que convenir que la invasión de Afganistán no se puede permitir. Para mí la Olimpiada de Moscú tiene el mismo significado que tuvo la de Berlín: no se persigue el éxito deportivo, sino el demagógico. Por eso, de todo el problema, me he quedado con una sugerencia del presidente Carter, y que parece apoyan muchas personalidades.

—¿Qué sugerencia es esa?

—Hacer de Grecia sede permanente de los Juegos Olímpicos. ¿Qué sentido tiene el gastarse la millonada de dólares que se gastan las ciudades ahora para presumir? En Atenas se construye entre todos los países del Comité Olímpico Internacional un gran estadio, y en paz. Se acabarían todos los problemas económicos, todas las posibilidades de boicot, todas las estrategias políticas y, en suma, los Juegos volverían a adquirir esplendor.

Lindy Remigino, con sus palabras, suscribe la idea. Como viejo dios olímpico, vela por el espíritu de los Juegos, y en el colegio de Hartford, donde es profesor de atletismo, una máxima preside sus cursos: "El que es bueno no necesita presumir". Algo que el propio interesado lleva muy dentro:

—Para un deportista, y en general para cualquier persona, la mejor vir-



Lindy Remigino junto a Bob Mathias. El más alto y el más bajo de los campeones olímpicos estadounidenses. Foto EFE.

Lindy Remigino, el que fuera nominado "La flecha de Connecticut", mil metros en cada amanecida de Newington, su pueblo.



Un momento de la entrevista junto a Miguel Vidal. Foto EFE.

□ "De Helsinki recuerdo la dureza de los entrenamientos y el alto grado de politización que tuvieron los juegos".

tud es la modestia. Yo me considero modesto y procuro que también lo sean mis alumnos. Cuando les he hablado de mis medallas olímpicas, ha sido para significarles que fueron el fruto de un enorme trabajo, nada más.

lleva en sus piernas, a un promedio de cincuenta kilómetros semanales, muchas señales del camino. Pero no para, aunque ahora no persiga medalla alguna como recompensa del enorme trabajo. Corre, sigue corriendo, porque lo lleva en la sangre, diez-

Eso explica que su físico se diferenciara tan sólo del que tenía en 1952 por el pelo. El pelo no sabe de preparación; sólo sabe de años. Y si las cuentas no fallan, de 1952 a hoy han transcurrido veintiocho.

tados en casi todas las Olimpiadas, y muchas veces ha habido de dilucidar el vencedor por el criterio personalísimo del juez de meta, cuando los medios no eran sofisticados, caso de los Juegos de 1896 y 1904, o por la "photo finish" en 1948, 1952 y 1960. Pero nunca se había dado el caso, como se dio en Helsinki, de que cuatro corredores cortaran la cinta de meta al mismo tiempo y además con un tiem-

de la capital del Estado de Connecticut, Hartford, donde trabaja como profesor de Educación Física una renta vitalicia que le han dejado sus medallas de oro. Porque Remigino, además de los cien metros, fue integrante del equipo ganador en 4x100 relevos. Nacido en Elmost, un pueblecito de pescadores de Long Island, en 1931, su carrera deportiva fue también fogaz como una flecha:

bó en él. Una gripe inoportuna le impidió viajar:

—Esta circunstancia me amargó, hasta el punto que decidí dejar la competición.

—¿Ganó dinero en el atletismo?

—No. El dinero no era un objetivo para mí. Pertenece al New York Athletic Club, en régimen totalmente amateur. La compensación estaba en la posibilidad de progresar en los estu-

- "Entrenábamos, comíamos y dormíamos aparte de los rusos, pero fueron ellos los que lo quisieron así".
- "Para mí, la olimpiada de Moscú tiene el mismo significado que tuvo la de Berlín: no se persigue el éxito deportivo, sino el demagógico".

po mediocre incluso en la época: 10.4. Estos atletas eran Lindy Remigino, su compatriota Dean Smith, el jamaicano Herbert McKenley y el británico Emmanuel McDonald Bailey, que en la foto de llegada aparecía, es un detalle, como aparecen tallados en la roca Black Hills los presidentes norteamericanos Washington, Jefferson, Lincoln y Roosevelt. Es decir, rostro pegado a rostro. Remigino sacó provecho del atributo físico que más odiaba: su larga y gruesa nariz, característica del Piamonte italiano. Desde entonces, no volvería a quejarse de ella. Le valió una medalla de oro. Y lo que es más importante: ser historia dentro de la historia olímpica. Du-

—Comencé a correr en un club de jóvenes en Hartford. Entre 1948 y 1949, gané mis primeras carreras y fui campeón de Nueva Inglaterra en cien yardas, con un tiempo de 9.8. También gané tres veces el Campeonato Intercolegios en Connecticut, y luego, claro, la Olimpiada.

—¿Qué recuerdas de la experiencia de Helsinki?

—En primer lugar, los entrenamientos. Eran duros. Prácticamente, estábamos corriendo todo el día, y más yo, que me presentaba en tres pruebas: 100 metros, 200 metros y relevos. También recuerdo el alto grado de politización que tuvo aquella Olimpiada: entrenábamos, comíamos

dios y abríme camino en la vida a través del atletismo.

Lindy Remigino es hoy un reputado entrenador de atletismo. En 1974 tuvo el honor de ser nombrado Entrenador del Año en Estados Unidos, lo que equivaldría a un aumento considerable de su fama.

Casado en 1954, y con el sueldo de su mujer acumulado, ya que trabaja en una inmobiliaria, la vida de Lindy Remigino es de las que pueden considerarse de alto "standing". Casa de dos pisos (de madera, como todas las del norte del país), piscina, buenos coches, cuatro hijas ya casadas y un chico, de nombre Miguel, que comienza la edad del "pavo" y también



Lindy Remigino es, en la actualidad, profesor de Atletismo en un colegio de Hartford. Foto EFE.

Seria lesión de "Jurel" Herrera

TALCAHUANO (Por Esquivel Ramírez). — Buscando novedades en la tienda navalina, nos impusimos que el puntero derecho del elenco marino y de la selección nacional, Oscar Herrera, no pido concurrir a la convocatoria de Luis Santibáñez, porque la radiografía que se le tomó a su rodilla derecha detectó una seria lesión y tendrá que mantenerse en reposo e incluso no podría viajar con sus compañeros para el partido del sábado con Universidad Católica.

Naval tenía además otras buenas informaciones. Varios jugadores se han recuperado, entre ellos Guillermo Azocar y Víctor Zelada, mientras que a Nelson Figueroa se le sacó la bota de yeso.

La delegación navalina viaja en las primeras horas de la mañana en bus especial a Santiago.

RESCISION DE CONTRATO

El Club Huachipato le rescindió el contrato a Manuel Baeza, ariete central, después de estudiar el caso y considerar que no respetó las condiciones que en su oportunidad le pusieron sus dirigentes. Los móviles de esta drástica medida fueron la es-

casa responsabilidad de este jugador profesional para con sus deberes como tal. Baeza, que había llegado la temporada pasada a las filas huachipatinas, provenientes del Club Magallanes, dejó irse la posibilidad de mantenerse en una entidad con respaldo económico. Como se recordará Huachipato sancionó a todo su plantel hace unos meses y en esa ocasión les advirtió a un grupo de jugadores indisciplinados que tenían que mejorar su comportamiento, en caso contrario no seguirían en las filas de la institución. Eso no lo entendió Baeza y ahí están los resultados.

EN PARAGUAY

En cuanto al viaje de Alfonso Fuentes y Germán Cornejo al Paraguay estos están en el vecino país tratando de conseguir los servicios de un positivo delantero. Esa cuota la quieren cubrir antes del término de la primera rueda los directivos de la entidad acera y por lo tanto se esperan buenas noticias en el más breve tiempo. Germán Cornejo, Director Técnico, debería encontrarse de regreso antes del sábado, ya que esa tarde el equipo debe cumplir su compromiso oficial por el torneo de ascenso.



FIGURA. — Mario Espinoza, uno de los valores de Naval, esta semana juega contra Universidad Católica.

Entrenadores sureños a curso de psicología

Cuarenta entrenadores de la zona sur del país asistirán al Seminario sobre "Psicología del Deporte", que se llevará a efecto en Rio de Janeiro, Brasil, del 12 al 22 de septiembre próximo.

La información fue proporcionada por Carlos Urrutia Quijada, presidente de la Asociación de Entrenadores de la zona sur, que abarca de Linares a Puerto Montt.

A cargo de la Asociación desde noviembre de 1979, y con 120 asociados, el entrenador Urrutia dijo que "persiguiendo convertir y dar mayor actividad a la Agrupación es que se ha proyectado este Seminario internacional conjuntamente con la Universidad del Estado de Rio de Janeiro".

La psicología en el deporte es una disciplina relativamente nueva, expresó —y su aplicación como un

elemento de integración, superación y perfeccionamiento en el fútbol es fundamental.

Al torneo asisten diversos representantes de países latinoamericanos y entre los chilenos se cuenta Ramón Bernaldes de Naval; Carlos Hoffman de Deportes Concepción; Tucapel Bustamante, de Deportivo Linares e Iván Villalón y Humberto Pavez de Huachipato.

ZONA SUR

La Asociación de Entrenadores Zona Sur ha tenido como presidentes anteriores a los técnicos Andrés Prieto, Pedro Morales y Armando Tobar. Su actual presidente, Carlos Urrutia, es entrenador también de la Asociación Juvenil de Concepción, que está programándose para las eliminatorias a nivel nacional.



VIAJA. — Carlos Urrutia Quijada, Presidente de la Asociación de Entrenadores de Fútbol Zona Sur, quien asistirá junto a otros colegas a un seminario sobre Psicología en el Deporte que se efectúa en Brasil.



TEMPERAMENTO. — El "charrúa" Rodríguez confía en que Everton se recupera en la segunda rueda.

Rodríguez: "Lo importante es que Everton se recupere"

VALPARAISO (Por Alvisil). — Su voz grave retumba en el túnel de acceso a la cancha principal de Sausalito. Por allí camino rumbo al verde césped del escenario viamarino junto al mediocampista uruguayo, Julio Rodríguez, verdadero baluarte en la campaña de Everton durante la primera rueda.

Pero el aún no está del todo conforme con su rendimiento, a pesar de los elogios.

"Una lesión al principio impidió que rindiera lo que estoy acostumbrado. Luego, al recuperarme, mostré mi nivel. Creo que jugando en la contención he podido satisfacer plenamente, no así de número 10 donde todavía no logro acomodarme del todo. Pero lo importante es servir al equipo y mientras lo esté haciendo estaré contento".

En cuanto al balance colectivo, confiesa:

"Con la llegada de Caupolicán Peña y Luis Venegas el plantel se fortaleció en unión, como asimismo en los aspectos físico y técnico. Ahora sabe-

mos a lo que ingresamos a la cancha y a pesar de que en casa no hemos tenido fortuna, el saldo ha sido positivo".

Rodríguez ha logrado empararse de lo que es el fútbol chileno durante esta rueda y sabe que forjarse metas en un campeonato tan duro es difícil.

"Debemos ser sinceros. El primer objetivo será el zafarnos de la liguilla de abajo y luego pensar con tranquilidad en la de arriba. Con un poco de fortuna, podemos estar entre los cinco primeros".

Sobre el fútbol nacional dice:

"Las canchas en Chile son buenas y eso ayuda al espectáculo. Además, la gente colabora con su tranquilidad. Hay excelentes jugadores, para nosotros los extranjeros, es un privilegio jugar en este país, pues nos sentimos como en casa".

Pero para Julio Rodríguez existe una preocupación mayor, como es el inicio de la segunda rueda y el rival próximo, Palestino.

"Es un buen equipo y será un partido difícil. Es muy importante comenzar ganando la segunda rueda y esta-

mos trabajando para conseguirlo".

WANDERERS

Una vez finalizada la práctica de esta tarde en el Estadio Valparaíso, se determinará si el puntero izquierdo Víctor Bórquez está en condiciones de jugar el domingo contra Universidad de Chile.

El funcional jugador de Santiago Wanderers sufrió un esguince en el último compromiso con Deportivo Aviación y su incorporación se mantiene en duda.

De no contar Jorge Toro con el concurso de Bórquez recurrirá a Luis Olivares, quien ha venido jugando sólo a ratos con el nuevo técnico wanderino.

Santiago Wanderers practicó en la mañana de ayer en el Estadio de Playa Ancha y hoy lo hará en el mismo escenario en doble jornada.

Con excepción de Bórquez, el plantel porteno se encuentra en perfectas condiciones y con un ánimo renovado, producto de la última victoria que permitió al cuadro zafarse del último lugar.

"Ganaremos en San Bernardo": Molina

RANCAGUA, por L. A. Oñate. — Luego de su espectacular triunfo ante Universidad Católica, el conjunto de O'Higgins inició su entrenamiento ahora con miras de tomarse el reducto de Magallanes y volver a Rancagua con los dos puntos.

Así es como ante una buena concurrencia de público —por la tarde del sol— los pupilos de Paco Molina estiraron las piernas con un suave entrenamiento bajo la atenta mirada de Sergio Lillo, su preparador físico.

Consultado Paco Molina sobre el reciente resultado ante U. Católica

dijo: "Eso es historia, ahora nuestro futuro es seguir en la senda de una recuperación sostenida. Para ello cuento con un plantel, que cuando se mete en el partido es muy difícil ganarlo. Por ello ante el próximo rival que es Magallanes se tomarán todas las providencias para salir airoso de este difícil rival, máximo que cuenta con un buen plantel y actúa en su cancha de San Bernardo. No tengo lesionados y la moral de mi cuadro es altísima, por lo tanto creo en un buen resultado el próximo domingo".

Así, con estas palabras se sintetiza

el buen momento que está pasando el cuadro de O'Higgins, ya que pese a dos derrotas como local, no han mermado sus aspiraciones de llegar nuevamente a la liguilla de clasificación para estar una vez más —la tercera consecutiva— en la Copa Libertadores de América.

En la sesión del lunes, que habitualmente reúne a los directivos de O'Higgins, se despidió al presidente de la institución, Héctor Cortez Rodríguez que viajó a Estados Unidos por estudios relacionados con su trabajo en el Mineral El Teniente.

J. Suazo vuelve en Magallanes

Ayer, la práctica matutina de Magallanes, en el Maestranza no contó con la habitual presencia de Oscar Jara (quien, en ese período, ocupó horas en una reunión con la comisión de fútbol, donde le manifestaron su conformidad por la campaña realizada hasta la fecha y también mostraron su inquietud por ese medicamento que no funciona idealmente).

Después, el técnico retornó a su "campo" tradicional donde se le citaron a conversar. Ahí ellos se manifestaron su conformidad con el hecho. Posteriormente mostraron la preocupación porque el medicamento, según criterio de ellos, no les entregó ni visión, la cual fue comprendida, porque todos buscamos el bienestar de Magallanes.

También Jara enfocó lo que para muchos es una "baja" de Magallanes en los últimos minutos de cada encuentro: "No creo que sea una baja, pero el problema existe. Nos sorprende con Colo Colo, Green Cross y recientemente con Everton. Al respecto voy a mi opinión. A nosotros nos cuesta mucho hacer un gol, quizás por eso cuando logramos hacerlo intuitivamente los jugadores desean cuidarlo. Creo que eso es lo que sucede realmente. Frente a Everton cuantas veces llegamos, pero nos falta comer nada más. Ahora el domingo muchos gritaban que hiciera cambios, pero en la banca tenía una sola carta que al fin también fue tratado en la reunión. Creo que nosotros tenemos que adaptarnos a lo que poseemos. No tenemos abundancia de plantel y dentro de esta limitación hay que sacar provecho. Ubicar a los jugadores de más rindan. No tendré un medio campo exquisito, pero sí que posea fuerza y marca. Claro que se necesita alguien que calme el juego. Mire, los voy a fuera a Suazo y Toro, dos que no dan bien en esa función, pero no la había podido utilizar por lesiones."

REAPARECE SUAZO

"Afortunadamente —continúa— este fin de semana podrá contar con Suazo, pero están lesionados Rivera, Vildósola. Son los problemas de lesiones que nunca nos dejan, porque siempre las lesiones me obligan a pensar el esquema. ¿O'Higgins? Un buen rival que debe venir fortalecido con la victoria sobre Católica. Con ellos perdimos en la primera rueda en un gran encuentro. Ahora que jugamos en el Estadio Municipal las cosas deben cambiar, porque acá están nuestras ganancias para seguir aumentando en la tabla..."



REAPARECE. — Luego de tres semanas de ausencia retorna al mediocampo de Magallanes Oscar Suazo.

Lady's
Bar Night Club
ATENDIDO EXCLUSIVAMENTE POR BELLAS AZAFATAS SHOW TOPLESS

Whisky importado \$ 3.000
Champagne \$ 1.500
Combinado \$ 250

SAN DIEGO 85
FONO: 65189
LUNES A SABADO "Banca" VISA

CONFECCIONES **Nacur**

- Delantales ◦ Pintoras.
- Camisas de noche.
- Blusas de colegio.
- Jardineras y short para niños.

Oferta:
delantal popelina \$ 420.-

Ropa interior dama, caballeros y niños.
GRAL. DEL CANTO 181
f: 499020

casagrande

RECTIFICACION DE MOTORES bencineros y petroleros

RELLENO DE CIGUEÑALES Recuperación a standard con control de dureza Sklerograf

RELLENO DE EJES DE LEVA recuperación total según normas de fábrica

EQUILIBRADO ELECTRONICO de cigüeñales y piezas rotantes

DETECCION DE TRIZADURAS en cigüeñales con equipo Magnaflex

LAVADO DE MOTORES con sistema tina-hidro-presión

ELIMINACION DE TENSIONES REPUESTOS PARA MOTORES

CARMEN 935-945
FONOS 225683-224849

HIDROSTOP

MODULAR AGUA A PRESION AL INSTANTE SIN ESTANQUE ELEVADO

BAÑESE A GUSTO

COMPRE E INSTALE SU EQUIPO A TIEMPO

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.
STA. ELENA 1508
TELS.: 567720 - 53128
MENCION DE ESTE AVISO DE "LA NACION"

"INCREIBLE"

GENEROS TELAS SUPER BARATAS

Escocés de Lana 1,40 de ancho	\$ 189
Vilela Sedán 0,90 ancho	\$ 59
Granite Estampado 1,40 de ancho	\$ 119
Sábanas Cannon Royale 2 sábanas y 2 fundas 11 = plazas	\$ 850
2 sábanas y 2 fundas 2 plazas	\$ 990
Manteles Villnicos 2,64 x 1,50	\$ 129
Dubetina B. Tomé	\$ 598
Prelavado 0,90 ancho	\$ 59,90
Paños de cocina 5 en	\$ 100
Lorena Panal 1,30 de ancho	\$ 119

BASCUÑAN 75 Y 94 SAN DIEGO 1818

VINOS Y LICORES **EL CIELO**

POR ANIVERSARIO TODO A MENOS DEL COSTO

GARRAFA CONCHA Y TORO VERMUTH TIPO ITALIANO	42
PISCO RIO HUASCO	80
RON JAMAICA 40°	40
LITRERO CACAO-CHERRY-ANIS MENTA	58
CHAMPAGNE SUBERCAEUX DESTILADO SECO TIPO PISCO	78
WHISKY ESCOCES FINISIMO	198
PISCO 3 CRUCES	88
GARRAFA BUEN VINO	88

REPARTO GRATIS A DOMICILIO

SAN DIEGO 1428 FONO 50356
ABIERTO TODOS LOS DIAS DEL AÑO

La "U" sigue trabajando para encontrar el gol...

Santiago, Chile
Agosto, Jueves 14-1980

Fútbol con los juveniles hizo ayer el primer equipo de Universidad de Chile, en el Estadio Recoleta y como habitual característica en la semana, Fernando Riera insistió para que se aprovecharan todas las ocasiones frente al arco y encontrar así el gol perdido en las últimas tres fechas.

Hicieron fútbol en esta oportunidad algunos de los jugadores que tendrán resentidos en el partido con miras a la Copa Libertadores, como por ejemplo Andrés Ballesteros, Mondaca y Hoffens, más el argentino Ramos que se ve muy recuperado.

En cambio no estuvo Arturo Salah, quien lamenta un golpe profundo en el muslo externo de la pierna derecha y por lo tanto resulta dudosa su inclusión ante Wanderers en el partido del próximo domingo en Playa Ancha.

En cuanto a Sandrino Castec, según el kinesiólogo Pacheco, su lesión es recuperable en tres o cuatro días por lo que no habrá problemas para que juegue en el puerto.

CASTEC: "ME ESTAN GOLPEANDO MUCHO"

Para muchos la principal causa de la falta de gol de Universidad de Chile...

Aviación aún no pierde la confianza

En Aviación se reparan las fallas para el tan esperado despegue que promete iniciarse junto al nacimiento de la segunda rueda... Ayer el plantel aguilucho trabajó en la mañana en el estadio Martín, tratando de encontrar la "pista" ideal para cumplir con ese deseo tan soñado. Y pese a la peligrosa ubicación en que se encuentran, el ánimo no ha decaído, porque todos confían en recuperar terreno, y desde ya, anuncian que el fin de semana dan la sorpresa en Coquimbo.

Entrenamiento transcurrió en silencio, porque a todos les duele esa ubicación que atribuyen a la "mala" suerte. El lateral Erasmo Zuñiga confidenciosamente cree que con un triunfo contundente vamos a terminar con esta mala racha, porque hemos jugado bien, pero las cosas no nos salen. Claro que algún día todo cambiará...

Raúl Toro, volante, también confía en la recuperación: "Tenemos que mejorar. Hemos jugado bien, pero los goles no llegan. Frente a Wanderers la pelota se pasó por el área de ellos, pero fallamos en concretar. Claro que en esta segunda rueda el panorama mejorará, porque todos hemos prometido jugarlos por entero para saltar la valla. Sé que será difícil, pero con fe todo se logra. Este fin de semana contra Coquimbo demostraremos nuestra recuperación. De visita jugamos mejor que en casa. Quizás esto se deba a un problema psicológico. Con un triunfo vendrán los otros, porque así pienso que se agota una mala racha..."

le es la baja evidenciada en su rendimiento por Sandrino Castec. Sin embargo, el piloto de ataque azul no comparte del todo este juicio:

"Yo creo que en parte nos estamos desesperando un poquito y nos falta el poco de suerte que siempre se necesita en estos casos. En la semana se trabaja bien, pero en los partidos tenemos pocas llegadas y los rivales cada vez se encierran más atrás. Ahora, en mi caso, la gente tal vez no se da cuenta pero es increíble la forma cómo me marcan, siendo que yo soy uno más dentro de la cancha. Con Ayudas, por ejemplo, el entrenador gritaba desde afuera a cada momento que marcaban a Castec. Además que me pegan mucho y son golpes que llegan por atrás y uno no puede esquivarlos. Así el físico va resintiéndose de a poco..."

¿Tú estás tranquilo?

"Sí, porque yo sé que la falta de gol no es sólo responsabilidad mía. Estamos atravesando por una mala racha que tarde o temprano tendrá que pasar. El domingo pasado, por ejemplo, tuve un cabezazo en el último minuto que pasó rozando el palo. Le pegué bien y salió muy cerquita. Antes a lo mejor hubiera entrado. Lo importante es no echarse a morir y seguir desmarcándose en la cancha para así crearle huecos a mis compañeros de ofensiva. Yo estoy muy confiado de que en la segunda rueda las cosas van a mejorar porque en los entrenamientos sigo haciendo goles como antes y ese es el mejor sinónimo de que no he perdido mis condiciones de goleador..."

L. Díaz será el "ocho" en el sur

Un alegre entrenamiento realizó en la mañana de ayer Colo Colo en el Estadio Pedreros, vislumbrándose ya quien será el reemplazante de Carlos Rivas...



VUELTA AL SUR.— Luis Díaz vuelve al mediocampo de Colo Colo precisamente en la cancha donde realizó sus mejores actuaciones: el Regional de Concepción.

Rivas —suspendido por el tribunal de penas— en el partido del próximo fin de semana contra Lota Schwager. En la práctica de ayer el técnico Pedro Morales conformó un mediocampo "de prueba" con Luis Díaz como volante derecho, Inostroza en la contención y Vasconcelos en su puesto habitual de interior izquierdo. De esta manera, Lucho Díaz pasaría a ser titular en el trio central junto a Inostroza, que estuvo ausente, y Vasconcelos.

Otra de las novedades fue la presencia activa de Carlos Caszely, quien pese a una contractura muscular entrenó con relativa normalidad formando parte —como arquero— de uno de los equipos que jugaron un partido informal de fútbol. En lo esencial, la calurosa práctica consistió en ese "picado" más un trabajo especial extra para los jugadores con sobrepeso. El coordinador de Colo Colo, Abel Troncoso, informó que no se han recibido noticias de Héctor "Mané" Ponce que todavía permanece en Buenos Aires por la enfermedad de su madre. Se presume que el puntero derecho argentino podría llegar hoy o mañana para incorporarse a la labor habitual. De todas formas, la alineación para enfrentar a Lota en el sur se conocerá solo tras el encuentro amistoso de mañana ante Soinca-Bata, adelantándose que Luis Miranda continuaría en el sector derecho de la ofensiva alba luego de su óptima recuperación en Iquique. En igual caso se encuentra Gabriel Rodríguez, pese a que el titular Alfonso Neculí ya cumplió el castigo impuesto por el tribunal de penalidades.

En el trabajo futbolístico de ayer, la formación titular estuvo integrada por Caszely en el arco; Rodríguez, Leonel Herrera, Atilio Herrera y Daniel Díaz, en la zaga; Luis Díaz, Ormeño y Vasconcelos en el mediocampo; Miranda, Alvarado, y Juan Carlos Orellana. Los ausentes, Osbén

Inostroza, y Veliz, tenían un justificativo valedero: el cotejo de la selección nacional.

CONFIANZA

Para Luis Díaz, seguro reemplazante de Carlos Rivas en el mediocampo, la posibilidad de reaparecer se presenta con sobrados motivos para el optimismo: "Mira, yo tengo mucha confianza. Primero, por el respaldo que tengo del técnico para estos compromisos, y segundo porque jugar en el Regional de Concepción no es para mí algo tan difícil. No te olvides que yo soy de esa zona y mis mejores actuaciones han sido en ese reducto. Por todo eso, y además porque todos confiamos en superar en esta segunda rueda el rendimiento de la primera es que me tengo tanta fe para volver al equipo..."

Por su parte, el entrenador Pedro Morales analizó el momento alba con la mesura que le caracteriza: "Se ve que Cobreloa es un equipo que tiene plantel como para cuidar esa ventaja que ganó en la primera rueda, pero en ningún caso eso significa que tenga el título asegurado. Yo pienso que nosotros terminamos la parte inicial del torneo con un notorio déficit. Y es indiscutible que pudimos terminar la primera rueda con un mínimo de tres o cuatro puntos más de los que logramos. ¿Lota? Alla es muy difícil. Y hay que considerar que ellos le empataron a la U en Santiago mostrando una buena disposición futbolística. Es un partido bravo, pero tengo confianza en iniciar la segunda rueda despejando todas las dudas que quedaron de saldo anterior..."

Esta mañana Colo Colo volverá a practicar con suavidad y mañana completará su preparación futbolística semanal con un encuentro amistoso frente a Soinca-Bata, tras el cual se conocerá la nómina del plantel que viajará el sábado a Concepción.

Aravena: "No temo a Concepción"

Tras el voluntarioso entrenamiento practicado por el plantel hispano, en la mañana de ayer en Santa Laura y que consistió en una hora de preparación física, 20 minutos de lanzamientos al arco y 40 minutos de fútbol reducido, el entrenador Orlando Aravena hizo un breve análisis del rendimiento "rojo" en la primera rueda del campeonato.

"Y el balance —señala Aravena— no puede ser más que positivo. Terminamos ocupando un quinto lugar junto a Universidad Católica, un club que invirtió centenares de miles de dólares en su plantel, y junto a Colo Colo, el campeón del año pasado. Un quinto puesto absolutamente merecido y quizás hasta mezquino. Ya que si bien es cierto, hemos perdido varios partidos, nunca nos pasaron por arriba futbolísticamente hablando. Y no fue una simple coincidencia que en esas derrotas no pudieran actuar hombres gravitantes en nuestro funcionamiento, como son Víctor Estay y

Horacio Simaldone. Faltando alguno yo tenía que improvisar. Con esto no quiero desmerecer la labor de otros jugadores, pero por ejemplo Pinto cuando va de '9' impone otra dinámica, ya que es un jugador distinto a Estay y ya no es lo mismo. Ahora viene una labor de mantenimiento del plantel, de cuidar a los jugadores. Estamos en la mitad del campeonato y hay que hacer una pausa para tomar aliento..."

—¿Y qué piensa la directiva de Unión?

"Ellos están muy conformes con los muchachos y con mi trabajo. Estuvo recién acá el presidente del club, Luis Alberto Ríos para saludar al plantel y anunciar una mejora en el sistema de premios para esta segunda rueda..."

—Terminando el plazo para inscribir jugadores y luego del fracaso en la gestión con Miguel Ángel Gamboa, deberán seguir con 17 jugadores...

"Efectivamente y creeme que un hombre más hace falta, porque ya 18

son pocos para un campeonato tan largo. Pero en lo de Gamboa, no quise ser majadero. Me hubiera gustado tenerlo, pero nunca al precio de desfinanciar al club y terminar con la tranquilidad que actualmente disfrutamos. Más vale tener 17 bien y no 18 mal. Así que terminare el campeonato con un jugador menos..."

El próximo domingo, Unión comienza la Segunda Rueda con un difícil partido, ya que viaja a Concepción.

Respecto a ese partido, Aravena manifiesta: "Sin duda que será un interesante encuentro. Ellos son un gran equipo y nosotros vamos enteros. El resultado es incierto pero te aseguro que no iremos a defendernos atrás. Partimos el sábado en bus, almorzaremos en Talca y entrenaremos en Chillán. Como ves, un viaje sin apresuramientos. Mañana (hoy) trabajaremos más la parte física y haremos 'transpirar' a los arqueros..."



RESENTIDO.— Arturo Salah terminó muy golpeado en el partido con audax y difícilmente podrá jugar el domingo ante Wanderers de Valparaíso.

En la UC todavía no hay explicación para el 4-2

En Universidad Católica no hay lugar para la polémica. Prieto insiste en que solamente hoy podrá conversar con sus jugadores ("porque no voy a estar dándole la charla a unos primeros y volver a repetir lo mismo el jueves siguiente"), y ahí se hará recien el análisis de la derrota con O'Higgins y se verá si es necesario introducir modificaciones en el equipo que enfrentará el próximo sábado a Naval en Santa Laura, anticipándose eso sí que de no volver Valenzuela del sur en su lugar jugará Raimundo Achondo.

Sin embargo, los jugadores no pueden sacarse la espina que les quedó clavada por ese partido increíble que perdieron ante O'Higgins. Por ejemplo, aquí están las declaraciones de Gustavo Mosenso:

"No sé si ellos tenían más ganas de ganar el partido que nosotros o fue exceso de conformidad con el dos a cero, pero lo concreto es que todavía no entiendo cómo perdimos ese partido con

O'Higgins. Lo único cierto es que el marcador final fue muy justo porque el segundo tiempo de los rancagüinos fue brillante, pero todo eso después que nosotros habíamos exhibido una superioridad neta y rotunda..."

¿Qué ha significado esta derrota para ustedes?

"Bueno, una frustración tremenda. Si ganábamos a O'Higgins habríamos quedado a tiro de cañón para la segunda rueda y nos hubiéramos alejado definitivamente de los quintos y los sextos en la tabla de posiciones. Pero, ahora nos pasó el propio O'Higgins y nos pillaron varios equipos que venían detrás nuestro. Esto significa que habrá que luchar el doble para recuperar posiciones y estamos esperando la charla técnica con don Andrés para saber por qué el equipo cambió tanto de un tiempo para otro. En la segunda fracción vimos una sombra de Universidad Católica en la cancha..."

Partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 226 de Polla Gol, se jugarán todos los encuentros correspondientes a la 18ª fecha del fútbol rentado, con los horarios que se indican a continuación:

SABADO 16

Partido 9 (15.45 hrs): U. Católica-Naval

DOMINGO 17

- Partido 1 (14.30 hrs): Concepción - U. Española.
- Partido 2 (15.30 hrs): Coquimbo - Aviación.
- Partido 3 (15.30 hrs): Wanderers - U. de Chile.
- Partido 6 (15.30 hrs): Iquique - G. Cross.
- Partido 8 (15.30 hrs.): Magallanes - O'Higgins.
- Partido 10 (15.30 hrs.): U. Calera - S. Luis.
- Partido 11 (15.30 hrs.): La Serena - Nublense.
- Partido 12 (15.30 hrs.): Iberia - Arica.
- Partido 13 (15.30 hrs.): S. Morning - San Antonio.
- Partido 5 (16.30 hrs): Lota - Colo Colo.
- Partido 7 (16.30 hrs): Palestino - Everton.
- Partido 4 (18.30 hrs): A. Italiano - Cobreloa.

SALON DE TE

LA TUNA

EL PUEBLITO PARQUE O'HIGGINS Local N° 10

OFRECE onces infantiles con dibujos animados

Salón de té - Pérgola Sandwichería - Venta al paso LA TUNA: Un lugar diferente acogedor, ambiente de amistad

no lo olvide le esperamos en EL PUEBLITO PARQUE O'HIGGINS

RESTAURANT

"CANTON"

VARIADA COMIDA CANTONESA

ALMUERCE O CENE CON TRANQUILIDAD

HORARIO CONTINUADO DE 12 A 24 HORAS

PLATOS PREPARADOS PARA LLEVAR

ORDENES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, ETC.

MERCED 572 FONO: 394024

CALZADO DEPORTIVO

match

ZAPATOS DE FUTBOL

CALZADO DEPORTIVO

match

PRESENTA SU NUEVA LINEA

80

CON PLANTAS EXCLUSIVAS Y GARANTÍAS DE 12 MESES ZAPATOS Y CALZADOS DEPORTIVOS Por mayor y menor en:

ELEUTERIO RAMIREZ 940 FONO: 592841 SAN BERNARDO

MANUEL MONTT 16 FONO: 742405 - SANTIAGO

PARA CLIENTES EXIGENTES

HOTEL LA CASA BLANCA

INTIMO - ACOGEDOR MUSICA AMBIENTAL

VISITENOS Y SERA ATENDIDO COMO UD. SE LO MERECE

PARA SUS MOMENTOS GRATOS LE ESPERAMOS EN

HERRERA 729

joyas

freyhofer

le ofrece grandes facilidades de 6 a 8 meses plazo, para el pago de sus joyas, relojes

anillos de brillantes arreglos y transformaciones

Descuentos a FF.AA. TENDERINI 85 OF 22 fono: 396461

SERVICIO AUTOMOTRIZ

DIESEL LEON

CHILE 2026 FONDO 567069 SANTIAGO

ESPECIALIDAD EN CAMIONES FIAT

673-N Y NR 619-697

- MECANICA EN GENERAL
- CAJAS DE CAMBIO
- SISTEMA ELECTRICO
- SISTEMA DE FRENOS
- ENDEREZADO DE CHASSIS
- DESABOLLADURAS
- PINTURAS

FACILIDADES DE PAGO

CHILE 2026 FONDO 567069 SANTIAGO

Otro partido de la roja que dice poco



DANIEL PEREZ

Era en verdad una buena ocasión para que la selección nacional se hiciera la "América" a costa de un adversario de discretísimos recursos. Pero el nuevo examen no satisfizo plenamente las expectativas, por cuanto el equipo chileno no rindió en su mejor nivel, llegando a concretar al cabo una victoria cómoda de 2 a 0 sin los matices sobresalientes que pudo adquirir la actuación considerando la escasa valía de los cariocas. Dentro de lo poco que entregó al balance aquel resultado indiscutible estuvo la ratificación de las condiciones y gravitación de un valor importante en el funcionamiento de cualquier cuadro que forme Santibáñez: Patricio Yáñez. El puntero estuvo sesenta minutos en la cancha y en ese lapso demostró que

si actualmente la selección tiene un hombre indispensable a todo esquema, ese no es otro que el atacante de San Luis. Y la mención destacada para el "Pato" asume caracteres de prioridad simplemente porque el equipo nacional no tuvo más para mostrar. Porque la zaga nunca se vio exigida al máximo, el mediocampo no encontró contrapeso en el trío de volantes rojos, y tanto Vargas como Véliz al comienzo — y Socias después — fueron mero complemento de lo que hizo en ofensiva Yáñez. Claro está que Vargas convirtió un gol, primero, y Rivas anotó el otro, mediante lanzamiento penal, pero ambas acciones nacieron de la gestión personal del "Pato".

Para la estadística queda en el minuto cuatro un alargue de Rojas hacia Yáñez por la derecha, el pique de éste hasta el fondo superando la marca del lateral Alvaro, y el centro potente que el meta Ernani rechaza deficientemente a los mismos pies de Juvenal Vargas, que sólo debe tocar con el borde interno del pie derecho para abrir el marcador y desatar la alegre euforia infantil —habían cerca de 10 mil niños— en la tribuna.

Después, a los 31 exactos, Yáñez lleva al campo rival un ataque que

deriva en lanzamiento de esquina. El corner de Rivas cae fuera del área grande y desde ahí el remate de Rojas confunde con su fuerza a la zaga brasileña, que espera ingenuamente el cobro de un fuera de juego a Véliz. El puntero aprovecha la duda para llegar al punto penal y ser enganchado desde atrás por un zaguero rojo. El penal discutido por los brasileños y discutible, porque se originó en un evidente off side del "Pollo", lo sirve Carlos Rivas con su acostumbrada justeza decretando el dos a cero del fin de todo.

De las oportunidades más claras y asiduas, de la leve resistencia del tibio adversario brasileño, y de una excelente media hora de Patricio Yáñez. Después de aquello, la selección comenzó a abusar del trájín intrascendente de mediocampo, América sucumbió definitivamente en la propia incertidumbre de su planteamiento nunca bien definido y además carente de individualidades desequilibrantes y por último la mejor figura del partido se agotó tempranamente a causa de su deficiente preparación de la semana motivada a su vez en una lesión rebelde que se niega a sanar plenamente.

Los segundos cuarenta y cinco minutos sirven más que todo al objetivo técnico de ir viendo en el terreno la improvisación de variantes tácticas, frente a un rival ideal por su falta de "luces". En virtud de ello, el ingreso de Socias por Yáñez resulta satisfactorio tomando en cuenta la búsqueda de un alero-ventilador de mediocampo sin función fija junto a la raya, asimismo como el reemplazo de Dubó por Inostroza en la zona de contención cuando había muy poco que contener. A esa altura del encuentro — quince minutos finales — América no era más que una sombra de equipo voluntarioso que luchaba por parecer ordenado sin lograrlo y trataba de recurrir a los arrestos individuales sin conseguirlo, por una razón casi obvia, simplemente no los tenía.

En suma la selección subió otro peldaño, muy pequeño en todo caso, de su preparación sin entregar mucho al análisis, principalmente porque la motivación no era mayor ante un "enemigo" muy amistoso que vino a Santiago trayendo muy escondido ese fútbol fino de toque que los brasileños acostumbran a portar como indiscutible identificación. El balance que quedó del compromiso previo frente al Valencia es la prolongación obligada para sintetizar el 2-0 ante el América. A la selección hay que seguir esperándola.

APUNTES

CANCHA Estadio Nacional. **PUBLICO** 21.693 personas. **ARBITRO** Sergio Vásquez. **CHILE** (2): Osbén, Luis Rojas, Figueroa, Soto y Bigorra; Rivas, Inostroza (75 Dubó) y Rojas (60 Neira); Yáñez (60 Socias), Vargas y Véliz. **AMERICA** (0): Ernani, Aristeu, Marinho, Heraldo, (75 Zedilson) y Alvaro, Nedo, Joao Luis, y Carlinhos, Rogerio (46 Neilson), Porto Real y Henrique. **GOLES** 4' Juvenal Vargas y 31' Carlos Rivas, mediante lanzamiento penal.

Retrasan doble en Concepción

Pedro Fornazzari, gerente de la Asociación Central de Fútbol, informó anoche de un cambio de horario para el grandoble que ha concitado el interés de la afición penquista. En definitiva, el partido Deportes Concepción-Unión Española se juega a las 15 horas y el de fondo, Lota Schwager-Colo Colo, a las 17 horas del próximo domingo.

Los encuentros estaban programados para las 14.30 y 16.30 horas, respectivamente, y el cambio obedeció a que el sistema de luz artificial del estadio penquista ya está en funcionamiento.

Juvenal Vargas, muy contento con su actuación y su gol, relató: "Para un ariete siempre es importante hacer un gol, porque abre el camino a la victoria. En el primer tiempo anduvimos bien, pero posteriormente tuvimos una baja. Creo que el resultado fue justo porque ellos vinieron sólo a que no los goleáramos".

A su lado, Miguel Neira contaba: "Tuve varias ocasiones de gol que desgraciadamente las desperdiqué. Son cosas del fútbol, pero estoy conforme con lo realizado. Lo importante es que la selección continúa rindiendo y queda tiempo para corregir imperfecciones".



Toda la efusividad del mundo en el abrazo de Rivas, quien aprisiona a Juvenal Vargas, autor del primer gol chileno.



Marinho Pérez encara a Rivas. El "3" carioca fue buena figura en la zaga del América.

Santibáñez: Estamos evaluando gente...

Aunque la selección nacional "acunó" una nueva victoria-ahora ante el equipo brasileño- en su proceso, en el vestuario no reinaba un clima festivo, porque todos comprendían que la actuación no había sido la más acertada. Quizás por eso, el silencio entregaba una nota de culpabilidad en los protagonistas de esa actuación que tuvo como trasfondo las pifias de la hinchada.

Luis Santibáñez, más allá del resultado, enfocó su análisis vislumbrando el futuro. "Todo triunfo deja conforme. Tuvimos un buen primer tiempo donde, nuevamente quedaron ratifica-

das las cualidades de varios. En el segundo bajamos es cierto, pero también hay que comprender que sacamos a Yáñez y Rojas. Lo positivo de todo esto es que la gente que vamos probando actúa bien. Osbén como siempre, Inostroza anduvo bien. La dupla Soto-Figueroa, ratificó sus condiciones. Todos estos partidos llevan hacia una finalidad. Ahora estamos evaluando gente para después dejar una selección. Sí, es posible que llame nuevos jugadores, pero no me pidan nombres. La nómina de los que quedan la doy mañana (hoy) en la Central. Con ellos continuaré con el

proceso, porque nuestra meta está en las eliminatorias. La selección en todos estos partidos preparatorios ha mostrado equilibrio. Hay buenos valores en el ataque: Yáñez, Caszely, Castec, Gamboa. En defensa tenemos un bloque sólido y en mediocampo hay talento de Rojas y además llegó Bonvallet. Todo esto me entrega un panorama positivo... A Montevideo iremos a trabajar un resultado. Ustedes me conocen y saben que no soy ningún lírico ni romántico. Allí saldremos a buscar un resultado con la salvedad de que toda planificación se hace para ganar".

Si juega el "Pato" Yáñez la figura ni se pregunta

Una vez más fue la figura de Chile. El único jugador que siempre escapa de la mediocridad ambiental. Patricio Yáñez, el "Pato". Con cincuenta minutos le bastó para ser el mejor jugador de la cancha.

"Me volví a molestar la antigua lesión, pero solamente sali por precaución. Ibamos dos-cero y don Lucho decidió sacarme para evitar problemas físicos. A pesar de eso quedé muy conforme con mi actuación. Desde Mendoza que no hacia fútbol con la selección porque en los entrenamientos el trabajo es muy diferente. Todos saben que en el Ascenso el fútbol es muy diferente al que se practica a nivel internacional y por eso a veces me falta complementación con mis compañeros de equipo. Sin embargo, creo que rendí y este partido me va a servir para llegar a punto a los partidos con Uruguay y Perú".

"Sólo te faltó el gol hoy día. Y lo tuviste en una oportunidad. Si, fue una entrada por la izquierda y tuve un momento de indecisión cuando un compañero me pidió el pase con un grito. Cuapdo me pidió el centro vi que el arquero se abría un poquito y como llevaba la pelota muy pegada al cuerpo preferí rematar al arco. Casi sale".

"Qué problemas tuviste con el zaguero derecho de América?"
"Bueno, le hice vez que estábamos jugando un partido amistoso y por lo mismo no tenía por qué pegarme tan

tas patadas. Me enojé precisamente cuando me dio un golpe en la zona afectada y por eso amagué tirarle un puñete para que se diera cuenta que ya estaba bueno de puntapiés".

"¿Te da lo mismo desbordar por la derecha o izquierda?"
"Sí, ya que ahora en San Luis he venido jugando por la punta izquierda y he hecho cuatro goles por ese lado.

Letelier se queda en el plantel mayor

El técnico Luis Santibáñez dará a conocer esta tarde la nómina de integrantes que tendrá el plantel definitivo de la selección nacional, y que englobará a jugadores del equipo adulto con algunos del cuadro joven. La lista final del equipo que afrontará las eliminatorias para el Mundial de España estará compuesta por 25 ó 26 elementos, de acuerdo a la información entregada ayer por el propio entrenador durante la concentración previa al encuentro con el América de Brasil.

En este momento el elenco adulto se acerca a un número de 25 componentes, en tanto que el joven sólo reúne 18. El plantel definitivo tendrá una base mayoritaria de jugadores del

conjunto adulto, más algunas incorporaciones de excepción y en virtud de los méritos evidenciados por los candidatos a la "promoción".

LETELIER SE QUEDA

Anoche luego de conversar en el Estadio con el jugador Juan Carlos Letelier, el técnico Luis Santibáñez dio por superado el problema que existía por la insistencia del ariete a la práctica de Macul el día miércoles, previo al cotejo con el América de Brasil. Incluso se dijo anoche que Letelier está citado para el lunes a Juan Pinto Durán y con bastante posibilidad de viajar a Montevideo para jugar con Uruguay.

Boxeo de Gala

Pedro Miranda ganó por puntos a Jorge Gutiérrez

En una noche en que no hubo combates de gran calidad lo más interesante del "Boxeo de Gala" fue el triunfo de Pedro Miranda, el púgil que

defiende los colores de Melipilla, quien venció por puntos en un combate a 8 rounds a Jorge Gutiérrez en la categoría liviano junior. El com-

bate tuvo momentos de interés, especialmente cuando en la séptima vuelta con un cross de derecha Miranda mandó a la lona a su rival que luego levantarse a la cuenta del árbitro. Pero la pelea tenía desde el inicio un vencedor y éste no podía ser otro que el boxeador que mejor manejó las manos. Gutiérrez sólo con entusiasmo pudo jamás evitar los ganchos de Miranda que generalmente lo hicieron refugiarse para evitar mayor castigo.

Bata superó a Unión en DIMAYOR, 78 por 76

No tiene validez para la competencia santiaguina —por que fue un encuentro por el Torneo "DIMAYOR Malta Morenita"—, pero servirá para que los aficionados vayan tirando líneas de lo que pueden ser las jornadas finales del campeonato del básquetbol capit alino.

Lo concreto es que anoche Thomas Bata retornó al primer plano con una estrecha victoria sobre Unión Española por 78 a 76. Triunfo para mantener las esperanzas de los peñaflorinos de retener la corona de esta competencia, si es que se produce el milagro que el puntero invitado Sportiva Italiana perdiera tres de sus cuatro compromisos restantes. Importante, además, porque no incluyó a Campovino, Pardo y Córdova.

Primer tiempo para los hispanos que se adelantaron 44x38 gracias al aporte sobresaliente de Pretcheet y Mazulla, dupla que sigue reiterando su valía. Pero, paulatinamente, Bata se fue recuperando mientras Unión acusaba el peso del esfuerzo de la noche anterior en su espectacular victoria sobre VULCO y cedia terreno. El equilibrio se fue produciendo y Bata terminó por convertirse en el ganador.

Los puntos fueron anotados por: **THOMAS BATA** (78): Hechenleitner 21, Coloma 15, Rivera 12, Araya 10, Suárez 10, Skoekic 8 y Contreras 2. **UNION ESPAÑOLA** (76): Pretcheet 32, Mazulla 20, Lourido 6, Toro 6, Duboy 4, Gallardo 4 y Lourido 4.

OTROS RESULTADOS

En el primer combate de la noche en el cuadrilátero de El Flamingo, cuatro rounds, Ulises Fuentes ganó a Luis Castro por abandono al cuarto round. El púgil perdedor sufrió una herida profunda en una pelea que lo obligó a abandonar en una pelea que de todas formas tenía perdida dada la superioridad de Fuentes.

El semifondo, en categoría liviano, a 6 rounds, ganó Luis Monge, representante de "Vulco", por abandono de Jorge Bravo al minuto cincuenta segundos del cuarto round. La superioridad del púgil de San Bernardo obligó al rincón de Bravo a lanzar la toalla.

"El triunfo chileno fue justo": Quintanilha

En el perdedor vestuario del América reinaba una calma absoluta, y todos los jugadores evidenciaban resignación. El entrenador de los cariocas, Luis Carlos Quintanilha señaló: "Chile nos ganó en forma merecida y no queda otra que conformarse. Me gustó vuestra selección, en especial por ese gran primer tiempo que supo brindar. Mucha marca y salida veloz. Ese número "7" ¿Yáñez? es grandioso. Mi equipo fue impactado por ese gol que Chile consiguió tan rápidamente. Desde ahí jugaron con recelo y por eso no supieron crearse llegadas. Aunque en el segundo tiempo mejoramos bastante. ¿El segundo gol chileno? Bien, el penal estuvo acertadamente cobrado y al menos a mí no quedaron dudas".

Marinho Pérez, el hombre de la experiencia en el América, ex compañero de Figueroa en Internacional, señaló: "Tengo que reconocer que Chile tiene un buen equipo y el triunfo fue justo. Soto y Figueroa me pare-

cieron muy buenos, como siempre. Pero el que más me impresionó fue el puntero derecho. Pese a que no hay dudas sobre el triunfo chileno, debo decir que no hubo penal y que el árbitro se equivocó. Heraldo se limitó a proteger el balón. Pero al margen de esa incidencia, esta selección juega muy bien, y demuestra que por algo son vicecampeones de América".

Finalmente, Vasconcelos, quien aludaba a varios jugadores cariocas, nos da su opinión del partido: "Creo que lo mejor fue el primer tiempo, después Chile aflojó marca y dejó espacios. El triunfo es bueno para la selección ya que sigue ganando y eso da confianza. América es equipo de nivel medio en Brasil. Yo lo conozco muy bien ya que estuve 8 meses a préstamo y jugué muchos partidos vistiendo una camiseta. En general el partido no fue bueno. América debió hacer un gol y eso habría mejorado el encuentro, ya que si lo marcaban Chile habría hecho dos o tres más".

Santiago, Chile
Agosto, Jueves 14-1980

Cuevas ganó tercera etapa en Vuelta al Norte Grande

CHUQUICAMATA (Tito París).— Ante el jubilo indescriptible de miles de personas, el pedaleador local Eduardo Cuevas se adjudicó la tercera etapa de la "Vuelta al Norte Grande", premio de la CODELCO. La etapa tuvo un recorrido de 120 kilómetros, y comprendió el tramo Chuquicamata-Cuesta de Arana-Chuquicamata, con Barridos Arana-Chuquicamata, con llegada a la plaza. Pese a la lluvia y llegada a la etapa en que fue en tercer lugar, Gustavo Carrasgo de Pilsener Cristal mantiene el liderazgo de la prueba.

La etapa fue durísima, exigente, y tuvo un dramatismo que hizo los deseos de los aficionados al pedaleo, quienes vieron en acción a los mejores exponentes de este deporte, y que sólo se resolvió en los últimos diez kilómetros con la victoria final del representante local Eduardo Cuevas.

A los 40 kilómetros de recorrido de la etapa, se formó un grupo puntero, que dio la pauta de la carrera, forma-

do por; Fernando Vera, Gustavo Carvacho, Sergio Salas, Jaime Brettí, Jesús Córdoba, Miguel Carrasco, Eduardo Cuevas y Rafael Aravena, quienes bregaron intensamente por la punta. El retorno a Chuqui, tuvo una etapa de escalamiento, donde hubo un descuelgue de Carrasco. Posteriormente a 10 Km. de la meta en tramo de tierra, Jaime Brettí, tuvo pinchadura, se repuso en tramo de Calama a Chuqui, tras gran esfuerzo. Lo más dramático se produjo al final cuando vino un ataque en masa de varios corredores, todos jugando su opción. En estos vaivenes se quedaron Aravena, en una subida y posteriormente Salas que pinchó. Al mismo tiempo, Cuevas, el pedaleador local, realizaba una fuga exitosa arribando a la meta con clara ventaja sobre el resto de los competidores.

La clasificación de la etapa tuvo como vencedor a Eduardo Cuevas de Chuquicamata, 2º Fernando Vera de

Pilsener Cristal.- 3º Gustavo Carvacho, del mismo club.- 4º Jesús Córdoba de El Mercurio, y a continuación Jaime Brettí, Rafael Aravena, Sergio Salas, Sergio Aliste y Miguel Droguett, en los 10 primeros lugares.

CLASIFICACION GENERAL.

Cumplidas las tres primeras etapas, las ubicaciones generales son las siguientes: 1º Gustavo Carvacho, con 8.08'42"; 2º Jesús Córdoba 8.13'11"; 3º Fernando Vera 8.16'35"; 4º Eduardo Cuevas 8.22'42"; 5º Sergio Salas 8.23'35"; 6º Manuel Aravena 8.25'44"; 8º Miguel Droguett 8.26'06"; 9º Jaime Brettí 8.26'12"; 10º Rafael Aravena 8.26'51"; 11º Pedro Aguilera 8.28'45" y 12º Justino Vizcay 8.32'34".

En última ubicación se encuentra el corredor Jaime Caballero de Green



CAPACIDAD.— Eduardo Cuevas en su tierra se lució ganando la tercera etapa del ciclismo Norte Grande.

Esta tarde Ayala dará a conocer pareja de Hans

Intensamente continuaron en el día de ayer los entrenamientos del equipo nacional de tenis, para su compromiso con el representativo brasileño, a partir de mañana, en el court central del Estadio Nacional.

En primer término trabajó en la cancha principal Belus Prajoux con Pedro Rebolledo, mientras en las canchas interiores alternaban Luis Ayala con Hans Gildemeister y Ricardo Acuña con Heinz Gildemeister. La labor se inició pasadas las 11.00 horas y se prolongó hasta poco más de las 15.00 horas.

Al ser consultado Luis Ayala sobre la conformación del equipo para enfrentar a Brasil dijo a "La Nación": "Bueno, eso lo daré a conocer en el momento del sorteo de mañana (hoy) y estará determinado especialmente por el rendimiento que han tenido los jugadores".

En este sentido se pudo apreciar que Ayala tomará preferentemente la actuación de los jugadores en los torneos en los que recientemente han participado. Lo único seguro es que uno de los singlistas y también integrante del doble, será Hans Gildemeister. Quedando por decidir sobre el otro singlista y quien será el acompañante de Hans en el doble.

De todas maneras existe cierta seguridad en que el acompañante de Hans será Belus Prajoux, tanto en los singles como en el doble. De ser así, serán Hans y Belus los nombrados esta tarde, durante la ceremonia del sorteo de partidos.

El acto debió realizarse en el día de ayer, pero inconvenientes de última hora, con el equipo brasileño, no permitió a Thomas Koch, Carlos Kirmayr y Marcos Hocevar, llegar a nuestro país como estaba planeado y recién podrán hacerlo en el día de hoy, para estar presentes por la tarde en la sede de la federación.

Los partidos se iniciarán mañana con los singles, continuarán el sábado con el partido de dobles y finalizará el día domingo con los dos singles restantes. El encuentro, que no constituye puntaje de ningún tipo, tiene sólo carácter de revancha, del match realizado en Brasil, ocasión en que nuestro país cayó derrotado ante el cuadro carioca, jugando en piso sintético. En esta ocasión el piso será el tradicional polvo de ladrillo, carpeta a la cual nuestros jugadores están plenamente acostumbrados.

Para Luis Ayala, que durante la práctica de ayer estuvo cambiando los rivales de cada juego, alternándose así en su trabajo preparatorio, el ideal sería que todos pudieran jugar en singles: "Sería quizás lo más justo, pero es imposible, porque el público quiere ver a Hans y si gana el primer día no querría que se cambiara al otro singlista. En definitiva es difícil decidir en estas cosas, pero debe hacerse y así será. Yo personalmente creo que debieran jugar un torneo entre todos para tener una mayor seguridad y también una mayor tranquilidad para ellos mismos. Espero que eso se haga. Debe ser un torneo en el que todos

jueguen contra todos, así nadie podrá quejarse de haber salido perjudicado. Por ahora se decidirá conforme a su rendimiento y si existe la posibilidad de cambiar, por lo menos a un singlista, creo que se hará".

En cuanto a la continuación de los entrenamientos, estos proseguirán en el día de hoy, a partir de las once horas y hasta las 15.00 horas. Mañana se hará un calentamiento previo con quienes jueguen los singles y el resto deberá asistir a un entrenamiento en forma normal. No pararemos".

VIAJE A BRASIL

Por otro lado, los tenistas Acuña, Rebolledo y Heinz Gildemeister confirmaron que viajarán a Brasil la próxima semana, saliendo el domingo o el lunes, para tomar parte en la Copa Itau, que cuenta con tres torneos, siendo el primero de ellos el de Río de Janeiro, entre el 18 y 24 de agosto; después será Porto Alegre, del 25 de agosto al 1º de septiembre y finalmente Curitiba entre el 2 y 7 de septiembre.

También trascendió que asistirán a estos torneos Hans Gildemeister y el propio Belus Prajoux.

EL OTRO SINGLISTA.— Belus Prajoux, el más seguro candidato a ser designado hoy el segundo jugador de los singles y también como pareja del doble.



San Bernardo presente en Mes de la Montaña

Con variadas jornadas ha continuado el "Mes de la Montaña" a través de las diversas regiones del país. La respuesta del chileno ha sido positiva en todos los eventos ya realizados y se espera que lo mismo ocurra con el programa que tiene el Consejo Local de San Bernardo para este fin de semana.

Para mañana viernes, sábado 16 y domingo 17 de agosto se espera una asistencia masiva para los diversos espectáculos presupuestados. Los escenarios serán el estadio, el parque y plaza de San José de Maipo. Entre las actividades, cabe destacar el aeromodelismo, competencias de volantines, concursos de cueca, folklore y también de fotografía.

En lo que se refiere a la competencia de arquetería, donde se espera una buena concurrencia de participantes, comprenderá tiro al suelo, tiro a la diana y tiro recreativo.

Como se pretende vender dos mil abonos, se estudia una pequeña ampliación de la capacidad del gimnasio municipal, que en la actualidad es de mil 798 localidades numeradas. Se instalarán 360 butacas y sólo se estudia técnicamente cuál será su ubicación definitiva.

Asimismo la secretaría regional ministerial de Vivienda y Urbanismo hará gestiones en Santiago con el objeto de obtener los recursos necesarios para la pavimentación de calle Lota entre Varas y Urmeneta, arteria de acceso al recinto sede del sudamericano.

Tenis de mesa: escaso interés en Sudamericano

Nuestro país debe realizar en los próximos meses varios certámenes sudamericanos, en diversos deportes. El voleibol y el atletismo a nivel juvenil y el tenis de mesa a nivel adulto. Justamente en relación a este torneo que ha de desarrollarse en Puerto Montt a fines de diciembre ya se producen novedades. Se ha realizado una preselección de los mejores valores en este deporte, y 12 varones y 9 damas se están preparando y jugando torneos, bajo la atenta mirada del técnico chino Li Jiam Bo.

En lo organizativo, propiamente tal, llegan informaciones de que será requerido el apoyo de los servicios públicos de la provincia, como manera de incentivar la venta de abonos para el torneo sudamericano.

En una reunión de autoridades y dirigentes deportivos presidida por el

governador provincial, coronel Hugo Prado, fue analizada la débil respuesta de la comitiva ante el llamado de los organizadores para adquirir los abonos cuyos valor es de \$500.

De los cuadros que completaron su rueda de clasificación, los principales puntajes son: Banco de Chile "A" con 4.732, Maderas Nazar con 4.513, Shell "A" con 4.414 y Codelco "B" con 4.399.

46 años cumple el Club Social México

Varias son las actividades deportivas que desarrolla, pero indudablemente por lo que ha llegado a ser más conocida ha sido por el boxeo y es tradicional su anual campeonato de novicios, como la gran entrega de pugilistas que han salido de su seno al medio nacional y también internacional.

Es una entidad antigua y ya zanja en la historia de nuestro deporte un importante surto de cuya prolifera siembra, la cosecha ha sido buena.

Es el Club Deportivo Cultural y Social "México", que en su diario de vida inscribe una hoja más con la leyenda de un pasado pleno de triunfos

que resumen esos 46 años de existencia al servicio de la comunidad. Es la antigua entidad de la calle San Pablo, que se hizo parte de un barrio santiaguino y que protagonizó recordadas veladas pugilísticas, que de antiguo fueron dándole nombre a nuestro boxeo.

Hoy está de aniversario, hoy celebra casi medio siglo de existencia y para recordar estos 46 años de vida institucional, sus directivos han preparado un programa de festejos, que se inician esta noche, con el banquete oficial en honor de la prensa deportiva. Este sábado se hará una visita al Hogar México de la Ciudad del Niño "Juan Antonio Ríos", a las 10.30 horas. El mismo sábado a las 20.30 horas, recepción a los socios de la institución, y el día domingo 17 de agosto, a las 11.30 horas, se ofrecerá una misa en memoria de los socios fallecidos, en la Basílica de la Merced, oficiada por el Reverendo Padre Juan Suárez Campos.

En definitiva un mérito digno de destacarse y por el cual merece un homenaje especial, porque siempre será positivo resaltar toda institución que en beneficio del deporte y la cultura hace una labor dedicada, seria y abnegada.

El mismo sábado a las 20.30 horas, recepción a los socios de la institución, y el día domingo 17 de agosto, a las 11.30 horas, se ofrecerá una misa en memoria de los socios fallecidos, en la Basílica de la Merced, oficiada por el Reverendo Padre Juan Suárez Campos.



POTENTES.— El Banco del Trabajo se ha preparado en forma intensa bajo las órdenes de Jorge Torres para la Primera Olimpiada Regional. José Gutiérrez, el capitán del fútbol, será una de las piezas claves en este evento deportivo

Mañana se inaugura Olimpiada Regional Banco del Trabajo

El Club Deportivo del Banco del Trabajo de Santiago, con el respaldo del Sindicato, realizará desde mañana hasta el sábado 16 de agosto la Primera Olimpiada deportiva de la institución. Este se llevará a efecto en el Estadio Yarur (calle Lago Ranco, sin número, altura 3000 de Club Hípico). Esta fiesta del deporte tiene carácter regional y participarán representantes de las oficinas de Valparaíso, Los Andes, San Felipe, Rancagua, y Santiago. Se competirá en básquetbol, tenis, pimpón, fútbol, voleibol y ajedrez, a partir de las 9 horas.

El entusiasmo que ha despertado

esta Primera Olimpiada Regional del Banco del Trabajo es realmente contagiosa. Por lo menos 200 funcionarios están defendiendo sus respectivas oficinas y secciones y no menos de 200 personas alentando a sus cuadros en las diversas disciplinas. Uno de los gestores del evento es el Presidente del Deportivo, Hugo Miranda que ha contado con el respaldo del Sindicato por intermedio de su presidente, Mario Fariás B. Y el esfuerzo tremendo de Francisco Loayza, vicepresidente del sindicato y deportista a carta cabal. La coordinación y relaciones públicas de la Olimpiada están en

manos de José Gutiérrez, funcionario y seleccionado de fútbol, hombre que viene de una familia de deportistas y profesionales vinculados al fútbol.

PREPARACION

Durante bastante tiempo se han venido preparando los cuadros que participarán, destacando en la capital la selección de fútbol que prepara Jorge Torres, ex jugador de Universidad de Chile. El gimnasio del Club México, ha tenido trajín bancario con el trabajo intenso que realizó durante tres meses el equipo que aspira a titularse campeón de la Olimpiada.

Finaliza bowling interempresas

En el centro Apoquindo, se jugará hoy la etapa final del Primer Campeonato de Bowling interempresas, que se está realizando desde el 4 de agosto con record de asistencia y participación.

En el evento en que se inscribió un total de 65 equipos, representando a 30 empresas, se clasificaron los diez mejores puntajes por equipo al final

de nueve líneas jugadas. Por ser un torneo con handicap, se jugó en una sola categoría, sumándose al total de palos las ventajas correspondientes.

De los cuadros que completaron su rueda de clasificación, los principales puntajes son: Banco de Chile "A" con 4.732, Maderas Nazar con 4.513, Shell "A" con 4.414 y Codelco "B" con 4.399.

En el evento en que se inscribió un total de 65 equipos, representando a 30 empresas, se clasificaron los diez mejores puntajes por equipo al final

AIROLITE
INGENIERIA ELECTROMECANICA AIROLITE SACI.
Panamericana Norte N° 4251 Fono: 375086

Autorizada por Decreto Supremo
N° 1224 del 29 de Abril de 1966.

ESTADOS FINANCIEROS

	Resultado entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1979
Balance al 31 de Diciembre de 1979	
Activo Circulante	13.616.563,33
Pasivo Circulante	(10.084.197,74)
Capital de Trabajo	3.532.365,59
Activo Fijo	27.926.964,18
Otros Activos	-----
Pasivo a Largo Plazo	(7.410.000,00)
Patrimonio Neto	20.516.964,18

Ingreso de Explotación	30.565.571,91
Costo de Explotación	(13.488.448,47)
Margen de Explotación	17.077.123,44
Gastos de Administración y Ventas	(10.600.378,92)
Resultado Operacional	6.476.744,52
Otros Ingresos/(Egresos)	89.178,13
Netos no Operacionales	(6.952.872,26)
Corrección Monetaria	994.552,10
Resultado antes de Impto. a la renta	607.602,49
Impuesto a la Renta	(263.209,00)
Utilidad Neta	344.393,49

Bernardo Trewik Slomka
Gerente General

Fernando León Ortíz
Contador General
C.C. 26.128 Lic. 021802

"Niño Moro" no dio tregua desde largada



P. Herrera, artífice de un triunfo inesperado

La carrera principal del miércoles en el Hipódromo Chile fue el clásico República del Ecuador, que ganó Niño Moro con la conducción de Patricio Herrera.

El preparador del hijo de Tonel, Hernán García, al respecto nos señala: "Estoy muy feliz con el triunfo. Mi trayectoria hípica es larga pero las victorias en Santiago no han sido tan numerosas como yo quisiera. Mis inicios datan del año '52 en que comencé como empleado y luego capataz. Estuve 14 años entrenando en Arica, donde conseguí muchas ganancias, luego me vine a Viña del Mar y de ahí a Santiago".

"Este clásico tiene un gran significado, porque fornó al animal de potrillo y de inmediato demostró sus condiciones".

1980 ha sido uno de los buenos años para Patricio Herrera, quien ha figurado en todas. Varias victorias testimonian lo que afirmamos. A su lista de triunfos agregó la ganancia en la prueba clásica.

"Cómo vio la carrera? Lo guíe en sus cotejos previos y se notaba que sus condiciones eran para prever buenas posibilidades, pero tenía mis recelos con Pick Up, claro que nos favorecían los kilos".

"En la partida salí con el grupo y lentamente me fui ubicando en las posiciones preferenciales. Ya en los quinientos metros la situación se me presentaba favorable, golpé un poco al animal y respondió de inmediato, desprendiéndose del grupo, luego cerca de la meta lo volví a castigar para asegurar la victoria".

"El triunfo para mí tiene gran significado, ya que corri siete meses en Ecuador y le tengo cariño al país y me alegra vencer en una prueba en honor a esa gran nación. También dedico el triunfo a Armando Varas, gracias a su ayuda médica bajé de peso y he logrado un repunte en mi carrera".

Luego del clásico, conversamos con su jinete Sergio Vásquez, quien se refirió en estos términos: "Mire realmente estuvo desconocido Pick Up, hoy día, no sé lo que le sucedió, porque desde la largada lo noté muy raro y cuando lo exigí para adelantar al pelotón, no quiso responderme como en otras ocasiones. Para mí que debe haber estado enfermo o algo por el estilo porque jamás había actuado de esa manera... Creo que la carrera de hoy fue falsa, pues no podía perder, después de haber hecho tan buenas carreras en las dos oportunidades pasadas".

DIEZ ANIMALES ENFERMOS

El rumor de enfermedad de Pick

Up no estaba mal infundado debido a que en el corral de Julio Castro se encuentran diez animales enfermos de rinoeumonitis a causa de un virus transmitido por algunos potrillos del criadero que ingresaron hace un tiempo a su caballería. El preparador dijo que el germen está sólo en su cuadra y que no ha pasado a ningún corral cercano. Respaldo las palabras del mariscal, el médico de turno manifestó que no se trata de alguna epidemia, sino de un virus común que es transmitido a los demás pensionistas. Los animales enfermos podrán estar todos bajo tratamiento y podrán reaparecer en la cancha.



ESCLUSIVO.—"La Nación" dio como favorito al cuatro años "Borrero", quien se adjudicó la tercera prueba pagando \$ 2.70.

NIÑO MORO, cuatro años por Tonel y Niña Mora por Hilltop, que en anterior presentación su jinete rodó debido a que se le corrió el sillín, a la altura de los últimos 200 metros, se impuso de extremo a extremo y por amplia diferencia —dos largos— sobre Monet en los 1.400 metros del clásico handicap, premio República del Ecuador, disputado en la arena del Hipódromo Chile.

La Carrera. Definidas las posiciones, Niño Moro se adueño de la Vanguardia. En los sitios siguientes se ubicaron Carvin, Miguelito, Priki, Monet, Sultancillo, Pick Up y Tamboreada. Último marchaba Combate.

Los tramos siguientes fueron cu-

biertos sin cambios en las ubicaciones. Próximo a los 600 metros se registraron las primeras alteraciones en los primeros puestos, exceptuando al líder y su escoltador, Carvin. El tercer lugar era para Miguelito, cuarto Monet, quinto Priki, sexta Tamboreada, séptimo Pick Up, que decepcionó a sus miles de seguidores. Era favorito en las apuestas con un total de 7.764 ganadores para un total de 18.519. Último continuaba Combate.

Con Niño Moro al frente del pelotón ingresaron a la recta decisiva, mientras Monet relegaba a la tercera ubicación a Carvin. El puntero mantuvo el ritmo en su accionar, evitando que la carga de Monet surtiera efecto, llegando a la meta con un claro de dos largos. Tercero, a igual ventaja, remató Carvin. Cuarto arribó Priki, a diez cuerpos; quinta Tamboreada, a ocho largos; sexto Miguelito, a dos cuerpos; séptimo Combate, a 2,3/4 cuerpos; penúltimo Sultancillo, a 3,3/4 cuerpos; y último Pick Up, a cuatro cuerpos.

El vencedor empleó para los 1.400 metros, la excelente marca de 1 minuto, 23 segundos y 4 quintos.

GOLPE.—La condicional de 1.500 metros fue ganada por la potrancia "Novata" que fue guiada magistralmente por Jaime Díaz y entregó \$ 17,60 a ganador.

Radamanto entregó la quinta

TRIPLE. Se inició con 10.358 vales. Primera etapa: (11) MACHIGUA fue acertada por 4.828 vales, incluido juego de los retirados (Frente Alta y Valdivia), valor enganche \$ 107. Segunda etapa: (3) BLOQUEADO tenía 213 vales, valor enganche \$ 2.556. Tercera etapa, la combinación ganadora con (2) BORRERO corral con (1) BOROCCO fue acertada por 67 vales. El dividendo a segundo (4) PAYAR fue acertado por 14 vales. Cada uno abonó \$ 5.442.

"Cinco y Seis". Se inició con 22.678 vales. Primera etapa: (10) NOVATA fue acertada por 679 vales, valor nominal \$ 1.169. Segunda etapa: (14) RETRETA fue acertada por 265 vales; valor nominal \$ 2.995. Tercera etapa: (5) CALIGULA fue acertado por 32 vales; valor nominal \$ 17.363. Cuarta etapa: (13) CRIVERIA fue acertada por 9 vales; valor nominal \$ 61.735. Quinta etapa, se rescató un

vale, cobró la suma de \$ 49.388; los restantes fueron distribuidos así: Culebrón, 1; Qué Listo, 5; Don Ventura, 1; y Radamanto, 1. La combinación ganadora con (12) RADAMANTO fue acertado por 1 vale, valor \$ 395.101. El dividendo a segundo con (5) QUE LISTO fue acertado por 5 vales, cada uno abonó \$ 19.755. Sexta etapa, el único vale en juego fue canjeado a (1) Puestero que arribó noveno de Dystur. En consecuencia quedó un pozo para la reunión del sábado ascendente a \$ 224.583. El vale cobró la suma de \$ 395.101.

Premios de consuelo. Todas las boletas cuya terminación sea 42 cobrarán cada una el equivalente a veinte veces lo apostado, con un tope de cinco mil pesos.

"7 del Chile". Se confeccionaron 5.736 vales. Hubo 1 boleta con 5 aciertos, pagó \$ 91.027. 47 aciertos con 4 puntos, cada uno abonará \$ 484. Pozo: \$ 1.073.170.

Lo dijimos: el 27 de agosto reaparece Bagú

Tal cual señaláramos hace un tiempo en forma exclusiva, el preparador Pedro Bagú reaparecerá el próximo 27 de agosto en las pistas santiaguinas. Así lo determinaron los miembros

del directorio del Hipódromo Chile en una reunión en la que se dictaminó rebajar el castigo a sólo tres meses. El trainer palmeño fue sancionado a causa de un antiinflamatorio que le fue puesto a su pupilo Pelé.

Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera. - 1.000 metros. Condicional.
1º (11) MACHIGUA 53 por Tantul y Liallaga del Stud "Elepege"
jinete Patricio Herrera

Bol	Pag
3.664	1,80
710	9,50
1.206	5,80
1.266	5,40
902	7,50
30	225,90
66	102,70
13	1.120,00
10	8,60
2	17,40
1	11,10
5	135,60
3	1,80

Corral con Baby Love.
Total: 9,881

Canadá por 3/4 cpo. el 3º a 3/4 cpos. el 4º a 3/4 cpos. el 5º a 2 cpos. y el 6º a 3 cpos. TPO. 1.00. No corrieron (6) Frente Alta y (10) Valdivia. Prep. Luis Toledo. C. Div. \$ 1,80 \$ 1,20 \$ 4,20.

2ª Carrera. - 1.500 metros Índice 37 e inferiores (1ª serie).
1º (2) BLOQUEADO 58 por Suelto y Bisoña del Sr. Aquiles Paredes
jinete Juan Amestelly

Bol	Pag
521	14,70
618	12,40
1.433	5,30
175	43,80
910	8,40
1.368	5,80
1.565	4,90
3.351	2,30
1.002	7,80

Corral con Borroco
Total: 10,943

Canadá por 3 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a 3/4 cpos. el 5º a 1 cpo y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.32. No corrieron (1) Racine y el (10) Rumorosa. Prep. Hernán Miranda. Div. \$ 14,70 \$ 9,60 \$ 7,30.

3ª Carrera. - 2.000 metros Índice 30 e inferiores.
1º (2) BORRERO 52 por Oro Negro y Buía del Sr. Raquel Oyarzún de R.
jinete Roberto Herrera

Bol	Pag
2.919	2,70
717	11,10
617	12,90
2.958	2,70
1.990	4,00
2.174	3,70

Corral con Borroco
Total: 11,375

Canadá por 11 1/2 cpos. el 3º a 2 1/2 cpos. el 4º a 7 cpos el 5º a 4 cpos. y el 6º a 4 cpos. TPO. 2.05. 1/5. Corrieron todos. Prep. Olivero Martínez. L. Div. 2,70 Dupla N° 2 \$ 21,30.

4ª Carrera. 1.500 metros, Condicional
1º (10) NOVATA 52, por Super Edition y Novicia del Stud "Don Leonardo"
jinete Jaime Díaz

Bol.	Pag.
427	17,60
197	38,20
469	16,10
2.720	2,80
57	132,10
1.682	4,50
233	32,30
2.215	3,40
1.494	5,00
417	15,10
163	46,20
305	24,70
286	26,30
90	83,60

Total boletos jugados: 18.819

Canadá por 2 cpos., el 3º a 2 cpos., el 4º a 10 cpos., el 5º a 8 cpos., y el 6º a 2 cpos. Tiempo: 1.23 4/5. No corrió (6) Royal Mayori. Prep.: Hernán García. Div.: \$ 8,20, 3,10 y 2,80

5ª Carrera. 1.100 metros Condicional
1º (14) RETRETA 49, por Respingo II y Juerga del Stud "Cañada"
jinete Heriberto Salas

Bol.	Pag.
6.231	2,00
1.582	8,00
73	174,10
2.040	6,20
3.553	3,60
192	66,20
1.364	9,30
179	71,00
134	94,80
97	131,00
591	21,50
1.803	7,00
295	43,10

Total boletos jugados: 18.134

Canadá por 10 1/2 cpos., el 3º a 3/4 cpo., el 4º a 2 1/2 cpos., el 5º a 2 cpos. y el 6º a 3/4 cpo. Tiempo: 0.58 3/5. No corrieron (8) Kela Dura y el (9) Lady Clita. Prep.: Juan Bta. Castro. Div.: \$ 2,00, 1,80 y 3,70.

6ª Carrera. 1.400 metros. Clásico "República del Ecuador"
1º (4) NISO MORO 54, por Tonel y Niña Mora del Sr. Patricio Rodríguez F.
jinete Patricio Herrera

Bol.	Pag.
1.610	8,20
2.875	4,60
1.316	10,00
2.310	5,70

Corral con Barquinazo
Total boletos jugados: 21.152

Canadá por 3 1/2 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 5,3/4 cpos. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo 0.59 4/5. No corrieron (4) Cacumen (6) Méhique (14) Fioridalia y el (15) Formulita Prep. Angel Quiroz A. Div \$ 3,90 \$ 1,90 y \$ 2,10

5º (7) Tamboreada 51 R. Pérez 480 27,40
6º (8) Miguelito 49 H. López 1.579 8,30
7º (2) Combate 55 J. Carrasco 638 20,60
8º (3) Sultancillo 55 R. Herrera 247 53,30
9º (1) Pick Up 60 S. Vásquez 7.764 1,70

7ª Carrera 1.300 metros índice 25 al 15
1º (5) CALIGULA 53 por Kimono y Kala del Sr. Manuel Velarde
jinete Luis Ramos

Bol	Pag
3094	5,70
876	20,30
584	30,40
8823	2,00
366	48,60
274	64,90
3980	4,50
1.687	10,70
Descartado	
Corral con Bebedero	
473	37,60
418	42,50
1143	15,60
1830	9,70
1844	9,60

Total boletos jugados: 25.394

Canadá por 1/2 cpo el 3º a 4 1/4 cpos. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a 4 3/4 cpos. y el 6º a 1 3/4 cpo. Tpo. 1.19 1/5 No corrió (4) Buen Silex Prep. Manuel Velarde Div. \$ 5,70, \$ 3,60 y \$ 6,20

8ª Carrera 1.000 Metros Condicional.
1º (13) CRIVERIA 53 por Crivelli y Rábulo del Stud "Crivera"
jinete Sergio Zúñiga

Bol	Pag
3775	3,90
3403	4,30
144	102,80
1795	8,20
993	14,90
2199	6,70
2936	3,80
2884	5,80
158	93,70
1885	7,90

Corral con Barquinazo
Total boletos jugados: 21.152

Canadá por 3 1/2 cpos. el 3º a 2 cpos. el 4º a 1 cpo. el 5º a 5,3/4 cpos. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo 0.59 4/5. No corrieron (4) Cacumen (6) Méhique (14) Fioridalia y el (15) Formulita Prep. Angel Quiroz A. Div \$ 3,90 \$ 1,90 y \$ 2,10

9ª Carrera 1.300 mts. Índice 14 al 10
1º (12) RADAMANTO 91 por Rigel II y Radiant Girl del Sr. Manuel Segura V.
jinete Guillermo Pinto

Bol	Pag
4.509	4,50
8.350	2,50
2.873	7,10
1.790	11,40
666	30,70
2.625	7,80
436	47,00
Descartado	
2.407	8,50
2.958	6,90
2.634	7,80

Total boletos 29.848

Canadá por 2 1/2 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a pozo. y el 6º a 1 cpo. Tpo. 1.21 1/5 No corrieron (2) Malmaro (9) Buen Ojo y el (13) Entusiasmado. Prep. Manuel Segura Div. \$ 4,50, 2,40, 1,80

10ª Carrera 1.300 mts. Índice 33 e inferiores (1ª serie).
1º (10) DYSTUR 49 por Mediatore y Dynasty del Stud "Nadia Sandra"
jinete Roberto Pérez

Bol	Pag
6.414	3,50
2.586	8,60
1.579	14,10
3.928	5,70
2.836	7,90
1.471	15,10
2.822	7,90
Descartado	
4.921	4,50
384	58,00

Total boletos 31.835

Canadá por 6 1/2 cpo. el 3º a 6 1/2 cpos. el 4º a 6 1/2 cpos. el 5º a 3 3/4 cpos. y el 6º a pocoz. Tpo. 1.18 1/5 No corrieron (12) Malot y el (13) Pinton. Prep. Delfín López Div. \$ 3,50, 1,70, 3,20

11ª Carrera 1.300 mts. Índice 10 al 4
1º (12) GRENDO 54 por Nureev y Green Sea del Stud "El Almendral"
jinete Vicente Rojas

Bol	Pag
4.278	6,20
2.075	12,00
2.920	9,00
2.549	10,00
Descartado	
2.504	10,00
4.000	6,00
2.195	12,00
1.097	24,00
8.610	3,00
734	35,00
Corral R. Caribe	
6.235	4,00
713	37,00

Total boletos 37.717

Canadá por 6 cpos. el 3º a 3/4 cpos. el 4º a 2 1/2 cpos. el 5º a 4 cpos. y el 6º a 1/2 cpo. Tpo. 1.20 1/5 Corrieron todos. Prep. Pedro Molina Div. \$ 6,20, 3,50 6,20 Dupla N° 14 \$ 10,80

Estadística general: aires cariocas surtieron efecto en Sergio Vásquez

En cada jornada que finaliza uno pareciera buscar alguna variación en el orden de los competidores que ostentan el primer lugar en la estadística general, pero cuando las listas de los mejores clasificados aparecen, puede apreciarse que los líderes continúan sumando carreras y los que les siguen tratan de acortar terreno, pero sin lograrlo, pues a medida que éstos lo hacen, los que encabezaban la tabla también se distancian.

Entre los jinetes, Elias Silva mantiene diez tranquilizadoras ganancias de Roberto Pérez, que lo sigue con 67 tantos. Por su parte, Juan Berrios aún mantiene intactas sus pretensiones de elevar su rendimiento en los meses de primavera -época que lo favorece- y alcanzar a los líderes. Del grupo que se ubica en la parte alta de la tabla general, el jinete Sergio Vásquez es el que se alza con más peligrosidad, pues está logrando repetidas victorias en las reuniones y aún falta mucho para decir la última palabra... Por eso creemos que esta arremetida del ganador de la general del año pasado puede tener sus frutos a corto plazo.

Los lugares de la estadística general:

PREPARADORES	CHILE CLUB	VSC.	TOTAL
Juan Cavieres	5	47	52
Julio Castro R.	25	12	2 43
Alvaro Breaque	7	27	7 41
Hernán Miranda	27	4	31
Delfín López	13	16	29
Luis Alvarez	2	24	28
Oliverio Martínez	9	18	28
José Melero	3	17	8 28
Oscar Silva	11	15	2 28
Pedro Polanco	6	11	9 26
Antonio Bullezi N.	2	19	3 24
Oscar González	3	20	2 23
Manuel Segura	-	21	- 21

Alonso Carreño	2	18	- 20
Enrique Fuentes	1	19	- 20
Orlando Manso	15	5	- 20
Alejandro Padovani	3	4	17 20
Pedro Bagó	4	4	10 18
Orlando Mora	11	1	6 18
Juan Silva	2	9	7 18
Antonio Abarca	4	13	- 17
Luis Bernal	-	-	17 17
Rafael A. Bernal	10	3	4 17
Enrique Beuzenberg	12	5	- 17
Jorge Inda G.	10	6	1 17
Carlos Tapia	5	12	- 17
Hernán García	12	-	4 16
Delfín Bernal	2	9	4 15
Guillermo Peralta	1	-	14 15
Carlos Urbina	13	1	1 15
Gabriel Avila	5	1	8 14
Antonio Bullezi M.	1	11	2 14
Geraldo Georgudis	3	-	11 14
Jorge Inda M.	2	12	- 14
Teófilo Jacial	-	14	- 14
Gustavo Pombo	-	-	14 14
Juan Sánchez	2	11	- 13
Ernesto Inda G.	7	5	- 12
Enrique Vidal	8	4	- 12
Eleuterio Cortez	3	8	- 11
Ricardo Chellev	-	-	11 11
Ernesto 2º Guajardo	-	-	11 11
Alejandro Martínez	5	6	- 11
Pedro Medina	2	9	- 11
Pedro Molina	9	2	- 11
Robinson Muñoz	1	-	10 11
Angel Quiroz	9	2	- 11
Alfredo Bagó	2	6	2 10
Juan A. Castro	10	-	- 10

PREPARADORES	CHILE-CLUB	VSC.	TOTAL
Juan Cavieres	5	47	52
Julio Castro R.	25	12	2 43
Alvaro Breaque	7	27	7 41
Hernán Miranda	27	4	31
Delfín López	13	16	29
Luis Alvarez	2	24	28
Oliverio Martínez	9	18	28
José Melero	3	17	8 28
Oscar Silva	11	15	2 28
Pedro Polanco	6	11	9 26
Antonio Bullezi N.	2	19	3 24
Oscar González	3	20	2 23
Manuel Segura	-	21	- 21

PREPARADORES	CHILE-CLUB	VSC.	TOTAL
Juan Cavieres	5	47	52
Julio Castro R.	25	12	2 43
Alvaro Breaque	7	27	7 41
Hernán Miranda	27	4	31
Delfín López	13	16	29
Luis Alvarez	2	24	28
Oliverio Martínez	9	18	28
José Melero	3	17	8 28

Oscar Silva	11	15	2 28
Pedro Polanco	6	11	9 26
Antonio Bullezi N.	2	19	3 24
Oscar González	3	20	2 23
Manuel Segura	-	21	- 21
Alonso Carreño	2	18	- 20
Enrique Fuentes	1	19	- 20
Orlando Manso	15	5	- 20
Alejandro Padovani	3	4	17 20
Pedro Bagó	4	4	10 18
Orlando Mora	11	1	6 18
Juan Silva	2	9	7 18
Antonio Abarca	4	13	- 17
Luis Bernal	-	-	17 17
Rafael A. Bernal	10	3	4 17
Enrique Beuzenberg	12	5	- 17
Jorge Inda G.	10	6	1 17
Carlos Tapia	5	12	- 17
Hernán García	12	-	4 16
Delfín Bernal	2	9	4 15
Guillermo Peralta	1	-	14 15
Carlos Urbina	13	1	1 15
Gabriel Avila	5	1	8 14
Antonio Bullezi M.	1	11	2 14
Geraldo Georgudis	3	-	11 14
Jorge Inda M.	2	12	- 14
Teófilo Jacial	-	14	- 14
Gustavo Pombo	-	-	14 14
Juan Sánchez	2	11	- 13
Ernesto Inda G.	7	5	- 12
Enrique Vidal	8	4	- 12
Eleuterio Cortez	3	8	- 11
Ricardo Chellev	-	-	11 11
Ernesto 2º Guajardo	-	-	11 11
Alejandro Martínez	5	6	- 11
Pedro Medina	2	9	- 11
Pedro Molina	9	2	- 11
Robinson Muñoz	1	-	10 11
Angel Quiroz	9	2	- 11
Alfredo Bagó	2	6	2 10
Juan A. Castro	10	-	- 10

JINETES	Chile - Club	VSC.	TOTAL
Elias Silva	32	44	1 77
Roberto Pérez	17	34	6 67
Juan Berrios	20	42	1 63

Oscar Escobar	29	20	13 62
Sergio Vásquez	17	29	10 56
Pablo Castillo	25	13	8 46
Pedro Cerón	22	11	- 33
Luis Toro	6	25	- 31
Luis Muñoz	3	27	- 30
Patricio Herrera	27	1	1 29
Jaime Díaz	11	15	- 26
Ernesto Guajardo	-	-	26 26
Alberto Muñoz	2	-	24 26
Omar Silva	5	-	21 26
Orlando López	19	4	1 24
Emeterio Guzmán	7	15	- 22
Ramón Jacquez	8	14	- 22
Sergio Azócar	4	6	11 21
Orlando P. Castillo	16	5	- 21
Gustavo Lizama	3	12	6 21
Ricardo Toledo	7	13	- 20
Juan Monardes	1	-	18 19
Miguel Olguín	12	7	- 19
Oscar Pérez	6	1	12 19
Luis Valencia	1	-	18 19
José Carrasco	14	3	- 17
Roberto Herrera	13	1	2 16
Luis Ramos	10	6	- 16
Eduardo Suarez	5	11	- 16
Leopoldo Cornejo	1	14	- 15
Juan Amestely	13	1	- 14
Adolfo González	3	11	- 14
Sergio Zúñiga	3	11	- 14
Raúl Durán	-	-	13 13
Vicente Rojas	12	1	- 13
Sergio Vera	8	5	- 13
Jorge Astudillo	4	5	3 12
Valentín Cáceres	1	-	11 12
Juan Malra	-	-	12 12
Miguel Peñaloza	1	-	11 12
Guillermo Pinto	9	3	- 12
Fernando Díaz	5	1	5 11
Juan Duarte	2	9	- 11
Oscar Jara	2	9	- 11
Luis Cifuentes	3	7	- 10
Gabriel Pardo	6	-	4 10
Patricio Durán	-	-	9 9
Amthar Jalil	-	-	9 9
José Manett	-	-	9 9
Hugo López	8	-	- 8



LUIS TORO. Ha realizado una campaña pareja durante la temporada y sus triunfos se ven reflejados con el octavo lugar de la general.

Chicago: caballos chilenos podrán optar a un millón de dólares

CHICAGO, Agosto 12 (UPI). "El Millón de Arlington", una carrera internacional para caballos pura sangre con una bolsa garantizada de un millón de dólares se disputará en agosto del próximo año en el Hipódromo de Arlington.

Funcionarios del hipódromo dijeron que la carrera, de 2.000 metros para ejemplares de 3 años, será el 29 de agosto con la participación de caballos de diferentes países, entre ellos Venezuela, Chile y Argentina.

El clásico hipico será la culminación de un festival internacional de diez días que tendrá un campeonato de polo, el gran espectáculo ecuestre norteamericano un "baile de embajadores" y un desfile ecuestre por la Avenida Michigan.

El anuncio fue hecho por el gobernador James R. Thompson, la alcaldesa de Chicago, Jane M. Byrne y el presidente del Parque de Arlington, Joseph F. Joyce Jr., y el presidente de la Corporación del Madison Square

Garden, David E. "Sonny" Werblin. "El atractivo internacional de una carrera de "campeón de campeones" para los millones que siguen el deporte; el criador que produce ejemplares de gran calidad y el dueño que sueña con hacer de su caballo el mejor del mundo, serán factores que darán un dramatismo único a la competencia", dijo Joyce.

Funcionarios del hipódromo dijeron que se espera que caballos de Inglaterra, Francia, Irlanda, Alemania Occidental, Italia, Japón, Australia, Nueva Zelanda, Argentina, Chile, Venezuela y Canadá entren en competencia para estar entre los que larguen en la carrera.

El sesenta por ciento del premio que se garantiza, por lo menos un millón de dólares, será otorgado al ganador, con el resto de la bolsa dividido proporcionalmente entre los que finalicen del segundo al quinto lugares.

Los ejemplares que intervendrán

en la carrera serán nominados a través de las oficinas de la Asociación Internacional de Carreras de Caballos en Europa, Australia, y América del Sur y por el personal de Hipódromo de Arlington señaló Joyce. El proceso de selección comenzará el primer de diciembre.

El Departamento de Turismo de Illinois es copatrocinador del festival de diez días.

Realmente tentador fue el pozo del "Pollón de Oro", que se llevaron el domingo pasado. La tarjeta que anotaba 13 puntos cobra \$ 4.158.180 una cantidad apreciable para cualquiera. La boleta número 391653 de la reunión 45 costó \$ 60. Con esto se prueba que el juego resulta barato y con posibilidades de llevarse una gruesa suma.

CLUB HIPICO DE SANTIAGO

POLLÓN DE ORO

REUNION No 45

Carista No 391653

Nombre C. Ident. 1697680-6 51/3

TOTAL DE APUESTAS A PAGAR

4 x 15,00 = \$ 60

CONSULTE TABLA DE COMBINACIONES

GRUPOS		1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1	2	X	X			
1	3	X		X		
2	3		X	X		
1	2	X	X	X	X	
1	3	X		X	X	X
2	3		X	X	X	X
1	2	X	X	X	X	X
1	3	X		X	X	X
2	3		X	X	X	X
1	2	X	X	X	X	X
1	3	X		X	X	X
2	3		X	X	X	X

Asamblea de jinetes

Hoy se reunirá el Sindicato Metropolitano de Jinetes, que agrupa a los jockeys del Hipódromo y del Club Hipico. La asamblea se realizará a las once de la mañana en La Palma.

Los dirigentes encarecieron la asistencia de sus colegas.

En dicha oportunidad se discutirán los problemas más urgentes de la organización. A los látigos les preocupa principalmente el tener un recinto cómodo para los días de carreras. En la actualidad los camerinos, a juicio del sindicato, son insalubres; también se discutirá sobre el precio de las montañas.

Los jinetes coinciden en señalar que la falta de unidad ha frenado buena parte de las solicitudes, que deben hacer a las autoridades. Pero nunca es tarde para aunar criterios, parecen decirse los profesionales y nuevamente buscarán puntos comunes que enlacen las distintas posiciones.

En una conversación anterior, con el presidente del Sindicato, Pedro Ce-

rón, nos manifestaba que entre la postulación del gremio estaba el poner que no se suspendiera por varias reuniones al jinete, que por motivos de salud no pudiera cumplir sus compromisos de monta.

También le preocupa a los látigos el hecho que cuando caen no pueden seguir cumpliendo sus actuaciones, pero esto tiene una razón de ser poderosa, busca resguardar la integridad física del profesional y cualquier cambio en este sentido puede resultar contraproducente y a la larga ser causa de accidentes fatales.

Las peticiones de los jinetes merecen ser atendidas, porque ellos corren riesgo de sus vidas animando las reuniones. En otros hipódromos la comodidad y dependencias dedicadas a los jinetes son magníficas, pero aquí los jockeys no tienen la categoría de profesional y la culpa de esto —según su propia confesión— es en ellos, que jamás han logrado unirse para pedir en conjunto que se les diera solución a sus necesidades más urgentes.

Hipódromo Chile Sábado 16 de Agosto de 1980

1ª CARRERA 1.500 Mts. Condicional a las 14.45 Hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE

1376 J. Castro R.	6-10	1 Bassi	56 N. Vargas	1
1322 Aq. Martínez	13	2 Botillero	56 C. Donoso	10
1322 J. Zúñiga	2	3 Cachulo	56 S. Vásquez	7
1378 P. Molina	6	4 Capulí	56 V. Rojas	9
1322 José Melero	8	5 Chene Chene	56 R. Pérez	8
1196 E. Vidal	Rp	6 Habili	56 J. Carrasco	12
1379 D. Bernal	Deb.	7 Jarife	56 N.N.	11
1197 O. Bagó	Rp.	8 Picaflo	56 P. Cerón	5
1196 A. Bullezi M.	Rp.	9 Platón	56 E. Silva	6
1373 G. Melej	11-10	10 Polike	56 E. Guzmán	4
E. Velasco	Deb.	11 Respectable	56 O. López	13
976 M. Velarde	Rp.	12 Tartarín	56 L. Ramos	2
1376 R. Quiroz	16	13 Vicar	56 M. Cabroler	3

2ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 36-29 1ª Serie a las 15.15 Hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE

1234 J. Inda G.	Rp.	1 Vilmak	56 L. Cifuentes	1
1263 E. Fuentes	Rp.	2 Beato	61 P. Ulloa	7
1327 R. Serrano	3-1-3	3 Desdén	52 L. Ramos	9
1352 P. Polanco	Rp.	4 Acento	51 W. López	8
1366 L. Guerrero	6c	5 Fairfax	51 H. Ulloa	5
1338 E. Beuzenberg	1-1	6 La Alhajita	50 R. Herrera	6
1333 M. Segura	2-1-3	7 Renoir	50 G. Pinto	4
1363 A. Carreño	Rp.	8 Trocadero	50 N.N.	2
1295 G. Melej	9-11	9 Para Elisa	49 J. Díaz	3

3ª CARRERA 2.000 Mts. Clásico a las 15.45 Hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE, CARLOS LOS RIVERA A. SOLAMENTE JUEGO A GANADOR.

1217 J. Inda G.	Rp.	1 Anticuario	61 J. Berrios	1
1283 D. López	2-3-2	2 Marsino	61 P. Ulloa	5
1287 J. Castro R.	4-1-3	3 Mimo	61 S. Vásquez	6
1359 O. Martínez	Rp.	4 Cristóbal	59 N.N.	4
1287 D. López	1-1-1	5 Salao	59 E. Silva	2
1280 A. López	1c-5c	6 Simétrico	59 V. Barrera	3

4ª CARRERA 1.200 Mts. Ind. 17 al 13 a las 16.30 Hrs. PRIMERA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1379 D. Alvarez	1	1 Fosforecencia	55 J. Amestely	1
1384 J. Castro R.	3-7-7	2 Arezzo	54 M. Díaz	10
1384 J. B. Castro	6-5-6	3 Cante Jondo	54 P. Cerón	15
1384 H. Yáñez	1-4	4 Es tuyo	54 P. Herrera	7
1379 Aq. Martínez	Rp.	5 Natania	54 N.N.	14
		6 Reidor	54 C. Galleguillos	9

5ª CARRERA 1.400 Mts. Ind. 31 al 20 1ª serie a las 16.50 Hrs. SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1379 L. Santos	7-2	7 Antipil	53 L. Valencia	8
1383 R. Jaque	6-1	8 Borbotón	53 J. Berríos	12
1328 L. Toledo	1c-3	9 Fulgurante	53 H. Ulloa	11
1372 C. Tapia	Rp.	10 Solo	53 P. Plaza	5
1382 H. García	3-4-3	11 Heresy	51 R. Herrera	6
1326 O. Manso	7-2-9	12 Ipeco'	51 J. Carrasco	4
1379 O. Manso	10-9	13 Petit Maitre	51 E. Cabrera	16
1379 J. Carrasco	11-11c	14 Marali	51 G. Pinto	13
1379 D. Contreras	3-6	15 Sir Francis	51 O.P. Castillo	2
1383 M. Segura	9-5-2	16 Test	51 H. López	3

6ª CARRERA 1.500 Mts. a las 17.20 Hrs. CONDICIONAL SEGUNDA DE LA 5ª y 6ª DEL CHILE TERCERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

Transacciones efectuadas ayer

UNIDADES	PRECIOS EN PESOS Y CENTAVOS		CIERRE	VAR. DIA ANTERIOR
	MAYOR	MEJOR		
UNIDAD 1100	717	11.819,670	16.500,00 PH	16.400,00 PH
UNIDAD 1100	1	24,300	8.100,00 PH	8.100,00 PH
UNIDAD 1100	1	3,200	3.200,00 PH	3.200,00 PH
UNIDAD 1100	1.330	1.261,201	99,44	99,44 T
UNIDAD 1100	150	137,122	99,34	99,34 T
UNIDAD 1100	2.430	2.544,017	105,53	105,53 T
UNIDAD 1100	340	349,964	101,96	101,96 T
UNIDAD 1100	120	123,054	104,90	104,90 T
UNIDAD 1100	26	27,873	108,49	108,49 T
UNIDAD 1100	45	48,447	108,56	108,56 T
TOTAL	33.534,817	32.930,781		
TOTAL INSTRUMENTOS	8.500	171,250	20,50	20,15
CONCEPCION	3.000	142,500	54,50	54,17
COPIPETE Y INV.	182,447	7.456,139	41,00	40,87
COPIPETE	121,773	534,150	4,50	4,39
COPIPETE	14,800	476,800	33,00	32,22
COPIPETE	9,700	36,860	3,80	3,80
COPIPETE	10,022	390,858	39,00	39,00
COPIPETE	2,000	420,000	210,00	210,00
COPIPETE	109,445	1.750,834	16,00	16,00
COPIPETE	80,300	192,720	2,40	2,40
COPIPETE	16,352	425,152	26,00	26,00
COPIPETE	5,000	30,000	6,00	6,00
COPIPETE	65,480	919,520	14,00	14,00
COPIPETE	42,112	427,103	10,30	10,14
COPIPETE	4,968	243,432	49,00	49,00
COPIPETE	27,047	325,105	13,00	12,02
COPIPETE	10,000	34,000	3,40	3,40
COPIPETE	48,240	5.842,800	129,00	121,12
COPIPETE	7,500	125,250	16,70	16,70
COPIPETE	247,427	14.650,490	62,00	59,21
COPIPETE	1,203	78,195	65,00	65,00
COPIPETE	11,000	281,520	26,00	25,59
COPIPETE	116,210	1.955,553	17,00	16,83
COPIPETE	70,000	567,000	8,10	8,10
COPIPETE	50,250	2.624,250	53,00	52,22
COPIPETE	58,037	258,352	4,10	4,45
COPIPETE	620,000	620,000	1,00	1,00
COPIPETE	98,303	1.308,928	13,50	13,32
COPIPETE	19,873	2.747,058	140,00	139,24
COPIPETE	5	80,500	16,500,00	16,500,00
COPIPETE	557	807,650	1,450,00	1,450,00
COPIPETE	10,701	811,276	76,00	75,81
COPIPETE	1,789,414	983,158	0,56	0,55
COPIPETE	5,137	163,124	52,00	52,00
COPIPETE	51,235	805,609	16,00	15,72
COPIPETE	21,900	1.156,200	53,50	52,79
COPIPETE	5,000	52,500	10,50	10,50
COPIPETE	69,077	1.858,728	27,50	26,91
COPIPETE	4	108,000	27,000,00	27,000,00
COPIPETE	148,204	1.012,826	7,00	6,83
COPIPETE	2,814	182,910	65,00	65,00
COPIPETE	44,837	165,603	3,70	3,69
COPIPETE	104,284	489,104	4,90	4,69
COPIPETE	5,150,285	77.558,735		
TOTAL OPERADO HOY		126.828.365		

La Bolsa al día

Las bolsas de valores registraron este miércoles mayor actividad que en días anteriores, con variedad en los conformes, preferencia para negociar en acciones y con tendencia sostenida en los precios, aún cuando la mayor parte de los papeles registró alzas; la concurrencia de estos factores determinó que las operaciones ocuparan un total de 33 pizarras, 30 de las cuales se produjeron en Santiago y que el total operado superara los 137,4 millones de pesos; por su parte el IGPA anotó un valor de 382,76 puntos, lo cual representó un alza de 4,48% y el IPSA un alza de 5,79%.

Los instrumentos de renta fija anotaron conformes por 4,49 millones de pesos, cifra que correspondió a transacciones por 4.441 Unidades de Fomento; en general sus cotizaciones se mostraron sostenidas, aun cuando algunas series acusaron alzas, adecuándose a las tasas de mercado; sus precios de cierre fueron los siguientes: BHIF-E-1 (99,46% t), BHIF F-1 (99,34 t); BHIF J-1 (105,53 t); BHIF N (101,96 t); BHC serie P (104,90 t).

BHC serie Q (108,49 t), BHC Q (Junio de 1980) (108,56% t). El mercado accionario anotó conformes por 88,01 millones de pesos y la mayor parte de los índices sectoriales registró avances que fluctuaron entre 0,26% y 12,73% para las pesqueras; no variaron las Textiles y solo mostraron bajas los papeles Mineros y Financieros. La actividad diaria se concentró en torno a los siguientes papeles:

SOCIEDADES	UNIDADES	MONTO OPER.(\$)	MAS ALTO	MAS BAJO	CIERRE	VAR.
Bco. de Chile	185,047	7.562,739	41,00	40,00	40,90	+ 1,90
Bco. Edwards	163,453	721,730	4,50	4,10	4,50	+ 0,40
Bco. O'Higgins	13,000	3.039,000	240,00	240,00	240,00	+ 1,50
Bco. Sudamericano	125,445	2.006,834	16,00	15,80	16,00	+ 0,20
Canche y Toro	65,680	919,520	14,00	14,00	14,00	+ 0,10
CCU	48,240	5.842,800	129,00	120,00	129,00	+ 0,00
Cepes	274,461	16.257,446	62,00	56,90	61,00	+ 4,50
Electricidad Ind.	116,210	1.955,553	17,00	16,00	17,00	+ 1,50
Eperve	50,250	2.624,250	53,00	47,00	53,00	+ 7,00
Gas Santiago	98,303	1.308,928	13,50	12,90	13,50	+ 0,60
Infonara	21,079	2.935,898	140,00	137,00	140,00	+ 5,00
Med. Cholguen	214,263	1.069,383	5,00	4,40	5,00	+ 0,20
Papeles y Cartones	66,686	5.290,812	81,00	78,00	81,00	+ 3,50
Pesur	53,000	1.345,000	27,00	25,50	27,00	n.v.r.
Pesquera Colosa	45,398	2.591,656	59,00	54,00	59,00	+ 5,00
Pizarraño	387,455	9.796,375	27,00	25,00	27,50	+ 2,50
Rafinería Viña	38,594	2.666,675	70,00	65,00	68,00	n.v.r.
Sintex	2.077,052	1.136,854	0,56	0,53	0,56	+ 0,03
Servimar	64,318	3.175,160	50,00	47,00	50,00	+ 4,00
Telefonos	25,353	1.339,209	53,50	50,00	53,00	+ 4,00
Vapores	69,584	1.872,670	27,50	26,00	26,50	+ 1,00
Cic	146,204	1.012,826	7,00	6,50	7,00	+ 0,60
Induga	44,837	165,603	3,70	3,60	3,70	+ 0,10
Mudeco	104,284	489,106	4,90	4,60	5,00	+ 0,50

Fuentes de estadísticas: Bolsa de Comercio. Al cierre la plaza se mostró con moderado movimiento y tendencia firme en las cotizaciones.

FONDOS MUTUOS	Valor cuota (\$)
BHC	68,632
Coope. Vitalicia	122,980
Capitalisa	64,890

Monedas: oro y plata

MONEDAS DE ORO	GOLD FIXING- APERTURA MERCADO DE LONDRES. ONZA TROY ORO. US\$615,95.
ORO \$ 100.-	\$ 18.379.-
ORO \$ 50.-	\$ 9.190.-
ORO \$ 20.-	\$ 3.789.-

COSPELES DE ORO	SILVER FIXING- APERTURA ONZA TROY PLATA: US\$ 15.6500 MERCADO DE LONDRES.
ORO \$ 100.-	\$ 18.097.-
ORO \$ 50.-	\$ 9.049.-

TIPO DE CAMBIO UTILIZADO POR DOLAR \$ 39,00

Actividad bursátil

INDICE	VARIACION DIARIA (%)
Componentes Básicos del IGPA:	
BANCARIAS	321,40 + 3,49
FINANCIERAS	148,09 - 0,46
MINERAS	186,69 - 2,05
AGROPECUARIAS	411,11 + 0,26
TEXTILES	218,89 n.v.
INDUSTRIALES Y VARIAS	446,46 + 5,74
METALURGICAS	324,43 + 2,11
SEGUROS	177,45 + 0,37
Industriales y Varias (componentes)	
COMERC. Y DISTRIBUIDORAS	393,78 + 3,53
CERVIERAS Y BEBIDAS	240,89 + 7,13
ALIMENTICIAS	380,78 + 2,04
INVERSI. E INMOBILIARIAS	457,79 + 0,93
MARITIMAS Y NAVIERAS	470,08 + 3,38
SERVICIOS	586,39 + 6,56
PESQUERAS	525,82 + 12,73
PRODUCTOS QUIMICOS	435,43 + 2,50
CONSTRUCCION	544,63 + 8,36
PRODUCTOS DIVERSOS	335,41 + 4,15
I. G. P. A. AGOSTO 13	382,76
AGOSTO 12	366,34 + 4,48
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (Base 100 = Dic. 1.979.)	
INDICE GRUPO I	171,21 + 6,26
INDICE GRUPO II	226,37 + 3,64
I. P. S. A. A.	178,93 + 5,79
INSTRUMENTOS TRANSADOS	VALOR EN \$ PARTICIPACION
Contr. Monetarios de Inversión	11.847.170 9,35
Contr. Renta Fija Reajustable	4.491.679 3,54
Brokers (MARTES)	32.930.781 25,96
Acciones 5.150.285 unidades	77.558.735 61,15
TOTAL OPERADO EN EL DIA	126.828.365 100,00

Fuente: Bolsa de Comercio.

TASAS DE INTERES

BANCOS	captaciones		colocaciones (préstamos de consumo)
	30 ds.	90 ds. (nominal)	
Chile	2,15	6,75	
Santiago	2,30/2,35	6,60	4,50
Sudamericano	2,20	6,75	4,07
Crédito	2,10	6,75	4,25
Español	2,25/2,35	7/7,50	
Colocadora	2,25/2,35	6,50	3,80/4
BHC	2,25/2,35	6	
Citybank	2,15/2,20	6,50	3,80
A. Edwards	2,35	6,50	4,15
O'Higgins	2,25	6,10	4
FINANCIERAS			
Finansa	2,30	7,20	4,50
Papeles y Cartones	2	6	
Cash	2,35	7,20	3,80
Cía. Gral. Financiera	2,40	7,50	
Fusa	2,35	7,40	4,50

(Servicio. Esp. "La Nación")

DOLAR

BANCOS	billetes		cheques y otros documentos		planilla de venta
	comp. vend.	comp. vend.	comp. vend.	comp. vend.	
Chile	37,90/39,10	38,50/39,50	39,105+com.		
Santiago	38,60/39,15	38,40/39,20	39,20+com.		
Sudamericano	38,80/39,80	38,20/39,20	39,40+com.		
Crédito	37,90/39	38,70/39,10			
Español	38,82/39,20	38,82/39,75	39,80+com.		
Colocadora					
BHC					
Citybank	38,40/39,20	38,70/39,30			
A. Edwards	38,23/39,20	38,80/39,20			
O'Higgins	38,40/39,20	38,70/39,20	39,20+com.		
FINANCIERAS					
Cash	38,70/39,10	38,60/39,15	39,30+com.		
Papeles y Cartones					
Finansa	38,60/39,30	38,50/39,30	39,30		
Cía. Gral. Financiera					
Fusa					
CASA DE CAMBIO					
Tanner y Cia	38,72/39,10	38,50/39,10	39,10		
Expinter	38,70/39,20	38,30/39,30	39,30		
Turayón	38,70/39,20	38,50/39,10	39,20		

(Servicio. Esp. "La Nación")

Monedas extranjeras

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de Londres.

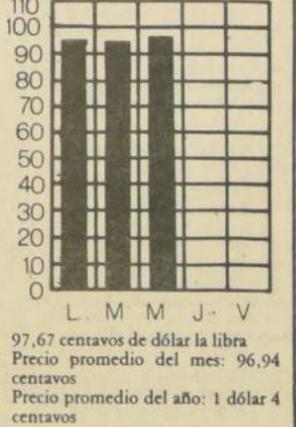
TIPO DE CAMBIO (PESOS)

Dólar	39,
Libra esterlina	92,549
Dólar canadiense	33,621
Marco alemán	21,922
Florin holandés	20,124
Franco suizo	23,795
Franco belga	1,373
Franco francés	9,455
Yen	0,175
Corona danesa	7,095
Corona noruega	8,026
Corona sueca	9,370
Chelin austríaco	3,096
Poeta	0,541
Dólar australiano	45,244

Valores instrumentos reajustables

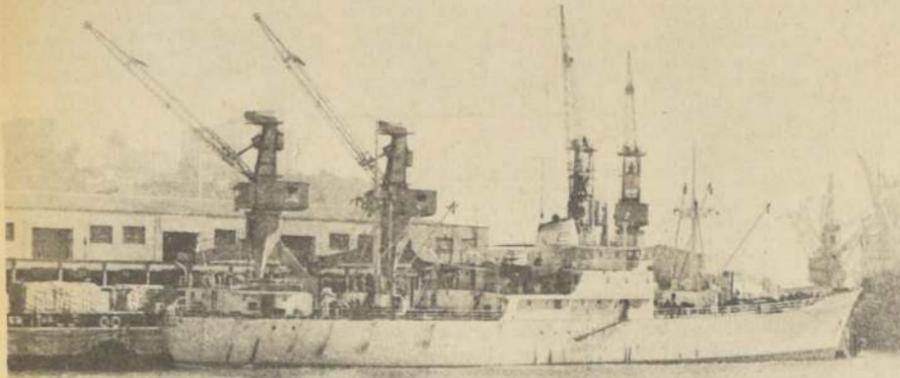
INSTRUMENTOS REAJUSTABLES	VALORES AL 13 DE AGOSTO DE 1980		
	VALOR PAR \$	CIERRE 2	CIERRE (\$)
CAR SERIE "E"	11.111.247	11.102.415	-
CAR SERIE "F"	1.978.850	1.977.276	-
UNIDAD DE FOMENTO (D.F.)	992,67	992,03	-
DOLAR (US\$)	39,00	39,00	-
CEPAC (300 US\$)	19.300	19.300	19.305,-

Precio del cobre



Indicadores básicos

13 ex tripulantes cobran 220 mil dólares



Arraigo. — La motonave de bandera panameña BALENITA, atracada al sitio 4 de Valparaíso, estuvo expuesta a un arraigo debido a la deuda de ocho millones cuatrocientos mil pesos que mantiene con ex tripulantes que demandaron a la firma armadora.

VALPARAISO.— La dotación de 13 ex tripulantes de la motonave de bandera panameña "Ballenita", matrícula 7213-76, mantiene una demanda contra la firma armadora, representada por la Agencia Avila y Pizarro Limitada, a la que cobran 220 mil dólares, equivalente a ocho millones cuatrocientos mil pesos, por deudas relativas a prestaciones de servicios profesionales a bordo.

Las demandas figuran en cuatro expedientes del Segundo Juzgado del Trabajo, y datan desde 1979, en que se les dejó impagos de horas de sobre tiempo, labores adicionales, vacaciones, regalías, diferencias de remuneraciones y beneficios convenidos en contratos de trabajo.

El juicio se inició en el mes de diciembre de 1979, luego de ser desembarcados; la última demanda se elevó al Tribunal en julio del presente año.

Los representantes de los 13 tripulantes, Juan Andaur y Eladio Pérez Rojas, dieron a conocer que el problema se originó entre julio y agosto del año pasado, aumentándose las horas de trabajo a 14, negándose la alimentación por dos períodos más de 15 días sin pagarse las horas extraordinarias y suspendiéndose las vacaciones.

El caso fue denunciado a las autoridades marítimas de Venezuela, al to-

car el "Ballenita", por violación de normas contractuales y falta de garantías; se dispuso que el capitán cancelara la deuda, lo que no cumplió. El 3 de noviembre de 1979, al recalcar en Valparaíso, se les dio el cese, debiendo abandonar el barco sin previo aviso, de lo que los afectados dejaron constancia ante las autoridades marítimas en este puerto.

Al no darse acogida a la medida precautoria de arraigo, solicitada en tres oportunidades, la causa llegó a la Corte Suprema, después de pasar por la Corte del Trabajo.

Los representantes de la firma naviera no cumplieron con la exhibición del libro bitácora ordenada por la Corte del Trabajo, exhibiéndose un certificado donde se estampaba que la nave estaba fuera de aguas del mar territorial.

Los representantes de los 13 tripulantes chilenos, que aún se encuentran sin trabajo, manifestaron que se sigue contratando a los integrantes de nuevas dotaciones, rebajándoles los sueldos en dólares, contraviniendo los gananciales fijados por convenios de las instituciones sindicales y federaciones chilenas con normas internacionales.

Los salarios, explicaron los afectados, han sido rebajados por los repre-

sentantes de la firma armadora del "Ballenita", en tres oportunidades de conocimiento de las autoridades del trabajo y marítimas del país.

El barco cuestionado se dedica al transporte de perechiles, en espera de puertos de Balboa, La Guayra y Buenaventura, Cartagena y Guayaquil. Sus tripulantes deben cumplir labores desde mecánica hasta limpieza, por el mismo salario.

El armador del barco, Víctor Dauber, se encuentra actualmente en México y los antecedentes del caso fueron elevados a organismos navieros y de trabajadores internacionales, donde se destaca que los tripulantes se desempeñaron entre 4 y 18 meses a bordo de la nave.

Como última instancia, se realizaron reuniones de conciliación entre las partes, ante una cuarta petición de arraigo del barco, las que no han prosperado hasta la fecha, debido a que los demandantes no cuentan con recursos para cubrir la fianza que el Juzgado fijaría previo a la dictación de esta medida precautoria. En las últimas horas, al continuar los contactos directos extrajudiciales, se anunció el viaje a Valparaíso del naviero Víctor Dauber, para darle solución definitiva al juicio laboral.

Mejorará comercio chileno británico

VALPARAISO. Una visita oficial de dos días cumple en esta región el Ministro del Departamento de Comercio de Gran Bretaña, Cecil Parkinson, acompañado del embajador de su país, J.M. Heath y una comitiva de peritos de su ministerio y un grupo de hombres de negocios.

Durante su viaje a Valparaíso, realizado por la Carretera Panamericana, pasó a conocer la industria Cemento Melón de la ciudad de Calera, empresa que está actualmente en manos de empresarios británicos.

Señaló el Ministro Cecil Parkinson que le llamó mucho la atención el excelente contacto y entendimiento entre la parte empresarial y trabajadora en esta industria, donde han hecho una de las inversiones más importantes en algunos años.

Cemento Melón se encuentra en un alto pie de eficiencia, la producción estimativa para este año alcanza a las 750 mil toneladas y se proyecta llegar al millón de toneladas en 1984.

Actualmente se proyectan nuevas ampliaciones y modernizaciones para lograr el máximo rendimiento. Agregó también que, al observar el trabajo de los obreros chilenos, le llamó la atención el grado de rendimiento, que es superior al que se obtiene en otras industrias de este tipo que poseen en otros países.

ENTREVISTA CON EL INTENDENTE

Su entrevista con el Intendente la calificó de muy importante. El Vicealmirante Raúl López Silva vivió dos años y medio en Inglaterra y conversó sobre temas de interés, como por ejemplo la forma como el Gobierno Central y el Gobierno Regional trabajan juntos. "Discutimos la forma como en Inglaterra nosotros organizamos nuestro gobierno regional. En mi país la educación es responsabilidad de la autoridad regional; ehntiendo

que hay un cambio en esa dirección en vuestro país. También, agregó, hablamos sobre la industria automotriz y acerca de los grandes cambios en las relaciones laborales en nuestro país en este último tiempo".

NO FIRMARE CONVENIOS

"El propósito de mi visita a Chile no es firmar documentos, sino conocer a los ministros chilenos, algunos de los cuales ya los he conocido en Londres, discutir con ellos la forma en que nuestro comercio pueda ser mejorado e identificar aquellas áreas en que creemos que podemos incrementar nuestras actividades comerciales. Además, a través de los hombres de negocios que me acompañan ver la posibilidad de desarrollar nuevos intercambios."

Las áreas de interés común para ambos países están centradas en el campo de lo energético, búsqueda de petróleo en aguas profundas, telecomunicaciones, riego, etc.

Se refirió también a las exportaciones británicas a Chile, que alcanzaron a los cien millones de dólares. "Si hubiéramos mantenido el lugar que Gran Bretaña tenía en el mercado chileno, seguiríamos teniendo un 6% del comercio exterior de este país".

Estas expresiones las señaló el ministro británico durante la conferencia de prensa que ofreció en las oficinas de Pacific Steam Navigation Company en esta ciudad, junto al embajador J.M. Heath.

ACTIVIDADES

A las 10 horas de ayer visitó el Arco Británico, donde fue saludado oficialmente por el alcalde de la ciudad, Francisco Bartolucci. El Arco Británico está ubicado en la avenida de los Monumentos y Estatuas. A continuación conoció la Compañía Chilena de Tabacos y finalmente sostuvo

una reunión con empresarios de la zona, en la Cámara Regional de Comercio. Luego de un almuerzo que le ofrecieron ejecutivos de la Compañía Chilena de Tabacos junto a otros personaleros de la industria y comercio regional, regresó a Santiago.



Ministro de Comercio de Gran Bretaña, Cecil Parkinson.

Celebran 24º aniversario de la "U" en Antofagasta

ANTOFAGASTA.— (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal).— El Rector de la Universidad de Chile, general Agustín Toro Dávila, llegará el domingo 17 a Antofagasta para asistir a los actos de celebración del vigésimo cuarto aniversario de la sede local de la Casa de Bello.

El general Agustín Toro Dávila viajará acompañado de su esposa, señora Carmen Solís de Toro; de su secretario privado, capitán Luis Sueyras; del Vicerrector Administrativo, Willie Hayes; y del Coordinador de Investigaciones de la Universidad, Walter Sánchez, quien dictará la clase magistral en acto solemne que se realizará el lunes 18 en el Teatro de la Universidad de Chile.

El programa de aniversario de la sede Antofagasta de la Universidad de Chile consulta para mañana un encuentro regional de la Sociedad de Biología de Chile, como asimismo la inauguración de una exposición de óleo de Francisco Aránez y un recital de piano del profesor René Reyes Rojas.

El mismo día será inaugurada una exposición sobre la fauna de la II Región, la que se mantendrá abierta al público hasta el 24 de agosto.

El domingo 17, desde las 10.30 horas, se consulta la presentación de grupos artísticos en la Plaza Colón, previo al homenaje al Emblema Patrio y desfile de los estudiantes universitarios ante las autoridades.

El acto de aniversario se realizará el lunes 18, presidido por el Rector Delegado de la Universidad de Chile, general Agustín Toro Dávila.

Atoche de naves en Valparaíso

VALPARAISO.— Un verdadero atoche de naves se está registrando en este puerto, debido al arribo de barcos, a esperas de sitios de atraque y de mercantes que se mantienen a la gira, en trasvase de productos del mar procesados y congelados.

Todos los sitios del puerto son ocupados en forma rotativa, dándose el caso que inmediatamente que sale un mercante, entra otro a ocupar su lugar.

Los pesqueros extranjeros que realizan captura de especies en el Litoral Sur Austral, permanecen a la gira abarloados, trasvasijando pescados y harina de pescado procesados en sus factorías, que se transportaran a España y Japón, totalizando 7.860 toneladas al ponerse término a los contratos de pesca.

El "Aetoku Maru" recibió 2.610 toneladas del pesquero "Guaitecas"; el "Tamarex" 3.000 toneladas del "Kirishima Maru" y el "Corinthian Reefer" entregó 2.000 toneladas al "Jin Yang 2" estos barcos se encuentran en faenas a 5 y 6 millas de la costa, frente a Valparaíso. Hoy llega el mercante "Andania", que a su vez debe recibir 250 toneladas de productos del mar congelados.

Hoy jueves los sitios están ocupados en el siguiente orden:

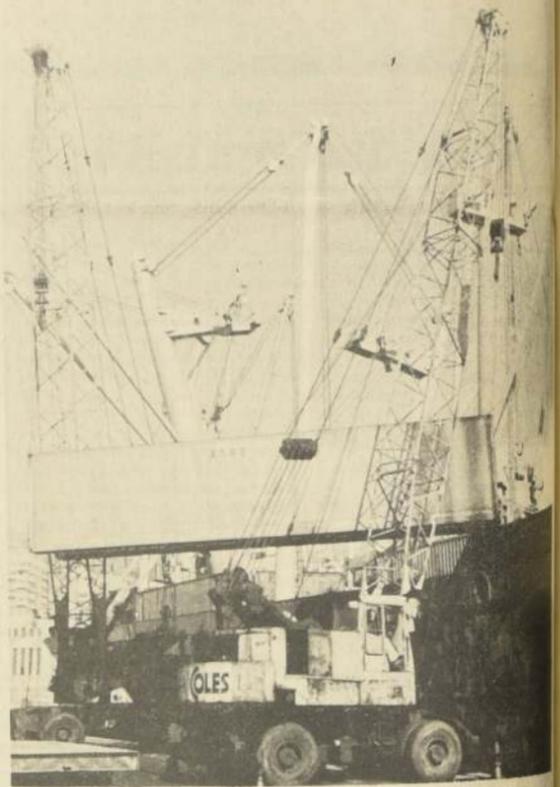
1 "Lago Nahuel"; 2 "Renaico"; 3 "Jade Bay"; 4 "Toltén"; 5 "Westfalia"; 6 "Rigi"; 7 "Break Sea"; 8 "Villanger" y 9 "Renacimiento". A la gira se encuentran los mercantes "Fuji", "Piura", "Nueva Menchu", "Santa Clara", "Cordillera" y "Kritias".

CÓNTENEDORES Y VEHICULOS

En un mes, hasta el 10 de septiembre, se espera en Valparaíso totalizar 7.221 vehículos, que continuarán copando el patio de autos, el muelle Prat y el Complejo Barón, ya que las partidas, pese a ser de trámite de "salida forzosa" sólo en parte cumplen esa disposición los importadores.

La motonave "Choapa" desembarcó 410 automóviles y el mercante "Holy" 1.277, en especial de la marca Subaru. Otros vehículos traen los barcos "Silver Main", que llega el 17 del

presente, con 2.159. El "Captain Namis", el 24, con 625; el "Nártico" lo hará el 3 de septiembre con 1.500; y el "Austral", el 10, con 1.300.



Con las plumas de dos grúas móviles del sitio 6 del espigón se tuvo que descargar contenedores de 40 toneladas desde el mercante RIO ABAUCAN, siendo depositados en tierra, debido a la falla de un camión que descordinó la salida directa de los cajones metálicos.

Aumentan inversiones en minería

LA SERENA.— A la empresa privada serán entregados aproximadamente mil 500 yacimientos de la IV Región de Coquimbo. Ello tiene por finalidad agilizar el desarrollo minero en la Zona, declaró el Secretario Regional Ministerial de Minería, Víctor Hassi.

Previamente se llevarán a efecto las investigaciones para determinar las alternativas de las futuras explotaciones mineralógicas existentes en las provincias integradas a la IV Región.

150 MIL DOLARES

Para las investigaciones y estudios de factibilidad se ha dispuesto la inversión de 150 mil dólares. Básicamente, el propósito es adquirir el Banco de Datos, precisó Hassi, y completar antecedentes sobre unos mil 500 yacimientos de minerales en la IV Región, el potencial de su producción y la parte geológica de estos.

MINERALES NO TRADICIONALES

La factibilidad de la explotación de minerales no tradicionales tiene un factor determinante en la zona, como una fuente más de ingresos. Entre ellos tienen importancia el molibdeno, cobalto, mercurio y otros.

En el estudio de geología, dijo el Secretario Ministerial, se abarcará una superficie sobre unos 100 kilómetros cuadrados, dentro de las áreas determinadas. Su objetivo reside en completar la Carta Geológica.

En cuanto a la explotación de minerales polimetálicos, los antecedentes estarán a disposición de las empresas privadas, de conformidad a informes recibidos por la Secretaría Regional de Minería.

AVANCE DEL SECTOR MINERO

La producción minera metálica está alcanzando un avance relevante. En el período 78-79, la producción de oro fino del yacimiento El Indio, con un alto contenido de oro y plata, aportó un 63,2% del total de la producción de la IV Región.

53 MILLONES DE DOLARES

En 1979, "El Indio" "Pelambres", "Andacolito", y otros sectores mineros como Condoriaco, Panulillo, y Arqueros, todos del sector privado, han recibido los más altos aportes registrados en la IV Región, en materia de inversiones de desarrollo.

118 MILLONES DE DOLARES

Para el presente año, la inversión proyectada cubre los 118 millones de dólares (—la más alta inversión en los últimos 30 años—)

En el año en curso, las empresas El Indio, Los Pelambres, Andacolito, CAP IV Región, Brillador, Halcón, Manganesos de Atacama y otras, totalizan la cantidad citada.

Según el estudio proyectado para 1988, habrá un extraordinario y alto incremento, progresivo en años sucesivos, de 433 millones de dólares en 1980-1984, 433 millones de dólares en 1985-1988, 900 millones de dólares.

Lo que fuera una minería de pobreza y sin futuro, gracias a la materialización de inversiones que se han calculado a 1985 en dos mil millones de dólares, ahora tiene perspectivas, con inversiones de 400 millones de dólares anuales, lo que significa una inversión promedio de 400 millones de dólares más de mil por ciento de aumento en las tasas históricas de inversión en el área minera.

La mano de obra en la minería ha aumentado en más de 30 por ciento y las perspectivas a corto y mediano plazo son ampliamente favorables. Así dice en su informe y cuenta el Intendente de Coquimbo, Luis Patrón Serre.

Farmacias penquistas

Turno de farmacias penquistas hasta el 16 de agosto

EN VILLA SAN PEDRO

EN CONCEPCION

"SUR": Pasaje 69 N° 1822.

EN TALCAHUANO

"CARACOL": Barros Arana 717.
"CONCEPCION": O'Higgins 801.
"MARSANO": Barros Arana 761.
"NACIONAL": Prat 902.
"CHILE": Paicavi 2111.
"21 DE MAYO": Avda. 21 de Mayo 2753.

"TALCAHUANO": Bulnes 57.
"LAS HIGUERAS": Los Boldos S/N.
"CLUB HIPICO": Avda. Ejército 155.
"LAN-A": Las Palmas 3386.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

EN VIÑA DEL MAR

FRANCESA: Cochrane 78. Fono 4048.
BUJANDA: Subida Ecuador 600. Fono 55575.
MERCURIO: Av. Pedro Montt 2498. Fono 56826.
INGLESA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375.
NUEVA PARIS 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

CORDARO: Alvarez 710. Fono 82486.
AVENIDA: Libertad 88. Fono 80281.
BEDOYA 2: Al lado Hotel San Martín.
DROPELMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Local 5.

Santiago, Chile
Agosto, Jueves 14-1980

Ferrovianos agradecen al Presidente Pinochet

CONCEPCION.— Los trabajadores del Sindicato número dos de Concepción, que se extiende de la VII a la X Regiones, en una declaración entregada a la prensa, agradecen al Presidente Pinochet Ugarte, el haber incluido a los trabajadores ferroviarios en la negociación colectiva. Esta petición fue hecha por el dirigente Gabriel Sa-

avedra Yáñez, en la reunión desayuno de fecha 10 de julio pasado.

“Esperamos —indica la declaración— que este trascendental paso de nuestro gremio pueda traducirse en un importante beneficio para el trabajador ferroviario, el que ha sido largamente postergado en su lucha en pos de una justicia social, lucha ne-

cesaria para lograr el bienestar de su familia”.

“Confiamos en el espíritu de justicia y equidad de las autoridades de nuestra empresa, para que este histórico paso dentro del campo sindical pueda transformarse en días más venturosos”.

“Reiteramos nuestros agradecimientos al Presidente de la República

y al gerente general de la empresa de los Ferrocarriles del Estado, coronel de Ejército, ingeniero Jorge Correa Gatica, quienes hicieron posible la concreción de este anhelo tan esperado por los trabajadores ferroviarios”.

“Por la patria y el gremio de la justicia”, firman la declaración Eduardo Olivares García, presidente y Gabriel Saavedra Yáñez, secretario.

EN ZONA PENQUISTA

CONCEPCION.— Entre el 16 y 21 de agosto se desarrollará una nueva etapa del proceso de negociación colectiva en esta zona. Así se informó en la inspección provincial del trabajo, para lo cual los sindicatos que negociaron en 1979 por un año y cuyo contrato vence el 30 del mes en curso, se encuentran afinando sus respecti-

vos proyectos, que harán llegar a la empresa con copia a la Inspección del Trabajo.

Según se dio a conocer, sólo tres son los Sindicatos que en esta fecha deben presentar sus proyectos. Ellos son: Sindicato del Hotel Araucano, Empresa Forestal Tornagaleones y Sociedad Industrial Pizarreño, de San Pedro.

ZOFRI financiará el alcantarillado de barrio industrial “El Colorado”

IQUIQUE (Ricardo Jorquera, corresponsal).— La Junta de Administración y Vigilancia de la Zona Franca de Iquique, financiará la construcción de la red de alcantarillado del barrio industrial “El Colorado”, y del sector norte de Iquique, en conjunto con aportes regionales.

El anuncio lo hizo Patricio Piña Leccaros, Gerente General de ZOFRI, durante la firma del convenio con SENDOS, por medio del cual se contrataron los estudios de factibilidad de las obras.

El Ministerio de Hacienda autorizó a ZOFRI para que contrate un crédito interno, como aporte para resolver

el crítico problema del desagüe de la ciudad, que se mantiene por décadas.

La solución de desagüe el alcantarillado por el área norte de la ciudad se determinó ante las dificultades de llevar adelante el colector de la Isla Serrano —cuyas obras fueron paralizadas— por la contaminación del sector portuario costero.

PROYECTO EN CUATRO MESES

La propuesta para realizar el estudio fue adjudicada a la firma HIDROSAN-Chile, la cual tiene un plazo de 120 días para entregar el trabajo. El estudio solamente tiene un costo de 2.157.614 pesos y será finan-

ciado en partes iguales por ZOFRI y SENDOS.

Una vez finalizado el proyecto, se llamará nuevamente a propuestas para la ejecución de las obras. El financiamiento de esos trabajos, que se iniciarán en 1981, será con aportes de ZOFRI —para lo cual contratará el crédito— y la Región, a través del Servicio Nacional de Obras Sanitarias, SENDOS.

El contrato para la realización del proyecto fue firmado por el Gerente General de ZOFRI, Patricio Piña Leccaros, el Jefe Regional de SENDOS, Juan Dyvinez Pinto y el representante de HIDROSAN, Carlos Jarpa Yáñez.

Trabajadores de CODELCO-Andina celebraron el “Día del Minero”



Raúl Contreras Fischer, Gerente General de la División Andina de CODELCO, en la inauguración de las nuevas oficinas en Los Andes.



Varios mineros de la División Andina recibieron estímulos con motivo de celebrarse “El Día del Minero”. El Presidente Ejecutivo de CODELCO, coronel Gastón Frez Arancibia, hace entrega de uno de los premios.

LOS ANDES.— Con la presencia del Subsecretario de Minería, Francisco Balart Gamboa; el Presidente Ejecutivo de CODELCO—CHILE, Coronel Gastón Frez Arancibia; el Gobernador de la Provincia de Los Andes, Coronel Héctor H. Carvallo Calderón; el Alcalde de la comuna, Alberto Galdames Montenegro; el Gerente General de CODELCO—CHILE, División Andina, Raúl Contreras Fischer; autoridades militares, civiles y religiosas, los trabajadores de la División Andina celebraron el pasado 10 de agosto “El día del Minero”, fecha conmemorativa de San Lorenzo, Patrono de los cientos de miles de chilenos que trabajan en la minería.

En dicha División, ubicada en la Provincia de Los Andes, V Región, a lo largo del angosto y abrupto cajón del Río Blanco, entre los 1.500 y 4.000 metros de altura sobre el nivel del mar, 2.300 trabajadores hicieron un alto en la dura y abnegada labor para recordar junto a sus familias el heroico sacrificio de San Lorenzo, quien dio su vida en defensa del patrimonio de la Iglesia.

Las diversas Organizaciones Sindicales y Gremiales programaron en esta ocasión variados actos sociales entre los cuales destacaron una comida bailable de los socios de la Regional Andina de la Asociación Nacional de Supervisores del Cobre, otra cena bailable de los integrantes del Sindicato de Trabajadores N° 2 que agrupa a los empleados de la División y a un almuerzo el mismo día 10 de los miembros del Sindicato de Trabajadores N° 1, que reúne a los operarios de dicho Centro de Producción.

SALUDO DEL PRESIDENTE EJECUTIVO

Con ocasión de esta fecha el Presidente Ejecutivo de la Corporación, Coronel Gastón Frez saludó a todos los trabajadores de la División y de las otras Unidades Operativas de CODELCO—CHILE, indicando que “el Día de San Lorenzo”, celebración religiosa de la intronación del que negó la información del lugar de las entrañas de la tierra donde supuestamente se encontraban los tesoros de la Iglesia, se estableció como Día del Minero, por la relación entre aquel cuyos únicos tesoros eran la humildad, la fe y la piedad con aquellos que en sus esfuerzos y adornos de esas mismas virtudes, bregan día a día por encontrarlo para el bien de los demás. Al celebrarse hoy —agregó el Coronel Frez— un día más de aquel que constituye la razón de ser de nuestra empresa, el corazón de nuestra tierra, el prestigio internacional del país, el padre que brinda el sudor de su esfuerzo por el sustento del bien común nacional, quiero demostrar en nombre de la Corporación y en nombre de todos los chilenos, nuestro aprecio y reconocimiento, a la vez que testimoniarles en un profundo y sentido abrazo simbólico, el orgullo que sentimos de llevar su nombre”.

EFICIENCIA LABORAL

El Gerente General de la División, Raúl Contreras Fischer, en las distintas alocuciones que dirigió a los trabajadores, insistió en la gran responsabilidad que tenían los 30.000 trabajadores de la Corporación en estos momentos. “Los Trabajadores del Cobre somos los resguardadores y cauteladores de la enorme riqueza de nuestras montañas. Tenemos la gran responsabilidad de administrar y explotar bien este recurso, para provecho de toda la comunidad y para el bien de todo nuestro Chile. He ahí —agregó el Gerente General— una hermosa responsabilidad que los mineros de Chile, de CODELCO—CHILE y en particular los mineros de Andina, la cumplen a cabalidad, con eficiencia y con tenacidad”.

VOLUNTAD Y SACRIFICIO EN LA PRODUCCION

“Nuestra División —agregó el Gerente General Contreras Fischer— posee una de las tecnologías más modernas dentro de las 4 plantas de la Corporación. Es una verdadera joya en su organización y en toda su infraestructura minero-industrial. Pero todo ello no tendría ningún valor si detrás de esa máquina, de los ingenieros mecánicos, de nuestra organización, no estuvieran permanentemente la voluntad, el diario sacrificio y la presencia viril y vital de los trabajadores, acción que la empresa y esta División valoran muy altamente”.

“El Minero Chileno fue siempre así, ya fuera en las candentes pampas del norte, arrancando el caliche; o bien en las abruptas cordilleras o en los terrenos australes de la Patagonia. Siempre tuvo ese carácter, ese perfil de hombría, de seriedad y de sacrificio. Por ello —insistió Contreras Fischer— la Minería es hoy día uno de los principales sustentos de nuestra economía; nuestro cobre, arrancado con nuestro esfuerzo, con nuestra tecnología y con el afán de nuestros ingenieros, se vierte fecundo para llevar bienestar a toda la nación, a toda la República, a todos los chilenos.”

NUEVAS OFICINAS EN LOS ANDES

Coincidente con las celebraciones del Día del Minero, la División Andina inauguró un moderno edificio en la ciudad de Los Andes, donde funcionarán diversas unidades administrativas, especialmente del área de abastecimiento de las faenas.

Al acto asistieron todas las autoridades provinciales encabezadas por el Gobernador, Coronel Héctor Hugo Carvallo Calderón; el Subsecretario de Minería, Francisco Balart; el Presidente Ejecutivo de CODELCO—CHILE, los máximos ejecutivos de la División, dirigentes sindicales y gremiales, y trabajadores de Andina.



Trabajos de habilitación de caminos de acceso al mineral de Los Pelambres. A pesar de las copiosas nevaciones, la actividad continúa normalmente. El yacimiento está a más de 4 mil metros de altura.

Comenzó etapa exploratoria en “Pelambres”

LA SERENA. Se inició la etapa exploratoria en la alta cordillera de la IV Región, de uno de los mayores yacimientos de cobre denominado “Los Pelambres”, de propiedad de la Anaconda, y se encuentra ubicado a unos 3 mil 500 metros de altitud, al interior de la comuna de Salamanca en la provincia de Illapel.

SUPERIOR A CHUQUI

La información establece que “Los Pelambres”, sería uno de los yacimientos de mayor jerarquía en el norte chileno, incluso, igual o superior a Chuquibambilla. A nivel de ejecutivos se informó, que su real situación en cuanto a expectativas de explotación de este nuevo yacimiento, alcanzaría a una 450 toneladas de mineral de cobre, más los subproductos de molibdeno y renio con leyes de 0,78 por ciento de cobre, y de 0,033 por ciento de molibdeno y renio, respectivamente, lo que los expertos consideran de una ley muy superior.

600 MILLONES DE DOLARES

Este proyecto tanto o más impor-

ante que el mineral El Indio, también ubicado en la IV Región estima una inversión de 600 millones de dólares, fijándose un plazo de 7 años para entrar en la actividad plenamente productiva.

En cuanto a las reservas que han sido ubicadas, cubren solamente un 25 o 30 por ciento de las áreas mineras de propiedad de la Anaconda. Existe un estudio de ampliación en los estudios para aumentar los sectores de mineralización. Ello, se dijo ampliará las exploraciones con miras a aumentar las expectativas de una explotación en mayor escala. Todo esto, coincide en calificar a Los Pelambres como el mayor yacimiento de cobre del país.

CAMPAMENTO

A 3 mil 500 metros en la alta cordillera se construyó un campamento que reúne las condiciones esenciales para que su personal esté confortablemente instalado, principalmente en invierno, cuando es más duro el labor por los cambios climáticos. Fue construido con sistemas de estructuras a prueba de temporales de viento y nevaciones.

En la actualidad, no obstante el persistente mal tiempo, se encuentran en trabajo unas 200 personas, entre ingenieros, geólogos, técnicos, perforistas y mayor cantidad de operarios mineros, todos los cuales desarrollan una actividad febril, a pesar de los temporales de viento y nieve lo que indica planes laborales extraordinarios para continuar las exploraciones.

AUTORIDADES DE GOBIERNO

Para conocer el desarrollo, la implementación y en general las condiciones de vida del campamento “Los Pelambres”, se trasladaron las autoridades presididas por el Intendente Luis Patricio Serre, más el equipo asesor integrado por los Secretarios Ministeriales de SERPLAC y Minería, Pablo Inhen de la Fuente y Víctor Hassi. El ejecutivo de Los Pelambres, Ing. Augusto Millán, y Geólogos de la empresa, los recibieron y los acompañaron a recorrer las instalaciones, campamento, laboratorios, y los lugares donde se efectúan las perforaciones, que se llevan a efecto por turnos de 8 horas, en la búsqueda de las muestras que determinen y certifiquen el gran potencial cuprifero ubicado en el corazón de las montañas del macizo andino frente a Salamanca en la provincia del Choapa.

Estiman las autoridades y ejecutivos que este yacimiento será el gran propulsor del progreso y desarrollo, no sólo de la zona, sino de toda la IV Región.

Fiscalizan vehículos de transporte de escolares

CONCEPCION.— Una completa fiscalización se encuentra efectuando el personal de Carabineros de esta ciudad y la zona, en aquellos vehículos particulares que se dedican al transporte de escolares.

Miguel Reyes Yáñez, jefe zonal del Instituto de Seguros del Estado, señaló que debido a dicha fiscalización, hoy son numerosos los vehículos que se encuentran registrados en ISE, los que cumplen con lo establecido en el D.L. 431, en el sentido que deben cancelar el seguro de pasajeros. El personero advirtió que el cumplimiento de esta medida significa una mayor seguridad para los estudiantes que viajan diariamente en vehículos particulares dedicados a esta actividad.

Reyes Núñez advirtió que el pago que cada propietario debe efectuar, varía de acuerdo a diversos factores, pero el mínimo es de 358 pesos, en estos momentos.

El jefe de ISE, informó, por otra parte, que en la actualidad la indemnización por fallecimiento es del orden de 220 mil pesos, sumándose a ello, conceptos por: carga familiar en aquellos casos comprobados. Agregó que en el último tiempo no se han registrado accidentes fatales en los medios de locomoción colectiva acogidos al seguro, sino que ha habido lesionados a los que el ISE cancela los gastos de tratamiento médico.

CREACIONES OSLO

VESTIDO LANA	\$ 490
VESTIDO LYCRA	\$ 470
VESTIDO TALLA ESPECIAL	\$ 680
VESTIDO LANA ESTAMPADA	\$ 660
FALDA POLYCRON PLISADA	\$ 310
CONJUNTO JERSEY 2 PIEZAS	\$ 680
VESTIDO TEJIDO JACKARD	\$ 570

PRECIOS CON IVA INCLUIDO
SOMOS FABRICANTES
MONJITAS 715
ENTREPISO SANTIAGO



Entregaron carros bombas a cinco ciudades

VALPARAISO.— Cinco carros bombas en excelente estado mecánico y que sirvieron durante algunos años para la extinción de incendios en esta ciudad, fueron entregados a los Cuerpos de Bomberos de Rinconada de Los Andes, Papudo, Puchuncaví, Quinteño y Santo Domingo.

La distribución de material mayor a esas instituciones voluntarias la hizo

la Junta Coordinadora Regional de Cuerpos de Bomberos.

El organismo coordinador mencionado, como política general, ha determinado que el material mayor que es reemplazado por nuevas unidades sea entregado a los cuerpos de menores ingresos de la misma región como ocurrió con Valparaíso, en que los carros bombas fueron asignados en la V Región.

El material en referencia de marcas Dodge y Ford está complementado con todos los accesorios y repuestos como asimismo, tiras de mangueras, trífleca, pistones y otros.

La junta de Cuerpos de Bomberos ha entregado importantes aportes a la institución voluntaria de este puerto, que ha afrontado diversos problemas económicos.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARÍA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139 - TELEFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de concesión de enlace estudio-planta presentada por la Corporación Chilena de Radiodifusión Limitada, concesionaria de CB-146, Radio Yungay de Santiago, en la cual pide autorización para instalar y operar un enlace en la gama de 300 MHz, con equipos de 15 Watts de potencia que enlazarían los estudios instalados en Avda. Salvador N° 2422 de la comuna de Nuñoa, con la planta transmisora ubicada en Parcela N° 10, Las Perdices, comuna de La Florida, Departamento de Puente Alto.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

CITACION

Citase a Junta General Extraordinaria de la Cooperativa Abierta de Viviendas y Servicios Habitacionales “Real Audiencia” Ltda, para el día Sábado 25 de Agosto de 1980, a las 10 horas en primera y a las 10.30 horas en segunda citación.

LUGAR: Teatro Cariola, San Diego 246
TABLA:
1.- Informe postulación Subsidio 1980
2.- Autorización al Consejo para trámites o gestiones especiales
3.- Firma pagarés

El Presidente

En 60% aumentaron accidentes de tránsito en el Puerto

VALPARAISO — Las personas lesionadas en un accidente no precisan asesoría jurídica para ser atendidas en el Instituto de Seguros del Estado; el ISE otorga ese servicio profesional sin costo alguno para ellas.

La información la dio a conocer Fernando Mejías Riveros Agente Regional de la entidad, quien explicó que si se registra un accidente y no

concurriera Carabineros, la persona afectada o un familiar debe dejar constancia en la comisaría más cercana y posteriormente acudir al ISE, dando cuenta de lo ocurrido y requiriendo los beneficios.

La solidez del Instituto se basa en la buena administración de la corporación; para el futuro se proyecta abarcar todos los campos de carácter

social destinados a proteger el "capital humano"; pero con miras a incurrir, dentro de poco, en el área privada.

La solvencia económica que tiene el ISE permite que pueda cubrir los más grandes riesgos que hay en estos momentos en plaza. Se mantienen cubiertos con seguros la totalidad de los aviones de Lan Chile, ASMAR, CO-

DELCO, ENAP y otros organismos e instituciones.

Los logros obtenidos han permitido que el Instituto de Seguros del Estado ocupe el primer lugar entre la totalidad de las compañías de seguros.

Los beneficios y atenciones que otorga el Instituto en la III, IV y V Regiones permiten ampliar en parte las desgracias que afectan a la ciudadanía, en casos de muertes o lesiones por accidentes en la movilización colectiva.

En el mes de julio recién pasado se habían contabilizado más de un centenar de expedientes que se abrieron para atención de lesionados, y 13 por muertes, incluyendo la caída de un bus al río Maipo, en San Antonio, donde se registraron 9 fallecimientos y 17 heridos.

vigencia un sistema en este sentido, que está sujeto a controles diversos para comprobar fehacientemente cuando y en qué circunstancias ocurre un hecho que permita otorgar los beneficios que entrega.

Por muerte se cancela a los beneficiarios la suma de doscientos mil pesos, con un incremento de un 10 por ciento sobre cada carga familiar con un tope de diez cargas. Esto significa que se puede doblar el monto a recibir.

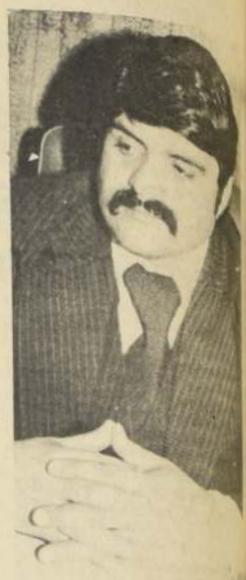
Los lesionados reciben de parte del Instituto prestación hospitalaria, gastos de farmacia, médico, prótesis y traslado hasta una recuperación total, por un valor de doscientos diez mil pesos.

Esto no significa que las personas recibirán el monto, sino que esa cantidad cubrirá los gastos respectivos.

El Instituto de Seguros del Estado otorga beneficios a los peatones y pasajeros de la locomoción colectiva, haciéndolos extensivos a la persona que transita en bicicleta o carretón de mano.

En el caso de un vehículo de movilización colectiva, debe ser de recorrido ordinario y su conductor otorgar boletos valorados, ya que el usuario, en el momento de recibir el pequeño comprobante de pago del pasaje, está cancelando un 10 por ciento destinado al seguro de accidentes, que es como se financia el ISE.

De todas maneras, el aval en estos casos lo constituye el parte policial de carabineros, que es imprescindible para comprobar la efectividad de un beneficiario, sin perjuicio de las investigaciones que personal especializado del ISE realiza en cada caso.



"El parte policial de Carabineros, que consigna que un trabajador cumple recorrido habitual otorgando boletos valorados, es imprescindible en caso de accidentes", expresó Fernando Mejías Riveros, agente regional del ISE.

Aumentó el presupuesto para obras municipales de Linares

LINARES. (Walter Pérez León corresponsal). — En reciente sesión de trabajo del Gobernador con jefes de Servicio Públicos y dirigentes de Juntas de Vecinos Urbanos y Rurales el Alcalde de la Comuna de Linares, Tte. Coronel de Ejército (R), Luis Navarrete Carvacho dio a conocer a grandes rasgos la nueva política de Inversiones Municipales para el presente año.

En su intervención el Alcalde puntualizó que, gracias a la nueva Ley de Rentas Municipales, el presupuesto de inversiones que tradicionalmente era del orden de los \$2.000.000 ha podido ser incrementado fuertemente, llegando a una suma aproximadamente de \$12.000.000, que serán destinados a la ejecución de nuevas obras y proyectos de adelanto comunal, lo que se traducirá en mayor bienestar para sus habitantes y por ende de adelanto de la Comuna.

Estos ingresos extraordinarios significaron un fuerte impulso en lo que respecta al desarrollo del Plan de Inversiones, que este Municipio tiene considerado para el presente año. A la fecha se han asignado alrededor de \$5.000.000 para la ejecución de obras tales como: Construcción de la Estación de Enfermería de El Emboque; Puente Colgante de Vegas de Salas; terminación de 27 viviendas rurales en San Antonio, un Villorrio distante a 3 Km. de Linares, proyectos va-

concluidos, quedando por asignar a futuro unos \$7.000.000 para las peticiones formuladas por las Juntas de Vecinos, los cuales serán priorizados por el Consejo Comunal de Desarrollo (COCODE), asesorado por la Oficina de Planificación Comunal.

Los criterios de asignación son en general los siguientes:

- a) Tienen prioridad las obras de exclusiva competencia Municipal.
- b) Alta rentabilidad Social.
- c) Terminación de obras iniciadas en años anteriores.
- d) Inversión de Proyectos de corta duración que beneficien a un gran número de personas.
- e) Segunda prioridad a los proyectos sociales en las áreas Educativa, Salud, Urbanización, que no pueden ser financiados total o parcialmente por los respectivos sectores y que sean de urgente necesidad.

Finalmente el Alcalde Luis Navarrete Carvacho, manifestó que dentro de los criterios de inversión, no podrá destinarse en ningún caso fondos para: Universidades, Medios de Comunicación; construcción o compras de empresas o sociedades; efectuar aportes a los mismos; adquisición o construcción de Edificios para oficinas administrativas de Servicios Públicos; otorgar préstamos; construcción de mataderos, fábricas, locales comerciales, Cines, Casinos, Mercados, Terminales de Buses, Bal-

nearios y Piscinas, tampoco se podrá invertir en instituciones financieras. Construcción de Viviendas para empleados públicos o municipales ni la construcción de viviendas sociales.

JORNADA APICOLA

La Asociación de Apicultores de Linares llevará a efecto hoy una interesante jornada Apícola, que se realizará en el Salón Auditorium de la Gobernación Provincial, comenzando a las 9.00 horas.

La dirección de esta jornada estará a cargo de especialistas de la Universidad de Concepción Sede Chillán. Están invitados quienes se dedican a la crianza y explotación de abejas y de manera especial los pequeños agricultores de la zona.

El temario general abarca puntos muy importantes como son: la Explotación Apícola Moderna; Enfermedades más comunes en las abejas. Comercialización de los Productos, etc..

Desde que la Municipalidad de Linares pusiera en marcha el rubro de la apicultura en las zonas rurales de la Comuna, se ha notado un crecimiento y una mayor preocupación por parte de los Agricultores, para explotar estos recursos naturales, como la miel cera y derivados. Ganancias muy importantes han obtenido aquellos que se han dedicado a modernizar la producción de miel a través de nuevos sistemas y técnicas.

Comenzó a operar sistema de discado directo a distancia

CONCEPCION. — Comenzó a operar en esta ciudad el sistema de discado directo para las llamadas de larga distancia, en las comunicaciones telefónicas. El servicio, que ha sido modernizado, permite ahora obtener una comunicación casi instantánea, eliminando la voz de la telefonista y su monótona expresión.

Para los efectos de llamar directamente a la capital o a Valparaíso, el usuario sólo debe anteponer al número que desea llamar el código del área correspondiente. Estos códigos son los siguientes:

Código de Área Santiago: 02.
Código de Área Valparaíso: 03.

Mario Aguirre Vignolo, de la Compañía de Teléfonos de Chile, explicó que para hacer uso de esa facilidad debía procederse de la siguiente manera: si por ejemplo se desea un llamado a Santiago, al número 41065, con el mismo tono de marcar de Concepción, hay que discar 024165, es decir, anteponer el 02 y esperar luego el tono de llamado u ocupado, que son los mismos tonos existentes en Concepción.

Las tarifas de las llamadas de larga

distancia cursadas por este sistema tienen una rebaja del diez por ciento tanto en horarios diurno como nocturno, según la hora de inicio de la llamada.

Sin perjuicio de lo anterior, los usuarios de los teléfonos podrán también utilizar el sistema de larga distancia manual, que es el tradicional, cuando lo estimen necesario, solicitando los llamados al nivel 108 y pidiéndole a la telefonista el número que desea. Este servicio, sin embargo, tiene las tarifas normales vigentes, es decir, carece de rebaja.

Rubro agropecuario incluirá ZOFRI

ARICA. — Rogelio Mujica, representante de la Zona Franca Industrial de Arica, informó que se estudia la proposición de incluir el rubro agropecuario entre las actividades productivas autorizadas a operar a través del régimen de Zona Franca.

Este análisis será uno de los temas principales que se desarrollarán en el seminario sobre comercio internacional auspiciado por CONANDES.

Rogelio Mujica expresó que la Zona Franca de extensión es como un

área adyacente a ZOFRI y que comprende toda la I Región del país, a la cual se puede ingresar para su uso y consumo, las mercaderías que se adquieren en Zona Franca, liberadas de impuestos y derechos.

Expresó también el personero que el régimen especial de Arica consiste en que las empresas que se instalan en la ciudad y cuyas actividades productivas sean propias de la industria metalmeccánica, electrónica y química pueden ser autorizadas para operar,

acogidas al régimen ZOFRI.

Esta definición puede ser ampliada en poco tiempo más al incluirse a la actividad agropecuaria como el cuarto rubro atendido por ZOFRI y significa, según se mencionó, la posibilidad de entregar el máximo de facilidades a los inversionistas que deseen desarrollar la agroindustria o labores similares, así como un notable apoyo en la adopción de nuevas técnicas para fortalecer la agricultura de la zona, ya que el instrumental básico debe ser importado.

Preparan Festival de la Aceituna

VALLENAR (Artemio Trigos Godoy, corresponsal). — Una de las manifestaciones que mayores y gratos recuerdos ha dejado en toda la provincia del Huasco, ha sido el Festival de la Aceituna, ya que gracias a las jornadas anteriores se han logrado varias obras de amplio beneficio para la localidad de Huasco Bajo. En esta versión 1980 del Festival de la Aceituna se anuncian varias novedades, como por ejemplo que el escenario será instalado al otro lado del río, lugar donde tradicionalmente se realiza la Pampilla. La idea es llevar a ese lugar estas fiestas del canto y baile para aprovechar las bellezas naturales de ese sector de Huasco Bajo.

anexará con la tradicional "pampilla" de la fiesta del 18 de Septiembre.

Los organizadores, Municipalidad de Puerto Huasco, Junta Vecinal, Centros de Madres de Huasco Bajo y radios Estrella del Norte de ValLENAR y Guacolda de Huasco son las que tienen la responsabilidad de hacer realidad esta nueva versión del Festival de la Aceituna.

Las emisoras Estrella del Norte y Guacolda mantienen abiertas las inscripciones para que todos los aficionados de la provincia del Huasco pasen a registrar sus nombres y los temas a interpretar en esta fiesta del Canto.

LABOR SOCIAL

Varias son las obras que Huasco Bajo ha recibido con los dineros recolectados por efectos de festivales anteriores. Entre ellas se construyó una posta de primeros auxilios, que presta

gran utilidad en toda la comuna. También la pavimentación de una de las bajadas de acceso a esa localidad por parte de la Municipalidad, se hizo con fondos de este festival.

Ahora con esta nueva versión, se piensa que los dineros que se juntarán destinarán a terminar la otra bajada de esa localidad.

UNA GRAN FIESTA

Los organizadores del festival, están reuniendo periódicamente para confeccionar el programa de las diversas jornadas que tendrá el festival, contratar las orquestas que animarán la justa del canto, y organizar los bailes, que son una gran fiesta en toda la provincia.

El nuevo escenario que se levantará a la orilla del río será otro de los atractivos del evento, durante el cual habrá una gran venta promocional de las famosas aceitunas huasquinas.

68.895 desayunos y almuerzos reciben escolares de V Región

VALPARAISO. — La distribución de alimentos en los establecimientos educacionales se cumple mediante sistemas ágiles y económicos, entregándose productos envasados, que son más nutritivos e higiénicos.

La modalidad reemplazó el uso de gran número de manipuladoras, cargo que desempeñaba personal femenino del Empleo Mínimo, que fue destinado a otros servicios.

Los resultados se han evidenciado en todos los recintos donde se entrega alimentos en conserva, enlatados, de acuerdo a un programa de raciones por escuelas, complementándose con otros productos que se reciben elaborados y pre-cocidos, acompañándose postres, en algunos casos frutas, pulpa de frutas u otros de tipo altamente proteicos.

El desayuno consiste en un alimento lácteo que se consume conjuntamente con galletas proteinizadas, que han sido muy bien recibidas, pese a que es el primer año que se experimenta con ellas, esperándose prolongar el programa en este aspecto hasta 1981.

El sistema ha sido aceptado con beneplácito en todas las escuelas por los alumnos incluidos en planes elaborados con mucha acuciosidad, poniéndose en práctica el sistema después de un estudio previo de factibilidad.

El Consejo Nacional para la Alimentación y Nutrición, que preside el médico nutricionista Gustavo Monckeberg, reemplazó el sistema de alimentos fríos, que imperaba en muchos recintos donde en muy pocos se cocinaba.

Actualmente, los niños que consu-

men los productos envasados y agregados, los saborean con deseos ciertos de que son altamente nutritivos de acuerdo a lo que les han enseñado sus maestros, ya que se trata de alimentos preparados en forma científica y especialmente para ellos.

La distribución se hace por intermedio de un particular que hace a veces de concesionario, y que trabaja con ofertas ventajosas en las licitaciones que se realizan anualmente a nivel público en la capital.

En la V Región reciben este beneficio quinientas veinte y dos escuelas, recibiendo 44.155 desayunos y 23.740 almuerzos con igual número de alumnos, en cada caso.

Las cifras han aumentado, ya que se atiende, además, a 15 hogares estudiantiles de la V Región, donde se distribuyen mil raciones más.

¡adiós al encerado!
¡adiós a las manchas!

Congoleum
el piso ideal que brilla sin cera...

- * Un piso cálido y suave de rápida instalación
- * De muro a muro y sin juntas.
- * Para colocar sobre cualquier superficie.
- * 100 fascinantes diseños

Congoleum el piso vinílico Americano de mayor venta en el mundo

DISTRIBUIDORA TECNICA E INDUSTRIAL DITEC Ltda.
García Reyes 7-A Casilla 13922 Santiago
Pida un vendedor al teléfono 92375

CALENDARIOS
MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para.
calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW S. A.

ORO Y PLATA COMPRAMOS
Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.
Consultémoslos sin compromiso.

JUFA METALES
Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufa Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA
música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141
esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos
Afilados a: DINERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

BLANCOS- DECORADOS Y COLORES

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE
\$1.987

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293
FONO: 771075

Espectáculos

24 de agosto: parte III Teletón

El 24 de agosto se inaugura la tercera campaña TELETON. El equipo organizador de esta cruzada de bien social se encuentra abocado a la tarea de organizar el show internacional, que también tomará contacto con las distintas estaciones televisoras que participan en el magno acto, denominado "27 horas de Amor".

A la ceremonia han sido invitadas distintas radioemisoras del país, que se suman a la iniciativa de dotar de nuevos centros asistenciales a los niños impedidos de Chile. Todos los detalles de la campaña, más la prensa especializada, se publicarán en el Teatro Casino Las Vegas donde se darán a conocer los modos de trabajo y la forma de integrar más a las 12 regiones, que tienen una importancia vital para superar la cifra de 155 millones de pesos reunido el año pasado.

LA IMPORTANCIA

Los productores de televisión que acompañan a Mario Kreutzberger en esta campaña expresaron que la importancia que tiene esta ceremonia de inauguración, radica en que es el vamos a un trabajo más intenso que tiene la finalidad de integrar a la comunidad en general. Según se explicó, a través de esta oficialización se

entregarán una serie de caminos a seguir. Luego toda esta estructura organizativa que se dará a conocer, servirá para delinear el trabajo que entidades comunales realizan en provincias con el fin de reunir una ayuda en dinero efectivo.

Aunque no se adelantó cuál sería el nuevo método de colaboración, se explicó que éste será más expedito, para así evitar aglomeraciones en las sucursales del Banco de Chile que recibe el espontáneo aporte.

A la magna ceremonia de inauguración asistirán connotadas estrellas de la canción, para así darle un realce

especial al inicio de esta cruzada de amor. Los artistas que actúen en la ocasión lo harán gratuitamente como un modo de colaboración con la loable iniciativa que impulsa Mario Kreutzberger, Don Francisco.

Según se señaló se han extendido invitaciones a varios artistas extranjeros de relevancia, quienes tienen que acomodarse su calendario de actuaciones para estar presentes el próximo 24 de agosto en el Teatro Casino Las Vegas. En cuanto a quienes han confirmado su participación los productores de la Campaña, prefirieron guardar los nombres hasta que se encuentren en nuestro país.



La tercera campaña TELETON tiene la misión de construir dos nuevos centros asistenciales para la recuperación de los niños lisiados. El popular animador dará inicio a esta cruzada el próximo 24 de agosto.

Correo televisivo

¡Ha llegado carta!

¡Tanto ruido y al parecer no se han comprado ni las nueces! Por enésima vez se aplaza el estreno de "Hello, Dolly" y ya no se sabe a quién culpar. Ojalá que todo sea para mejor y no tengamos que lamentar haber esperado tanto.

Abuso es, a veces, mal uso, y cuando se reitera mucho cae en desuso. Si se sigue con la cámara lenta de relleno en el programa que viene de Viña, de rostros especialmente, llegará a cansar. Sería una lástima.

César Antojito Santis está tan chocho con sus modelos del programa "APLAUSO" que hasta se le olvidó sus nombres. ¡No se llaman "cosas" César!... Se llaman Pia, Mónica y Verónica.

Se notó bastante la ausencia de Felipe Pavez en su estelar de los viernes. El hábito no hace al monje y para saber "pinchar" en el switch no basta con conocerlo, hay que manejarlo.

Si los concursantes al programa "Estudio 26" tienen el mismo nivel cultural de sus colegios, escuelas o universidades... Eso sería todo! Si no conocen las capitales de Sudamérica es mejor seleccionarlos con anticipación para no pasar vergüenzas ajenas.

Entre tanto "cha cha chá", piñuchas y ritmos febriles, hasta se olvidó el genuino baile en el programa del mismo nombre. ¡Sacar un cha cha chá onda disco fue como mucho! Con que no saquen cuecas-discos, está todo bien.

Parece que los estilos de animación en TV tienen como punto obligado las equivocaciones, pachoñadas, errores y otras "caídas" variadas. Menos mal que es estilo y no escuela que pueden seguir otros menos "estrellas".

Si los concursantes saben los temas antes, y hasta la bibliografía para responder bien, traten de dar los datos de libros en forma "derecha". Si no están en el mercado, ni siquiera en Chile, es lógico que muchos vayan quedando en el camino. ¿Qué opinan los señores del jurado y asesores de Aplauso?

Sería importante que el animador de mesas que tiene "Boxeo de Gala" no se trate de "mandar su numerito personal" fuera de libreta, porque queda mal el y el resto de sus colegas. (No pregunte lo que no quieren responder sus invitados.)

De acuerdo a las estadísticas, las intervenciones de Juan Azpiroz y su orquesta en el programa de Viña no alcanza a un 50%. Todo el resto viene grabado de afuera, hasta el coro. Faltan los aplausos grabados para que baje a un 30%.

EL CARTERO

"De pronto una noche" en teleteatro de TV 11



Escena de "De pronto una noche", obra de Alfonso Paso que Canal 11 exhibirá este domingo.

El próximo domingo, la compañía de comedias que dirige el actor español José Vilar, presentará la obra "De pronto una noche", del autor hispano Alfonso Paso.

La trama está basada en el contraste que presentan dos matrimonios y las diferencias que existen entre los integrantes de cada pareja.

"La comedia se inicia al momento de conocerse estos personajes, donde quedan al descubierto las personalidades de los esposos y sus dulces compañeras.

El elenco está formado por América Villafuerte, Amelia Requena, Marcela Ojeda, Luis Vera, Fernando Morales y José Vilar.

CAMBIOS

Teleonce, a partir del próximo lu-

nes, comenzará a transmitir en dos horarios el programa de concurso para artistas aficionados, "Cuánto vale el Show", que anima Ricardo Calderón durante la semana al mediodía.

El motivo de incluir por partida doble el original espacio se debe a que el viernes finaliza "El Show de la Medianoche". Para cubrir el bloque nocturno van a incorporar las actuaciones del público con sus diferentes manifestaciones artísticas.

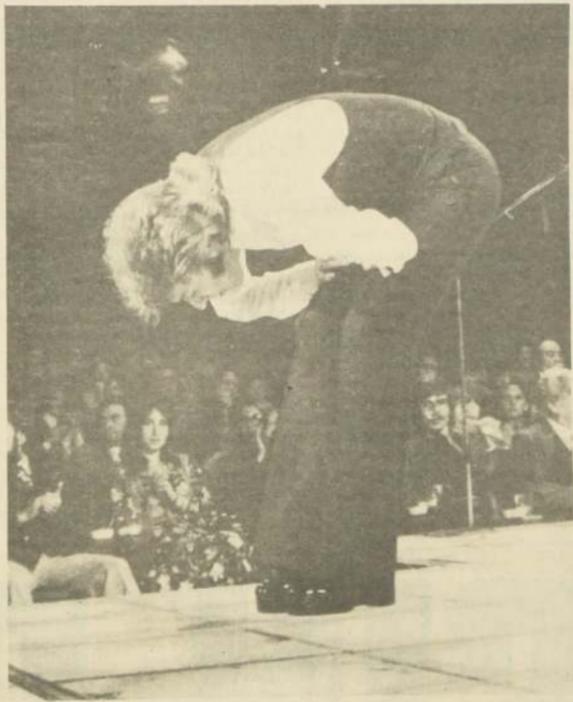
Cada mes el programa selecciona al mejor participante, el último ganador fue el comerciante Eduardo Vilches Arroyo, de 24 años, quien obtuvo además un contrato para actuar en un local de la capital.

El jurado de "Cuánto vale el Show" lo preside la periodista Yolanda Montecinos y los integrantes, Jorge Zegers y René Kreutzberger. Además dos invitados especiales.

Raphael viene a Chile

El cantante español que popularizara temas como "Yo soy Aquel", "Ave María" y "Los Amantes" en su primera etapa, estará en nuestro país en el mes de septiembre para presentarse en el "Vamos a Ver" y realizar algunos especiales para Televisión Nacional. La noticia trascendió ayer y en estos días se realizan los trámites pertinentes para tener a Raphael entre nosotros. Durante sus comienzos el

artista logró popularidad a través de la interpretación de canciones compuestas por Manuel Alejandro, a quien dejó por algún tiempo para luego retomar sus composiciones y, de esta forma, recuperar el sitio que ocupara. En estos momentos "Como yo te amo" ha vuelto a colocar a Raphael en los primeros lugares del ranking y las radioemisoras lo transmiten insistentemente.



Raphael de España

Enrique Pindi: "Mi humor es mordaz, pero piadoso"

VIÑA DEL MAR.— Enrique Pindi, que actuó en "Aplauso", nació en Buenos Aires y comenzó a hacer teatro a los 18 años en conjuntos independientes; en la actualidad tiene 40, es profesor de castellano y literatura, además de actor.

Al iniciarse hizo teatro serio, para niños y de todo tipo, hasta que se especializó en el humor. Desde 1972 hasta ahora hace espectáculos unipersonales, en los que habla durante dos horas, además de cantar y bailar. También escribía las rutinas o shows de otras humoristas y algunos cantantes, pero desde hace cinco años escribe exclusivamente para Antonio Gaxiola, quien es el primer actor cómico de Argentina.

Define su humor como mordaz, pero piadoso, "siempre que digo algo que no me gusta, lo hago porque siento un profundo cariño y respeto por lo que estoy criticando y porque me gustaría que fuera mejor". Señala que su humor tiene un "profundo sentido social"; es un humor del tábano, el que está presente con un lenguaje popular y hasta vulgar, pero que se entienda bien lo que se quiere decir.

De su vida íntima dice que está ca-

sado con el teatro, soltero de profesión y "buen hijo", y que no tiene vida propia porque pasa trabajando. "Apenas tengo tiempo para comer y yo me lo tomo, como pueden ver".

DIEZ AÑOS EN EL ANONIMATO

Contó que le costó largo tiempo hacerse un nombre por haber estado más de diez años haciendo teatro de conjunto. "Soy un poco lento para decidirme, pero una vez que lo hice logré imponerme con tres años de lucha. No me matan por la calle pidiéndome autógrafos, ni salto en tapas de revistas, pero tengo un público de 20 ó 30 mil personas que van a mis funciones de teatro o café concert".

En estos momentos terminó el guión de cine de la adaptación de una novela de Eugenio Camasí, "Sin rumbo", junto a Ernesto Sábato. La película será dirigida por un director debutante, que ha sido ayudante de dirección por ocho años de Torre Nilsson, su nombre es Rodolfo Mortola. "El guión es serio, sin humor, porque yo soy capaz de hacer cualquier cosa", indicó finalmente Enrique Pindi.

IMPUESTO UNICO A LOS TRABAJADORES Y TABLA GLOBAL COMPLEMENTARIO DEL MES DE SEPTIEMBRE DE 1980 (UTM. \$ 1.772)

BASE IMPONIBLE	CANTIDAD A Pagar (incluye 10% UTM.)
Desde \$ 5.316,01 a \$ 16.220,63	16.220,63 0,035
" 16.220,63 " 20.352,01	20.352,01 0,10
" 20.352,01 " 33.160,01	33.160,01 0,15
" 33.160,01 " 70.740,01	70.740,01 0,20
" 70.740,01 " 106.320,01	106.320,01 0,30
" 106.320,01 " 124.040,01	124.040,01 0,40
" 124.040,01 y más	141.760,01 0,50
	50.315,94

Exento	Mensual	Quincenal	Semanal	Diario
Exento	\$ 5.316,00	2.658,00	1.240,41	177,21
Credito por cada miembro familiar o pre-natal	177,20	89,60	41,95	5,91

L.P.C. mes Julio 1980: 162,20 puntos.

Variación de Julio respecto del mes anterior: 25

Exento definitivo del Impuesto Unico.— Los contribuyentes cuyos rentas excedan de tres unidades tributarias mensuales, o la proporción de ellas en períodos quincenales, semanales o diarios, pagará como impuesto mínimo un monto equivalente a un 7,5% sobre la renta líquida imponible, sin derecho a créditos.

Tabla de Impuesto Global Complementario.— Con el fin de que los contribuyentes puedan efectuar pagos provisionales para cubrir este impuesto, se proporciona a continuación la Tabla aplicable a la renta que se obtenga en el mes de SEPTIEMBRE de 1980:

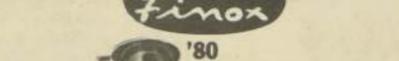
RENTA	RENTA GLOBAL	FACTOR	CANTIDAD A Pagar.
Desde \$ 5.316,01 a \$ 10.632,01	10.632,01	0,035	186,06
" 10.632,01 " 20.352,01	20.352,01	0,10	877,14
" 20.352,01 " 33.160,01	33.160,01	0,15	2.294,74
" 33.160,01 " 70.740,01	70.740,01	0,20	4.952,74
" 70.740,01 " 106.320,01	106.320,01	0,30	12.926,74
" 106.320,01 " 124.040,01	124.040,01	0,40	23.558,74
" 124.040,01 y más	141.760,01	0,50	35.962,74
			50.139,74

CRÉDITOS: a) General: \$ 177,20 b) Por cada carga familiar: \$ 177,20

Nota importante: Los contribuyentes que hayan obtenido rentas de más de un empleador, habilitado o pensionar, en forma simultánea, posterior al mes siguiente del mes anterior, deberán declarar las rentas, debiendo ingresar en Teororía la diferencia que resulte.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS

AL FUE INIMITABLE



BANDEJA MAS 5 ARTICULOS \$ 2.250

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

REPUBLICA DE CHILE MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES AMUNATEGUI N° 139 - Teléfono 69131 SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de ampliación de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por la Empresa de Transportes Compañía de Seguridad de Chile Ltda. "PROSEGUR", en la cual pide autorización para instalar y operar cinco nuevas estaciones móviles de 25 Watts de potencia cada una, las que operarían en la gama de VHF.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL. N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

Leonardo Favio en "Vamos a Ver"

Leonardo Favio será la figura estelar de la edición de este viernes del programa "Vamos a Ver" que anima Raúl Matas con la dirección de Felipe Pavéz. El cantante y cineasta argentino viene con la misión de presentarse en el espacio musical, para luego retornar a Buenos Aires donde se desenvuelve como actor y director de cine aparte de realizar diferentes actuaciones.

Otra de las figuras internacionales

que contendrá el bloque televisivo es la exótica Ghaka Khan, una de las cantantes más importantes de la actualidad en la música disco-rock. La intérprete saltó a la fama como integrante del grupo "Rufus Ghaka Kahn" y, posteriormente se consagró como solista. Su carrera discográfica, según señala su curriculum, todavía sigue ascendiendo. El último disco grabado se titula "Clouds" y es uno de los más vendidos en Estados Uni-

dos, en estos meses. Su viaje a Chile es el primero que realiza a Sudamérica.

Horacio Guarani es otra de las atracciones argentinas del espacio musical "Vamos a Ver". El artista es un cantautor de la provincia de Córdoba, y sus canciones están dedicadas a todo el criollismo del gauchío de la pampa argentina. Además se señala que es ganador de varios festivales folklóricos y creadores de éxitos como

"Si se calla el cantor", que identifica al campesino de la nación vecina.

El humor nuevamente estará a cargo de los artistas estables del programa. Jorge Romero y sus telechacharas, conjuntamente con sus personajes; el mago Fernando Larraín, Pepe Tapia con su sección dedicada a las noticias, y la participación de los actores nacionales Anita Klesky, Alejandro Cohen, Coca Guazzini y Gonzalo Robles en sketches de humor absurdo.



Leonardo Favio dejó sus actividades cinematográficas para venir a Chile.

Mío Cid Campeador en UCV televisión

El legendario Rodrigo Díaz de Vivar, más conocido como Mío Cid, se hará presente en Canal 5 con la serie "Los Libros", que desde la semana pasada presenta esta estación televisiva los días jueves a las 21,15 horas.

Hecho especialmente para las pantallas por la Radiotelevisión española, narra, en forma dramatizada, las aventuras y vivencias de Díaz de Vivar. La obra está dividida en tres partes, donde se contemplan Cantar del Destierro, de Las Bodas y de Corpes.

En el primero, los telespectadores lo verán saliendo de Vivar hacia la ciudad de Burgos, y también la despedida de doña Ximena, su esposa, y sus

hijos, como asimismo las conquistas que hace en tierras de moros.

Luego, en el segundo cantar, el héroe se dirige a Valencia, desde donde envía un mensaje al rey de España solicitándole que su familia pueda reunirse con él. El monarca concede el perdón a Rodrigo Díaz con el fin de lograr que sus hijas se casen con los infantes de Carrión.

Finalmente, en la tercera parte, sus yernos muestran su cobardía ante la gente del Mío Cid, llevándose a sus mujeres, a quienes maltratan y abandonan durante el trayecto. Rodrigo Díaz de Vivar pide justicia al rey, quien convoca a las cortes en donde el Cid desafía a los infantes y los vence.



GHAKA KHAN es una de las figuras estelares del programa "Vamos a Ver". La estrella de color es una de las cantantes más destacadas de la música disco-rock que viene por primera vez a nuestro país.

Estrenan "El Trovador" en Teatro Municipal

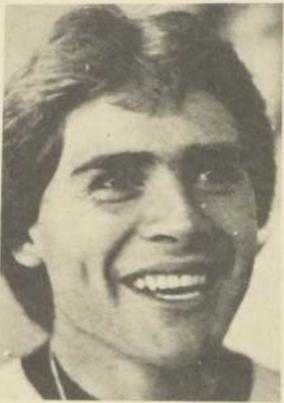
Hoy, a las 19.00 horas, se estrena en el Teatro Municipal la ópera "El Trovador", de Giuseppe Verdi. Este es el segundo montaje de la Temporada Lírica 80. Sus presentaciones serán en las siguientes fechas, Abono A, este jueves, Abono B, el 17, Abono C, el 19, Abono D, el 21 del presente mes.

En esta ocasión la obra ofrece varias novedades. La dirección orquestal corresponde a Carlos Felice Cillario, considerado una de las visitas más importantes traídas a nuestro país, por la Sociedad Amigos de la Ópera. También la pareja protagonista formada por el tenor italo canadiense, Ermanno Mauro y la soprano holandesa, Cristina Deutekom.

CLASICO DEL ARTE LIRICO

Esta ópera dramática está dividida

en cuatro actos, basada en la tragedia española "El Trovador", de Antonio García Gutiérrez. Su primera presentación se efectuó en Roma, en el Teatro Apolo, el 19 de enero de 1853. Integra la segunda parte de la famosa trilogía popular verdiana con "La Traviata" y "Rigoletto". Destaca en esta obra el elevado nivel de la música y el acusado estudio de caracteres. El primer libretista de este complicado drama romántico y folletinesco, fue Salvatore Cammarano, quien murió cuando aún no finalizaba su compleja tarea. Esta debió ser terminada por L. E. Bardare. Verdi, como siempre, supera el texto y crea para Manrique, El Trovador, y la Princesa de Aragón, páginas que son verdaderos clásicos en la historia del arte lírico.



SEBASTIÁN al romper con Jorge Mackenna, señaló que tenía la obligación de reactivar su carrera de cantante profesional.

Sebastián

"Ahora enfrentaré la etapa más difícil de mi carrera"

La noticia de que el cantante juvenil "Sebastián" había roto con su representante artístico, Jorge Mackenna, impactó al ambiente musical de nuestro país, porque éste no es el primer conflicto que tiene el empresario con algún intérprete. Además, se producía en un momento crítico en la carrera profesional, ya que el joven triunfador de Viña del Mar, enfrentaba una relativa pérdida de popularidad al permanecer inactivo por casi dos meses, a consecuencia de que su antiguo manager lo retuvo en Iquique con expectativas que no se concretaron. Según señaló el cantante:

"Ahora tengo una gran responsabilidad por delante. Debo hacer repuntar mi carrera y reactivar todas las actuaciones que no alcancé a cumplir. Esto me obligará a exigirme tanto en el plano profesional como humano, ya que debo entregarme más artísticamente para retomar el training de trabajo que mantenía al finalizar el Festival de Viña del Mar. Espero que un trabajo intensivo me permita retornar al lugar que nunca debí dejar", expresa Sebastián.

Consultado si esto significará una integración más amplia a la televisión, señaló: "En la primera etapa de esta reactivación, me dedicaré a los programas musicales, donde felizmente tengo la buena acogida de varios productores que al saber que

he retornado a Santiago, me han invitado como artista de algunas de sus secciones. Esto me compromete con el público y con ellos, ya que debo responder a su confianza, como a la calidad profesional que el televidente me asigna".

MI DISCO

En cuanto a su disco, titulado "Identidad" comentó que éste se encontraba retenido a causa de que hay que cancelar el costo de la producción. "Lo que sucede es que ésta fue hecha a nombre de Jorge Mackenna, quien manejaba todos mis negocios. El se comprometió a editarlo junto a la compañía disquera I.R.T., pero lamentablemente sólo se llegó hasta la matriz y a algunas copias que circularon por las radios santiaguinas. Ahora debo hacerme cargo de esta deuda, para así responder a las expectativas que se formó el público, ya que votó en todos los rankings de popularidad que le dieron la oportunidad de ser considerado como uno de los favoritos", señaló el cantante.

Confesó, también, que una vez finiquitada esta parte de la negociación, buscará producir unas 500 copias del disco, para así cubrir las primeras necesidades del mercado discográfico de Santiago y provincia. "Si todo marcha bien, seguiremos editando singles hasta satisfacer la demanda. Tengo mucha confianza que todo va a salir bien, porque don-

de he ido comprobado que me gusta y el interés por adquirirlo", comentó el cantante.

DE COMPOSITOR A "APLAUSO"

Sebastián hasta el momento ha vivido una carrera de intérprete, pero su reintegro a la vida artística también le permitirá mostrar su faceta de compositor. "Estos dos meses de Santiago, me han permitido mostrarme que puedo componer canciones de calidad que gustan al público. En estos momentos trabajo intensamente en un tema que presentará al programa "Aplauso", que tiene buenas perspectivas para el futuro. Quienes lo han escuchado, a mí me lo han dicho, pero mi ánimo es perfeccionarlo con la asesoría de algún músico destacado. No he hablado con ninguno, pero pienso que Juan Sotomayor es un buen amigo que me puede ayudar", comentó el cantante.

En cuanto al género musical confesó que éste sería en una línea romántica, ya que ese es su fuerte y lo que más prefiere el público. "Es una gran cualidad de los amantes de la música, porque junto con disfrutar de una bella melodía, tienen el deseo de escuchar un mensaje que los motive", comentó.

Agrega, que aunque no sabe quién le dedica sus canciones, reconoce que provienen de las expectativas que le toca conocer. "Muchas veces es la historia de amigos a los que impacta, aunque otras, son más propios pololeos los que me incentivan a crear una canción en su letra y música", confiesa Sebastián.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139 - TELEFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría una solicitud de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A., en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de VHF, compuesto de siete estaciones bases, ubicadas en Alto Jahuel, Subestación Polpaico, Planta Hidroeléctrica de Carena, Planta Térmica de Puente Alto, Planta Hidroeléctrica de Puntilla, Bocatoma del Canal La Sirena y Bocatoma Carena. Solicita además el uso de dos repetidoras a ubicarse una en Cuesta Barriga y otra en Fábrica de Puente Alto. Completan el sistema tres equipos móviles y doce portátiles.

La publicación se hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL- N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

Ingrid Bergman grave

ESTOCOLMO, 13 Agosto (DPA).— La actriz sueca Ingrid Bergman, de 64 años, se encuentra gravemente enferma en una clínica de París, según informa el diario estocoleño "Aftonbladet".

De acuerdo con el vespertino, la actriz ya fue operada varias veces de cáncer, que descubrió hace dos años en el pecho cuando estaba rodando "Sonata de otoño". Luego de la filmación, la actriz fue operada en París.

Ya a principios de este año, la estrella del cine tuvo que ser sometida de nuevo a una intervención quirúrgica.

CHEVROLET 2.500 - OPALA

CREDITOS HASTA 48 MESES

2.500 CENTIMETROS CUBICOS
CALIDAD Y RESPALDO DE GENERAL MOTORS
ALTO RENDIMIENTO
CON BENCINA CORRIENTE (10 KMS. POR LT.)
AMPLIO, CONFORTABLE Y 8 COLORES A ELECCION

PLAN OPALA
4 PUERTAS A 48 MESES
48 CUOTAS MENSUALES
DE 14,47 U.F.R.
VALOR U.F. 966,65.
TOTAL FINANCIADO: \$ 671.936

TATTERSALL AUTOMOTRIZ
BUSTAMANTE 736 - APOQUINDO 5680
LAS CONDES 10033 - SANTIAGO

SIMPLE

ENTREGA INMEDIATA

PRECIO US\$ 11.650 EQ. M N.

CAVEM

CONDAUCO celebra su octavo aniversario

Mañana viernes el Consejo Nacional de Autores y Compositores de Música Popular, CONDAUCO cumple ocho años de existencia profesional.

La institución, presidida por Galvarino Villota de Alderete, ha programado una serie de actividades que comenzarán con una misa en recuerdo de los socios fallecidos a realizarse en la Basílica de la Merced, a las 11.30 horas.

A las 18.30 horas mañana habrá baile, show y "once criollo", en el restaurante "La Jaula" del Puerto O'Higgins. A las 20.30 horas se dará lugar a la entrega de galvanos y diplomas a los directores y socios que se han destacado últimamente, tanto dentro del gremio como en el mundo de espectáculo.

En el octavo aniversario de CONDAUCO, el Consejo está conformado por: Presidente Galvarino Villota, vicepresidente, Valentín Trujillo, secretario, Ricardo Lagos, y Tesorero, Horacio Neira.

Todas quieren ser reinas... en topless

Ya han pasado dos o tres años que el "boom" de los topless invadidos Santiago y se constituyó en uno de los puntos de mayor atracción para turistas y provincianos. En un comienzo se pensó, incluso, que eran lugares estrictamente para mayores de 21 años, absolutamente 21 años, pero en el sentido que se le otorga a una especialidad tan llamativa como es el desnudo casi total. Luego y con el paso del tiempo, se fueron diferenciando entre aquellos lugares donde había un tiempo, se fueron diferenciando -nuevos nombres de las antiguas copetinerías y sobrecargos- nuevos nombres de las antiguas copetinerías y sobrecargos de etiqueta- hasta los que atendían solas, a veces, de ejecutivos de financieras y bancos hasta el parroquiano común y silvestre. En fondo, los mismos lugares seleccionaron sus clientes de acuerdo a los bolsillos y lo que en ellos había. Así, desde la popular calle San Diego hasta la especial Providencia, tienen su "topless" con whisky, canapés, petit bouché y niñas-azafatas que atienden de las mil maravillas.

Mira, aquí las chicas han sido seleccionadas de acuerdo a su cultura, presencia, educación, dotes y atributos físicos. Ha sido muy difícil ya que se presentan casi cincuenta para quinientos cargos, pero al final siempre se escoge lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor.

"Mira, aquí las chicas han sido seleccionadas de acuerdo a su cultura, presencia, educación, dotes y atributos físicos. Ha sido muy difícil ya que se presentan casi cincuenta para quinientos cargos, pero al final siempre se escoge lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor."

"Mira, aquí las chicas han sido seleccionadas de acuerdo a su cultura, presencia, educación, dotes y atributos físicos. Ha sido muy difícil ya que se presentan casi cincuenta para quinientos cargos, pero al final siempre se escoge lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor."

"Mira, aquí las chicas han sido seleccionadas de acuerdo a su cultura, presencia, educación, dotes y atributos físicos. Ha sido muy difícil ya que se presentan casi cincuenta para quinientos cargos, pero al final siempre se escoge lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor. Las chicas tienen un ego lo mejor."



Ana Marta, bailarina en topless de un local céntrico, aspira algún día a ser bailarina de ballet clásico.



JORGE TAPIA VIDAL

las respectivas gerencias de los locales deben tener 21 años cumplidos. Si no los tienen, trabajan con una autorización notarial de los papás. Esto, según todos los administradores, se cumple al pie de la letra. Sin embargo y a primera vista, muchas de ellas parecen que no los tienen o recién han cumplido su mayoría de edad. "Ninguna tiene menos. Figúrese Ud. si uno es pillado. Tremendo parte que nos hacen y hasta nos pueden cerrar el local. No para que arrojarse", agrega un administrador.

POR CONVICCION Y "DOCTRINA"

La mayoría de las chicas bailan por tres razones: plata para alimentar a sus hermanos menores y padres; costear sus estudios, y simplemente por que les gusta. Las que les gusta tanto para hacerlo se definen como recién iniciadas y con un futuro brillante. "A mí me ha gustado desde chiquitita bailar. Cuando tenía como ocho años bailaba con la radio en la cocina. Todos me decían que tenía gracia y por que no seguía ballet. Yo era medio avergonzada al comienzo, pero después que gané un campeonato de cumbia en la población me animé y vine a buscar trabajo a Santiago, porque yo no soy de acá, soy de San Bernardo. En realidad me gustaría estar un poco tiempo y seguir el ballet y bailar en el Municipal algún día, y poder llegar a ser conocida. Claro que me falta mucho. Yo sé que no es fácil darse a conocer", argumenta una de las topistas especiales del show. Luego agrega: "Claro que yo sé que es difícil. Nada es fácil en esta vida, pero le voy a hacer harito empeño, ya que tengo que cuidar a mi niño que tiene cuatro años. Yo ya pasé los 22, así es que no soy tan vieja para comenzar. Una nunca sabe cuando la suerte le tocará".

Otra de las topistas acercándose al grupo, mira a todas, y señala: "En vez de estar sentada escribiendo a máquina todo el día y soportar a jefes medios frescos prefiero estar acá. Total gané más y es mejor como una lo pasa. Me carga estar siempre atendiendo a otras personas. Acá, si alguien se trata de pasar de la raya una lo puede parar en seco. En la oficina, aparte de la plancha, le echan a los dos días. Por eso me gusta más aquí".

¿Si les gusta bailar desnudas por que no hacen striptease?

No, me daría vergüenza... Una baila porque le gusta, pero sacarse la ropa así no más delante de tanta gente es como raro (¿?). Una tiene que cuidarse. Por lo menos cuando se baila está con la parte de abajo del bikini, pero totalmente... No, la verdad es que no me gustaría. Una tiene también su poco de vergüenza ¿no? Hasta traje de dos piezas usaba en la playa antes de entrar en este negocio. ¿Como voy a hacer piluchismo completo?"

Variadas y extrañas razones dan las topistas para no hacer striptease. Todas y cada una de ellas aduce argumentos similares, sin embargo, siendo explicable para ellas, no son para los varones que las ven noche a noche con un diminuto calzón y nada más contornearse al ritmo de frenéticos bailes o cadenciosas armonías.

¿DONDE ESTA LA DIFERENCIA?

Todos los lugares tienen sus reglas, costumbres y normas casi comunes. Sin embargo se diferencian por los precios. Si se quiere ver un espectáculo con las mejores del ambiente, vale decir, con aquellas que tienen hasta representantes, es preciso tener en el bolsillo unos tres a seis mil pesos, que es el valor de una botella de whisky para cuatro personas y el tiempo que quiera estar en el local. Así podrá disfrutar de esbeltas y contorneadas chicas que tienen otras aspiraciones, además de bailar todas las noches.

"Bueno no me gustaría que me sacaran fotos. Tú, bueno, tú sabes, una tiene un prestigio y reputación. En mi casa no saben que yo bailo aquí ¿viste?... Entonces tengo que guardar las apariencias. Mis padres creen que trabajo en una clínica por las noches haciendo turnos. Tú sabes, yo soy enfermera, egresé hace un año, y la verdad de las cosas, es que prefiero trabajar aquí porque es, lejos, lo más rentable. ¿No me voy a poder ir un hospital por cuatro pesos no crees?... Además es encantador bailar, siempre me ha gustado", cuenta V.N.C., de 24 años, 1,74 mts., ojos verdes, pelo castaño claro y con medidas casi internacionales.

Otra de las niñas que también trabajan en este sitio, comenta: "Mira, yo digo siempre que una tiene que hacerse su propio futuro. Yo tengo, además de este trabajo, una boutique en Providencia. Es mía, propia. La manejo de película y me va regio. Por las tardes vengo a bailar en topless y, además de tener más dinero, lo paso muy bien. Toda la gente que viene acá es a la pinta. Regios, estupendos,



Natalie y Moroco, son dos de las bailarinas en topless que presenta un concurrido local nocturno.

muy buenas fachas y jamás, por lo menos a mí, me han hecho proposiciones... que no pueda aceptar de buenas a primeras, tú sabes".

"A mí me costó bastante decidirme. Pero al final y luego de romper con mi novio, llevábamos casi tres años porque el estudiaba Ingeniería en la Católica, ingeniero comercial iba a ser, después de terminar me di cuenta que no iba a estar toda la vida atada a un cuenco que solamente piensa en la plata y las finanzas. Yo en realidad, soy más bien artista. Pinto, bailo, escribo poemas, y hasta estoy en una academia de meditación, algo así como yoga, diría yo. Además me ayuda a conocer gente porque quiero viajar y aquí viene mucha gente de las líneas

aéreas, gente influyente, tú sabes, una nunca puede dejar de pensar en viajar".

Todas bailan todas tienen sueños pasados, anhelos y esperanzas. Todas quieren ser reinas por un baile, por una noche hasta el amanecer, cuando ya los sueños se han ido y el cansancio obliga a otro tipo de sueño y descanso.

El mundo del topless, fascinante y soberbio para muchos, es también un mundo de fantasía, con champaña y luces, con whisky y risas, careajadas y miradas solapadas. Un mundo que comienza todas las tardes a las 19.00 horas y termina pasada la medianoche. Un instante efímero para muchos, un trabajo agotador para otros.

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARIAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "Hotel Paradise", Popular \$ 70. Con: M. Cifuentes, J. Soza, M. A. Bravo, S. Pérez, E. Heine, M. Montillos, M. Thonad, M. Broders, A. Mendoza.

BULNES. Avda. Bulnes 188 (61412) 19.30 hrs. "Viva Somoza" \$ 150, Estud. 50%. Con: Jaël Unger y elenco.

CAMILO HENRIQUEZ. Amonátegui 31 (72935) 19.30 hrs. "Yo espío, tú espías", \$ 130. Con: S. Aguirre, K. Keller, John Knucky, Domingos: Cia. de Titeres: La Lámpara Mágica.

CARLOS CAROLI. San Diego 246. (6030) 19.30 hrs. "Qué dice tu homocero", de Luis Soto Ramos, \$ 150. Ala 800. Con: S. Bouquet y A. Alvarez.

CASA DEL CANTOR. Teatros 657. 22 hrs. "Lauten, I. Torres, Yaravi, C. Páez, Quijandín."

CASA KAMARUNDI. A. Prat 935 (227870) Viernes y sábado "Tilusa", el caballero del humor triste".

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605) 19.30 hrs. "Tres Marias y una Rosa", \$ 150. Con: S. Alonso, L. Jiménez, M. Palacios y L. Valenzuela.

EL GALPON DE LOS LEONES. Avda. Los Leones 238 (749715) 19.30 hrs. "Un siglo venete", \$ 150. Estud. \$ 70, dominicos. Teatro infantil Remolino.

HUMORESQUE. San Ignacio 124v (50769) Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "No fue un camión, fue un japonés" \$ 150. Con: E. Wagner, N. Moya y C. Ruiz, vedettes. Los Acetatos, La Pirillacha, Ballet Pírate.

INT. CHILENO-ALEMAN. Esmeralda 650 (88385) Sábado, domingo y lunes: "El matrimonio del Sr. Mississippi".

INT. CHILENO-NORTEAMERICANO. Moneda 1457 (63215), Descanso.

LA COMEDIA. Metecol 349 (391523) 19.30 hrs. "Lindo país esquina con vista al mar", \$ 150. Con: N. Sharim, D. Guzmán, M. Fernández, Viernes a martes: "Silvise quien pueda", Con: M. Pinto y R. Poblete.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 3384 (284020) 20 hrs. "Las pantuflas", \$ 150. Con: K. Jaque, A. Quiroz, A. González y A. Larcenas, Direc: Tobias Barros.

OPERA

OPERA. Huérfanos 837 (30170) Produce: Asoc. Silvia Piñero y elenco, 19 y 21.30 hrs. "Hello Dolly", \$ 250. Direc: Miguel Franck.

PETROPOL. Villavicencio 349. Mimos de Noisvander: Domingo: "Viaje en globo" con J. Schneider.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "El cor set de la Regine" \$ 200. Con: L. Valenzuela, Vedettes, M. Vall, L. Harper, V. Tarot, Brigitte, Jolán del desnudo, Las Teutonas.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35375) Desde las 12 hrs. "La playa del amor" (Camillo Sesto) (14) \$ 60 M y \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.45 hrs. "Experto en pinchazos" (21) Jorge Porcell) \$ 80 M y M \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11.30 hrs. "El desierto de los tártaros" (Giuliano Gemma) y "Trinity va a la guerra" (Francis Blanche) (men) \$ 60 L. M y M \$ 30.

CAPRI. Monjitas 823 (392414) Desde las 10 hrs. "Bruce Lee en Nva. Guinea" (Bruce Lee) y "Que el diablo te perdone" (L. Hill y B. Spencer) (18) \$ 40 M y M \$ 20.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. "Complot en el Caribe" (Sofía Llop) (14) \$ 80 L. M. y M \$ 50%.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 12.30 hrs. "Y la juega se acabó" (14) \$ 80.

CINELANDIA. Puteo 540 (67532) Desde las 13.15 hrs. "Metecol" (Sean Connery) y "Safari Express" (Ursula Andrews) (men) \$ 35.

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. "Juguemos con los hipopótamos" (men) (T. Hill y B. Spencer) \$ 60 L. M. y M \$ 50.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735) Desde las 12.30 hrs. "Las píldoras" y "Cuentos para después de cenar" (21) \$ 60 L. M. y M \$ 50%.

DUCAL. Agustinas 777 (35357) Desde las 11 hrs. "Kramer vs Kramer" (Dustin Hoffman) (14) \$ 80 M y M \$ 50.

ESPASA. Estado y Huérfanos (398488) Desde las 11 hrs. "El corcel negro" (men) (M. Rooney) \$ 80 M y M \$ 40.

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 12.30 hrs. "Perdidos en la noche" (21) \$ 70.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082) Desde las 14 hrs. "El dinero de los otros" (Catherine Deneuve) (14) \$ 80 M y M \$ 40.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (men) \$ 80 L. M. y M \$ 40.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 12.30 hrs. "Encuentros con hombres notables" (14) \$ 80.

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 11.15 hrs. "El regreso del agente 007" (James Bond) (18) \$ 70 L. M. y M \$ 35.

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. "Internado de señoritas" (Natalia Kinski) (21) \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 (30797) Desde las 11 hrs. "El tambor" (21) \$ 80 M y M \$ 50.

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Si yo fuera diputado" y "El hombre atómico" (Cantinflas) (men) \$ 50 M y M \$ 25.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 13 hrs. "Viaje a las estrellas" (men) \$ 80 L. M y M \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "La favorita de la clase" (Gloria Cuida) y "Sexomanía" (E. Fenech) (21) \$ 50 M y M \$ 25.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "El puño de la serpiente" (karate) y "Por unos dólares más" (Clint Eastwood) (18) \$ 70 M y M \$ 35.

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 12.30 hrs. "Vení conmigo" (Susana Jiménez) (18) \$ 70 M y M \$ 35.

REX. Huérfanos 735 (31144). Desde las 12.30 horas. "Elvis, el rey, está vivo" (K. Kanzer y S. Winter) (men) \$ 80. M. y M. \$ 40.

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 horas. "Mauricio mi amor" "La invitatriz" (Agostina Belli) (21) \$ 40.- M. y M. \$ 20.

RITZ. San Antonio 50. (380613). Desde las 10.30 hrs. "Nuestra cama usual" (Candice Bergen), y "Por mis derechos" (Peter Fonda) (21) \$ 40.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 horas. "Cuentos para después de cenar" (U. Andrews) y "Las Píldoras" (Susana Giménez) (21) \$ 60. M. y M. \$ 30.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15 y 19.15 horas. "La novicia rebelde" (men) \$ 100.- M. y M. \$ 50.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 14 horas. "La guerra de las galaxias" (men) \$ 35.

CINE ARTE. 20.30 horas. "Feos, sucios y malos" de E. Scola (21) y \$ 45.- L. M. y M. \$ 35.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) Desde las 12.30 horas. "La naranja mecánica" (21) (M. Mc. Dowell) \$ 70.- L. M. y M. 50%.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761) Desde las 11 horas. "Yo mando tú obedeces" (14) (G. Jackson y G. Segal) \$ 80.- M y M \$ 50.

YORK.

Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Cuando llamo un extraño" (21) \$ 60.

SECTOR IBARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976) 19.15 y 22 hrs. "Y la juega se acabó" (14) \$ 100.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 horas. "El regreso del agente 007" (Sean Connery) (18) \$ 100. Miércoles \$ 50.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 horas. "Yo mando tú obedeces" (14) (G. Jackson y G. Segal) \$ 80 y \$ 100.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30 hrs. "Bernardo y Blanca al rescate" (men.) \$ 70-19 y 22 hrs. "Tres no hacen pareja" (18) \$ 80.

NORMANDIE. Alameda 139 (391523) Desde las 14 horas. "Woodstock" (14) \$ 40.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 19.15 y 22 hrs. "Encuentros con hombres notables" (14) \$ 100.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 15.45, 19.15 y 21.45 hrs. "Elvis el rey está vivo" (K. Kanzer y S. Winter) (Men.) \$ 80. M. y M. \$ 40.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 horas. "El mujeriego" (A. Girardi) (18) \$ 80 y \$ 100.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 horas. "Experto en pinchazos" (21) (Jorge Porcell) \$ 80 y \$ 100.

SECTOR GRAN AVENIDA 10 DE JULIO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 horas. "Bruce Lee en nueva Guinea" (Bruce Lee) y "Que el diablo te perdone" (T. Hill y B. Spencer) (18) \$ 30. M y M \$ 15.

PRAT. San Diego 2119 (50754) Desde las 14 horas. "El Hércules del Oriente" "La gran conspiración del Kung Fu" (artes marciales) y "Papillon" (D. Hoffman) (18) \$ 30.

SECTOR ALAMEDA SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11.30 horas. "Jack el magnífico" (Ben Gazzara) y "Del infierno a la victoria" (G. Hamilton) (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4215 (731282) Desde las 14 horas. "Misión galáctica, el ataque final", "Ultimo hombre adicto" y "Catástrofe 2000" (Henry Fonda) (18) \$ 30.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (78176) Desde las 14 horas. "Pie Plano en Hoig Kong" y "Guanaco infernal" (14) \$ 35.

CINES COMUNALES.

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcan 935.Puerto Alto. Desde las 19.25 hrs. "Papillon" y "Alien, el octavo pasajero" (18) \$ 70.

MAIPO.

5 de Abril y Pajaritos (571530 Maipú). Desde las 14 hrs. "El gran show de Abba" y "Woodstock" (14) \$ 40.

SHOWS

AUDAX ITALIANO. Lira 425 (222563) V. y S. 20 horas. "Show bailable con la Sonora Carnaval".

BAR NIGHT CLUB. Dan Diego 85 (65189) Show Topless. Atendido por bellas azafatas.

BAR RESTAURANT LA MONTURA. Parque O'Higgins Local 2. (58953). Atención todo el día. Banquetes y manifestaciones.

BAR O BAR. M. Montt 1403 (740999). Cocteles. Ambiente íntimo.

CAFE LUKY. Alameda 2579 Local 113. De 12 a 21 horas. "Go Go con topless". Consumo mínimo \$ 50.

CASINO PALESTINO. Sto. Domingo 673 (394446) Comida árabe e internacional. Show 2 horas.

CHEZ CAMILO. General del Canto 122 (465897) Curantos y mariscos.

CORY. Avda. Colon 5069 (287901) Pavos asados, licores, platos preparados. Reparto a domicilio.

DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811) 21 horas. Música moderna e internacional. Show 2 horas. Gratas sorpresas.

DENNY'S. Campo de Deportes 141. Restaurante recién inaugurado. Música ambiental.

EL ARRIERO. Teatros 369 (724718) 22.30 horas. "Cuando joven todos eramos flacos". Mono Show de Andrés Rojas Murphy. Pianista Jorge Autodillo.

EL FARRON. Providencia 1184 (239821) Mariscos y Parrillas.

EL TRUCE. Lira 39 y 43 (392558) Atención de 8 A.M. hasta la 1 de la madrugada.

EL VIEJO LEON. Huérfanos 1466 (712113) Comida típica e internacional.

LA TETERA. Providencia 2124 (259087) y Manuel Montt 017 (745183) Once Tetera y Once Sopretetera.

LA PAVITA. A. P. de Valdivia 047. Restaurante, salón de té y cocteles.

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira. (229794) Desde las 20 horas. "Los adobes, Los Puntillanos, Grupo Chile, Peñueldm, Gustavo Cornejo y su cueca sola, Tierra Chilena, dos orquestas".

MAXIM. Avenida Matta 533 (223376) 19.30 horas. "Sonora Montecarlo y Beat Combo" 24 horas. "Show internacional" V y S. 1.30 horas.

VON BIJOU. Frente a la Plaza de Armas L. a J. 23 horas. V. y S. 1 y 3 horas. "Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humor".

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022

NIÑOS

(722822) L. a J. 22.30 y 23.45 horas. V. y S. 1 y 3 horas. "Maggie Lay, Humor, picardía y las Diosas del Strip Tease".

PESA DE NANO PARRA. San Isidro 55. L. a S. 22.30 horas. "Nano Parra, P. Mondaca, Trio Azul, M. Foster, Hilda Yáñez, Grupo Andino y conjuntos invitados". Peña chica. Todos cantan.

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) L. a V. 19 horas. "Tardes melódicas con John and Mary" Sábado desde las 21.30 horas.

POSADA COLONIAL. Avenida Matta 1179 (514809) El rey del pollo al Cogan.

RESTAURANTE CANTON. Mercedes 572 (394024) Variada comida cantonesa.

RESTAURANTE LATAJA. Avenida Apoquindo 6226 (205777) Show Folklórico.

RESTAURANTE LO RENGIFO. (371534) V. y S. Orquesta de amanecida.

RESTAURANTE POMAIRE. Av. Bulnes 96 (721796) Once y comidas bailables desde las 20 horas.

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) a J. 22 horas. V. y S. 0.30 y 2.15 horas. "Viviana Zarita, vedettes, strip tease".

SAMBOS. M. Montt 1750 (42755) Maries a sillones cenar bailables con orquesta Fantasia Tropical. V. y S. Folklore, humor con Pepe Tapia.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) Atención todo el día. 20 horas. Cenas bailables.

AMERICO VARGAS. Domingo: "El retorno de Ali Babá".

BANDERA. "El desierto de los tártaros y Trinity va a la guerra".

CAMILO HENRIQUEZ. Domingo: Cia. de Titeres La Lámpara Mágica.

CASA KAMARUNDI. Domingo: Titeres Kazanito Kamarundi. "El enemigo".

CINELANDIA. Meteoro y Safari Express.

EL GALPON DE LOS LEONES. Domingo: Cia. de Teatro Infantil Remolino.

ESPAÑA. "El corcel negro".

HUELEN. Alicia en el país de las maravillas.

MAYO. Si yo fuera diputado y El hombre atómico.

METRO. Viaje a las estrellas.

PROVIDENCIA. Elvis, el rey está vivo.

PETROPOL. Domingos. Mimos de Noisvander. "Viaje en globo".

REX. Elvis el rey está vivo.

SANTA LUCIA. "La novicia rebelde".

TOESCA. "La guerra de las galaxias".

Farrah Fawcett en filme espacial

A fines de septiembre se entrena en Chile la película "Saturno 3", protagonizada por Farrah Fawcett, Kirk Douglas y Harvey Keitel. El filme, producido por Stanley Donen, posee todos los ingredientes de una película de ciencia-ficción, destacándose los sofisticados equipos de efectos especiales que se utilizan.

Esta multimillonaria producción norteamericana está basada en una novela escrita por el inglés John Barry, quien ganó un "Oscar" de la Academia por "La guerra de las galaxias". Además, su fama es reconocida porque todas sus películas son ta-

quilleras como la antes mencionada, "Superman" y otras.

"Saturno 3" va más allá de lo que usualmente se entiende por género de ciencia ficción, ya que incluye ingredientes cinematográficos de diferentes tipos de películas: el western está presente en todo su esplendor, claro está que las grandes extensiones no son planicies del medio oeste. Además que los protagonistas viven en ósmosis con la naturaleza, lejos de los salones, y en el espacio infinito, no en granjas como en los westerns.

También participan en este filme monstruos fantásticos, como el robot

ayudante construido por los protagonistas, que posee características de gran perversidad a imagen de su creador. Otro género presente es el policial, representado por un personaje cruel, habitante del espacio cósmico, quien asesina antes de cambiar de identidad.

El ingrediente erótico también está presente, el cual se ofrece muy generoso con la espectacular Farrah Fawcett, quien protagoniza varias escenas tal como Dios la echó al mundo. Además seremos testigos de una trama de comedia de boulevard, donde la amante es fría como una máquina, y

está programada como una amante. En todo caso se podría decir que se trata de una tragedia clásica destinada a un público joven.

"Saturno 3" es una estación espacial, donde Farrah y Kirk Douglas son unos investigadores químicos, que han escapado a la sociedad decadente que los rodea refugiándose en este laboratorio subterráneo que se encuentra en el borde del sistema solar. La tierna historia de amor espacial que viven se transforma en horror cuando el robot ayudante que han fabricado los manda al espacio exterior.

Este filme se considera como la última oportunidad de Farrah, quien tras de abandonar la serie Los Angeles de Charlie para dedicarse al cine, no ha podido recuperar su fama.

El problema de esta pseudo actriz es básico: le cuesta actuar bien. Pero como buen producto del Star-System norteamericano no se resiste a convencerse de ello. Farrah Fawcett, que en su época de apogeo vendía miles de posters, fue lentamente reemplazada por otras modelos, pero el golpe de gracia se lo dió el nuevo producto hollywoodense Bo Derek, quien seguramente deberá padecer lo mismo que Farrah.

Es de esperar que a través de esta millonaria película, pueda salir a flote, ya que no se han escatimado medios para ello: un excelente compañero de actuación como es Kirk Douglas, y un productor artístico de películas taquilleras...



Farrah Fawcett es la protagonista femenina del filme "Saturno 3"

Kirk Douglas y Farrah Fawcett, protagonistas de "Saturno 3", un filme de ciencia-ficción que se estrena el próximo mes.



teleprogramas

Jueves 14 de Agosto de 1980
*Programación en color

CANAL 5

- 17.31 *SHAZZAN. Fabuloso mundo de las mil y una noches. HOY "EL GENIO DE LOS ESPEJISMOS"
- 17.55 *SUPER VELOZ BUGGY BUGGY. Acción y diversión en medio del automovilismo. HOY "EL VALLE ESCONDIDO DE AMAZONIA"
- 18:20 *ARCHIVO POP. SERGIO PIRINCHO CARCAMO y el magazine juvenil de la TV chilena, notas con PATRICIO ANDRES y el impulso juvenil del momento. ELVIS PRESLEY en la Historia de la Música pop, notas del Noticiero pop; qué hacen los astros de la música en la actualidad. Mi colegio y los correspondales losos. Realizado a todo color por PBJ PRODUCCIONES para UCV TV. Director Productor Luis Morros V.
- 18:50 *ESPECIALES PARA LA JUVENTUD. HOY: "EL ESCLAVO REBELDE". Un joven esclavo que sirve a las tropas confederadas en la batalla de Gettysburg decide cuál es para él el verdadero significado de la palabra "libertad".
- 19:15 *BONANZA. Entretenidas aventuras de la familia Cartwright, en el oeste.
- 20:00 *DEPORTEVISION. Las distintas actividades deportivas, tanto del sector profesional como amateur. Cómo se hace deporte en nuestro país. Conduce Fernando Muñoz.
- 20:30 *VISION. Hoy: "Actividades físicas de los norteamericanos". "Tennessee, la ciudad del folklore estadounidense". "El Desierto y Museo de Sonora"
- 21:00 *VENTANA AL MUNDO. Interesante magazine con aspectos científicos, tecnológicos, artísticos, deportivos, curiosos e insólitos temas de todo el mundo.
- 21:25 *MIO CID.
- 22:15 *DESAFIANDO EL PELIGRO. Programa deportivo que muestra a los competidores de hoy y a los fabricantes de autos de carreras. Cómo han

aprovechado las experiencias de hombres que arriesgan sus vidas, desafiando la muerte, buscando las más altas velocidades. El primer auto a propulsión a turbina en Boneville; historia de las 500 millas de Indianapolis. Estrategias usadas por conductores y otros verdaderos documentos del deporte del automovilismo. HOY: "ESTRATEGIA DE VELOCIDAD"

22:45 *REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 7

- 11.10*AGENCIAS O.S.S.P. infantil
- 11.30*EL GATO FELIX. Dibujos animados.
- 12.00*EL OSO YOGUI. D. animados.
- 12.30*EL FESTIVAL DE LA UNA. P. Misceláneo. HOY. Angelica Maria la Canción del Recuerdo, la sección AFIRMESE Ud. Compadre, Carlos Alberto Lilo, Rose Van, Mi Amigo Chile, el humor de Tato. Cifuentes y el ritmo de Beat Combo. Conduce Enrique Maluenda.
- 14.00*EDICION UNO Noticias
- 14.10*CAROLINA Teleserie venezolana.
- 15.00*UN MINUTO EN LA MODA
- 15.05*AMOR PROHIBIDO Teleserie mejicana.
- 16.00*LA HECHIZADA Comedia.
- 17.00*LA PEQUEÑA LULU D. Animados.
- 17.30*MUJERCITAS. La obra clásica de Luisa M. Alcott
- 18.00 *TARDES DE CINE. Hoy. "EL DESTINO MANDA", con Glenn Ford, Dorothy Malone y Broderick Crawford. Un joven oficinista mata accidentalmente a un hombre en un bar. Es condenado a cinco años de prisión. Pasan tres años y, cuando está a punto de obtener su libertad un desgraciado hecho enturbia su posibilidad.
- 20.00 *EL CHAVO. Humor y sus entretenidas aventuras.
- 20.25*MUY BUENAS NOCHES A DESCANSAR
- 20.30*SESENTA MINUTOS Noticias.



- 21.25*TV TIEMPO con Ruth Kupfer.
- 21.30*LA EDAD DE LOS MEDICIS.
- 23.00*LAS VEGAS. Las aventuras del detective privado Dan Tanna.
- 00.00*EDICION DOS. Noticias.
- 00.10*ALMA MATER. Los problemas que enfrentan jóvenes estudiantes de leyes, al encontrarse en sus primeros casos de práctica profesional. Con John Houseman, James Stephens, Tom Fitzsimmons y Katharine Dunfee Clarke.

CANAL 11

- 07.00*TELEONCE AL DESPERTAR Belleza, Gimnasia, Cocina con Mónica, y una canción al cierre.
- 08.40.*CIERRE
- 11.00*CARTA DE AJUSTE
- 11.30*LOS BOCHINCHEROS P. Infantil
- 12.15*¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón
- 13.00*EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Consultas al in-

LE INSINUAMOS

"LA EDAD DE LOS MEDICIS". Un programa realizado por la R.A.I. y que presenta Canal 7, a las 21.30 horas. Dirigido por Roberto Rosellini, este programa muestra el auge de la industria y del comercio de la Florencia de mediados del siglo XV y la Toscana del siglo XVII y XVIII. Una familia que gobernó y que tuvo las más altas influencias debido a la astucia de sus integrantes.

"SIN TACTO MATRIMONIAL". En el espacio Cine del Recuerdo, de Canal 11, a las 24.05 horas. Con las actuaciones de Frederic March, Loretta Young y Robert Benchley. La acción comienza cuando una actriz de teatro decide y anuncia su retiro de la escena, pero no contaba con los planes de su marido. Este escribe las obras que

su esposa representa y escribe una que él considera excelente. Sin embargo, ella desea un hogar, se divorcia de él y se casa con otro. Su primer marido insiste en que ella incurra en un error y se lo demuestra reconquistándola.

"MIO CID". En Canal 5, a las 21.25 horas, una producción de Televisión Española presenta de la serie "Los Libros": "El Poema del Mio Cid", publicado por primera vez en 1779, que narró el destino del héroe, las bodas de sus hijos y la afrenta de Copos. El Cid simboliza a España por su temple moral y encarna al tipo de héroe sin par en la guerra y caballero sin tacha en la paz.

Sus extraordinarias hazañas y aventuras han dado origen a numerosos romances y leyendas.

- vitado al fono 779177.
- 13.30*SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy "Es Jisaw John". (policial). Con Jack Warden y Tim O'Connors. La vida de uno de los más famosos policías de los Estados Unidos. Un sujeto que se dedica por entero a su trabajo y para el cual no hay descanso y tampoco vida familiar. La vida se le complica más aún cuando un maniático asesina a 4 ancianas. Con astucia y pericia descubre al criminal y lo detiene cuando se apresta a cometer otro crimen.
- 15.05*YO SOY ESPIA. Aventuras y espionaje con Robert Culp y Bill Cosby. Hoy "Chana".
- 16.00*LOS BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 16.10*MARBEL SUPER HEROE Ciencia ficción.
- 16.25*LOS BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 16.35*METEORO. Ciencia ficción
- 17.05*LOS BOCHINCHEROS P. Infantil
- 17.30*EL REGRESO DE ULTRAMAN. Dibujos animados.
- 18.00*LOS BOCHINCHEROS P. infantil.
- 18.25*ESPER. Hoy "El platillo de la ilusión"
- 18.50*LOS BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 19.00*MUSICA LIBRE 80. Con Aracell y Coto.
- 19.30*HUMILLADOS Y OFENDIDOS Serie de Fedor Dostoiieski
- 20.15*OABALGATA DEPORTIVA. Hoy La checa Vera Chaulaska, en gimnasia olímpica.
- 20.25*TELEONCE NOTICIAS
- 21.15*EL TIEMPO Con la conducción de María Graciela Gómez.
- 21.20*FRANJA CULTURAL.
- 22.15*HISTORIA POLICIAL. Hoy. "La ejecución" Con Christopher George, Scoey Mitchell, John Erickson, Sharon Farrell. Dos hombres de color asesinan a un traficante al percatarse que éste quería apoderarse del mercado de ellos.
- 23.15*NOTICIAS.
- 23.30*EL SHOW DE LA MEDIANOCHE. Con la conducción de Edmundo Soto. Artistas invitados: Magaly Acevedo, Alberto Castillo,

The Tramps Paula Patricia y Javier, Helo y Pitica Ubiña.

CANAL 13

- 24.05*CINE DEL RECUERDO Hoy "Sin tacto matrimonial" (comedia). Con Frederic March, Loretta Young, Robert Benchley.
- 11.00 PLAZA SESAMO. Programa infantil.
- 11.30 *DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 *CARRUSEL. P. Musical. Hoy: Desfile de los musicales con Fura y Miguel Ángel. Cursos, lleve el corra y cante y el sorpresa.
- 13.15 *ALMORZANDO EN 13, con la conducción periodista Carmen guiberry.
- 14.00 *ANDREA CELESTE Teleserie argentina.
- 15.30 *PECADO CAPITAL Teleserie brasileña.
- 16.30 *SACAPUNTA. Programa infantil.
- 17.10 *BATMAN. Serie de aventuras.
- 17.40 *CINE EN SU CASA necesitan dos para hacer una comedia con George y ton Ivette Mimieux y Francis.
- 18.15 *ESTUDIO 28. Programa misceláneo.
- 20.25 *LOS TELEVISIONARIOS Invitan a los niños a descubrir "TELETRUCE, Noticias de la cultura".
- 21.25 *FRANJA CULTURAL "Grandes Héroes de la historia" Hoy "Los diez damiseros", con Marley
- 22.30 *LA ISLA DE LA TASA, Serie de aventuras Hoy "La Osa Mayor y Pirata".
- 23.00 *CINE DE ANTAÑO "GALLETAS DE MALITOS", Comedia actuación de Los Hermanos Mark.

LOS MEJORES A MITAD DE CAMINO



ARQUERO

- 1.- Oscar Wirth (Cobreloa)
- 2.- Marco Cornez (Magallanes)
- 3.- Hugo Carballo (U. de Chile)

□ El ranking de la primera rueda destaca algunos conocidos y otros que apuntan prometedores para la tierra derecha.



LATERAL DERECHO

- 1.- Johnny Ashwell (U. de Chile, Chile)
- 2.- Hugo Tabilo (Cobreloa)
- 3.- Santiago Oñate (U. Católica)



ZAGUERO CENTRAL DERECHO

- 1.- Oscar Rojas (D. Concepción)
- 2.- Juan Páez (Cobreloa)
- 3.- Luis Mosquera (U. de Chile)



ZAGUERO CENTRAL IZQUIERDO

- 1.- Mario Soto (Cobreloa)
- 2.- Alberto Quintano (U. de Chile)
- 3.- Edgardo Fuentes (Palestino)



LATERAL IZQUIERDO

- 1.- Vladimir Bigorra (U. de Chile)
- 2.- Luis Valenzuela (Magallanes)
- 3.- Enzo Eacobar (Cobreloa)



VOLANTE DE CREACION

- 1.- Carlos Rivas (Colo Colo)
- 2.- Víctor Merello (Cobreloa)
- 3.- Orlando Mondaca (U. de Chile)



VOLANTE DE CONTENCIÓN

- 1.- Hugo Solís (U. Católica)
- 2.- Leonardo Montenegro (U. de Chile)
- 3.- Luis Rojas (U. Española)



VOLANTE DE ENLACE

- 1.- Fernando Cavalleri (D. Concepción)
- 2.- Secerino Vasconcelos (Colo Colo)
- 3.- Jorge Socías (U. de Chile)



PUNTERO DERECHO

- 1.- Oscar Herrera (Naval)
- 2.- Héctor Haffens (U. de Chile)
- 3.- Oscar Muñoz (Cobreloa)



CENTRODELANTERO

- 1.- Carlos Caszely (Colo Colo)
- 2.- Sandrino Castec (U. de Chile)
- 3.- Nelson Pedetti (Cobreloa)



PUNTERO IZQUIERDO

- 1.- Leonardo Zamora (Everton)
- 2.- Horacio Simaldone (U. Española)
- 3.- Arturo Salah (U. de Chile)

En todos los balances futbolísticos hay una inevitable carga polémica de la que este ranking de la primera rueda no puede estar exento. Apellidos ilustres para 17 fechas de mediocre nivel, muchas veces con más emoción y vehemencia en las discusiones de pasillo que en la cancha... De los apellidos que fluyen en las elecciones cabría destacar el ascenso de hombres como Oscar Rojas, Oscar Herrera y Leonardo Zamora elevados a los primeros niveles por sus relevantes producciones de la fase inicial. Otros como Ashwell, Mario Soto, Vladimir Bigorra, Carlos Rivas y Carlos Caszely no son precisamente sorpresivos en estas menciones, pero desde ya su rendimiento habla de una continuidad destacable.

Los restantes, Hugo Solís y Fernando Cavalleri, son quizás los menos esperados pero cada uno en la madurez de sus campañas han sido fundamentales en sus equipos.

LAS RAZONES

En el arco OSCAR WIRTH ha realizado una campaña ratificatoria de todo lo que insinuó en el Colo Colo de 1979. Sólido, transmitiendo seguridad en cada intervención. Wirth es la garantía final en el bloque defensivo por lo demás de buen funcionamiento como el nortino. Detrás de él un conocido y otro que le llega: Carballo y Cornez. El meta de la "U" con los recursos habituales que lo han consagrado y Cornez con agilidad y mayor autocontrol, que no sólo mostró en Magallanes sino también en la selección joven.

La eficiencia de Johnny Ashwell sigue siendo tan importante como para que le saque algunos cuerpos de ventaja a sus "colegas". Al paraguayo sólo le faltó un poco más de precisión para definir las situaciones de gol que tuvo y no capitalizó. Después de él un Hugo Tabilo estabilizado en la titularidad de Cobreloa y ganando la confianza suficiente para proyectarse ofensivamente. Y Santiago Oñate cumpliendo con su regularidad acostumbrada en un bloque de la Católica con muchas variaciones de nombres y estructuras a través de la rueda.

Por el centro una dupla inédita, OSCAR ROJAS y MARIO SOTO. Pasando por las diferencias lógicas de los equipos que hacen zona y utilizan un "stooper", la mención de Rojas y Soto calza para destacar las condiciones físicas del penquista, que compensó en la cancha algunas situaciones poco claras de conducta fuera de ella. Y Soto en el excelente nivel conocido, con buen en-

tendimiento con Juan Páez, también entre los "buenos". Los otros se suman entre Quintano, impecable en una gran defensa como la de la "U". Fuentes que respondió plenamente cuando Elías Figueroa quedó fuera del equipo y de Mosquera que pudo incluso llegar más arriba pero la política de rotación con Pellegrini le quitó más presencias.

En la otra punta los laureles para VLADIMIR BIGORRA que volvió a la selección y ha cumplido en todas las exigencias. Siguiéndolo un Luis Valenzuela quizás no tan conocido por jugar en segunda división hasta el año pasado, pero con una velocidad y fuerza en la marca que lo transforma en un escollo difícil para cualquiera. Y de Enzo Escobar la evidencia de sus conocidas virtudes, afectadas muy seguido por las lesiones.

Entre los volantes de contención, esta vez los tres citados escapan al marco restringido del marcador neto que se los manda "heridos" a los zagueros. En la UC 1980 Hugo Solís es mucho más que eso y precisamente lo bien que ha resultado en ataque le dieron una importancia innegable en un equipo que muchas tardes dependió del influjo de su temperamento y disparo. Asimismo Lle-

onardo Montenegro afirmado en la titularidad azul cumple las funciones defensivas sin renunciar a la semilla creativa de su técnica. Y Luis Rojas que empezó asombrando y después se opacó un tanto también mostró que, además de quitar, maneja bien la pelota en otros requerimientos.

A CARLOS RIVAS podrá reprocharse sus ausencias en esta evaluación pero las veces que jugó "trabajó" el mediocampo con sus virtudes habituales y valiosas, especialmente productivas en el pelotazo largo. Víctor Merello metido en una mayor dinámica aunque quizás mantenida su relevancia aunque quizás por la mayor rapidez en el traslado del balón que busca Cobreloa no se "vea" tanto. Y Mondaca a los 19 años mostró condiciones para incrustarse en este grupo estelar.

Entre los volantes más ofensivos FERNANDO CAVALLERI accede al lugar de privilegio porque su talento nunca desmentido ha cuajado brillantemente en un Concepción agresivo y goleador. Zurdo fino, de técnica apta para toda improvisación que abre surcos ideales para sus compañeros. Vasconcelos como siempre la usina de fútbol claro en Colo Colo y Socías, aún con tardes de confusión, el hombre que

tiene fuerza y audacia para sorprender llegando desde atrás.

En la punta derecha OSCAR HERRERA posterga a Héctor Hoffmann más que nada por su efectividad. Mientras el valentino tiene arco entre ceja y ceja al wing de la "U" le cuesta una enormidad mandarla adentro. Detrás de ellos Oscar Muñoz que lamentó una lesión y no pudo concretar sus insinuaciones del comienzo.

CARLOS CASZELY impuso el argumento conocido de su clase goleadora para postergar en este ranking a un Sandrino Castec, de todos modos gran figura por su explosiva aparición. También el uruguayo Pedetti, sagaz como pocos en el área, alcanza a entrar en este tercio de categoría.

Y en la punta izquierda LEONARDO ZAMORA, pese a algunas lesiones, tuvo la cuota de goles y desbordes para quedar a la cabeza. A Simaldone por cierto que lo afectaron también sus problemas físicos pero con tardes como las del 4 a 1 a O'Higgins, se bastó para un balance positivo. El tercero Salah en mérito a su ductilidad, porque si bien varias veces se "disrazó" de mediocampista, su fuerza y temperamento lo mantuvieron vigente mientras otros aflojaban.



El mejor técnico de la Primera Rueda

La "doctrina" de Jara cobra dividendos...

"Oiga, don Eugenio, sabe que La Nación lo nominó como el mejor técnico de la Primera Rueda..."

—¿Quién, yo...?

—ooo—

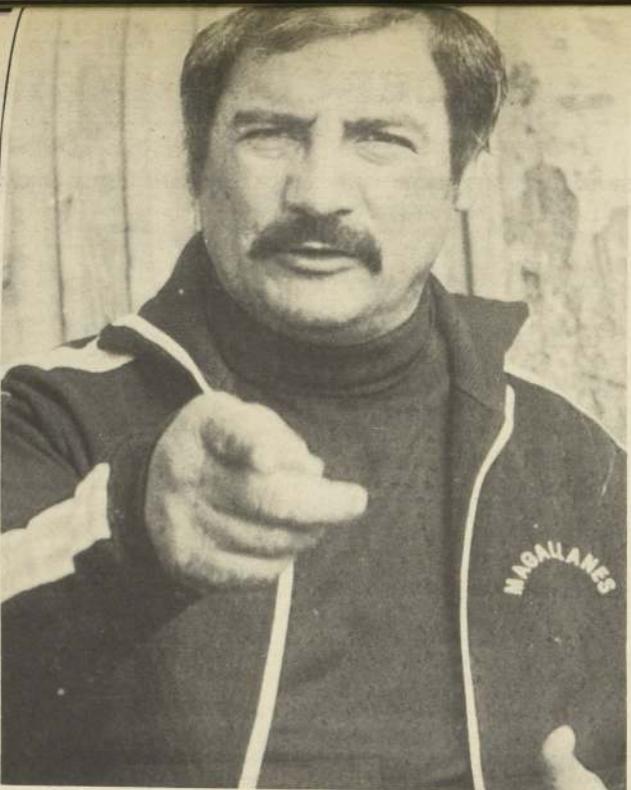
Vamos Jarita entérese, de una vez por todas, de que es verdad. Sí, nosotros —los cronistas deportivos de este diario— lo hemos nominado como EL MEJOR, porque esa "doctrina" tan suya, que crece en el silencio de la Villa, ha traspasado las fronteras para inyectarse en casi todo el ambiente futbolístico (vea que sus "ideas" son aplicadas por otros para salvarse del peligro...).

Sí, ya sé que usted nuevamente argumentará que es mérito de los jugadores, porque su humildad así lo entiende. Sin embargo, es justo que celebre también los triunfos, porque son sus ideas, sus principios los que guían a sus jugadores, y éstos no lo defraudan, porque creen en usted ¡No podía ser de otra manera!

Recuerde cuando llegó a Magallanes

desde ese Independiente que estuvo a punto de subir. Claro, debe recordarlo. Acuérdesse que su trabajo comenzó en silencio, porque nadie creía en el equipo ni menos en usted... Pero eso lo fortaleció y, sin palabras rebuscadas ni quejas histéricas, fue imponiendo sus ideas, con el mejor lenguaje que conoce el fútbol: los resultados... Recuerde ese "debut" en el Nacional frente a la "U"... Perdieron, pero cayeron luchando faltándole el respeto a uno de los grandes y convenciendo a todos de las virtudes de su "doctrina"... Después en Calama también los conocieron y con Colo Colo, finalmente, cumplieron la mayoría de edad, porque desde ese momento todos comenzaron a dialogar la "amenaza" albiceleste...

Sí, ustedes empezaron a trabajar solos y continúan así, fieles a sus ideales. Los condenaron prematuramente al peligro antes de que comenzara la lucha... Y ahí erraron, porque qué le van a hablar de lucha a usted cuando siempre ha luchado. Desde su infancia hasta ahora. Y siempre de frente. Una vez me lo confesó, se acuerda; si la vida



RECONOCIMIENTO. Eugenio Jara, técnico de Magallanes, por toda la labor realizada en su equipo ha sido nominado como el Mejor Técnico de la Primera Rueda por La Nación.

es una constante lucha, cómo no lo va a ser el fútbol... Y ahí está usted, luchando por imponer sus ideas, esas que nacen de su humildad.

Sí, nosotros, por todo eso y muchas cosas más, lo nominamos como el Mejor Técnico de la Primera Rueda... Continúe así Jarita (ASCHWE).

COBRELOA, EL EQUIPO

Las cifras de por sí son demasiado claras: Cobreloa ha jugado 17 partidos, de los cuales ha ganado nueve, ha empatado siete y ha perdido sólo uno. Esto arroja un total de 26 puntos con 29 goles a favor y 15 en contra.

Pero, más allá de los números mismos, Cobreloa es el mejor cuadro de la primera rueda por la suma de aquellos conceptos que involucran en toda su totalidad el concepto "equipo". Que los partidos jueguen bien al fútbol no es ninguna novedad, porque siempre lo han hecho desde

que están en primera división. Lo importante es que ahora a ese buen juego parecen haberle agregado la consistencia precisa que todo elenco requiere para resultar imbatible en casa y hacerse respetar como visita.

Incluso, en su única derrota —ante O'Higgins por 2 a 1 el 29 de junio, en Bancagua— Cobreloa dejó de manifiesto su madurez futbolística. Porque no hubo drama por la pérdida del victo, ni se registraron expulsados como era la característica de cada parti-

do perdido por los "Zorros del Desierto" en temporadas anteriores.

No todo es mérito —en consecuencias— de los once hombres que entran a la cancha porque se ve que detrás de ellos está la mano y el criterio de un hombre que sabe: Vicente Cantatore. Muy resistido al principio. Unánimemente aceptado después.

Y para hablar del equipo basta referirse a los hombres que lo integran. Oscar Wirth, Enzo Escobar y Mario

Soto, tres seleccionados que le dan categoría a un bloque que se completa con la regularidad de Tabilo y Pérez. El mediocampo —más trabajador del fútbol chileno con Merello, Jiménez y Alarcón. Y arriba, los desbordes de Muñoz y Veiga para los goles que están garantizados con la presencia de Ahumada y fundamentalmente Pedetti. Si a eso le agregamos que en esta rueda Cobreloa casi no ha utilizado el talento de Rubén Gómez. Tenemos otro antecedente para vaticinar un final feliz para los mineros del norte.

DESTINO A SUS PROMESAS...

más tranquilo y además asumí un compromiso con una mujer para tener un apoyo definitivo. No sé, tampoco quiero decir que será un fenómeno todas las semanas que vienen, pero sinceramente tenía la mente ocupada en otras cosas..."

—Pero... ¿te cuidas o no?

"Quizás sí por carácter tienda a ser conversador y me gusta compartir con alegría, pero nunca he sido bohemio o algo parecido. Trataré en lo posible de agrandar ese margen de sacrificio y ordenarme definitivamente..."

—¿Qué sientes cuando ves jugar a la selección?

"A veces apago el televisor o me hago el leso... Sigo pensando que me castigaron exageradamente y más aún al verla jugar me siento capacitado para estar en ella. Es una mezcla ¿no? de frustración y ganas de seguir luchando. Incluso conversé una vez con Santibáñez y él me dijo que si andaba bien, perfectamente podía volver..."

—El problema es que Hurtado anda bien unos partidos y después no convence a nadie. Incluso te notas fácil de desanimar. ¿Cómo te afectó lo de la selección en ese sentido?

"Yo me noto más alterado, discuto mucho con los árbitros y mis compañeros. Contra Green Cross por ejemplo estaba jugando bien, tuve una discusión con otros jugadores de la UC y me "caí", ya no la agarré más. Y en otros partidos también me pasó que al equivocarme un par de veces pierdo la confianza y me paré. Es que yo te digo que lo de la selección me dolió y cuando trataba de superarlo aparecieron otros problemas. Total que siempre conversamos de puras complicaciones..."

Claro, y eso depende de ti... ¿No has pensado que en Chile pocos tiene tu habilidad, pero otros lo compensan con más aplicación?

"Ya lo creo. Estando bien física y psicológicamente yo me siento con ganas y fuerzas para ser el mejor de todos. Y es curioso que en Católica mis mejores partidos han sido en el Santa Laura. Como que los gritos y también algún insulto me obligó a darle con todo y en el Nacional es más fácil "irse" mentalmente. Tengo que superar todo eso y ya no dejar más dudas, ese es mi objetivo en estos momentos. En Unión Española también tuve muchas irregularidades generalmente producidas por problemas físicos y recién a final de año cumplí de acuerdo a lo que pensaba, especialmente en la ligüilla. Ahora en Universidad Católica no he rendido bien y acepto la responsabilidad de ha-



cerlo en la segunda rueda, porque me trajeron para ayudar en una empresa importante y me ha faltado continuidad."

—¿Te cuesta estar bien a punto para jugar con más movilidad?

"Siempre he tenido tendencia a subir un poquito de peso y realmente tengo que trabajar mucho para lograr el punto ideal. Pero esto más que nada es psicológico porque si andas bien, si te sientes con ganas, vas y vienes todo el partido y no te das ni cuenta... Es como te digo. Si con los deseos que tengo ahora y sin problemas Hurtado será lo que todos esperan. La próxima vez estaremos hablando de lo bien que ando y de todos los goles que he convertido..."

Cuesta un poco creerle, quizás, porque desde que llegó a Unión para realizar una temporada contradictoria y aterrizar después en esta Universidad Católica, no ha tenido el respaldo semanal de un juego maduro. A veces sí, a veces no, según los dictados de su temperamento, de sus ideas y también de sus problemas...

Hurtado, una vez más, se merece el crédito, acaso el último...

INSATISFACCION. Para Hurtado la UC aún no lo conoce en su real dimensión. Y confía en que la segunda rueda será más propicia, porque antes "tuve muchos problemas".

AGRESIVIDAD. Cerca del área, Hurtado vale por su habilidad y decisión para encarar a los rivales. Eso en sus tardes de inspiración...



HURTADO AUN LE BUSCA UN



□ Permanente amigo de la irregularidad, el jugador de Universidad Católica piensa que ahora, libre de problemas en su vida, será el que tantos esperan y ya pocos creen...

POR IGOR OCHOA

Tiene Hurtado la particular capacidad para asomar con una sonrisa llena de picardía y al rato denunciar en los rasgos de su rostro moreno la más profunda de las preocupaciones. Así como en su juego mezclando genialidades y torpezas, apareciendo a veces con esa habilidad que tan pocos tienen y dilapidándola después con tranco cansino.

Con el "Arica" nunca se sabe... Pero al cabo son apenas 23 años para darle otro margen de esperanza, para buscarle alguna explicación a este ritmo tan contradictorio que le permite sumar actuaciones brillantes y desastrosas.

Hasta si no fuera por la sinceridad de sus confesiones uno concluiría con la etiqueta del "profesional que no se cuida" para sepultarlo sin remedio. Pero cuando alumbra con algún dribling, con esas facultades naturales que no se compran en ningún negocio, cualquiera le da otra oportunidad. Una tarde común con la misma autenticidad de tantas otras...

"Es cierto que después que me eliminaron de la selección jugué tres partidos bien y después me vine al suelo. No la agarré ni con la mano... Es que tuve problemas ajenos al fútbol que me restaron concentración y realmente me tenían volado. Valorizo a quienes me ayudaron y especialmente a don Andrés que supo apoyarme cuando verdaderamente no merecía ni que me consideraran. Ya sé, puede parecer repetido porque una vez te lo dije estando en Unión, pero no mentía porque terminé jugando bien el año pasado. Ahora eran otros problemas, qué sé yo, no tenía ni ganas de jugar... Ahora ya estoy

DESAFÍO. Un partido de práctica en Juan Pinto Durán jugando contra la selección joven. La eliminación del plantel adulto caló muy hondo en el sentimiento del "Arica"...

No hay razones para dudar de aquel tercer lugar al cabo de la Primera Rueda, porque al margen de su alto rendimiento colectivo...

CONCEPCION HABLO CON LA VERDAD DE LOS GOLES

No fueron resultados aislados a actuaciones sorpresivas en cualquier domingo de inspiración. La primera rueda que redondeó Deportes Concepción en este torneo obedece a una serie de factores que confluyeron para convertir al equipo penquista en insospechado animador del campeonato, arribando a una tercera posición de indiscutibles merecimientos. Y es que más allá de esa delantera goleadora —la de mayor efectividad en el certamen— de sus sólo 3 derrotas en 17 partidos, y de los 22 puntos que acumuló en la fase inicial de la competencia, apenas superado por Cobrelola y Universidad de Chile, el conjunto que dirige Pedro García completó una campaña relevante a la luz de sus limitadas expectativas originales.

Quien hubiera aventurado un juicio pretencioso en relación a lo que haría Concepción en la primera ronda no habría estado lejos de pescar de invo-

luntaria poca objetividad. Porque los lilas no tuvieron este año noticias golpearas en cuanto a contrataciones y se confirmaron con una base experimentada de jugadores, a la que García agregó el aporte de varios jóvenes con reales condiciones. Tal vez allí radique el mayor mérito del entrenador y de su cuadro. En respaldar la gestión siempre ilusionada de valores promisorios y en cosechar un rendimiento que en otras circunstancias pudo perfectamente derivar hacia la desorientación y la irregularidad de los resultados.

Porque no es habitual que esa mixtura de experiencia —juventud entregue con tal rapidez los frutos ideales.

En lo estadístico, Deportes Concepción sumó 22 puntos, ganó 17 partidos, empató 6, perdió 3, y contó con la delantera más efectiva con 39 goles, contra sólo 29 que recibió su defensa.

Sus actuaciones más deslumbrantes —aunque su valía mayor se encuentre

en el balance global— las cumplió con Iquique (6-2), Colo Colo (3-3), Wanderers (4-2), Cobrelola (1-1) y Naval (3-2).

Por oposición, el traspás más categórico lo sufrió ante Universidad de Chile por cero a tres.

EL EQUILIBRIO EXACTO

Como en temporadas anteriores, Concepción tuvo en Fernando Cavallieri, su capitán—entrea izquierda, el eje esencial de su funcionamiento colectivo. A partir de su sólida defensa, el talento y la marca del mediocampo, y la probada efectividad de su ofensiva, el conjunto lila forjó una campaña descolante. Para aquel tercer lugar, "Conce" contó con la experiencia de Cavallieri, el argentino Pedraza, Rolando García, Eduardo de la Barra, Spedaletti. Para aquella ubicación expectante, el elenco sureño también tuvo la solvencia joven de Rojas y Gu-

tiérrez, el desequilibrio de Monsalves, Toledo y Araya, y los goles decisivos de Rodrigo Santander. En la regularidad y el eficiente cumplimiento estuvieron Montilla, Villazón, Tapia. Y en el complemento que otorga tranquilidad a la eventual suplencia, la seguridad de Valle, el temperamento de Zumelzu y la juventud de Mena, Campos y Avilés.

En verdad no fueron resultados aislados o actuaciones sorpresivas en cualquier domingo de inspiración. Aquel tercer lugar y más que eso la campaña de Concepción se sustentó en el balance exacto de los altos rendimientos individuales. En la aplicación de un esquema sin secretos pero no exento de la funcionalidad que un equipo heterogéneo requiere. En suma, definir una personalidad propia sin traicionar la gran verdad del fútbol: los goles. Y de verdad que Concepción no fue en ese sentido un equipo mentiroso... (DPA).

LA ZURDA DE "ORO"

Viña del Mar lo viró....

Si ayer caminaba con la suplencia, sin rutilar, en un equipo capitalino, con apariciones esporádicas, pero nunca con la continuidad necesaria para crecer; hoy todo pertenece al pasado, porque Leonardo Zamora en Everton encontró las facilidades para continuar con su proyección, esa que nos ha llevado a calificarlo como el Mejor Puntero Izquierdo de la Primera Rueda...

"Mira, cualquier nominación a uno lo llena de satisfacción, porque es como ver tus sacrificios cancelados. Sí, es cierto que en Everton me reencontré con mi fútbol, ya que en Palestino nunca tuve la continuidad para mantenerme en buena forma. Esta es mi segunda temporada en la tienda viñamarina y me siento feliz. Realizado como persona y futbolista. Por todo eso, el que us-



IMPORTANCIA. Leonardo Zamora, alero izquierdo de Everton, es constante amenaza para cualquier defensa por su talento para manejar la zurda

tedes me nominen como el mejor en mi puesto, me llena de felicidad, porque es señal que Leonardo Zamora está actuando bien. Y eso es bueno, porque te obliga a superarte más para no defraudar a nadie...."

Para muchos es el gran ausente en la Selección Nacional y Zamora presente el "murmullo".

"La selección creo que es una meta de todos. A quien no le gusta estar en ella. Yo creo que trabajando algún día te tienen que llamar. No desespero, porque también uno debe entregarse a su club. Este año se me han dado todas las cosas. Estoy actuando regularmente y realizando goles, cosa importante en el fútbol. En la medida que continúe así será para bien del equipo. Nos estamos reencontrando todos. La llegada de Caupolicán Peña fortaleció al equipo,

porque orientó al plantel. Nuestra meta es llegar lo más arriba posible en la tabla, porque no deseamos tener ningún problema. Además tenemos el deber de no defraudar a nadie, porque es mucha gente la que cree en nosotros".

Frente a Magallanes, Leonardo Zamora nuevamente dialogó con las redes, demostrando su neta capacidad goleadora. "Fue un cabezazo el cual nos permitió volver a Viña con un punto. Hablando de goles recuerdo los que le hice a Colo Colo. Eso fue impresionante, porque ganarle a los albos con goles tuyos es una cosa que no se ve todos los días. Ahora tenemos que pensar en el futuro para tratar de aumentar las posiciones en la tabla. Y en una de esas, porqué no podemos ingresar a la ligilla. Total en el fútbol todo pasa"...

CASZELY, GENIO Y FIGURA

Hizo noticia durante toda la primera rueda. Positivas y de las otras. No quiso jugar ante Aviación por un problema de dinero y después se quedó en la banca en el Clásico

contra la "U". Lo marginaron de la selección, lo perdonaron, se fue y volvió. Movilizó a dirigentes del Cruzeiro y del América de Cali. Fue cotizado en 300 mil dólares y el pidió 150

mil más para irse. De una u otra manera, Carlos Caszely se mantuvo como genio y figura. Pero todo eso avalado por 16 goles en sólo 14 partidos. Un promedio excelente para el máxi-

mo scorer de la primera rueda. Un hombre que responde a todas las críticas con el más contundente de los argumentos: ¡goles!

UN PREMIO AL TALENTO

□ La designación unánime de Fernando Cavalleri como el mejor volante izquierdo en lo que va corrido del campeonato es un merecido reconocimiento a la zurda que crea el fútbol de Concepción

Por Exequiel Ramírez
Fotos: Jorge Alvarado

Está pasando por una etapa importante de su existencia, tanto en lo público como en lo privado. Después de dedicarle un tercio de su vida al fútbol chileno está próximo a recibir su carta de ciudadanía. Ya todo lo tiene tramitado y espera el "cúmplase" que en forma extraordinaria se lo adelantaron favorablemente.

Fernando Cavalleri es toda una figura, un auténtico ídolo. Querido y respetado por sus compañeros de oficio, dirigentes y aficionados al fútbol.

Se confiesa como un hombre tranquilo, quitado de bulla, entregado de lleno al fútbol y a sus seres queridos: su esposa, su hija, sus padres y hermanos. Con su talento futbolístico se ha ganado un nombre y en estos momentos es figura popular. Nuestro diario lo ha distinguido como uno de los jugadores destacados de la Ira. rueda. Por esta razón llegamos a cumplir con esta agradable misión hasta el hotel donde Deportes Concepción esperó el partido con-Naval.

DE SELLO ROSARINO

Fernando Cavalleri es rosarino, cuna de grandes valores del balompié argentino. Lo sabe, pero solo "a medias". Le entregamos una cantidad de nombres famosos que saltaron al estrellato desde Rosario. No los vio jugar y da a entender que él vive del presente. Los astros que puede nombrar son Carnevalli, arquero de la selección argentina, y "Bruja" Belén. Para Fernando cuenta más en su memoria un Jorge Spedaletti que un René Pontoni, pero reconoce que el jugador rosarino sigue siendo un talentoso con mucha picardía para jugar a la pelota. Hay una razón bien clara. Rosario, siendo la segunda ciudad de la República, cuenta con muchos espacios baldíos que son aprovechados para canchas de fútbol y es allí donde se forman los futuros cracks.

LA CLASICA PELOTA DE TRAPO

Le pedimos que nos haga un recuerdo de cuando corrió por vez primera tras una pelota: "Con su pregunta me ha traído a la memoria aquellos felices días en que en casa de mi abuelo jugaba con una pelota cubierta con una me-

dia de seda y que me la hacía una tía. Desde chiquito me gustaba jugar en cualquier parte y nunca pensé en un club grande. Así fue como el día menos pensado llegó a casa de mis padres un señor que pidió autorización para llevarme a Gimnasia y Esgrima de La Plata. Tenía 15 años y me aseguraron pagarme los estudios. Llegué hasta primer año de odontología, pero la pasión por el fútbol barrió con todo, pero no me arrepiento. Por ese entonces jugaba en el Club Morning Star junto a los que son mis actuales compañeros; Jorge Spedaletti y Hugo Pedraza; lo que es la vida ¿no?..."

IBA A FICHAR POR LA "U"

"Esa amistad tan estrecha con Spedaletti me permitió tomar contacto con un dirigente de nombre Victor Golberg, quien me trajo a Chile —nos agrega— para fichar por la "U", pero la cuota de extranjeros estaba copada en el club y tuve que buscar rápidamente otro destino", tomó contacto con dirigentes de Colo Colo y cuando iba a pasar a la secretaría se le cruzó en el camino Francisco "Chamaco" Valdés y fue éste quien le torció su destino. Le dijo que en Antofagasta necesitaban un "10" y no lo pensó dos veces.

"Yo siempre me he considerado un

provinciano para mis cosas. Allá en el norte me trataron muy bien. Tengo lindos recuerdos de esa gente. Y aunque tuve buenas ofertas, no quise moverme. Ya te digo, soy por temperamento una persona tranquila. Lo entrego todo por el fútbol y los ratos libres se los dedico a mi mujer y a mi hija. Pero también tengo mis arranques. Cuando no se me habla con la verdad me pongo irascible y reacciono un poquito fuerte, incluso en mi casa".

EN CONCE SU CONSAGRACION

Para nadie es un misterio que Fernando Cavalleri —con la camiseta de Concepción— ha cumplido sus más notables campañas. Lo hizo en 1975 en su primera incursión y lo repitió en estos dos últimos años. Cavalleri ha pasado a transformarse en la figura estelar del equipo lila. Justo en esta semana lo dicho quedó ratificado cuando todos andaban tras de él para saber si jugaba o no contra Naval, en uno de los más llamativos clásicos de la zona. Sin Cavalleri "Conce" no es "Conce". Y esto es irrefutable.

Hablamos entonces del presente: "En Deportes Concepción me lo han dado todo. Encontré gente buena que ha sabido manejarme. Buenos técnicos que han buscado la mejor ubicación para mí. Y ese es todo el secreto. Yo me



ROSARINO.— "Siempre me he sentido como provinciano en Chile. Y debe ser porque soy de Rosario y allá se vive de manera diferente..."

entregué abiertamente a esas personas y cuando uno se entrega yo creo que todas las virtudes que tiene se aprovechan mejor".

— ¿Qué es para ti el hincha?
"Un engranaje de esta máquina que es el fútbol. No te podría hablar mal del hincha porque nunca he tenido problemas con él. Cuando a uno se le insulta, se le rechifla, yo no lo he vivido. Yo conviví mucho con los aficionados. Me lo paso de la casa al club, y del club a la casa. Me gusta compartir con esos chicos de colegio que conforman nuestra barra y que sacrifican parte de sus horas libres para preparar esas cosas que nos tiran en el estadio".

— ¿Qué es para ti el dirigente?
"He tenido más buenos que malos. He conocido gente de todos los niveles sociales. Gente culta diría yo, que saben interpretarlo a uno de ahí que nunca he tenido problemas con ellos".

— ¿Te ha dado comodidades el fútbol?
"Sí, me las ha proporcionado, pero no tanto como para tener asegurado el futuro. No he buscado tanto la plata como la satisfacción personal para tener un buen pasar como suele decirse".

— ¿Qué harás a la hora de retirarte?
"Quiero ser entrenador. Dios quiera que mi sueño se cumpla".

— ¿Qué reacción tendrías si te llamarán a la selección?
"Sería para mí un orgullo. Tendría que rectificarme para justificar una designación así. Jugar mucho más de como lo estoy haciendo ahora. Tendría que volverme un mago, porque estar en la selección de un país puehas que es una cosa de demasiado respeto. Tendría que transformarme en un Pelé, un Maradona o un Kempes, para darle a Chile todo lo que se merece".

— ¿Qué opinas del fútbol chileno?
"A nivel sudamericano yo diría que está bastante bien. Pero también te diría que el fútbol chileno está estancado. Hace dos años el standard de juego era notoriamente superior, a mi juicio".

— ¿Qué posibilidades le ves al Conce?
"Si mantiene su nivel, eso no se puede predecir, tendría que estar entre los cinco primeros del campeonato".

Eduardo Miguez:

NO HAY DUDAS QUE LE GUSTA JUGAR AL FUTBOL

□ Una ilusión nacida en el Instituto Nacional se cristaliza luego de 5 años de espera

CARLOS JIMENO SILVA



De los patios del Instituto Nacional han salido un sinnúmero de deportistas. El fútbol nunca ha estado ausente en el colegio aunque de preferencia siempre hubo buen básquetbol y atletas. Pero uno de los aciertos del fútbol rentado en los últimos años (duró muy poco) fue permitir participar en el torneo de cadetes al querido y respetable Instituto. En sus filas lograron destacar varios buenos jugadores. Uno de ellos es Eduardo Miguez, hoy esperanza y figura promisoría de Santiago Morning. Le vi llegar a la cancha del Estadio Empleados Particulares una mañana con una polera colegial y el deseo de que le dieran una oportunidad. Lo dejaron detrás de un arco, un día, dos, una semana varios meses, pero el corria con el balón, chutábamos para entrenarnos mientras duraba el entrenamiento de los "consagrados". No era mucho lo que deseaban ayudarlo Luis Alamos y José Santos Arias que laboraban en ese entonces. Pero él "Lalo" Miguez no bajaba la guardia. "A porfiado no me la ganan" me dijo un día mientras dominaba un balón porque el resto continuaba entrenando. Luego le perdí de vista, aunque siempre supe que estaba en Santiago Morning, gratis, sin apoyo pero estaba. Buscaba ir al sur a estudiar, un paso por Nublense, pero el retorno al club donde se había propuesto triunfar. Dos partidos continuados, unos goles y hoy en el "Chago" ya hablan de Miguez, de ese que mete túneles que pica al fondo y que "irresponsablemente" vive un fútbol que demuestra que tiene ganas de jugarlo. Eso es importante y hoy su figura es más atlética, sus estudios de Educación Física lo apoyan y en el club bohemio es la gran esperanza.

"Yo una vez le dije que llegaría. Ha sido duro porque salvo ahora nunca antes me tendieron la mano. Estudio y soy un joven como todos, con ilusión, pero

debo pensar en el futuro y por lo mismo que estudio en la Universidad. A mi familia le ha costado darme educación y si logré ingresar al Instituto Nacional y egresar con buenas notas ¿cómo tirar todo eso? Jugar en cadetes del colegio me abrió los ojos para el fútbol profesional, teníamos un buen equipo y creo que fui el único que continué en esto del fútbol. Me acuerdo que en el equipo jugábamos bien pero teníamos mentalidad de aficionados, pregúntele a su colega Daniel Pérez que era alumno del Instituto y excelente marcador. Nunca nadie pensaba en ser estrella del fútbol y la mayoría se desentuelve en el

campo profesional, pero en otras actividades. Pero me gustaba el fútbol y de lo contrario no me habría quedado mes en el "Chago" poco menos que entrenando sólo tras un arco y siendo eterno suplente".

Hoy Eduardo Miguez se nota más maduro, aunque la sonrisa a flor de labios es sólo un signo de que para él la vida hay que tomarla con calma. "El fútbol me permite costearme los estudios y entonces le debo un respeto tremendo a todo esto. Isaac Carrasco y el profesor Lara me han ayudado mucho. Me apoyan y nadie me insulta si ha go un túnel y pierdo un balón. Yo tengo

ganas de jugar, para mí esto no es sacrificio y ojalá termine de titular, pero de lo contrario no bajo la guardia porque he sabido esperar".

En un fútbol tradicional, donde pocos tienen el deseo de este joven valor del "Chago" vale la pena destacar lo que siente "Lalo" Miguez. Ex alumno del Instituto Nacional y figura de sus patios en esas pichangas inolvidables hoy continúa el desborde en Santiago Morning. Comodin a toda prueba y si esperó tanto, como no vendría de pronto la buena que hoy le tiene siempre vigente en la carreta del plantel bohemio.

UN SANTIAGO MORNING PARA TODO MELIPILLA

□ Hoy los bohemios juegan con ese apoyo fraterno de miles de hinchas

"Si hubiésemos iniciado la campaña del torneo Polla Gol en Melipilla, seguramente seríamos punteros. El incentivo que recibieron los muchachos al jugar con siete mil personas, el ver cómo ahora hay aplauso en la galería es algo que ahora da sus frutos, pero nunca es tarde y podremos tener algunos trofeos, pero al final vamos a llegar a los lugares de privilegio". Para Isaac Carrasco el técnico de los bohemios uno de los factores del alza de los bohemios

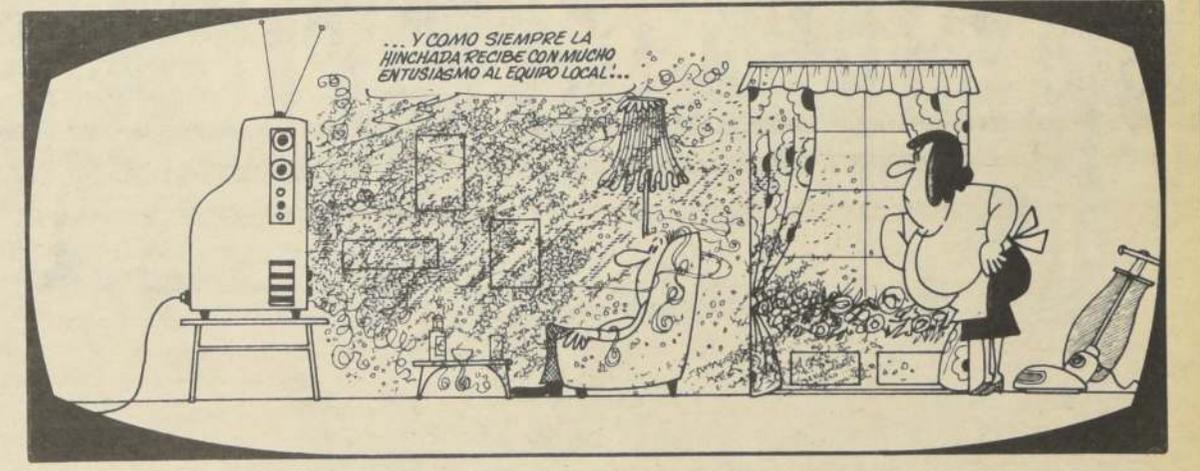
es ese Estadio melipillano repleto de hinchas que ahora agitan banderolas bohemias. No deja de tener razón, del obscuro equipo que no lleva un centenar de entusiastas al fútbol, hoy es una potencia en la Segunda División y con el aval de que en Melipilla fue rápida la identificación con el equipo. "Las goladas han favorecido ese entusiasmo. El equipo en casa se afirmó y creo que para el próximo domingo en que juguemos con San Antonio se llenará el

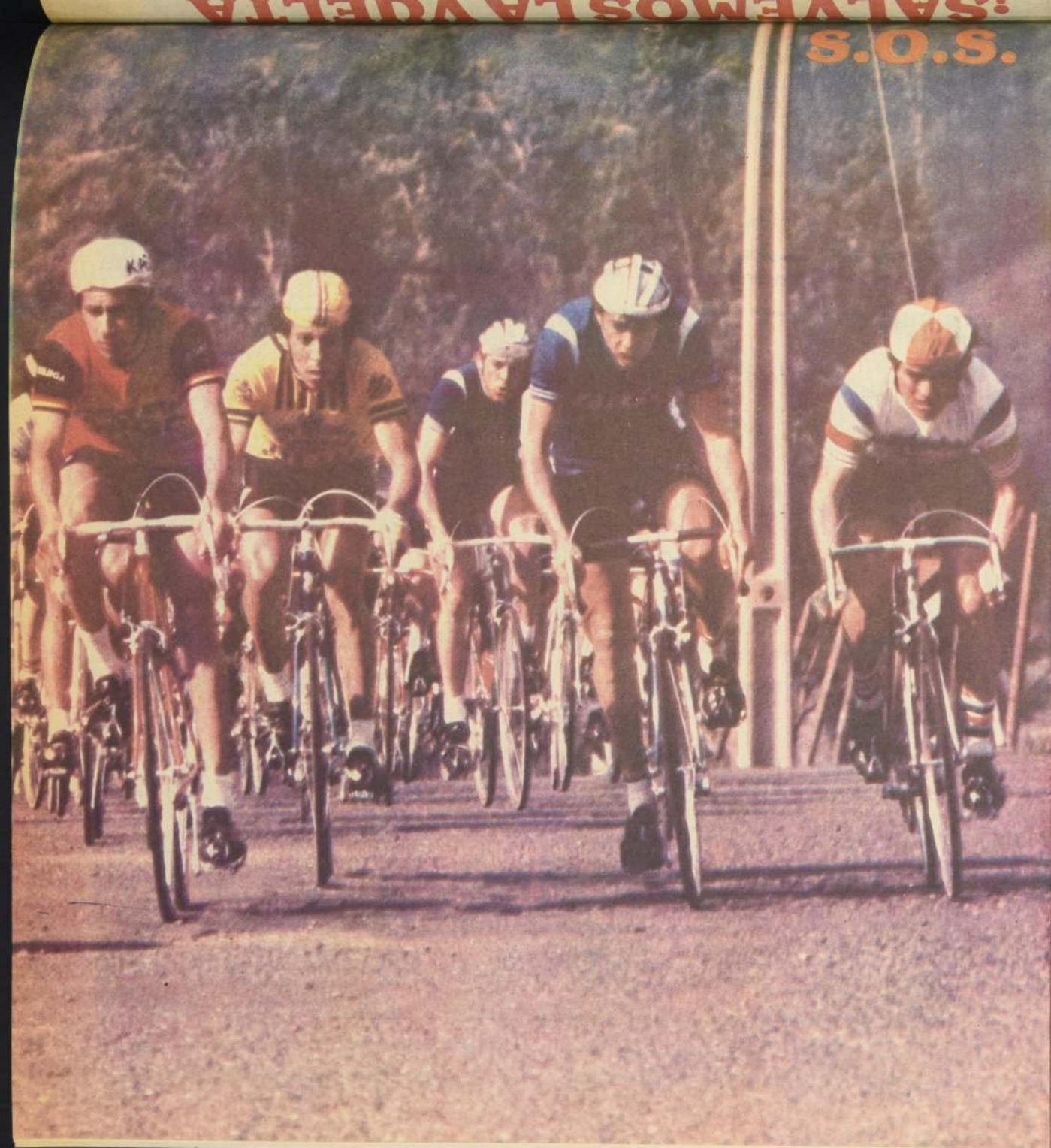
Estadio desde temprano. Aquí se vive el fútbol, y uno que sólo miraba a Melipilla como parada oficial de un paseo o un viaje, ha comprendido lo que significa esta ciudad para el fútbol.

Quizás lo que falte en estos momentos a Santiago Morning sea un campo para practicar en Melipilla. Por ahora lo deben hacer cuando el clima permite pisar la cancha del municipal que no está buena, sólo una vez por semana. El resto del trabajo se hace en la capital, en la cancha de Famae o haciendo fútbol con algún equipo del Regional. De todas maneras hay voluntad y todas las semanas el equipo viaja aunque sea a conversar con los Melipillanos como signo de gratitud por lo que ellos aportan con su entrada y entusiasmo en Melipilla o donde sea, porque los microbuses rurales recorren las ciudades del Ascenso con los colores del "Chaguito". Nadie mejor que Isaac Carrasco, el hombre responsable del fútbol de Santiago Morning, para señalar que lo que viene del torneo será más fácil pese a que algunos rivales han logrado escapar. "Nosotros vamos en alza, y lo más importante es que tengo plantel. Esa tremenda duda que todo técnico tiene sobre si le alcanzarán las fuerzas para llegar a la meta por falta de jugadores, lesiones y problemas me tiene sin cuidado.



PERSEVERANTE.— Eduardo Miguez recibió el apoyo de Isaac Carrasco debido a su entusiasmo y al cariño que irradia por el fútbol. Con la camiseta bohemio ya es ídolo de los niños de Melipilla.





"CON ESE FÚTBOL DE TORTUGAS CHILE NO LLEGARA AL MUNDIAL"

□ MARIO KEMPES, el astro argentino del Valencia habla tan directamente y con la misma fuerza como cuando encara por la punta izquierda

Desaprovechar la visita de un astro del fútbol mundial constituye un pecado imperdonable para cualquier medio informativo que comprende la importancia del deporte.

Por eso a goteras, con interrupciones y a veces hasta usando un tirabuzón para sacarle algunas expresiones— cumplimos con un encargo difícil: entrevistar a Mario Kempes.

No es fácil alcanzar este objetivo y así lo comprobaron quienes intentaron acercarse hasta su habitación en el Hotel Carrera. Siempre había alguien impidiendo la entrada: "el señor Kempes no quiere que nadie lo moleste."

Puede parecer un exceso de "vedetismo", pero es comprensible si se toma en cuenta que en cada país al que llega el Valencia hay por lo menos una docena de periodistas esperando la "exclusiva".

Además, en España y Europa una entrevista con Kempes se paga a precio muy alto. Incluso, una foto especial del último goleador del Mundial se cotiza en una buena cantidad de dólares. Sirva esta introducción para explicar el porqué de la siguiente nota con el artillero argentino se refiere exclusivamente a temas puntuales. No había tiempo para nada más y por lo tanto había que abocarse a preguntas de interés inmediato y general. Esto es lo que piensa de esos temas una de las máximas estrellas del fútbol mundial y el jugador mejor pagado de Europa: Mario Alberto Kempes.

"EL FÚTBOL CHILENO ES MUY LENTO"

"Mire, sobre el fútbol chileno podría darle una impresión galante o de compromiso, pero con eso creo que no aportaría nada realmente útil a este proceso clasificatorio que está viviendo el equipo de ustedes. Por eso quiero ser franco y sincero: la selección chilena me decepcionó. El "Flaco" Menotti me había dicho que aquí estaban llevando a cabo un proceso de renovación muy similar al que vivimos nosotros en Argentina antes del último Mundial, pero los he visto jugar y no he encontrado nada de eso. Reconozco que un partido es muy poco como para emitir un juicio contundente, pero veo que siguen adoleciendo de una falta de ritmo increíble. A ese paso de tortuga con el que juega Chile no se puede llegar a un



En Santiago, Kempes, no rindió porque todavía siente las consecuencias de la exigente pretemporada española.

Mundial. Es cierto que se ve un poco más de fuerza, pero todavía no es suficiente. Están muy lejos de la potencia que ya no sólo es una característica de los equipos europeos, sino que también se ve en los mejores equipos de Sudamérica y concretamente en Paraguay, que será el rival de Chile en las eliminatorias. Tampoco encontré renovación de valores en la selección. Las figuras siguen siendo Elias Figueroa y Carlos Caszely, tal como ocurría en el año 1974, cuando vine por primera vez con Rosario Central. De los jugadores nuevos el único que me llamó la atención fue el número "6", Bonvallet creo que se llama. Ese sí que juega como me gusta a mí. Con fuerzas, con ganas y sin pararse un solo momento en todo el partido; también me hubiera gustado ver a un puntero derecho de apellido Yáñez, del que Menotti me habló muy bien, pero lamentablemente parece que estaba lesionado y por eso no pudo jugar. A lo mejor ustedes dirán que yo no tengo autoridad moral para hablar mal del equipo chileno si en ese mismo partido prácticamente no entré en contacto con la pelota. Por eso reitero que mi juicio está basado en sólo noventa minutos de juego, lo que de ninguna manera es suficiente para formarse una impresión definitiva. Ojalá que no me equivoque en mi juicio, ya que siento mucha estimación hacia el fútbol chileno y quisiera verlo en España para el 84, pero creo que les va a costar mucho. Para mí el favorito en ese grupo sigue siendo Paraguay".



GERARDO AYALA

ARGENTINA, MARADONA, EL PROXIMO MUNDIAL

"¿Qué opino de Maradona?... Bueno, usted se imaginó la de veces que he tenido que contestar esa pregunta y siempre mi respuesta ha sido la misma: Diego es un fenómeno de esos que nacen en el mundo cada diez años. Sin embargo, para considerarlo un "monstruo" como se le ha llegado a calificar, a mí me gustaría verlo en un Mundial adulto. La ocasión puede ser en España '84, porque estoy seguro que Argentina, con o sin Maradona, va a ser nuevamente candidato al título.

¿Que si podríamos jugar juntos? Bueno, eso depende de Menotti, pero yo no creo que habría mayores problemas. La última vez que me integré a la selección en la etapa previa al Mundial debuté en un partido jugado el 13 de mayo de 1978 en Bahía Blanca. El técnico en esa ocasión me dijo que jugaría suelto y que me olvidara del número que llevaba en la espalda. La instrucción me pareció bárbara, ya que hoy por hoy no vale la pena preocuparse demasiado por ser puntero, atacante central o volante. Por lo mismo es que no creo que ahora habría diferencias. Por mucho que Maradona juegue con el "10" en la camiseta".

"MI FUTURO EN ESPAÑA"

"Tengo contrato firmado con el Valencia hasta el año 1983 y no creo que me quieran vender. A principios de esta temporada el Barcelona me quería comprar y del Juventus de Italia enviaron un par de dirigentes a conversar con el presidente de mi club, José Ramos. En ambos casos la respuesta fue que yo era intransferible y por eso me tengo que hacer la idea de permanecer en Valencia hasta que tenga 28 años.

Falta mucho como para pensar en lo que vendrá después, pero me gustaría volver a mi país y jugar un par de años más al fútbol. Luego me radicaría definitivamente en España, porque tengo mucho dinero invertido en una discoteca que lleva el nombre de mi hija, Ariane. Lo único que sé es que por ningún motivo seguiré ligado al fútbol como entrenador. Eso jamás. Pero falta todavía mucho como para ir pensando en el retiro y por lo mismo mi aspiración futura más importante es ser cam-

peón de Liga en España con el Valencia. Creo que tenemos equipo de sobra para lograrlo y por favor no se gulen ustedes por lo que vieron en Chile. Nosotros veníamos recién saliendo de una pretemporada realmente dura y por eso nuestros músculos todavía no están como para jugar al fútbol, pero al llegar al campeonato estaremos a punto. Con Morena y Felman en el ataque seguramente que vamos a hacer muchísimos goles. Y con goles se gana cualquier torneo".

RECUERDOS DE ARGENTINA '78

"El mejor partido que jugó Argentina fue contra Perú. Esa actuación lamentablemente no se calificó en su justa dimensión en el mundo porque se prefirió atacar al equipo peruano. Sin embargo, la goleada yo la atribuyo a méritos nuestros y no a errores del rival. Entramos convencidos a la cancha que nos tenían que clasificar aunque fuera pasándonos por encima. Por eso, si hubiéramos tenido que hacerles diez goles estoy seguro que los hacemos".

"Comencé a sentirme campeón del mundo cuando Rensenbrink estrelló aquel tiro en el palo del arco de Fillol. Faltaba un minuto para terminar el partido y en ese instante los holandeses se desmoronaron anímicamente".

"Mi mejor gol en el Mundial fue el segundo que le hice a Holanda. Nunca en toda mi carrera he tenido que luchar tanto para meter una pelota adentro del arco. He visto varias veces la repetición por televisión y todavía me parece imposible que hubiera podido pasar después de chocar contra tantos holandeses y después de todo ese esfuerzo casi me lo pierdo porque el remate rebotó en Jongbloed. Por suerte me cayó de nuevo en los pies y no tuve más que volver a empujarla adentro".

MARIO KEMPES, el goleador del último mundial y sus contundentes impresiones sobre el fútbol chileno, Maradona y la selección argentina.

¡SALVEMOS LA VUELTA A CHILE!

Por Tito Paris

La quinta versión del "Tour criollo" ha tenido en las líneas iniciales de su organización una serie de dificultades que no ha sido posible salvarlas, con demostraciones de condiciones valederas, por carecer la "Vuelta" de una infraestructura ideal. Nadie, por ahora, allegado al ciclismo chileno mira con tranquilidad la proximidad del día 30 de septiembre, cuando se baje la bandera de largada de la prueba de 1.600 kilómetros.

El deporte chileno debe responder a una significativa fecha, a la designación honrosa que organizaciones mundiales le han entregado a nuestro país como gestora de la prueba.

A la "Vuelta a Chile" hay que salvarla. Es un deber de los deportistas chilenos.

Hace diez años atrás, Jacques Goddet y Henri Levitan, periodistas y exciclistas, seguidores de lo que crearon hace muchos años Victor Goddet y Henri Desgrange (periodistas y ciclistas), dieron a conocer, en diferentes charlas y notas, una serie de hechos desconocidos para el público; de cómo la "Vuelta a Francia" se había salvado en más de una oportunidad de morir. La guerra, los problemas económicos y el doping (que ha dejado una estela impresionante de hechos increíbles y por cierto dolorosos) habían hecho estreñecer los cimientos del "Tour". Pero su infraestructura técnica y la pasión del francés por la prueba, fueron los remedios básicos para que la competencia no muriera.

Así, en una de esas charlas, dijeron de cómo se gestaba el trazado de la prueba. Para jerarquizarla, hay que traer buenos corredores y realizar un trazado donde no exista la pasión localista. Que todos tengan las mismas posibilidades de triunfar. Por ejemplo, se nos criticaba que imponíamos muchos premios de montañas y Francia carecía de buenos escaladores, que era darles en bandejas las victorias a los españoles, los grandes trepadores en el mundo... Que no podíamos realizar tantas etapas a reloj, ya que los belgas eran insuperables, que no podíamos dar un premio muy alto para los ganadores de

Chile (izquierda) posee la topografía más interesante para desarrollar el ciclismo rutero de mayor envergadura en América, lamentablemente es desaprovechado en las grandes competencias. Los mejores valores (derecha) pertenecientes a las escuadras de Pilsener, Cristal, Correas, Bata, "Vargas" siempre presentes en las pruebas de resonancia. En septiembre se debe correr la Vuelta a Chile, pero con un trazado que no es el ideal para una prueba de tanta envergadura.

embalajes en las etapas, que los holandeses eran superiores a los ciclistas franceses... Así, si nosotros hacíamos caso a cada posición, simplemente la prueba se nos destrozaba, y ahí sí que la Vuelta moría. Por eso, repito —decía Goddet—, el mayor peligro que a una prueba así tiene es el juicio del dirigente que se cree técnico. El fenómeno económico es importante, pero no el más peligroso. El peligroso es el otro, el que trata de innovar un recorrido para que gane el local... ahí la prueba pierde seriedad y respeto... y nosotros tuvimos una grave crisis cuando insistimos en mantener los equipos participantes como representaciones nacionales... casi, casi nos hizo quebrar la prueba... Pero una "Vuelta" es patrimonio de toda una nación, y esa competencia jamás debe perder su verdadera autenticidad deportiva".

Recordaremos que hace más de 75 años Goddet y Desgrange dieron vida a la prueba más espectacular que se conoce en el mundo. La que hoy es la organización más fabulosa e importante del deporte en el universo: "La Vuelta Ciclista a Francia". Esos dos hombres (ciclistas y periodistas a la vez) fueron los pioneros de pruebas por etapas, sus fórmulas e ideas fueron recorriendo mundo, se les respetó como los gestores de una organización que es hoy todo un modelo... y que muchas veces estubo a punto de morir.

Por eso repetimos. La Vuelta a Chile hay que salvarla...

Más allá del problema económico que su organización significa, está el otro. Lo peligroso que tiene con la eliminación de etapas fundamentales para la espectacularidad de la carrera, del respaldo que la competencia necesita.

Por razones muy pueriles se eludió un premio a la montaña (en vez de aumentarlo), como es la etapa a lo Alto de Coya. Se agregó un circuito que atraviesa las arterias más peligrosas del Gran Santiago. ¿Es que nuestra Vuelta para alcanzar categoría mundial necesita de un mártir?

Los responsables de su trazado han argumentado que se trata de provocar un efecto más impactante en la afición. ¿Cómo, restándole espectacularidad en tramos que son realmente llamativos? ¿Se trata de crear accidentes para ser más espectaculares? Se quitó un premio a la montaña. Se explica que "así los ciclistas chilenos tendrán mayores posibilidades de triunfos...". Eso es engañar a todo el mundo en Chile. Se dice que los nuestros caminan mejor en el llano. Es relativo, porque en anteriores oportunidades los pedaleros alemanes han llegado a ganar dos etapas seguidas, ocupando los dos primeros lugares y realizando ataques tan contundentes en los últimos 20 kilómetros que nadie los ha podido superar o anular en cada tramo.

La "Vuelta a Chile" no es para que la ganen nuestros pedaleros bajo fórmulas poco edificantes. Un evento de esta magnitud es para que todo el mundo sepa de cómo somos en esta nación.

¡Salvemnos la Vuelta de Chile!

Se ha trazado ya un recorrido que suma un total de 1.631 kilómetros, y a las críticas de esa marginación de la etapa rancaguina y de la imposición del circuito en Santiago, los responsables han manifestado que "existen etapas de alternativa"... Eso tampoco es de respeto y seriedad en lo organizativo. A estas alturas el recorrido es oficial, porque los países que vienen deben saber clara-

mente por dónde y cómo van a pasar sus ciclistas. No puede otorgarse un sello definitivo de calidad, cuando a un mes de la salida oficial de la competencia, aún se está estudiando un trazado de alternativa, como si las rutas de nuestra nación carecieran de los medios adecuados para el recorrido perfecto.

Los problemas económicos pueden ser solucionados. Debe haber confianza en organismos como la DIGEDER y el COCH cuando aceptaron entregar una importante suma de dinero a la organización. Lo que más importa por ahora es el rubro técnico: ahí es el mayor daño que se le puede hacer a la Vuelta.

LAS ETAPAS

Los organizadores o directores del plano técnico dieron a conocer el recorrido oficial de la prueba: Santiago a Vina del Mar; Vina a Los Andes; Los Andes-Portillo; San Felipe-San Bernardo; Circuito Santiago; Rancagua-Talca; Talca-Chillán; Chillán-Concepción (descanso en Concepción); Circuito Los Angeles, Laja-Linares. Tramo a reloj Curicó-Los Niches y Circuito Curicó; última etapa el domingo 12 de octubre Curicó-Santiago. Un recorrido para discutirlo.

Tiene sólo dos premios para la montaña; Portillo y Cuesta Barriga. Un país como el nuestro que posee los mejores caminos, con una diversidad valiosa en su topografía, no puede entregar un trazado deportivo de tan escasa visión técnica, donde lo otro valioso, que es lo económico, nada tiene que ver.

La Vuelta Ciclista a Chile hay que salvarla. No se trata tanto del dinero, es que también por donde van a pasar los pedaleros es muy importante, y parece que alguien se ha olvidado de lo maravillosa que es nuestra "loca geografía".



PARTIDO	EQUIPOS	PROMOSTICOS DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPAÑA			ULTIMO PARTIDO	RESULTADO 1ª RUEDA	CAPAC. OFENSIVA	CAPAC. DEFENSIVA	PUNTAJE	LUGAR EN LA TABLA
				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS						
1	CONCEPCION	L	17	L 6 V 2	L 2 V 4	L 3 V 3	Naval (3-2)	2	39	29	22	3°
	U. ESPAÑOLA		17	L 4 V 2	L 3 V 4	L 2 V 2	Coquimbo (2-1)	2	27	21	19	5°
2	COQUIMBO	L	17	L 3 V 1	L 4 V 3	L 1 V 5	U. Española (1-2)	0	17	23	15	13°
	AVIACION		17	L 1 V 2	L 4 V 3	L 4 V 3	Wanderers (0-3)	0	15	28	13	16°
3	WANDERERS	E V	17	L 2 V 4	L 4 V 3	L 2 V 6	Aviación (3-0)	1	18	26	11	17°
	U. DE CHILE		17	L 5 V 4	L 3 V 3	L 1 V 1	A. Italiano (0-0)	2	19	7	25	2°
4	A. ITALIANO	E	17	L 3 V 1	L 4 V 2	L 1 V 6	U. de Chile (0-0)	1	20	24	14	15°
	COBRELOA		17	L 6 V 3	L 3 V 4	L 1 V 1	Lota (1-1)	2	29	15	26	1°
5	LOTA	V	17	L 3 V 2	L 3 V 2	L 2 V 5	Cobreloa (1-1)	0	17	21	15	13°
	COLO COLO		17	L 4 V 2	L 3 V 3	L 2 V 3	Iquique (1-1)	3	37	24	19	5°
6	IQUIQUE	L	17	L 3 V 1	L 4 V 3	L 1 V 5	Colo Colo (1-1)	0	20	24	17	8°
	GREEN CROSS		17	L 1 V 1	L 4 V 1	L 4 V 6	Palestino (0-1)	0	12	30	9	18°
7	PALESTINO	E	17	L 4 V 2	L 2 V 2	L 2 V 5	Green Cross (1-0)	0	21	23	16	12°
	EVERTON		17	L 5 V 1	L 1 V 4	L 3 V 3	Magallanes (1-1)	2	26	29	17	8°
8	MAGALLANES	E V	17	L 3 V 1	L 4 V 5	L 1 V 3	Everton (1-1)	0	14	18	17	8°
	O' HIGGINS		17	L 6 V 2	L 1 V 3	L 2 V 3	U. Católica (4-2)	3	26	19	20	4°
9	U. CATOLICA	L	17	L 5 V 3	L 1 V 2	L 2 V 4	O' Higgins (2-4)	2	26	24	19	5°
	NAVAL		17	L 3 V 3	L 3 V 2	L 3 V 3	Concepción (2-3)	1	20	18	17	8°
10	U. CALERA	E	17	L 7 V 1	L 1 V 3	L 1 V 4	Talag. Ferro (0-0)	2	26	24	20	7°
	SAN LUIS		17	L 6 V 2	L 2 V 5	L 2 V 2	Stgo. Morning (2-0)	1	25	13	25	2°
11	LA SERENA	L E	17	L 4 V 1	L 4 V 6	L 1 V 1	Arica (2-3)	2	27	17	21	4°
	ÑUBLENSE		17	L 6 V 4	L 3 V 3	L 1 V 1	Curicó (3-1)	3	21	16	26	1°
12	IBERIA	L E	17	L 7 V 1	L 2 V 3	L 1 V 4	Huachipato (1-0)	1	29	23	21	5°
	ARICA		17	L 7 V 1	L 3 V 4	L 1 V 2	La Serena (3-2)	2	34	21	23	3°
13	S. MORNING	L	17	L 4 V 1	L 4 V 3	L 1 V 4	San Luis (0-2)	2	27	27	17	11°
	SAN ANTONIO		17	L 3 V 1	L 4 V 1	L 1 V 7	Linares (1-1)	2	30	13	16°	

BEM, VASCO...?

te -aunque parezca raro hablar de ella en una actividad profesional- no ha querido nada con nosotros esta temporada. Si es cosa de acordarse que el 79 empatábamos o ganábamos los partidos más increíbles y ahora apenas empatamos -como ese encuentro con Magallanes-, cuando de verdad hemos merecido golear sin problemas.

—Debe ser difícil explicar, por ejemplo, la abismante diferencia de capacidad que ustedes exhibieron ante Naval y Palestino, por citar sólo dos casos...

—Me parece que son los mejores, porque grafican con exactitud cual es a mi juicio nuestro actual problema: la mantención de un ritmo juego. En Talcahuano hicimos el peor partido de los 17 y frente a Palestino llegamos a un nivel óptimo, claro que ante un rival con un jugador menos, lo cual no resta méritos a nuestro desempeño global. Creo que la mejor actuación de Colo Colo en la primera rueda fue con Católica, en esa goleada de 4 a 1. Allí tuvimos minutos muy buenos, tocamos rápido, llegamos al área con limpieza y superando incluso en algunos instantes lo que llegamos a hacer en tardes buenas del 79. Eso se logra con la madurez de un cuadro que aprende a manejarse en situaciones difíciles a mantener en un punto mediano el ritmo de juego que tenemos. Con eso pienso que nos bastará en la segunda rueda para aclarar pronto el alcance de nuestros objetivos. Porque ahora matemáticamente todavía estamos en condiciones de ser campeones, pero friamente estimo que pensar en la ligüilla es lo más conveniente para no sobreexigirnos sin medida. Quedan 17 partidos para imponer el mejor "negocio": no perder puntos. Así tan simple, como para en un caso especial tener que jugar al empate. Pero no podemos seguir regalando nuestra opción.

—Opción que sin Caszely se debilitaba aún más...

—Eso no lo puedo discutir ni siquiera a un hincha de la "U", tan enemigos nuestros. Carlos es el mejor delantero del fútbol chileno y Colo Colo perdería mucho si él se fuera. Además, no se puede ir a Colombia... El debe pensar en Italia, Francia, Argentina o Brasil, pero en ningún caso en un medio inferior chileno. Yo lo conversé con Carlos y le di mi opinión al respecto. Personalmente yo incluso lo pensaría mucho si hubiera una oferta en Brasil. Menos de Colombia que sí las hubo. Y es que yo ya salí de mi país y ahora podría aspirar a algo superior ¿Si me iría? Yo soy profesional y aunque me haya encariñado mucho con Colo Colo si hay una buena oferta me voy sin pensarlo dos veces".

—Sin embargo, ahora hay una esposa



LO MEJOR. "Contra Católica y Palestino hicimos los mejores partidos. Si logramos regularizar nuestro ritmo de juego no dudo que el festejo se repetirá a menudo"



CONFESIONES. "Mi casamiento con María Angélica no significa un compromiso eterno para con Colo Colo. Yo soy profesional y si aparece una buena oferta del extranjero no dudaría en aceptarla"

chilena que podría ser poderoso "argumento" para ligarte a nuestro país...

—No, nada que ver. El matrimonio es una cosa y la carrera es otra. En la casa yo soy un hombre común y en la cancha un futbolista. De esa misma forma como no se pueden mezclar ambas cosas, tampoco es posible pensar que yo voy a llevar mis problemas personales para reflejarlos en un partido. Que yo me haya casado con una chilena no significa que obligadamente me deba quedar para siempre acá. Ciertamente que el casamiento me ha dado una mayor tranquilidad y una serie de detalles que me han enriquecido humanamente, influyendo en lo profesional, pero de ahí a pensar que casarme con María Angélica fue casarme a la vez con Colo Colo, hay gran distancia... Usted entiende...?

Sí, Vasco, lo entiendo. Como también lo comprende aquel hincha entre alegre y preocupado que íntimamente no acepta tu explicación. Porque por más que hayan minutos para inquietarse por el título que se aleja, siempre habrá un segundo para contentarse por tu matrimonio con una chilena. Aunque aquello no signifique necesariamente un casamiento en este Colo Colo tan necesitado de tu aporte "familiar".

UN TITULO QUE SE VA. "Aunque matemáticamente podemos ser campeones, lo mejor es pensar en la ligüilla como objetivo". ¿Caszely? Nunca debí siquiera pensar en irse a Colombia porque es muy poco para él"

Una primera rueda de insatisfactorio balance futbolístico. Un matrimonio para conmovir al hombre sin inmutar al profesional. Severino Vasconcelos, Colo Colo, y sus respuestas a una consulta típica:

¿TUDO

Por Daniel Pérez
Fotos: Marcos Muga



El hincha de la esquina, del bar, del kiosko, no perdona. El hincha de la fábrica, del bus, del empleo mínimo, tampoco olvida.

Para uno, ajeno a toda justificación inaceptable, la campaña de Colo Colo en la primera rueda del torneo tuvo matices decepcionantes, descontando tardes de tan fugaz como bulliciosa alegría.

Para el otro exento de cualquier falsa diplomacia, su club redondeó en apenas dos temporadas un ventajoso "negocio": importar el 79 un jugador talentoso desde Brasil y sólo 18 meses después casarlo con la hija de uno de los dirigentes más importantes. Claro está que si el segundo aspecto es a la vez anecdótico y discutible, el primero no deja de tener poderosos fundamentos establecidos a partir -invariablemente- de las comparaciones con aquel equipo que el año anterior ya tenía a estas alturas muchas cuotas adelantadas a cuenta del título...

Y si para ese hincha anónimo la fase inicial del campeonato no dejó saldos de satisfacción, menos podría tenerlos en el balance interesado de Severino Vasconcelos, un hombre que muestra en el análisis el mismo equilibrio que evidencia semanalmente en el mediocampo albo. Aunque el lenguaje del fútbol no tenga para él ninguna de las dificultades que sigue ofreciéndole este castellano esquivo y de términos equívocos...

—¿Cómo vais? Bem... Tudo bem?... Tudo legal?..

—Bien Vasco, todo perfecto. Pero a Colo Colo no tan bien, parece...

—Y claro que no. Si tuvimos una rueda muy irregular y perdimos puntos muy importantes. Lo más negativo es que en medio campeonato llevamos perdidos más partidos que en todo el torneo del año 79, cuando salimos campeones. Para analizar lo que ha sido esta primera rueda hay que partir de nuestra baja originada en la Copa Libertadores. Y yendo más atrás, de todos esos problemas del inicio del año cuando nadie sabía nada de lo que iba a pasar con los contratos. Las lesiones, todo eso, también influyó en cierta medida a la suer-

MALA RUEDA. "La primera fase del torneo no me dejó satisfecho. Perdimos más partidos que en todo el campeonato del 79"

Si los pastos conversaran...

Por Igor Ochoa



SOBRAN LAS COMPLICACIONES...

De la cartilla pasada nos queda el consuelo de una intuición, olor a empate dijimos y fueron siete... El problema es que además hay que acertar los partidos pero por lo menos en el título no nos equivocamos.

Concepción tiene la delantera más goleadora y no es casualidad porque arriba suma buenos jugadores y además todo el equipo arriesga. Unión Española cumplió con su técnico que había asegurado: "en cancha seca matamos". Como en la octava región suele llover será EMPATE...

Coquimbo hace varias fechas que perdió el rumbo y ya quedó metido con los del lote de peligro. Aviación aterriza cada día peor y por lo bien que juega afuera (menos en Valparaíso...) concedemos el LOCAL Y EMPATE.

Wanderers ratificó en Playa Ancha que su recuperación es cosa cierta y seguramente el domingo tendrá gran apoyo del público para su partido con Universidad de Chile. En la "U" ya se sabe que el que anota un gol se gana un monumento. LOCAL Y VISITA.

Audax Italiano jugó bien con la "U" y demostró que tiene un ritmo y aguante difícil de soportar. Si logran complicar a Cobreloa hay que creerle definitivamente al equipo del "Clavo Godoy". Pero los nortinos no "mueren", fácilmente en la marca EMPATE.

Lota Schwager tiene otra visita muy difícil y no puede dar ventajas.

↓ GANA LOCAL	EMPATE ↓	GANA VISITANTE ↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
CONCEPCION	U. ESPAÑOLA		1		
COQUIMBO	AVIACION		2		
WANDERERS	U. DE CHILE		3	2	
A. ITALIANO	COBRELOA		4		
LOTA	COLO COLO		5	2	
IQUIQUE	GREEN CROSS		6		
PALESTINO	EVERTON		7	2	
MAGALLANES	O'HIGGINS		8		
U. CATORICA	NAVAL		9		
U. CALERA	SAN LUIS		10		
LA SERENA	NUBLENSE		11		
IBERIA	ARICA		12	2	
S. MORNING	SAN ANTONIO		13		

Colo Colo sacó un dividendo aceptable en Iquique y tampoco puede cortar su arremetida. Por todo conviene abrirse. LOCAL Y VISITA.

Iquique completó una serie muy positiva ante los débiles. Green Cross hizo de todos modos un buen partido con Palestino y si juegan con calma en el norte pueden rescatar algo. LOCAL Y EMPATE.

Palestino no mejora significativamente pero ganó dos puntos valiosos ante Green Cross. Everton también posee jugadores para una buena campaña y dándole valor a eso buscamos por los costados. LOCAL Y VISITA.

Magallanes no logra rendir a plenitud en su cancha y O'Higgins llega revitalizado después de arrasar con la UC en un segundo tiempo de calidad. Por todo EMPATE.

A Universidad Católica esos cuatro goles de O'Higgins no pueden serle indiferentes. Iban dos goles arriba y en el segundo tiempo se "ahogaron" y no cruzaban ni la mitad del campo. Prieto pondrá las correcciones neces-

rias en la semana pero Naval es un rival muy difícil. Con lo que sea debería ganar LOCAL.

Calera Consiguió un punto en visita a Talagante y este "clásico" con San Luis tendrá los condimentos acostumbrados. Los quillitanos no tuvieron mayores problemas para liquidar a Santiago Morning y frente a su vecinos se agrandan más todavía. EMPATE.

La Serena cayó en Arica pero luchó hasta el final y alcanzó un 3 a 2 decoroso. Nublense por cierto es un rival que pone las exigencias muy arriba y dará guerra en La Portada. EMPATE.

Iberia hizo un gol al comienzo y lo "trabajó" bien ante Huachipato. Ahora recibe a Arica que cada vez se acerca más a lo que debe rendir. LOCAL Y VISITA.

Santiago Morning cayó en Quillota, lo que no es ninguna ofensa. En su cancha debería imponerse sobre San Antonio que de todas maneras llegará con ganas de amargar a los melipillanos. LOCAL.

La cartilla de Danny

DANIEL PEREZ



EMPATES: FORMULA PARA INSISTIR...

Los nueve puntos de la semana anterior —un verdadero record acá y en los alrededores de la página— bien podrían considerarse un mero accidente si no tuviera clara la garantía que ofrecen mis pronósticos a largo plazo, más allá de la necesidad de asegurar un puntaje "decente" semana a semana (digamos tres o cuatro puntos...). Pero tampoco lo importante estuvo en lo económico de la cartilla con sólo dos dobles—contra seis del poderoso vecino de más arriba— sino en los presagios de mejores resultados en los concursos venideros. Con el incentivo reanimador de esos nueve, ahora se puede creer en los trece.

CONCEPCION—UNION ESPAÑOLA.— Un LOCAL con mayúscula y sin dudas. Los nortinos terminaron muy bien la rueda inicial mientras que los hispanos caminan entre dudas.

COQUIMBO—AVIACION.— Otro LOCAL, pero con menor seguridad que el anterior. Quien no dice que de

una vez por todas los aguiluchos se acuerden de jugar al fútbol...

WANDERERS—U. DE CHILE.— Un doble —EMPATE Y VISITA para evitar sorpresas. Los azules no pueden perder en el puerto, aunque allá el empate hay que darlo por cosa obvia.

AUDAX—COBRELOA.— Otro resultado que es amenaza de EMPATE. Porque los itálicos no pierden en su casa pero tampoco los nortinos regalan puntos en la capital.

LOTA—COLO COLO.— Un doble EMPATE Y VISITA— para no "caerse" con la excesiva confianza en los albos. Para los sureños la posibilidad de llamar la atención y asustar al favorito.

IQUIQUE—GREEN CROSS.— Una fija: LOCAL. En el norte los Dragones han mejorado su última producción. Además el equipo temucano anda de derrota en derrota...

PALESTINO—EVERTON.— Un choque de viejos conocidos. Por eso un EMPATE que asegure de todo. Incluso

del conocimiento que tiene Peña de Palestino y de las órdenes de su amigo Gustavo Cortés.

MAGALLANES—O'HIGGINS.— Otro EMPATE con mayores dudas. Y es que en San Bernardo todo puede suceder, incluso que los rancagüinos inicien su rehabilitación.

U. CATORICA—NAVAL.— Los sureños desilusionaron la semana anterior

↓ GANA LOCAL	EMPATE ↓	GANA VISITANTE ↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
CONCEPCION	U. ESPAÑOLA		1		
COQUIMBO	AVIACION		2		
WANDERERS	U. DE CHILE		3	2	
A. ITALIANO	COBRELOA		4		
LOTA	COLO COLO		5	2	
IQUIQUE	GREEN CROSS		6		
PALESTINO	EVERTON		7		
MAGALLANES	O'HIGGINS		8		
U. CATORICA	NAVAL		9	2	
U. CALERA	SAN LUIS		10		
LA SERENA	NUBLENSE		11		
IBERIA	ARICA		12		
S. MORNING	SAN ANTONIO		13		

en el clásico penquista y es difícil que recuperen su nivel ante los cruzados fuera de casa. Un LOCAL.

U. CALERA—SAN LUIS.— Un clásico muy apretado y que promete mucho. Debe ser el séptimo EMPATE de la cartilla, aun cuando confío más en San Luis que en Calera para el desequilibrio.

LA SERENA—NUBLENSE.— El EMPATE que cierra este concurso. Las posibilidades son parejas, siempre que no aparezcan los goles del goleador de Chillán.

IBERIA—ARICA.— El nortino baja fuera de Arica y en Los Angeles no tendría por qué ser excepción. Además, Iberia es un ganador regular como LOCAL.

SANTIAGO MORNING—SAN ANTONIO.— En Melipilla debe caer el cuadro del puerto. Hay mucho fervor en la zona por el "Chago" que debe ser el LOCAL último de la cartilla 226.

La biblia del ascenso

Por Carlos Jimeno Silva



Cuesta poco batir un record en el fútbol chileno. La semana que termina fue un verdadero himno a la irregularidad en el torneo de Ascenso. No achuntamos una y la verdad es que sin justificarse hasta nos pudimos hacer famosos. En Talca, Sachá y sus piducanos arrugaron como una citroneta frente a un bus.

En Ovalle se confirmó lo que dijo Guillermo Díaz Vargas "No hay arquero", y parece que al juvenil Salinas se le quedaron las manos en el camarín porque no atajó nada, y frente a Malleco que si no ganan deben soportar a gruñón Belmar en la semana.

En El Salvador se "apunaron" los de la casa (?) y Trasandino casi hace la gracia. En San Antonio ahora asomaron los "Toros" y Linares se llevó un punto. Dicen que la "Ronca" está feliz y promete tejer un gorro de lana a cada astro.

"Hace caso a esos entrenadores y seguro que vamos a perder la Polla Gol de nuevo. Ya nadie manda en casa y esa "irregularidad" me tiene bien picada". Jenny se quejaba a montones, no era para menos, vino al diario el domingo por la noche, y de paso aprovechó para conversar con algunos colegas. ¿Dónde está "Oscarito" Pérez, quiero que me enseñe portugués, y a tocar el tambor (?), como sabes si por ahí alguien me pregunta ¿"Tudo Bem Jenny"? Lo otro que deseo es que "Caballito" Poblete me ayude para bailar en una fiesta que tengo el fin de semana. Con tal que no vaya con el flaquito ese de

San Bernardo. Los vi bailando una ronda con unos flacos y otras lolas en Huérfanos a la altura de San Martín muy entusiasmados. Fíjate que una vecina que vive frente a mi departamento me contó que los conoció y lo que más le gustó fue eso del dominio de balón que hacían con una bolsa de agua caliente. "Se pasaron los chicos, incluso uno de ellos se despidió cuando se fue después del desayuno (Por los angelitos una para cada uno??)".

Mi amiga Jenny cada día está con más chispa y de lo contrario no la habrían aplaudido en la inauguración de una botillería donde fue bendecido el local con lágrimas de Carlitos Rivas, palabras de "Chamaco" Valdés y la voz de Ernesto "Gambita" Aragón que la rompió en nuestros años mozos en Auda y que hoy hace bailar las botellas en el sector Vicuña Mackenna-Departamental.

También les tengo que contar que por más que paso por el correo no llega una sola línea de amiga viajera. "El mundo de los adultos Carlos, yo creo que a tu amiga se le perdió el lápiz o la dirección, no esperes más esas cartas, de lo contrario puede entrar el fresco por la puerta abierta y si traes las manos heladas ¡imagínate! Después de escuchar a Jenny, puede que ella tenga razón. De todas maneras, manejando la vida conocí a una chica bien alta, tiene todo para triunfar y además le gusta el fútbol. Hasta ahora no nos hemos contado una sola mentira y el úni-

co problema que tiene es que se parece al cuento de la Cenicienta. Cuando va a ser la cero hora sale corriendo. Debo dejar en claro que no ha dejado ni un solo zapato en el camino.

"Esos dragones celestes perdieron un punto en su cancha. Lo que no me explico es cómo el "negro" Arancibia todavía no se casa en el norte con tanto viaje. Había dicho que lo haría si no perdían frente a los albos, pero ahora resulta que dice que será si golean a Green (pobre flaquita).

De todas maneras "Adamol" contó que la playa de Cavancha no tiene que envidiarle a las de Japón, Miami, La Costa Azul, Quintero y Necochea. Incluso tiene el mejor tiempo desde el Sinatra a la Zofri pasando por Tarapacá sin ver al "Chacho" gritando por Iquique. Iquique... Iquique. Y a propósito del norte, Tito Paris sacó del baúl de los recuerdos una remera rosa, con la que ganó la Doble Batuco en sus años mozos y se fue al norte a la Vuelta Ciclista. Con Tito Valdés van a formar una dupla de oro y quien dice que LA NACION no cruza la meta, primera que otros. "Seguro que van a pedalear en el Arriero y en el Crazy, porque los conozco bastante y además "Don Tito" me ofreció ir a la vuelta de Chile en la moto de Pedro "X" mango Morales". Jenny lo dijo sin arrugarse y luego partió en una bicicleta que demostraba que tiene piernas para llegar lejos.

Para el Concurso N° 226 el verde de la esperanza nos ayuda. Y a propósito de ese color "Clavito" Godoy uno de los

buenos técnicos del momento tiene eufórico a los "Tanos", desde que tomó el equipo no han perdido un partido. ¿Saben? descubri el secreto de Audax... ¡Shhhhh! para ustedes en silencio ¡TRABAJAN!, no hay cracks y el que no corre se puede ir sin problemas a la casa a contar que jugaba en el Audax.

Pero entremos en nuestra materia prima. Tenemos que rehabilitarnos y nada menor que romper la cábala. Empezaremos por el partido N° 13 para que todo sea diferente. SANTIAGO MORNING-SAN ANTONIO. No pongo en dudas que esta semana ganan los bohemios, así que sin trámite LOCAL. (Juéguesela Carrasco por esta Biblia).

PARTIDO N° 12: IBERIA-ARICA: Rolando Daza anuncia triunfo de sus ibéricos. Su barra lolera lo mismo. "Chincolito" anda iluminado y el "Cacharro" Garrido lo mismo. LOCAL y por las dudas EMPATE.

PARTIDO N° 11 LA SERENA-NUBLENSE. Creo que voy a ir a ver este partido porque será el match de la fecha. Por lo que creo en Pesce un LOCAL y por lo que conozco a Rodríguez Vega un EMPATE.

PARTIDO N° 10: UNION LA CALERA-SAN LUIS: Este sí que es "Clásico", aquí no habrá empate y sí hay que jugársela, luego de conversar con Teresita la hinchada N° 1 de los cementeros, marco un LOCAL por Toño Vargas y sus pupilos y VISITA por esos canarios que tanto hacen sonreír al "Punto" Silva.

ALGO MAS QUE UN RESULTADO...



Se ha hecho mucho caudal con el arbitraje de Enrique Marín en Iquique. Para la hinchada local, el árbitro les esquilmo el partido cobrando esa infracción de Maluenda a Vasconcelos. Para los dirigentes la impresión fue similar. Y ni que hablar de los "dragones celestes", que en definitiva eran los más quejosos.

Pero Iquique no fue "saqueado" por Marín. El cuadro local dejó de ganar el partido porque careció de las armas necesarias para afirmarse en su ventaja numérica. Antes de la media hora de juego, Colo Colo se quedó sin Carlos Rivas -uno de sus jugadores más importantes- por expulsión. A esas alturas tempranas del partido eran los albos los que pensaban en un "saqueo" de Marín. Más tarde, Colo Colo empató mediante un penal polémico. Desde la tribuna de prensa no se advirtió el tenor de la falta. Sólo se vio que Vasconcelos cayó "muerto", aparentemente empujado o golpeado por el zaguero Maluenda. Debo reconocer que en ese instante el único que podía precisar la infracción era el propio árbitro Marín, quien estaba en la misma línea de la acción y a unos diez metros de distancia. Tengo por norma, cuando por mi ubicación no puedo ver una falta, creer en el referí. Después del partido, el zaguero Maluenda me reconoció que pudo haber "tocado" con el hombro a Vasconcelos.

Más tarde, Marín expulsó a Carreño, que le reclamó una supuesta falta penal de Rodríguez. El jugador de Iquique estaba con amarilla y desde un comienzo fue protagonista de roces personales con Carlos Rivas. Sin embargo, penal más o menos, expulsión más o menos, el resultado estuvo lejos de ser un despojo para Iquique. El dueño de casa no mostró desequilibrio ofensivo una vez que se puso en ventaja en el marcador y ello no es culpa del árbitro. Colo Colo, a su vez, sin alzarse como fuerza de ataque, apuró el ritmo y propició algunas situaciones sobre el área, como aquella que provocó la infracción de Maluenda.

Con todo, la presencia alba en el puerto histórico respondió a la expectativa. El público, insatisfecho por el resultado y molesto con el arbitraje, fue correcto en el epílogo. En la cancha, salvo las actitudes de Rivas y Carreño y algunos duelos verbales de Vasconcelos con Gega, pienso que se jugó con lealtad. Pero Iquique es un club que no puede sustraerse a la idiosincrasia de su gente. En medio del fútbol profesional, Deportes Iquique mantiene en su esencia las virtudes de un club amateur. A veces con problemas provincianos, y otras con sentimientos de camiseta que más semejan una familia que una directiva. Pero eso es bueno. Todo aquello que se hace con cariño tiene no sólo mayor mérito sino también mejores posibilidades de éxito.

Esta vez Deportes Iquique no logró la victoria pero sí exhibió consistencia institucional. Fue un excelente arbitraje. Danilo Gómez mostró toda su capacidad de gerente y también todo su calor humano para solucionar los problemas de los periodistas que viajaron de Santiago. Ello no excluye al presidente, Ernesto Montoya, y a gente extraordinaria como los directores Jamis y Solana. Trato y actitudes hacia la prensa tan positivos difícilmente se den en otras ciudades y plazas del fútbol profesional.

Hasta el jueves...

ADAMOL

La que ganó

CONCURSO 225

GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
			COQUIMBO		
		U. ESPAÑOLA	1		
X		AVIACION	2		
	X	U. DE CHILE	3		
	X	COBRELOA	4		
	X	COLO COLO	5		
X		GREEN CROSS	6		
	X	EVERTON	7		
		O'HIGGINS	8		
	X	CONCEPCION	9		
	X	ANTOFAGASTA	10		
	X	MALLECO	11		
	X	TRASANDINO	12		
	X	LINARES	13		

La nuestra

CONCURSO 226

GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
			CONCEPCION		
		U. ESPAÑOLA	1		
		AVIACION	2		
		U. DE CHILE	3		
		COBRELOA	4		
		COLO COLO	5		
		GREEN CROSS	6		
		EVERTON	7		
		O'HIGGINS	8		
		NAVAL	9		
		SAN LUIS	10		
		RUBLENSE	11		
		ARICA	12		
		SAN ANTONIO	13		

La próxima

CONCURSO 227

GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
			U. CATOLICA		
		CONCEPCION	1		
		MAGALLANES	2		
		PALESTINO	3		
		IQUIQUE	4		
		LOTA	5		
		GREEN CROSS	6		
		A. ITALIANO	7		
		WANDERERS	8		
		COQUIMBO	9		
		U. ESPAÑOLA	10		
		CURICO	11		
		IBERIA	12		
		LINARES	13		
		S. MORNING	14		

Deportivo

N° 11-1 de agosto de 1980

DIRECTOR
Luciano Vásquez Murruaga

EDITOR JEFE DE DEPORTES
Alejandro D. Molina (ADAMOL)

SUBJEFE DE DEPORTES
Carlos Jimeno Silva

DIRECTORA DE ARTE
Susana González

REDACTORES
Tito Paris
Daniel Pérez
Igor Ochoa
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala
Mario Morales

Daniel Martínez
Ariel Poblete

COLABORADORES
María T. Castillo
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza
y correspondientes en todo el país.

JEFE DE FOTOGRAFIA
Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS
Hector Valdés
Alberto Bravo
Juan Pérez
Helmuth Rosas
Luis González
Hernán Andrade
Pedro González
Marcos Muga
Jaime Meneses
Gastón Acuña (Laboratorio)
JEFE DE DIAGRAMACION
Jaime Claviera

Caballitos de madera



Y Messen le ganó al "caco" Fuentes

Por Colo Colo han pasado cualquier cantidad de jugadores que se quedaron en el camino.

En el Colo Colo "70" destacaba entre las personas "Caco" Fuentes, un mediocampista de excelente línea técnica, buen físico pero muy poco dado a entrenar. Cada vez que venían los piques y los trabajos físicos arrugaba. Su padre que era proveniente de la rama cadetes de los albos siempre le decía: "Así no jugarás ni en la reserva, mejor ven a trabajar conmigo" pero "Caco" continuaba "pisándola" y dejando en el ambiente la sensación que sería un super astro, pero un día le pusieron como tarea pillar al "Keko Messen", quien venía de Católica y tampoco ha sido un hombre de gran velocidad. Partieron juntos y el actual delantero de Palestino picó con toda su fuerza y según dicen Fuentes no le vio ni la luz. Ahora en la fábrica junto a su familia y su hermano Ricardo que también jugó por los albos recuerdan la anécdota. De todas



maneras juegan en el barrio por la Juventud de Atacama, pero ahora es un jugador de fuerza y corretea a

medio mundo. De todas maneras la broma a veces aflora y le gritan "Caco" apúrate que viene Messen.

El "gorrión" de Caszely

Tras cualquier partido de la Selección Nacional las mejores tallas en el entrenamiento de Colo Colo escogen como blanco a Rivas y Carlos Caszely. Luego del último partido frente al Valencia —empatado a uno— el polémico centro delantero albo contaba muy entusiasmado a sus compañeros la jugada en que tras un centro del volante, desde la izquierda, se zambulló de manera espectacular en una "palomita" que falló por escasos centímetros. Dirigiéndose a Pedro Morales —sentado a su lado— Caszely se sonrió diciendo: ¡Si hago ese gol de paloma todavía me están aplaudiendo de pie...! A aquello el entrenador respondió en tono sarcástico... ¡Qué iba a ser paloma. Si lo que hicistes apenas te alcanzaba pa' gorrión!!!

El reloj de Novarini

En Rancagua todavía recuerdan a un argentino de apellido Novarini. Venía de Boca Juniors, era mediocampista, temperamento ganador pero un genio terrible además de una "viveza" sin igual. Una vez llegó como a las 11 de la mañana a entrenar. Sus compañeros de equipo estaban hace una hora trabajando. El técnico era José Pérez. Novarini ni se inmutó, le mostró la muñeca izquierda al técnico y le preguntó ¿Que marca es su reloj don José? el "Gallego" que echaba chispas de to-

das maneras le dio la marca, el jugador se tomó la cabeza con dos manos y dijo: "El suyo sí que es reloj, no esta mugre que tengo, fíjese que todavía tengo las 9 menos un cuarto, creí que venía adelantado y mire que quedé con usted... El técnico no le quedó nada más que sonreír y lo mandó a dar vueltas al estadio hasta que se le compusiera el reloj. Con el tiempo el volante mostró su genio y un día salió persiguiendo a "Pelluco" Araya hasta los camarines para pegarle; hasta ahí nomás llegó su

carrera en Chile, luego en el fútbol de Colombia continuó con toda esa gama de atributos que lo hacían un hombre siempre de noticias. Por si acaso los contaremos que su esposa llegó un día a Rancagua vestida completamente de verde, pero lo curioso era que el color de su pelo era igual que la ropa. ¡Linda pareja!...

Las colleras en la historia

(Concurso 226)
Por Archigol

"10" Y "11" BUENOS PARA LOS LOCALES

	PJ	PG	PE	PP
1 Concepción	10	5	4	1
2 Coquimbo	4	1	1	2
3 Wanderers	7	1	4	2
4 A. Italiano	10	4	0	6
5 Lota Schwager	12	4	4	4
6 Iquique	1	1	0	0
7 Palestino	6	4	1	1
8 Magallanes	4	3	1	0
9 U. Católica	4	2	1	1
10 U. Calera	9	7	2	0
11 La Serena	4	4	0	0
12 Iberia	9	4	2	3
13 S. Morning	1	1	0	0

PARTIDO 1

ROJO EL "UNO"

12 GANO U. ESPAÑOLA	Visita
29 EMPATE	U. Española Local
64 GANO U. ESPAÑOLA	Local
83 GANO U. ESPAÑOLA	Visita
112 GANO U. ESPAÑOLA	Visita
128 GANO U. ESPAÑOLA	Local
163 GANO U. ESPAÑOLA	Visita
180 GANO U. ESPAÑOLA	Local
209 EMPATE	U. Española Local

PARTIDO 2

PIRATAS EN APUROS

110 GANO AVIACION	Local
132 EMPATE	Coquimbo Local
167 EMPATE	Aviación Local
184 GANO AVIACION	Visita
200 EMPATE	Coquimbo Local
203 GANO AVIACION	Local
209 EMPATE	Aviación Local

PARTIDO 3

MAYORIA AZUL

16 GANO U. DE CHILE	Visita
33 EMPATE	U. Chile Local
62 GANO WANDERERS	Visita
81 GANO U. DE CHILE	Visita

CURIOSIDADES DE LA POLLA GOL

CUATRO veces, en los siete concursos transcurridos entre el 218 y el 224, resultaron ganadoras cartillas con base en SEIS locales. De esas cuatro oportunidades, tres fueron exactamente con 6 locales: 5 empates y 2 visitas. ¿Coincidencia? Nos parece que no, a juzgar por la historia. En el recuento de combinaciones ganadoras en toda la Polla Gol, esta base de SEIS locales suma —hasta el concurso ya mencionado— 39 aciertos. Por su parte, la combinación y 6 locales: 5 empates y 2 visitas, totaliza 9 aciertos, ubicándose entre las 10 más ganadoras en todo el concurso. Si nos ceñimos por el cálculo de probabilidades, no hay dudas que las mejores posibilidades parecen estar con una combinación de este tipo. El asunto, desde luego, está en ubicar exactamente los puntos en los casilleros ganadores, que es toda la simple ciencia de la Polla Gol. ¿O no?

172 GANO U. DE CHILE Visita
209 GANO U. DE CHILE Local

PARTIDO 4

VERDES EN PELIGRO

101 GANO COBRELOA	Visita
122 GANO COBRELOA	Local
158 GANO COBRELOA	Visita
175 GANO COBRELOA	Local
209 GANO COBRELOA	Local

PARTIDO 5

ZONA DE EMPATE

12 GANO A COLO COLO	Local
29 EMPATE	Lota Local
69 GANO COLO COLO	Local
88 EMPATE	Lota Local
107 EMPATE	Lota Local
129 GANO COLO COLO	Local
164 EMPATE	Lota Local
181 GANO COLO COLO	Local

PARTIDO 6

LOS EXTREMOS

209 EMPATE	G. CROSS Local
------------	----------------

PARTIDO 7

LA REVANCHA

16 GANO EVERTON	Visita
33 GANO EVERTON	Local
63 GANO PALESTINO	Local

MALO EL "2" PARA AVIACION

	PJ	PG	PE	PP
1.- U. Española	7	5	1	1
2.- Aviación	14	1	4	9
3.- U. de Chile	8	3	2	3
4.- Cobreloa	9	3	5	1
5.- Colo Colo	6	1	2	3
6.- Green Cross	16	2	6	8
7.- Everton	13	3	3	7
8.- O'Higgins	10	5	2	3
9.- Naval	6	1	1	4
10.- San Luis	13	3	5	5
11.- Nublense	4	1	3	0
12.- Arica	8	0	4	4
13.- San Antonio	9	3	3	3

48 GANO SAN LUIS	Local
110 GANO U. CALERA	Visita
183 GANO SAN LUIS	Local
202 GANO SAN LUIS	Local
205 GANO U. CALERA	Local

PARTIDO 8

DOS IGUALES

12 GANO O'HIGGINS	Local
28 GANO O'HIGGINS	Visita
45 GANO MAGALLANES	Local
204 GANO MAGALLANES	Local

PARTIDO 9

LOCAL SIN SUERTE

5 GANO NAVAL	Visita
22 GANO U. CATOLICA	Visita
165 GANO NAVAL	Visita
182 EMPATE	NAVAL Local
209 GANO U. CATOLICA	Visita

PARTIDO 10

EMPATE NO SE USA

7 GANO SAN LUIS	Local
21 GANO SAN LUIS	Local
28 GANO U. CALERA	Local
35 GANO SAN LUIS	Local
45 GANO SAN LUIS	Visita

PARTIDO 11

PAREJA NUEVA

La Serena estuvo en primera división en 1976, participando desde 1977 en el ascenso. Nublense estuvo en el ascenso en 1976 y ahora en 1980. Entre 1977 y 1979 jugó en Primera. Se encuentran por primera vez en la Polla Gol.

PARTIDO 12

EL OTRO EXTREMO

99 GANO IBERIA	Visita
185 EMPATE IBERIA	Local

PARTIDO 13

DEBUTANTES

San Antonio ha militado siempre en la División de Ascenso. Santiago Morning jugó en Primera entre los años 76 y 79, bajando a Segunda en esta temporada. Juegan por primera vez por la Polla Gol.

Para cortar y guardar

Haga su propio archivo de Polla Gol

L	E	V	P
U. Católica	O. Higgins	1	1
B. Morning	P. Nublense	2	2
U. Chile	C. Colo Colo	3	3
U. Española	Aviación	4	4
O. Higgins	La Serena	5	5
Iquique	La Serena	6	6
Naval	Wanderers	7	7
Wanderers	Coquimbo	8	8
Everton	Magallanes	9	9
O'Higgins	O'Higgins	10	10
San Antonio	Trasandino	11	11
A. Italiano	San Antonio	12	12
San Luis	San Luis	13	13
San Felipe	Coquimbo	14	14

Este concurso tuvo 20 ganadores con 13 puntos. Cada uno cobró \$ 293.820,00

L	E	V	P
U. Católica	O. Higgins	1	1
B. Morning	P. Nublense	2	2
C. Colo Colo	U. Chile	3	3
Aviación	S. Morning	4	4
La Serena	O'Higgins	5	5
Wanderers	Lota	6	6
Everton	Magallanes	7	7
Magallanes	Naval	8	8
Trasandino	Magallanes	9	9
San Antonio	O'Higgins	10	10
U. Calera	San Antonio	11	11
Wanderers	Coquimbo	12	12
Independiente	Independiente	13	13

Esta cartilla fue acertada, con 13 puntos, por 19 apostadores. Premio individual de \$ 327.618,00

CONCURSO N° 14

L	E	V	P
Aviación	U. Católica	1	1
B. Morning	C. Colo Colo	2	2
U. Española	O. Higgins	3	3
U. Chile	La Serena	4	4
Lota	Wanderers	5	5
Naval	Magallanes	6	6
Everton	Aviación	7	7
Magallanes	Naval	8	8
O'Higgins	Magallanes	9	9
Trasandino	San Luis	10	10
San Antonio	S. Italiano	11	11
U. Calera	San Felipe	12	12
Wanderers	Coquimbo	13	13

25 apostadores, con 13 puntos cada uno, acertaron esta cartilla. Premio: \$ 228.669

Jueves Deportivo

La Nación

El suplemento deportivo más importante de Chile, editado los días jueves.

El Ranking de la Primera Rueda



NOTAS DE KEMPES, VASCONCELOS Y HURTADO

Colo Colo en Iquique. Fiesta con empate y polémica

COBRESAL 1980

Colectión "Jueves Deportivo"
De pie: Farías, Hoffmann, Miranda, Aróstica, Zambrana y Maluenda. Agachados: Osorio, Cambra, Olivares, Gallina y López

